

LEONARD, UNICO
CAMPEON WELTER
(Inf. Pág. 38)

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Jueves 17 de septiembre de 1981
Nº 20.919-Año-LXV

15 Pesos Cuerpo A



Dirigentes sindicales de los sectores marítimo, agrícola, industrial, metalúrgico, público, comercial y minero, dieron a conocer en forma franca y clara sus inquietudes al Presidente de la

República, General Augusto Pinochet Ugarte. En el grabado, Minnet Alvar, presidenta del sindicato Falabella Concepción VIII Región, criticó a los empresarios inescrupulosos.



El Jefe de Estado respondió a algunas de las inquietudes planteadas por los dirigentes sindicales en forma franca y cordial. Esta reunión fue calificada como la más importante, numerosa y representativa de los ocho años de Gobierno.

Presidente Pinochet se reunió con más de tres mil dirigentes de base

UNA NUEVA DIRECCION DE ADMINISTRACION PUBLICA VELARA POR CARRERA FUNCIONARIA

Ley laboral es igual para todos los chilenos y no variará porque el Gobierno no quiere sectores privilegiados

No se permitirá que algunos grupos instrumenten políticamente las organizaciones sindicales

La creación de una Dirección o un Ministerio del Personal de la Administración Pública que, entre otras materias, se encargará de velar por el respeto a la carrera funcionaria y la igualdad de los empleados, anunció ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante la reunión de trabajo que sostuvo con más de tres mil dirigentes

sindicales de base, en el Salón Plenarios del edificio Diego Portales. Esta sesión se llevó a cabo con el objeto de profundizar el permanente diálogo que el Primer Mandatario mantiene con los trabajadores, a la vez que el Estado, a través de S.E. y los Ministros del Interior, Sergio Fernández Fernández, de Hacienda, Sergio de Castro, y del Trabajo, Miguel

Kast, dieron a conocer la política laboral y social que sustenta el Gobierno al mismo tiempo que dieron respuesta a algunas de las inquietudes presentadas por los dirigentes sindicales. En esta ocasión siete representantes de los asalariados, tanto de los sectores marítimo, minero, público y comercio, como de los rubros agrícola,

metalúrgico e industrial, dieron a conocer con absoluta franqueza sus problemas, críticas y sugerencias en relación a la actual legislación laboral. Entre los temas analizados se trató la actuación de algunos malos empresarios y de los mandos medios de las empresas estatales, a la vez que solicitó se ponga en práctica el Estatuto Social de la Empresa y el Consejo Nacional del Trabajo, con el objeto de lograr una auténtica participación laboral.

El Ministro Fernández, por su parte, enfatizó que el Gobierno no aceptará la instrumentalización de las organizaciones sindicales y que, de transgredirse esas normas, se aplicarán todas las medidas legales correspondientes. El Ministro de Hacienda efectuó a su turno un análisis de la situación económica del país y el jefe de la carrera de Trabajo reseñó los principios que rigen la política social y laboral, a la vez que anunció que se espera que a fines del presente año se haya montado un total mecanismo de fiscalización de la ley laboral, beneficiando con ello a los trabajadores y también al Estado.

PROXIMA REUNION

El Presidente Pinochet fue el último orador de este encuentro, que se

(Pasa a la Pág. 16-A)

Folklore, vino y empanadas en el centro

A las 11 horas comienza la "fiesta dieciochera" programada por la Municipalidad de Santiago

Con la actuación de 10 conjuntos folklóricos en los Paseos Ahumada y Huérfanos, se iniciarán hoy en la comuna de Santiago las actividades programadas por la Municipalidad para conmemorar las Fiestas Patrias.

El comercio se adherirá a esta actividad, que se inicia a las 11.00 horas, brindando empanadas y vino a los transeúntes, al mismo tiempo que los integrantes de los conjuntos invitarán a los peatones a bailar un pie de cueca. "Pretendemos —dijo el alcalde Carlos Bombal— incentivar al público para que participe y se vaya "endieciochando".

La actuación de los grupos folklóricos que deseamos dejarla como una actividad permanente en estas festividades, durará una hora. Luego a las 12.30 horas se inaugurarán las fondas en el interior de la Quinta Normal, las que se prolongarán hasta el domingo 20 a una hora aún no determinada, informó el jefe comunal.

El programa contempla además las siguientes acciones: 19.30 horas: Concierto en la fuente de aguas danzantes instaladas en Alameda con Vergara.

Viernes 18 09.00: 21 salvas desde el Cerro Santa Lucía

18.00 horas: Entrega de premios a las tres mejores fondas.

19.00 horas: Función de gala en el Teatro Municipal, donde se presentará la Opera Madame Butterfly, a la cual

(Pasa a la Pág. 16-A)



La gallardía de los militares chilenos quedó ayer de manifiesto una vez más, durante la revisión preparatoria de la Parada Militar, realizada en la elipse del Parque O'Higgins. La presentación fue presidida por el Ministro de Defensa, Teniente General Carlos Forestier.

Sub Jefe del Estado Mayor de Inteligencia de USA

Las Fuerzas Armadas de Chile son líderes en América Latina

El Mayor General Edmundo R. Thompson asistirá como invitado de honor a la Parada Militar

"Chile es un líder en América Latina en cuanto a fuerzas armadas, y yo puedo decirlo por la experiencia que tengo al haber sido jefe de los ejércitos del continente", dijo el Subjefe del Estado Mayor de Inteligencia de los Estados Unidos, mayor general Edmundo R. Thompson, a su llegada esta mañana al país, en el aeropuerto. Comodoro Arturo Merino Benítez.

El alto jefe viene oficialmente invitado por el Ejército a participar en los actos conmemorativos del 171º

aniversario de la Independencia nacional.

Ratificó su apreciación, indicando que le asigna importancia a la institución chilena en la defensa del hemisferio, expresando: "Consideramos que el Ejército chileno es uno de los principales del hemisferio".

El mayor general Thompson llegó acompañado por su esposa, Ann, y uno de sus edecanes. A nombre del Jefe del Estado Mayor General de Ejército, mayor general Julio Canessa Robert, lo recibió el brigadier general Manuel Barros.

Respecto a la situación centroamericana el visitante señaló: "Está claro que la URSS y Cuba no han terminado de hacer daño allí y que nuestra obligación en este hemisferio es detener el avance del comunismo".

Esta es la primera vez que el general Thompson visita Chile. Se declaró contento de estar aquí y de la oportunidad que le brinda este viaje de estrechar los tradicionales lazos de amistad que su Ejército mantiene con el chileno.

General aceptación a nueva Encíclica

Una total y general aceptación comprobó LA NACIÓN en diversos sectores nacionales, ante la Encíclica "Laborem Exercens" de Su Santidad Juan Pablo II, dictada con motivo del aniversario de la Rerum Novarum, la primera Encíclica social de la Iglesia Católica.

Todos los dirigentes sindicales y directivos del sector empresarial consultados por este diario, manifestaron su satisfacción por todos y cada uno de los conceptos vertidos en la Encíclica "Acercas del trabajo humano".

(Amplio reportaje en Págs. 8 y 9-A)

Pueblo y Gobierno argentinos confían en éxito de la mediación

"Parquedad del Canciller Camilión es una cuestión de estrategia", agregó el Embajador José Montes

"El pueblo y el Gobierno argentinos están muy esperanzados en que la solución de los problemas que tenemos en el sur se resuelvan a través de la Mediación", manifestó ayer el nuevo Embajador de ese país, General de División (R) José Montes, en sus primeras declaraciones públicas desde que asumiera el cargo el 3 de septiembre.

El diplomático fue abordado por los periodistas, luego que se reuniera con el Viceministro de Relaciones Exteriores, Coronel Fernando Arancibia Reyes, a quien le realizó una visita de cortesía.

Al respecto, Montes manifestó que conoció al Coronel Arancibia cuando éste se desempeñó como Agregado Militar de la Embajada de Chile en Buenos Aires. "Hoy —dijo— he venido a ponerme a su disposición para facilitar nuestras tareas".

MEDIACION

Requerido por los periodistas sobre el tema de la mediación por el diferendo austral entre ambas naciones, y, específicamente, por el alcance de la reciente visita del Canciller argentino a Roma, el Embajador dijo: "Ustedes habrán visto que el Canciller ha tenido varias entrevistas en Roma, culminando con una reunión con el Papa Juan Pablo II. También habrán visto que fue tremendamente cálido en sus declaraciones".

Agregó que se comprende y es "casi seguro que por una cuestión de estrategia el Canciller argentino fue parco, de manera que si hay que implementar alguna declaración o revelar algunos de los aspectos tratados, debe ser el mismo quien lo haga y no el Embajador acá en Chile".

Montes dijo que no hay que tener ninguna duda que si el Canciller Oscar Camilión viajó a la Santa Sede, fue con el espíritu de colaborar con el Papa para llegar a una solución adecuada a los intereses chilenos y argentinos.

(Pasa a la Pág. 16-A)



El ambiente festivo patrio se hizo sentir ayer con mayor intensidad en el centro de Santiago, con los tradicionales vendedores de emblemas nacionales, que ofrecen banderitas a los más variados precios y entre las cuales no faltan las plásticas, ya incorporadas a este comercio desde hace algunos años.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Edición por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal: Agustinas 1268 teléfono 82222

Encuentro Sindical

Más de tres mil dirigentes sindicales y miembros de base provenientes de todo el país y representantes de las principales actividades nacionales, estuvieron ayer en un encuentro con el Presidente de la República, Augusto Pinochet, y cinco de sus Secretarios de Estado.

La reunión, efectuada en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales, constituye el encuentro laboral más grande que se haya efectuado en el actual Gobierno y una demostración, sin precedentes, de la efectiva comunicación que existe entre las autoridades y los trabajadores.

El Ministro del Trabajo, Miguel Kast, al hacer una exposición a los asistentes reiteró el principio fundamental que ha inspirado la gestión gubernamental, desde sus inicios en septiembre de 1973, de abolir los privilegios, suprimir las injusticias y establecer una norma común para todos los ciudadanos del país.

Teniendo presente esa filosofía, las autoridades han guiado su acción de reformas y modernizaciones. Es así como ha surgido la nueva institucionalidad laboral y reformas tan importantes como la de la previsión.

El actual Gobierno reconoce el trabajo creador como la fuente principal de dignificación del ser humano y de la realidad en que éste desenvuelve su acción, a la vez que considera que es la palanca de progreso y un elemento de integración nacional en todos los niveles.

La respuesta de los trabajadores se ha manifestado a través de planteamientos que han permitido enriquecer la legislación laboral y solucionar deficiencias que se advierten sólo con la experiencia práctica.

Este respeto de las autoridades por los hombres y mujeres que hacen posible con su esfuerzo el diario avance y progreso nacional es, quizás, el aspecto de mayor trascendencia para el país, porque sobre la base de él se ha generado la armonía existente entre gobernantes y gobernados.

El sentido realista de las políticas laborales, la proyección moderna que se ha dado a los instrumentos de negociación y la comprensión, tanto de los empresarios como de los trabajadores de que ambos se necesitan, constituyen el fundamento de un nuevo tipo de vida sindical que se traduce en beneficios no sólo para los hombres de trabajo, sino que para el país en general.

El Presidente Pinochet en su Mensaje al país el pasado día 11 hizo un ferviente llamado a trabajadores y empresarios a integrarse cada día con mayor conciencia de comunidad de intereses, puesto que del justo equilibrio que se genere entre capital y trabajo, se alcanzarán las verdaderas metas de bien común.

La reunión de ayer con los trabajadores como las palabras del Jefe del Estado en su exposición de la semana pasada, deben entenderse, también, como un ejemplo que los empresarios deben seguir, en cuanto a la necesaria comunicación con los sectores laborales.

Si el Gobierno mantiene una expedita y ágil comunicación con los gremios, si escucha a los dirigentes cuando éstos son legítimamente representativos y hacen sus planteamientos con sentido realista y de manera respetuosa, si sus sugerencias son atendidas, no otra cosa se espera que hagan los empresarios quienes, como nunca en la historia del país, disponen de libertad y de un esquema económico que respeta la iniciativa privada y le otorga la importancia que se merece.

Martín Rivas

(De LA NACION del 17 de septiembre de 1930)

Las prensas lanzaban una nueva tirada de "Martín Rivas", de Alberto Blest Gana (1830-1920), y el crítico literario comentaba la obra del destacado escritor chileno. La edición apuntaba sobre la citada novela y otras obras del brillante escritor nacional fallecido hacia ya diez años.

"Como con una buena comprensión puede el hombre de más humilde condición social llegar a adquirir una buena posición ante sus semejantes", fue el resumen que hizo un contemporáneo, Daniel Barros Grez —autor del famosísimo "Cuatro Remos"— a la aparición de la novela en 1862.

Esta obra, emparentada directamente con varias otras europeas ("La novela de un joven pobre" de Feuilleton y "Rojo y Negro" de Stendhal), narra la peripecia de un muchacho provinciano llamado Martín Rivas, en la gran ciudad, la transformación del humilde y modesto estudiante, empujado por el ajetreo y riqueza de la capital, su amor imposible y contrariado por una rica heredera, su paulatina transformación en una figura romántica, semitrágica y, finalmente, afortunada, ocupan buena parte de la extensa novela.

El resto pone énfasis en los aspectos costumbristas y pintorescos: una sociedad local inculta, prejuiciosa y amante del dinero, grupos "curios" o de "medio pelo" ansiosos de éxito social.

Aunque algunos han reprochado "violencia social", en verdad su autor se inclina más al pintoresquismo que a la crítica de costumbres.

La acción de "Martín Rivas" se inicia a mediados del siglo pasado y Blest

Gana aprovecha los agitados acontecimientos políticos de la época para introducir elementos dramáticos externos. Sin embargo, como bien lo señalaba la crítica, la memoria popular ha retenido preferentemente los elementos románticos y emotivos. No extraña, entonces, el éxito logrado por las versiones teatrales y televisivas de esta novela del siglo pasado.

Alberto Blest Gana nació en Santiago, hijo del médico irlandés Guillermo Cunningham Blest, quien fundó en 1833 la Escuela de Medicina. Estudió brevemente en el Instituto Nacional e ingresó a la Escuela Militar. En 1847 se graduó de subteniente y partió a Francia a perfeccionarse en su carrera. Retornó a Chile el 51 y cuatro años más tarde dejó el Ejército y comenzó su obra literaria. En 1866, es designado Encargado de Negocios en Washington, luego Ministro en Inglaterra y posteriormente en Francia. Jubiló como diplomático y fijó su residencia en París, donde falleció a los 90 años de edad.

Blest Gana ha sido reconocido como el pilar arquitectural de nuestra novelística. Para Alone "es en nuestra historia un Padre de la Patria". Realista de estirpe balcaniana recreó en amplia galería el Chile histórico de sus padres y el suyo propio.

Otras obras: "Una escena social" (1853); "Engaños y desengaños" (1855); "El primer amor" (1858); "La aritmética en el amor" (1860); "El ideal de una calavera" (1863); "Durante la Reconquista" (1867); "Los trasplantados" (1904); "El loco este" (1909); "Cladys Fairfield" (1912).

Cartas al Director

Jaime Izarnogui Valenzuela, Teniente Coronel, Jefe del Depto. Relaciones Públicas del Ejército y de la C.J.E., saluda muy cordialmente al representante Jaime Valdés, Director del Diario LA NACION, y le agradece sinceramente la valiosa cooperación prestada por su importante medio de comunicación, a la petición que le hiciera el Ejército, por mi intermedio, Maderero de Pangipulli.

El Comandante Izarnogui Valenzuela, junto con agradecerle su amabilidad, hace propicia la ocasión para reiterar a Ud., los sentimientos de su más alta y distinguida consideración.

Santiago, Septiembre de 1981.

SORDOS



Un Emperador y un Conde

De Joaquín EDWARDS BELLO

Entre los tipos más pintorescos que haya conocido Santiago, recuerdo a Onofre, al Conde de Das y a Jacques Lebaudy, que se hacía llamar Emperador del Sahara. Este último pisó el pavimento del Centro más o menos en 1909, cuando papá Gage campeaba todavía en la calle Huérfanos. Lebaudy era un hombre pálido, delgado, con ojos turbios de náufago y una audacia inimitable.

Me ha venido a la mente, a propósito de azúcar por cuanto el dulce alimento se prestó como pocos para juego de especuladores. Ahora los peruanos nos ponen la saga al cuello y yo me pregunto ¿por qué no lo hacemos una jugada maestra a la especulación? ¿Cuál? Usar la miel de abeja en lo posible y poner el lock out al azúcar. Jacques Lebaudy hizo sonar el mercado del azúcar y después de ganar varios millones en Francia, compró negocios en África del Norte, se hizo llamar Emperador del Sahara y ofreció su trono a la cálebre bailarina Cleo de Merode.

Todo eso gracias a los inofensivos granitos de azúcar. Pero Lebaudy encontró la plaza tomada, por cuanto la bella Cleo, con acento en la o, era requerida nada menos que por el rey Leopoldo de Bélgica, el gigante barbudo, especie de Júpiter, dueño personal del Congo, a quien los parisenses llamaban cariñosamente Cleopoldo. En 1900 los bandos de Cleo hicieron la moda; se trataba de la raya al medio y el pelo en cortinas a ambos lados. Lo imitaron no sólo las damas sino algunos buenos mozos y entre otros el árbitro elegantísimo de Santiago, Alfredo Palacios Costa. Se llamó el peinado a lo Merode. ¡Dichosa época! El restaurante Gage, en que sentó sus reales el señor Lebaudy, era una sucursal de la cocina chouette de París. Servían esos platos que en cocina equivalen a sentencias de Anatole France, espirituales y nutritivos: *Solo normande, rognons brochette, foie*

gras aux truffes, escargots sauce ravigotte, pularde braisée au riz, etc.

Jacques Lebaudy había peleado el amor de la Cleo, haciéndola sentir la sintonía de los luses de oro y el halago de ceñirse la corona de un reino imaginario, aunque fabricada con diamantes y zafiros auténticos de chez Lacloche.

—Leopoldo te hará simplemente querida; en cambio yo te daré mi nombre y un trono, clamaba Lebaudy, ebrio de amor.

Pero Cleo tomó el partido de hacerse llamar la querida del auténtico rey de los belgas y administrador de los congoleses, antes de aceptar el trono de las arenas de un desierto.

Ofendido y furioso el especulador Lebaudy tomó el camino explosivo de la intriga por publicidad, declarando al patrioterio público de París que Cleo no era francesa sino húngara y que se peinaba en bandos para ocultar una oreja que hacían competencia a las del rey Midas.

El público excusa fácilmente los desahogos de un amante ofendido, pero no así la víctima de ellos. Cleo de Merode puso pleito y lo ganó.

Conviene añadir lo siguiente: Nadie podría decir hoy mismo si las orejas de Cleo fueron grandes o pequeñas, ni si era pilona.

Jacques Lebaudy, después de perder el pleito y de pagar, continuó el folletín de su vida entre la Bolsa y las diversiones. En 1905, durante una carrera de faisanes, su escopeta erró el blanco y en vez de traer al suelo el imponente plumaje del ave, dio en el corazón de su bellísima compañera en el deporte, dando margen a la suposición freudiana acerca de la culpa del subconsciente en nuestras equivocaciones. Nuevo proceso y nuevos gastos.

Fue a raíz de dicho proceso cuando llegó a Chile. Le llamaban entonces le Petit Sucrier y barajaba ya, con el se-

ñor Federico Santa María, la ciencia de acaparar azúcar.

De su paso por nuestra capital quedan pocas pero muy sabrosas noticias, a saber: nombró conde de Jubi y embajador del Sahara en Santiago a don Carlos Vatter. Pasaba por nuestras calles en inusitada caravana de tres automóviles, uno para él y su cambelán, otro para los secretarios y el tercero para los valets de chambre.

Cuando viajaba en ferrocarril entraba en el compartimento Pullman, llevando puestos cinco sombreros, con el objeto de "ocupar" otros tantos sillones. En Llay Llay pedía cuatro gallinas, las que comía con las manos, arrojando trutos enteros por la ventanilla.

En el restaurante Gage pedía invariablemente *petite marmite*, pescado crudo y champagne.

La vida humana y sus móviles significan un espeso misterio y un rompecabezas infame. El emperador del Sahara compró el 60 por ciento de las acciones de Huanchaca. Una vez casi dueño de la mina, la inundó. Las acciones se vinieron al suelo. Compró el total y se supo que la inundación había sido de por ver. Y luego *quellé fuit!* Se lanzó por la cordillera perseguido por los linceas santiaguinos que habían pretendido tenderle lazos burrascillos.

Se ha dicho que el francés viajaba poco. Un *mon sieur décoré* qui ignore la *geographie*. No sé de dónde sacarian eso, se dice uno cuando se pone a enumerar: La Condamine, Bougainville, Villegagnon, Ebelot y el Canadá. ¡Casi nada! En Chile, un Orelie primero del Perigieux, se hace nombrar Rey de la Araucanía. Antes que Santos Ossa los Latrille y Los Lemaitre exploran las regiones salitreras. Centenares de franceses figuran en la conquista y en la penetración de las Américas. Lebaudy queda como un tipo inolvidable del genio latino, mezcla de Tartarin y de Napoleón.

(De LA NACION del 6 de enero de 1946)

El Maestro de América

Por Francisco VILDOSOLA

Para don Andrés Bello, el idioma no es tanto un símbolo poético que representa el ser colectivo de los pueblos, como una efectiva e imprescindible fuerza social de la que dependen la cohesión y el avance regular de la colectividad.

En esto tan esencial, no es un gramático que desprecia el aprendizaje en el campo aislado y exclusivo de su materia, sino un filólogo moderno que no olvida nunca la necesaria unidad superior y proyección social de la cultura. Concretamente piensa que, para los pueblos, conservar la unidad y la pureza del idioma, constituye una necesidad nacional.

En consecuencia, cuanto propicie la corrupción o transformación anárquica de los medios generales de expresión es socialmente peligroso, y al propio tiempo lesiona particularmente los más hondos fundamentos de la nacionalidad.

En el prólogo de su Gramática, en una certera y concisa alusión, tan fugaz que pasa inadvertida, distingue perfectamente la constante identidad de elementos y la regular uniformidad de funciones. Piensa que en esta última está la vitalidad de la lengua. Seguidamente, teniendo que en Hispanoamérica pudieran originarse situaciones análogas a las de Italia, Francia y España, hace resaltar con energía los graves perjuicios o inconvenientes del fraccionamiento lingüístico, cuyas naturales consecuencias, las formas dialectales, considera como estorbos a la difusión de las luces, a la ejecución de las leyes, a la Administración del Estado, a la unidad nacional.

Sin perjuicio de defender con entusiasmo las peculiaridades de expresión de los hispanoamericanos, "cuando las patrocina la costumbre uniforme y auténtica de la gente educada", le preocupan a don Andrés Bello los posibles efectos disolventes y anárquicos del desgobernado localismo de nuestros pueblos, en la lengua que los vincula. La pérdida o menoscabo de ese patrimonio general le parece con razón, una enorme desgracia de proporciones históricas.

Y precisamente de ese temor, para contribuir a conjurar, nació su propósito de escribir una Gramática para el uso de los hispanoamericanos. Sea que yo exagero o no el peligro —dice en ella— él ha sido el principal motivo que me ha inducido a componer esta obra.

Bello creó una teoría de la lengua que es nueva en su estructura y en partes muy importantes de sus elementos sustantivos. Pero no fue teorizante puro, desasido de los problemas concretos y particulares del idioma. En el prólogo de su Gramática repueba las especulaciones metafísicas, las abstracciones ideológicas, y se complace en subrayar que huye de ellas, no sólo cuando contrastan al uso sino cuando se remontan sobre la mera práctica del lenguaje.

Lo que él llama allí la filosofía de la gramática, piensa que debe fundarse en el uso, con lo cual concreta y limita perfectamente el gran problema esencial de los estudios idiomáticos.

Decir el uso equivale a decir rea-

lidades perfectamente concretas, hechos localizables en el tiempo y en el espacio, y en cuya descripción, análisis y conocimiento podían y debían concurrir así las Ciencias de la Naturaleza, como las Ciencias del Espíritu.

De esta manera, quedaba entonces la lógica limitada en estos estudios a un simple instrumento de trabajo incapaz de desempeñar funciones útiles por sí mismo, sin la presencia imprescindible de la materia viva objeto de investigación y sin la concurrencia de otras formas de conocimiento y otros métodos de trabajo científico, todo lo cual, material lingüístico y visión profunda de la ciencia, adquiría así carta de naturaleza en los estudios idiomáticos.

Su Gramática no es sólo un libro famoso, la obra sobresaliente de una época. Es un gran monumento de nuestra cultura hispánica que nos alecciona y refuerza la esperanza en nuestro futuro mejor como pueblos hispanos.

Los hispanoamericanos conservamos y vamos fortaleciendo la certidumbre de nuestra unidad espiritual por la cultura y es claro, por la lengua que es la voz de ella.

De aquí se deriva, como una consecuencia que acaso se haya olvidado en el tráfago de la pequeñez cotidiana, el sentido trascendente del magisterio de Bello.

Sirvió a nuestra América porque trabajó para consolidarla. Sirvió a América y a la humanidad, porque sirvió a la cultura.

¡Perdón, Señora...!

Por Gil PEKA

Pertinaz. La insistencia era majadera. El tipo ese quería que le comprara un auto. Mil facilidades. Le había dicho ya también mil veces que no; que no quería ningún auto, que esperaba solamente el pago de unos honorarios para cambiarle el motor a un jeep Santana que me fundió un compadre el "18" pasado. Pero el tipo no, dele con la misma. Semana tras semana.

Era también mal educado. Hace unos días me encontró almorzando con un colega en un restaurante céntrico y se sentó a la mesa sin mediar invitación. No quería indignarme la corvina; así, pues, solicité una copa más y me armé de paciencia.

Son por lo general tipos adúlteros. Me habló de "mi importancia"; que un auto del corte de los que él vendía era lo que me hacía falta. Algo distinguido, a tono con "mi importancia". El fulano intercambiaba de continuo lo de la "importancia". Esta, por lo demás, no es ninguna. ¿A quien le interesa un periodista? ¿Y qué le preocupa a un periodista no importarle a nadie? Salvo la niña esa, pero hasta en eso me iba mal.

Le expliqué que me gustan los jeeps, que, casi siempre, desde que iba a la Universidad, he tenido uno, sea en la parte de Chile donde viva, sea en el país donde me encuentre. Viejo cuando hay pocos dólares nuevos si los hay. Por último, que no me gustan los autos, pues, de no ser un tanque, lo más probable es que en las calles de Santiago lo maten a uno. Un jeep, al menos, es más seguro.

Y lo otro; que los fines de semana me gusta remontarme a la cordillera, internarme por senderos de la costa, irme por el "antiguo camino de los españoles" que une a Valparaíso con Talcahuano, que casi nadie conoce, pero que para mí es una senda por donde he ido muchas veces, en invierno, en verano. En esas partes no sirve un auto. Lo ideal es un jeep.

Creía terminado el asunto. Mi explicación era más que caballerosa. Las facilidades que me ofrecía eran tantas, que, estimaba, ese vendedor se merecía una explicación por mi negativa a tener auto para "la importancia". El tipo, si, era perspicaz.

—Señor, esa joven no querrá andar en un jeep. Lo que usted necesita es un auto de los míos. Oiga usted...

Los mozos se quedaron asombrados. De las otras mesas se dieron vuelta a mirar. La madre del vendedor de autos ese, de seguro será una santísima señora, no tiene ninguna culpa pero tampoco tiene derecho a tener un hijo así...

Tácticas

Los soviéticos se han abalanzado a la brecha abierta por la decisión del Presidente Reagan de producir la bomba de neutrones. Han lanzado una ofensiva diplomática de gran amplitud, tendiente a levantar la opinión pública occidental contra esa decisión, y a explotar las divergencias entre los Estados Unidos y sus aliados europeos.

Uno de los ejes principales de la diplomacia soviética estos últimos años consiste en acrecentar esas divergencias y en quebrantar la unidad de la alianza atlántica.

El objetivo del Kremlin consiste en llegar a aislar a Europa y a neutralizarla, lo cual equivale a hacerla resbalar progresivamente hacia el campo soviético.

Ahora bien, esa estrategia surte cierto efecto; movimientos pacifistas se desarrollan en Europa, especialmente en los países escandinavos, en los Países Bajos y en la República Federal de Alemania.

Los pacifistas se oponen principalmente al despliegue de los euromísiles destinados a contrarrestar la potencia de los SS-20 soviéticos.

En la República Federal de Alemania, el Canciller Schmidt debe arrostrar a la indisciplina de la izquierda de su propio partido, opuesta a cualquier clase de rearme, y debe darle garantías continuamente.

Moscú aspira a explotar hasta el máximo la debilidad del gobierno alemán occidental que, por muchos conceptos, tiene en sus manos la llave de Europa.

La campaña de propaganda lanzada por el Kremlin es totalmente desmedida. Aprovechándose del impacto psicológico de la bomba de neutrones en la opinión, Moscú se esfuerza por hacer que se olvide la cuestión de Afganistán, sus SS-20 y sus andanzas en tierras africanas.

El Presidente Reagan ha intentado desbaratar esa campaña proponiendo un encuentro a nivel supremo, en cuyo marco ambos grandes discutirán la dirección de los armamentos. Nadie es hostil a la negociación de esa índole, pero, para negociar, hay que tener triunfos en la mano, y no se debe uno presentar en posición de debilidad. Cada cual sabe quién es quien y cuál es el que tiende a la guerra.

A.

Notable interés de profesores por taller de teatro en la UC

Lo organiza Área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación en convenio con la Escuela de Teatro de esa universidad

Exito insospechado entre el Magisterio ha tenido el ciclo teórico-práctico sobre teatro, dirigido a profesores de enseñanza media, que se efectuará en la Universidad Católica durante 5 miércoles consecutivos, partiendo el 23 de septiembre.

El taller teatral es organizado por el Área de Cultura de la Secretaría Ministerial Metropolitana de Educación, en conjunto con la Corporación de Extensión Artística y la Escuela de Teatro de la UC.

Centenares de profesores han concurrido a inscribirse en el curso cuyo cupo de 50 alumnos ya está copado. Entre los matriculados hay maestros de Talagante, El Monte, Tiltill, Melipilla y Lampa.

Las clases tendrán lugar los miércoles a las 19 horas, en la Casa Central de la UC, y cada una de las cinco sesiones estará a cargo de igual número de creadores teatrales que se referirán a su respectiva especialidad. Ellos son el director y actor Ramón Núñez, el actor Héctor Noguera, el dramaturgo Egon Wolff, el escenógrafo e iluminador Ramón López y la socióloga María de la Luz Hurtado.

Se trata de un plan piloto que deberá transformarse en el futuro en un proyecto con continuidad dado la calurosa acogida que ha tenido, señala Sonia Quintana, jefa del Área de Cul-

tura del MINEDUC. "Hemos detectado un creciente interés por la actividad teatral, producto de la labor de difusión del arte dramático en que estamos empeñados. El año pasado llevamos cerca de cien mil profesores a ver obras de teatro y este año suman once los títulos que se han preestrenado para el Magisterio. Como consecuencia han surgido ininidad de grupos aficionados en los colegios y liceos. Este ciclo tiene por objetivo darle a los profesores que encabezan y dirigen estos conjuntos escolares, una base teórica y técnica mínima para que cumplan favorablemente su misión. Quisimos que este esfuerzo tentativo fuera al más alto nivel, con respaldo universitario y con gente de teatro que los profesores identificarán fácilmente. Por eso nos acercamos a la Universidad Católica".

El próximo número de la Revista "Apuntes", publicación que edita periódicamente la Escuela de Teatro de la UC, estará dedicado a los profesores, y reproducirá una obra completa de fácil montaje y con indicaciones básicas de cómo llevarla a escena, además de un listado de títulos que pueden formar un repertorio escolar amateur. "Apuntes" será distribuida gratuitamente a los asistentes al taller en su última sesión.



El Teniente General, César Raúl Benavides, integrante de la Junta de Gobierno, recibió en audiencia protocolar a los diputados japoneses que se encuentran de visita en nuestro país, Kichiro Hosoda y Jitsuo Inagaki.

La entrevista se efectuó en el gabinete de trabajo del General Benavides, en el edificio Diego Portales, a la que asistió además el Embajador de Japón en Chile, Genichi Akatani.

Los diputados nipones se encuentran realizando una gira por diversas naciones latinoamericanas, entre otras: México, Panamá, Colombia, Perú y —actualmente— Chile. Ayer prosiguieron viaje a Argentina y finalizarán su gira en Brasil.

Al respecto el integrante de la Junta de Gobierno, les deseó pleno éxito en sus gestiones e indicó que "su permanencia en Chile fue fructífera para estrechar aún más los vínculos amistosos entre nuestro país y Japón, los que ya son muy buenos".

Legalizan creación del primer Instituto Profesional privado

El Ministerio de Educación, mediante el Decreto N° 223, autorizó oficialmente el funcionamiento, en la calidad de Instituto Profesional, al "Instituto de Publicidad, Mercado y Ventas" IPEVE, organismo que ha solicitado a esa misma Secretaría de Estado como entidad examinadora.

Oscar Garrido, jefe de la Oficina de Educación Superior del Ministerio del ramo, explicó ayer que ahora se

espera que IPEVE entregue los planes y programas de estudio, "para lo que corre un plazo de 90 días, en los cuales deberemos aprobar o establecer observaciones a los documentos que se nos presenten".

Manuel Montt Balmaceda fue nominado el representante legal del primer instituto profesional privado que se crea de acuerdo a la nueva legislación universitaria.

El decreto señala también que este nuevo organismo tendrá por fin impartir docencia en todas las profesiones relacionadas con administración de empresas, excepto aquellas que la ley reserva para las Universidades.

Este instituto podrá iniciar su funcionamiento una vez que se aprueben por la entidad examinadora, los programas de estudio de las carreras que imparta.

Oscar Garrido informó por otra parte, que hasta el momento sólo se tramita la creación de la Universidad Gabriela Mistral, y que no han llegado al Ministerio solicitudes de creación de otras Universidades privadas.

NO ESPERE QUEDAR ASI



ANTES QUE SEA TARDE

UNGUENTO CON HORMONA Y VITAMINA PARA EVITAR LA CAIDA DEL CABELLO



PARA EL TRATAMIENTO DEL PELO Y CUERO CABELLUDO RICA EN VITAMINA E

FARMACIA HUERFANOS
FARMACIAS ANIMADA
FARMACIAS FARU
FARMACIAS STGO. 1
FARMACIAS STGO. 2
FARMACIAS SANTOS
FARMACIAS DEL INDIO
FARMACIAS ANDRADE
FARMACIAS KREBS
FARMACIAS KLEIN

MANUFACT. POR BARFRED RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR SASA LTDA.

Alfombras Importadas Muro a Muro

- NO INFLAMABLES
- ANTIESTATICA
- CON TRATAMIENTO SCOTCHGARD
- GARANTIA DE COLOR Y BRILLO PERMANENTE 14 mm. DE ESPESOR FABRICADAS BAJO LAS RIGIDAS NORMAS DE ESTADOS UNIDOS DE NORO AMERICA.

- CORTINAS DE MADERA
- PUERTAS PLEGABLES
- CORTINAS DE ALUMINIO
- CORTINAS DE TOTORA

PERSIANAS "For Ever"

Atención a Provincia

SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta. Isabel 0186

casi esq. Seminario

fono: 2224822 - Stgo.

Edwards 654

fono: 52885 - Valpo.



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, saluda al Embajador de Corea, Cho Kwang Je, durante la ceremonia de presentación de copias de Cartas Credenciales.

Chile y Corea coinciden en su lucha contra el comunismo

Declaraciones del Embajador coreano en la presentación de las copias de sus credenciales

"Uno de los principales puntos en común que tiene la República de Corea con Chile, es la lucha anticomunista", manifestó el nuevo Embajador de ese país en Santiago, Cho Kwang Je, quien presentó copias de sus Cartas Credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

La ceremonia de entrega de las copias de las cartas que lo acreditan en Chile se efectuó a las 12.15 horas en el Salón Rojo de la Cancillería.

A la salida del encuentro con el Ministro, Cho Kwang Je expresó que su espíritu, al llegar a hacerse cargo de la misión, es "estrechar y profundizar aún más las relaciones entre ambos países, las que siempre han sido muy amigables".

Consultado acerca de los puntos de coincidencia de Corea y Chile, indicó que uno de los principales es la lucha contra el comunismo. "Corea, dijo, está combatiendo la agresión comunista en Asia, y Chile hace lo mismo en América. En esto tenemos un espíritu en común".

Señaló que su nación lucha contra el comunismo de diversas maneras, entre las cuales calificó de mucha importancia la vía diplomática. "Nosotros —dijo— podemos cooperar con los demás países anticomunistas, especialmente en las Naciones Unidas".

Refiriéndose al futuro de las relaciones chileno-coreanas, indicó que "se pueden estrechar aún más y que serán muy prosperas".

El nuevo Embajador llegó a Chile el pasado 5 de septiembre y reemplaza en el cargo a Kyong Doo Yoon. Se informó que el próximo día 30 presentará sus Credenciales al Presidente de la República.

El Gobierno respeta con gran nobleza todas las creencias

Conceptos del Comité Representativo de la Colectividad Israelita de Chile

La colectividad israelita residente, con motivo de las Fiestas Patrias y de la celebración de las Glorias Militares, envió a S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, una conceptuosa comunicación, en la que expresan sus mejores votos por Chile y sus autoridades.

Destacan en la comunicación que la colectividad judía plenamente integrada a la nacionalidad chilena, "en el largo período transcurrido, los distintos gobiernos de la República y, en especial, el de V.E. han seguido la noble tradición de tolerancia y respeto a todas las creencias que sirven de basamento a la creación republicana, desde sus albores".

TEXTO DE LA COMUNICACION

El texto de la comunicación en referencia, es el siguiente: Excelentísimo Señor:

"Al cumplirse un año más de la inmortar fecha en que se recuerda la gesta heroica de la Independencia Nacional, queremos hacerle llegar a nombre de la Colectividad Israelita que tenemos a honra representar, nuestros fervientes votos por la prosperidad y felicidad de la República y de todos los chilenos.

En estos días recordamos con emoción, que justamente hace 75 años, los judíos de Chile se congregaron por vez primera, en un acto de inolecolectiva en cuyo transcurso expusieron

su identidad y deseo felizmente cumplido de integrarse como tales a los destinos de esta nación a cuyo progreso han cooperado con tesón y esfuerzo.

En el largo período transcurrido, los distintos gobiernos de la República y en especial el de V.E. han seguido la noble tradición de tolerancia y respeto a todas las creencias que sirven de basamento a la creación republicana desde sus albores.

Reciba V.E. en el 171° Aniversario Patrio, la expresión de nuestros mejores deseos por su ventura personal, la de los suyos y de todos los componentes de nuestro Gobierno".

Nos subscribimos de V.E. con la respetuosa manifestación de sentimientos del Comité Representativo de la Colectividad Israelita de Chile, Gil Sinav S. Presidente; Robert Levy, Secretario General.

Sindicatura de Quiebras incauta bienes de Sedylan

La Sindicatura de Quiebras inició la incautación de los bienes de la empresa textil Sedylan que fue declarada en quiebra por el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, según se informó en la Sindicatura.

El informe agrega que fue la propia empresa la que solicitó la quiebra debido a insolvencia financiera.

La solicitud respectiva fue presentada ante los tribunales el 2 de septiembre y la industria funcionó hasta el martes 15.

Premios Nacionales de Arte repudian conceptos de profesor Izquierdo

En comunicado público, 124 académicos manifestaron su disconformidad ante versiones de Luis Izquierdo en contra de la U. de Chile

Siete Premios Nacionales de Arte, 124 académicos de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y el Presidente y Secretario del Instituto Chileno manifestaron su desacuerdo ante las expresiones que el profesor Luis Izquierdo, recientemente exonerado de sus funciones en el plantel por los mismos motivos, hiciera a un matutino de esta capital.

En publicación aparecida el domingo último, Luis Izquierdo declaró su repudio a la nueva ley de universidades, a sus ideólogos y a las políticas llevadas a cabo en la U. de Chile, como a su "evidente desorden interno", según expresó el entrevistado.

También vertió duras expresiones en contra del Decano Pedro Félix de Aguirre; ante lo cual, Juan Lemann, Vicepresidente de la Facultad de Artes, dio a conocer a la opinión pública una declaración recibida, cuyo original obra en su poder con las respectivas firmas, en la cual se expresa textualmente:

"En relación a las declaraciones que hiciera sobre el estado de la Universidad y la idoneidad de algunos personeros universitarios el señor Luis Izquierdo, los académicos que suscriben desean presentar a usted algunas consideraciones que pueden resultar de interés.

En los últimos tiempos ha sido frecuente la expresión de opiniones destinadas a destruir el símbolo más concreto del desarrollo cultural de un país como lo son las Universidades. No entendemos ni compartimos tales actitudes porque desconocemos en verdad el sentido que las inspira y la meta que procuran, pero deben analizarse los efectos sobre una juventud que espera anhelante el ingreso a la Universidad y de los cientos de miles de familias que han egresado de sus aulas y que están presentes en el progreso y desarrollo nacional.

Destruir con superficialidad, argumentar con liviandad han sido las armas o los esquemas de proyección individual para levantar plataformas que promuevan a tales personas a probables y expectables situaciones de interés nacional. "Destruir para construir", es una antigua fórmula que la Historia Universal muestra una y otra vez y que la nacional nos reflejó fuertemente en la década de los 70.

La Universidad es trascendente y autosuficiente hoy como lo fue ayer. Sus autoridades, desde su Rector, no podrán estar jamás sujetas a la evaluación de la opinión popular. En realidad las obras universitarias reflejadas en miles de profesionales, sus investigaciones cuyos resultados se comentan en foros mundiales, su actividad artística, su afán por el desarrollo de la cultura nacional, es lo que cuenta.

Los firmantes deseamos expresar que en cuanto se institucionalicen campañas como las que promueve el señor Izquierdo nos encontramos nuevamente en una crisis que significaría que las generaciones formadas hace 30 ó 40 años, en vez de procurar consolidar y orientar funcionalmente la prosperidad de la nación, alimentan su desintegración y atacan lo más valioso: su centenaria tradición.

Por último, no siendo nuestro deseo particularizar sobre la Facultad de Artes, sin embargo, los firmantes expresamos que vivimos un período en que se ha promovido el desarrollo de la creación artística y lo más importante, su expresión.

El decano de la Facultad de Artes, con una administración eficiente, esfuerzo extraordinario y gran entusiasmo ha logrado crear las condiciones adecuadas para un renacer de la vida cultural y artística de la Universidad de Chile.

Solicitamos al señor Director entregar al conocimiento público lo antes dicho, en condiciones iguales a la entrevista aludida".

Suscriben el comunicado: Domingo Santa Cruz W., Premio Nacional de Arte, Presidente Instituto Chileno; Carlos Riesco Grez, Secretario Instituto Chileno; Anita Cortez J., Premio Nacional de Arte; Fernando Debesa M., Premio Nacional de Arte; Alfonso Letelier L., Premio Nacional de Arte; Carlos Pedraza O., Premio Nacional de Arte; Samuel Román L., Premio Nacional de Arte; y Víctor Tevah T., Premio Nacional de Arte.

También firman la declaración los académicos de la Facultad de Artes: Carlos Aguirre S., Fernando Allehe B., Francisco Arnedo G., Nora Arriagada R., Daniel Asín, Agustín Alfaro, Enrique Brunetto D., Miguel Buller P., Elsa Bolívar B., Byron Boyd G., Leopoldo Bure, Fernando Cuadra P., Alejandro Canales H., Manuel Carrillo R., Juan Cruz Z., Luis Cecezer L., Hernán Cordero G., Ximena Cristi M., Rosa Celis, Rafael del Giudice N., Luis Donoso V., Ulises Daza, Carmen Díaz, Juan Echeverría P., Cecilia Escala A., Katherine Escobar, Nury Estay, Juan Egenau M., Margarita Fernández G., Pedro Flores V., Inés Grandela del Río, Mariana Grisar V., Eleanor Gae A., Patricia González R., René González, Bibiana Grajales, Alberto Harms S., Elisa

Hauteloran Z., Cecilia Hidalgo O., Gilda Hernández P., Berta Herrera J., Lisa Hamburger, Julio Izamotegui G., Regina Illanes, Carlos Johnson, María Kluczyńska B., Remberto Latorre V., Marisa Lema V., Fernando Lara A., Adrián Lara S., Juan Lemann C., Carmen Luisa Letelier V., Hernán Letelier V., Mi-reya Larenas S., Luis Lobo Parga, Rebecca León C., María Eugenia López A., Sonia López S., Julio Munizaga B., Jutta Matthei S., María Soledad Morales Q., Rubén Moncada N., Dolores Mujica G., Enrique Matthei C., Víctor Mena Ch., Sonia Morales Q., Cecilia Moriamer R., Grete Mostny G., Edgardo March, Enrique Newenschwander G., José Nuñez, Alejandro Niznizta, Clara Oyuela S., Luz María Oses S., Rodolfo Opazo B., César Osorio G., Eduardo Osandón S., María Pléningu G., Liliana Pérez C., Gilberto Ponce V., Julio Palazuelos B., Andrés Pavez R., Arturo Peraltá, Renato Peraltá, Benecio Perrin, Cristina Pechenino A., Jaime Pacheco C., Germán Quinteros R., Gabriel Ravioli M., Silvia Rivera R., María Teresa Riveros R., Héctor Román L., Ricardo Rodríguez L., José Rodríguez, Soledad Rosales, Jorge Ruiz, Fernando Ramírez M., Ulises Riveros G., Domingo Sandoval B., Elvira Savi F., Enrique Sánchez S., Verónica Sepúlveda V., José Suazo, Jarah Schmidt N., Argentina Torre L., Julio Tobar U., Teresa Tixier O., Beatriz Uquillas B., María Eugenia Ugarte H., Sonia Uribe, Karin von Oepen, Cristian Vergara E., Mercedes Vega M., Estay, Juan Egenau M., Margarita Fernández G., Pedro Flores V., Inés Grandela del Río, Mariana Grisar V., Eleanor Gae A., Patricia González R., René González, Bibiana Grajales, Alberto Harms S., Elisa

Se inicia II Congreso Nacional de Metalurgia

Con un total de doce trabajos académicos, participarán investigadores del Departamento de Metalurgia de la Universidad de Santiago de Chile en el "Segundo Congreso Nacional de Metalurgia", a desarrollarse en la Universidad de Concepción entre el 5 al 9 de octubre próximo.

Este torneo es el segundo de una serie que inició el Departamento de Metalurgia de la Facultad de Ingeniería de la USACH, en noviembre de 1979. Los organizadores de este Congreso comunicaron la designación de los profesores Dr. Nelson Santander y Dr. Jorge Garín, como miembros del Comité Científico.

La Universidad de Santiago, participará con los siguientes trabajos: "Determinación Experimental del Diagrama de Fases Cu-Cu₂S-Co₂S a 1.200° C" de N. Santander, I. Quezada y N. Latorre; "Estudios de Estructura y Residuales en Acero de Bajo Carbono Laminado en Frio", de J. Garín y J. Quezada; "Estudios Estructurales de Orientaciones Preferenciales en D. Quevedo; "Estudios Estructurales de Orientaciones Preferenciales en Alambres de Cobre y Latón", de J. Garín e I. Urrutia; "Estudio Estructural de Fases de Equilibrio en el Sistema MoS₃-NH₃-H₂O", de I. Blanc y J. Garín; "Influencia de la Velocidad de Enfriamiento en la Estructura de Colarín", de M. Matías Vial V., Patricia daurro M., Mónica Valenzuela, Ali-cia Vizzo, Alma Wörner K., Olga Wischniewsky, Graciela Yazigi M. y Eduardo Zayas.

WHISKY escocés

Despachamos cajas de 12 x 3/4 en el día

Chivas Regal.....	\$ 12.600
J. Walker etiq.....	7.800
Negra.....	4.476
White Horse.....	3.696
Grant's.....	3.588
Ben More.....	2.484
Gin Beefeater.....	3.420

POR CADA CAJA OBSEQUIAMOS 1/2 DOCENA DE VASOS WHISKYEROS IMPORTADOS DE ESCOCIA ADEMAS DISPONEMOS DE OTRAS VARIADAS MARCAS

Learsi Ltda. IMPORTADORA DISTRIBUIDORA PEDRO DE VALDIVIA 3277 FONO: 490632

dimacril dimacri dimacri

INDUSTRIA DE LETREROS LUMINOSOS

SANTA ROSA 446 FONO 2220319 TGO.

ACRILICOS LUMINOSOS Y MARQUESINAS

SECUENCIOMETROS AUTOMATICOS

CREDITOS FINANCIADOS

DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO

REPARACIONES

Dirigentes sindicales

Altamente positiva fue la reunión con el Presidente

Como una reunión "extraordinariamente positiva, plena de confianza y sinceridad" y de la cual esperan las mejores soluciones, los dirigentes sindicales calificaron los resultados de la reunión con el Presidente. El encuentro se sostuvo durante más de dos horas con el Jefe de Estado, General Augusto Pinochet Ugarte. Consultadas algunas opiniones una vez finalizado el encuentro, éstas señalaron:

DECLARACIONES CANDENTES

"Las intervenciones de los dirigentes me parecieron muy interesantes. Hubo problemas muy candentes y los ministros respondieron en forma clara a los planteamientos", señaló a "LA NACIÓN", el presidente de la Confederación Bancaria, Carlos Ortega. El dirigente agregó que lo más importante, a su juicio, fue el interés que demostró el Presidente Pinochet por volver a reunirse con los representantes de los trabajadores, dando incluso una fecha para ello, para dar respuesta a los problemas planteados.

QUE SOLO HABLE EL GOBIERNO

Guillermo Medina, presidente de la Zonal El Teniente y Consejero de Estado, indicó que esperaba que en diciembre sólo hablara el Gobierno, planteando soluciones a los problemas expuestos en esta oportunidad por los dirigentes.

Medina agregó que le pareció que los siete dirigentes que tuvieron la palabra estuvieron muy bien en sus planteamientos.

"Todos fueron muy francos, honestos y abiertos para comunicarle al Presidente Pinochet y a los ministros sus inquietudes". Con respecto a los ministros, Medina señaló que la posición del Ministro del Trabajo, Miguel Kast, estaba muy de la mano con lo que expresó el Presidente. "Lo que yo creí entender" era que se proponía un reestudio de las leyes laborales y darán una respuesta 84 días después de este encuentro.

POSITIVO

Los discursos de los dirigentes fueron con mucha base y muy positivos y recogiendo las reales inquietudes que hay en los trabajadores, señaló a "LA NACIÓN" Raúl Orrego, presidente de la Confederación Campesina. El dirigente manifestó que la idea del Presidente de reunirse más a menudo con los trabajadores le parecía una "excelente idea porque de esta manera se irán extirpando los problemas que existen en el campo laboral".

FRANQUEZA EN DISCURSOS

"Los discursos dirigidos al Presidente me parecieron extraordinariamente francos, creo que el contenido de los planteamientos refleja realmente lo que está ocurriendo en el país", así lo señaló Manuel Jorquera Ortiz, presidente del Sindicato N° 5 de la División El Teniente de Rancagua.

El dirigente señaló que el hecho de que se plantee en forma reiterativa desde hace ya mucho tiempo la necesidad de la creación y la puesta en marcha del Consejo Nacional del Trabajo, el Gobierno se enfrenta con un problema bastante serio. Porque "o echas a andar el Consejo o derogas la ley, porque nosotros creemos que a través de ese mecanismo nosotros podemos aportar sugerencias e ideas. Nosotros no queremos gobernar, queremos participar con ideas positivas y mantener la paz social entre empresarios y trabajadores".

ESTUDIARAN LEYES

"Los planteamientos hechos por los dirigentes sindicales son altamente positivos para el sector laboral chileno", dijo a "LA NACIÓN" Juan Vergara, presidente de la Federación de Trabajadores de la Empresa Ferrugall. Por su parte, agregó que le parecía muy positiva la idea del Presidente de la República de sostener una nueva reunión de trabajo. Y altamente positivo el anuncio hecho por el Presidente Pinochet en el sentido de que se van a reestudiar las leyes. "Salimos de esta reunión con una promesa de que va a haber revisión y estudio de las leyes que afectan a los trabajadores".

POR PRIMERA VEZ

"Realmente esta reunión me ha parecido excelente, extraordinaria, fabulosa. Hace 19 años que soy dirigente sindical y es la primera vez que tengo oportunidad de reunirme con el Presidente de la República. Estas cosas deberían tomarse en cuenta los que critican al país".

Así lo indicó el dirigente Sergio Ordoñez Campos, presidente del Sindicato Schat de La Calera (cáharo), agregando que las palabras del Presidente le causaron una honda impresión "por su franqueza".

Además, me impresionó que reconociera que aún falta mucho por hacer, lo que no es común en un Jefe de Estado, como también que prometiera una segunda reunión para el 10 de diciembre, donde dijo que nos respondería algunas de nuestras inquietudes.

Ojalá, terminó, que otros dirigentes tengan la misma suerte que yo tuve, llegar personalmente hasta el Presidente de la República.

MUY PROVECHOSA

Indiscutiblemente uno de los aspectos más positivos de esta jornada fue lo provechosa que resultó la reunión. El Presidente escuchó respetuosamente nuestros planteamientos, los que fueron hechos con toda franqueza", señaló Rodolfo Mella Soto, representante de la Asociación de Funcionarios de Obras Sanitarias.

Creo que ahora todos nos pondremos a esperar la próxima reunión y aunque el General Pinochet no prometió nada, con él siempre existe la esperanza de una solución.

INTERESANTE

Para Orlando Díaz, presidente del Sindicato N° 1 de Almacenes París, la reunión fue "muy interesante y positiva".

Nunca antes un Presidente de la República se preocupó de reunirse, como sucede ahora con diferentes dirigentes gremiales para escuchar sus "planteamientos", inquietudes e incluso críticas".

Esto, es sumamente importante para los dirigentes de base, ya que es altamente positivo poder dar a conocer diferentes planteamientos a los integrantes de un sindicato, que uno ha escuchado personalmente del Jefe del Estado.

NOS ESCUCHAN

Para Violeta Cancino del Sindicato de la Compañía de Teléfonos de Temuco y Aurora Zúñiga, del Sindicato de Trabajadores de la Universidad Católica de la misma ciudad, lo más importante en este encuentro ha sido "que el Presidente nos escuche y nos tome en cuenta, lo que no es en absoluto ni común ni corriente".

Y realmente, —reiteró— nos escuchó, porque después dijo algunas respuestas, prometiendo que nos reuniríamos nuevamente con él el día 10 de diciembre para entregar otras relativas a las inquietudes de los trabajadores. "Esto, es extraordinario".

SINCERIDAD

Lo más positivo de este encuentro, señaló Patricia Barrios, dirigente del Servicio de Seguro Social fue la absoluta sinceridad con que dieron a conocer los problemas de los trabajadores, los dirigentes que hicieron uso de la palabra.

Otro de los puntos interesantes fue la confianza manifestada en el Primer Mandatario. "Yo nunca había visto ni participado en algo así y ha resultado realmente interesante. El Presidente quería escucharnos directamente y lo hizo. Eso es extraordinario".

CLARIDAD

"Me impresionó la claridad y franqueza del Presidente para responder a algunas de las inquietudes, también su disposición a reconocer que no todo está perfecto pero que puede arreglarse. Eso es muy positivo".

(Trépan). Agregó que el Epifanio Yáñez, dirigente de la Confederación del Salitre con el Primer Mandatario, y darle a conocer directamente nuestras opiniones respecto de muchos problemas.

Realmente terminó, con esto se logra mayor unidad entre los trabajadores.

SATISFACCION

Para mí ha sido enormemente satisfactorio participar en esta reunión, dijo José Flores, presidente del Sindicato de Trabajadores de Forestal VIGO, de Baños de Temuco. Es interesante lo que dijo el Presidente respecto que todos debemos tratar de comprender la nueva legislación y participar activa y efectivamente de ella.

Ha sido muy positivo plantear directamente al Jefe de Estado nuestros problemas e inquietudes.



Guillermo Medina, presidente de la zonal "El Teniente" y Consejero de Estado.



Raúl Orrego, presidente de la Confederación Campesina "Provincias Agrarias Unidas".



Minnet Alvar, presidente del Sindicato Falabella de Concepción.



Carlos Ortega, presidente de la Confederación Bancaria de Chile.



Waldemar Trapp, presidente del Sindicato de Trabajadores Agrícolas Independientes de Villarrica y Pucón.



Jorge Salinas, presidente del Sindicato de Trabajadores de la Casa de Moneda.

Al Presidente de la República

Consejo del Trabajo y sanciones a los malos empresarios solicitaron dirigentes laborales

□ Tres mil trabajadores se reunieron en el Edificio Diego Portales con el Primer Mandatario que escuchó todas sus inquietudes

La puesta en marcha del Consejo del Trabajo, ajustes a las leyes que conforman el plan laboral, mayor rigor y fiscalización a los empresarios y empleadores que hacen mal uso e interpretaciones de las leyes y protección a la industria nacional, fueron algunas de las peticiones planteadas ayer en la reunión que sostuvieron tres mil dirigentes sindicales con el Presidente de la República.

Durante el encuentro, conjuntamente con manifestar sus inquietudes, le dieron a conocer su más absoluto y total apoyo, como también su confianza, señalándole que continuarán luchando para impedir la infiltración política en los sindicatos y sus bases.

En la reunión, realizada en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales, hicieron uso de la palabra siete dirigentes de base, representantes de distintas regiones y diversos sectores de la producción; como también los Ministros del Trabajo, Hacienda e Interior. Finalmente se dirigió a los presentes el Jefe de Estado.

Cada uno de los representantes gremiales, planteó al Presidente y autoridades presentes las inquietudes de su sector, la mayoría de las cuales engloba también a otros. Todos ellos hablaron con franqueza y sinceridad, tónica del encuentro que se repetirá el próximo 10 de diciembre según lo anunció el propio Primer Mandatario.

CONSEJO DEL TRABAJO

Respecto del Consejo del Trabajo, los dirigentes solicitaron al Presidente la pronta puesta en marcha de este organismo "en beneficio de los trabajadores", ya que nuestros representantes podrán proponer modificaciones acordes con su pensamiento y el del Gobierno.

"A este Consejo, señaló el dirigente Arnaldo Bugueño, le corresponde, por la parte laboral, proponer las modificaciones necesarias para los ajustes de los regímenes de jubilación, ya sea por edad, años de servicio, trabajos pesados o tóxicos y otros. Además, proponer planes de vivienda que puedan ser adjudicados de acuerdo al presupuesto de cada trabajador".

Por su parte, Minnet Alvar, señaló que el Consejo del Trabajo permitirá "una mayor participación de los trabajadores como también mejor información, posibilitando a éstos jugar un rol más importante en el proceso de desarrollo nacional".

Semejantes conceptos vertió Jorge Salinas Sánchez, que lo denominó el "canal de comunicación entre los trabajadores y el Estado, para solucionar sus problemas".

DUROS ATAQUES

Duros ataques y críticas recibió de parte de los dirigentes sindicales que hicieron uso de la palabra el sector empresarial y empleadores.

"Gran número de empresarios no cumple con las leyes laborales establecidas, creándose con esto fuertes tensiones sociales, que el marxismo aprovecha y utiliza para desprestigiar al Gobierno dentro y fuera del país, indicó Minnet Alvar. Por eso solicitamos —agregó— que se refuerce la fiscalización por parte de los organismos del trabajo y de las Cajas de Previsión, "intensificando la revisión del pago de las horas extraordinarias, cancelación de las gratificaciones y otros beneficios. Asimismo, que se adopten las medidas necesarias para sancionar fuertemente a aquellos empresarios que no cumplen con lo que establece la ley".

Igualmente solicitaron sanciones para aquellos empleadores que no cumplen con los contratos colectivos, Waldemar Trapp y Arnaldo Bugueño.

Todos los dirigentes solicitaron también una mayor flexibilidad y mejor trato en los mandos medios; como igualmente una intensificación en los cursos de capacitación y formación gremial que realiza la Secretaría Nacional de los Gremios.

LOS MARITIMOS

El primero de los dirigentes en hacer su exposición fue el representante de los estibadores y trabajadores marítimos, Mario Santander, presidente del Sindicato N° 1 de Estibadores de Coquimbo, IV Región.

Este solicitó al Jefe de Estado la no aplicación del Plan Laboral al sector que representa, sino, por el contrario se estudie una ley para este grupo.

Igualmente solicitó al Presidente de la República la mantención de la "matrícula", ya que, según expresó, "es el único documento que nos da la seguridad para mantener nuestro trabajo. Por ser trabajadores eventuales y discontinuos y por no tener un contrato fijo ni indefinido, en la práctica éste es la nombrada, cuya seguridad la da la matrícula".

El sistema, agregó, controlado por la autoridad marítima, nos garantiza orden y seguridad.

Igualmente, añadió, por las condiciones y características de nuestra fuente de trabajo, solicitamos que se nos mantenga el sistema de convenios bajo el cual operamos hasta ahora. Es de suma importancia también, continuó, "que se nos mantenga nuestra actual estructura sindical, permitiéndonos el legislador una organización por profesiones, a objeto que los trabajadores marítimos en general puedan participar en la negociación colectiva".

"Nuestra estabilidad, tranquilidad y felicidad queda en sus manos, Presidente", señaló Mario Santander al finalizar su intervención, agradeciendo al Jefe de Estado su buena disposición para escucharlos, como también darles la oportunidad a los trabajadores marítimos de participar como consultores en la Comisión Legislativa.

SECTOR PESQUERO

Representando al sector pesquero, hizo uso de la palabra Juan Mancilla, presidente del Sindicato N° 1 de la pesquera EICOMAR (X Región).

Mancilla solicitó al Jefe de Estado una mayor promoción de la exportación pesquera. Igualmente, que se considerara el establecimiento de un horario de trabajo uniforme de ocho horas diarias. "Actualmente los contratos hablan de 48 horas semanales, sin establecer sistemas de turnos u horas extraordinarias".

También pidió la eliminación de los contratos de trabajo por horas, y que se establezca un solo tipo de contrato para todos los trabajadores del país.

Como la mayoría de las industrias pesqueras tiene un alto porcentaje de personal femenino (alrededor del 80 por ciento) y el trabajo las obliga a permanecer de pie, señaló que el descanso prenatal debería producirse al sexto mes de embarazo.

También solicitó la aplicación del estatuto social de la empresa, a fin de mejorar las relaciones empresario-trabajadores; modificación a las normas sobre negociación colectiva; inamovilidad laboral posterior a este proceso; la puesta en marcha del Consejo Nacional del Trabajo.

INDUSTRIA

Arnaldo Bugueño, presidente del Sindicato N° 1 Astilleros MARCO Chilena, Iquique (I Región), representó a los trabajadores del sector industrial metalúrgico del país.

El dirigente solicitó "introducir algunos ajustes necesarios a la legislación laboral, a fin de perfeccionarla y hacerla más compatible con los principios que inspiran la política del Gobierno y que han hecho posible el progreso y la justicia social en un régimen de plena libertad".

También criticó con dureza a algunos "malos empresarios que burlan la ley", para los cuales pidió las mayores sanciones, la puesta en marcha del Consejo del Trabajo y "la dictación de una ley de protección a la industria nacional, para que pueda competir en igualdad de condiciones con la industria extranjera".

LOS CAMPESINOS

Por los campesinos del país, se dirigió a las autoridades Waldemar Trapp, presidente del Sindicato de Trabajadores Agrícolas Independientes de Villarrica y Pucón, IX Región.

Luego de señalar que el Gobierno dio tranquilidad social a su sector, despolitización, "para que sus hijos no vivan el doloroso proceso de la utilización y libertad, solicitó también drásticas medidas para los malos empleadores y mandos medios.

Pidió también al Jefe de Estado una mayor facilidad de acceso al crédito, "sin tener necesidad de avales"; congelamiento de deudas, especialmente en lo referido a las contribuciones, para aquellos que no han vendido sus parcelas; un mayor estímulo de los cultivos tradicionales; mayor capacitación que se lograra con la creación de un Instituto de Capacitación Empresarial Agraria para los pequeños agricultores; y la formación de sindicatos Interempresas de predios colindantes que puedan negociar colectivamente.

También pidió una revisión en el avalúo de los predios y de las tarifas eléctricas; como finalmente, la creación de hospitales y clínicas ambulatorias que atiendan al campesino en el terreno mismo.

COMERCIO

Por los trabajadores del sector privado (comercio), habló el dirigente Minet Alvar Burger, Presidente del Sindicato Falabella de Concepción (VIII Región).

Esta solicitó un refuerzo en la fiscalización y sanciones fuertes contra los empresarios incumplidores, intensificación en los cursos de capacitación y formación gremial, la puesta en práctica del estatuto Social de la

Empresa, donde se designara un representante de los trabajadores en el directorio de ésta. Esto permitirá "tener mejor información sobre el estado financiero de la empresa y, por otro, una real y efectiva participación, lo que se traducirá en el logro de soluciones armónicas que beneficien a ambas partes.

Finalmente solicitó que se ponga en funcionamiento el Consejo del Trabajo.

MINERIA

Alejandro Antequera Latrille, tesoro del sindicato de trabajadores número 7 de la División "El Teniente", CODELCO Chile, criticó la actitud de los mandos medios, que "perjudican a los trabajadores actuando con dureza e insensibilidad".

Pidió al jefe de Estado la modificación de algunas disposiciones de la ley laboral, como también se clarifique si los patrones deben respetar las conquistas sociales y económicas obtenidas por los trabajadores con anterioridad o si éstos pueden desconocerlas.

También señaló su preocupación ante las disposiciones de terminación del Contrato de Trabajo "por la sola voluntad del empleador" y pidió que se dejaran sin efecto las medidas de reducción de personal en las empresas estatales.

SECTOR PUBLICO

Finalmente, hizo uso de la palabra representando al sector público, Jorge Salinas Sánchez, Secretario General de la Unión del Personal Casa de Moneda de Chile, Región Metropolitana.

Para su sector, solicitó la dictación de un reglamento que proporcione una legítima defensa del trabajador frente a abusos de poder, la mantención de los bienes al ascender de grado, el resguardo de la carrera funcional y un nuevo sistema de calificación funcional.

Solicitó también, un trato económico especial para los trabajadores de la Casa de Moneda, como igualmente un aumento en las asignaciones de movilización y de colación.

Finalmente solicitó la sindicalización del sector público, a lo que el Jefe de Estado se negó categóricamente.

APOYO

Todos los dirigentes gremiales sin excepción manifestaron su total apoyo a la gestión gubernamental como también la continuación de su lucha para hacer de Chile una nación cada día mejor.

"No queremos volver al pasado —indicaron— los momentos que pasó nuestra Patria y los trabajadores fueron demasiado duros como para olvidarlos. Por eso, continuaremos nuestra tarea y misión, para hacer de Chile una gran nación, donde reine verdadera justicia social".

Por sobre todo, por sobre todas las críticas, los trabajadores chilenos sabemos que la Patria está primero.

También, cada uno de ellos agradeció al Presidente de la República la oportunidad de haber podido "hablar y dar a conocer nuestras inquietudes, con libertad, franqueza y sin tapujos".

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas y estilos. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR

García Reyes 146 Stgo.



El doctor Sergio Scroggie, inventor del podómetro desechable, muestra su invento. Al lado se aprecia el tradicional instrumento, que aún se utiliza en las maternidades.

Invento de Dr. Scroggie impide infecciones en recién nacidos

□ Se trata de un podómetro que controla el crecimiento de los neonatos, cuesta 50 pesos y es una huincha de polietileno esterilizado con rayos gama

Un podómetro desechable que da la medida exacta de los recién nacidos y evita infecciones intrahospitalarias por las facilidades para operar que posee en relación al tradicional instrumento, inscribió en la Subsecretaría de Economía su inventor, el pediatra Dr. Sergio Scroggie Alessandri.

Con esta huincha que se puede esterilizar con rayos gama se puede medir sin ninguna dificultad, sin sacar de la incubadora a los neonatos. Cada uno podrá ser medido con una huincha exclusiva contrariamente a cómo se hacía y realiza aún en las maternidades.

El Dr. Sergio Scroggie, quien, además, trabaja en los hospitales de la Fuerza Aérea y Roberto del Río, hace mucho tiempo que estaba pensando en un método práctico y sencillo para efectuar esa labor, que considera de vital importancia en la vida del niño, pues, a través de la medición periódica de los infantes, se puede determinar y pronosticar el ritmo de crecimiento y sospechar y pronosticar si existe algún tipo de malformación.

Su preocupación obedecía a que, en la actualidad, existen aún grandes problemas de infecciones intrahospitalarias que —a su juicio— no se han podido derrotar a pesar de las medidas de aseo.

El antiguo podómetro es un instrumento grande, de madera que, lógicamente, no posee las facilidades de manejo del recién inventado por el Dr. Scroggie. Para efectuar la operación en éste, se debe sacar a la criatura de la incubadora y colocarla sobre la plataforma de madera con la consiguiente pérdida de temperatura y los riesgos de enfermedades e infecciones.

El moderno, una huincha flexible graduada en centímetros por ambos lados se introduce dentro de la incubadora, allí se desenrolla y se procede a medir la cabeza, tórax y abdomen.

La relación debe ser de dos a uno, es decir, dos tercios de la cabeza a la cola y un tercio desde la cola a la punta del talón. Estos parámetros son de importancia vital para el posterior desarrollo de los pequeños.

PROBLEMAS

Como nacen de cabeza, todos traen un "chichón" en la cabeza; si se miden inmediatamente de nacer, la medida será alterada por ese factor, lo que indica que la operación debería efectuarse al tercer día de vida. Como en ese tiempo los infantes ya están en sus casas, es imposible para los pediatras realizarla.

Pero, con la invención de este instrumento, lo podrán hacer las madres. De esta manera se las incluirá en la participación del proceso de medición, base sobre la cual se construye el ciudadano del mañana.

IMPORTANCIA DEL CRECIMIENTO

Los bebés nacen con una talla entre 48 y 52 centímetros. Cumplido el año, deben medir 74; éste es el ritmo normal de crecimiento que deben experimentar.

Mensualmente, el ritmo es de cuatro centímetros sobre los 50 con los que deben nacer, al primer mes. En el segundo, deben crecer tres y durante el tercero otros tres.

Pero hay factores placentarios que influyen en el crecimiento, como el retardo en el crecimiento intrauterino. Entonces el pediatra busca posibles malformaciones congénitas, las que han aumentado en los últimos años debido a la contaminación ambiental, el cigarrillo, el alcohol, drogas y algunos virus que repercuten en la formación del embrión y del feto.

El doctor Scroggie mencionó que el 50% de la mortalidad infantil durante los primeros 28 días obedece a problemas de orden respiratorio, hipoxia, bronconeumonías, hemorragia pulmonar, más falta de oxígeno, entre otras.

En lo que a infecciones se refiere, las repentinas se producen entre los siete y ocho días, pero entre el dos y tres por ciento, nacen infectados.

UTILIDAD

Las utilidades obtenidas con la comercialización del instrumento se destinarán a la Liga de la Lactancia Materna por iniciativa de su inventor, para promover el desarrollo y acción de la Institución de Salud que promueve la importancia de la lactancia materna, la que ha experimentado según él, un notable aumento en los grupos socioeconómicos bajos.

Lo contrario está sucediendo en el otro extremo de la escala social.

Auxiliares de Bahía piden que se les consideren puntos en empalme del plan laboral

Dirigentes de la Federación de Marineros Auxiliares de Bahía plantearon su inquietud por los anuncios hechos por la autoridad en el sentido de que no existirán regímenes de excepción entre los trabajadores. Así lo dio a conocer el presidente de la agrupación gremial, Ramón Aravena.

Respecto a este punto, la Federación pedirá a las autoridades que se consideren sus planteamientos en el sistema de empalme hacia su incorporación al plan laboral, como lo anunció el Ministro del Trabajo en reunión pasada con este gremio marítimo.

Uno de los puntos que solicitan es mantener la matrícula con el fin de que no se le abra el campo laboral a personas no especializadas y que los marineros que poseen matrícula puedan ubicarse en un trabajo. "Si no se mantiene el sistema de matrícula de los marineros, se puede crear un quinto tipo de sindicato, a la vez que se abaratará la mano de obra" señaló el presidente de la Federación.

Con respecto a este punto, Aravena manifestó que los empresarios han señalado que ellos tienen un monopolio, por no dejar que cualquier persona no especializada labore en estas funciones; pero, agregó el dirigente, queremos dejar en claro que este sistema se implantó en el tiempo del Presidente Carlos Ibáñez del Campo, en 1931, con el fin de mantener la fuente laboral.

Otro de los aspectos recalcados por los trabajadores es que algunas de las naves están desembarcando tripulantes chilenos para reemplazarlos por filipinos y coreanos con el fin de abaratar los costos; "lo extraño es que los tripulantes chilenos se ofrecieron a trabajar por la misma remuneración que se les pagaba a los extranjeros y la respuesta fue negativa", agregó Aravena.

Por último, manifestaron que no están de acuerdo con el decreto que terminó con la posibilidad de tener un fondo único.



El Alcalde de Las Condes Jorge Martínez da a conocer, en conferencia de prensa, las características de los nuevos semáforos computarizados instalados en Avenida Apoquindo.

El cerebro de la computadora regulará tránsito en Las Condes

Un nuevo sistema de semáforos computarizados fue inaugurado en la comuna de Las Condes. Los 23 aparatos, ubicados en Avenida Apoquindo entre Tobalaba y Abadía, fueron instalados con el objeto de lograr un mejor control y hacer más expedito el tránsito.

Así lo señaló, el alcalde Jorge Martínez en conferencia de prensa realizada en el Departamento del Tránsito Municipal.

El costo total del equipo que consta de los semáforos mencionados y una computadora central, asciende a 20 millones de pesos.

Los semáforos instalados en cada cruce vial están dotados con detectores que reciben la información de vehículos que transitan o están estacionados en la calzada, y la transmiten a la computadora central ubicada en el Departamento del Tránsito, la que la procesa impartiendo instrucciones y controlando todo el sistema.

Mediante este sistema, el cerebro de la computadora, al detectar atochamiento vehicular en un sector, puede cambiar la luz o si el caso lo requiere, puede dejarla intermitente.

Posteriormente esta unidad central se irá desarrollando paulatinamente hasta contar con memoria, para contener todas las alternativas de programas y sus cambios que los ingenieros del tránsito le deseen imponer. Entre éstas se contempla una pantalla de video para visualizar al operador los estados en que se encuentra el sistema en cada momento y mapa mural que

permite observar instantáneamente las fallas o acumulación de vehículos que es necesario atender.

REESTUDIAN NORMAS DE ESTACIONAMIENTOS

Jorge Martínez señaló que se encontraba en reestudio, por parte de la comisión del tránsito de la comuna, lo relacionado con las grúas, que sancionan a vehículos mal estacionados en el sector, el cual deberá estar concluido a fines de este mes.

Martínez agregó que se está editando un folleto con las normas vigentes sobre estacionamientos en la comuna, el que será repartido a todos los conductores a partir de la próxima semana, a fin de que cooperen con la Municipalidad en la solución de la carencia de estos.

Manifestó que en Las Condes hay un vehículo por cada 5 personas y en este año se otorgaron 70 mil patentes. Esta situación hace necesario, agregó, que el sector privado presente iniciativas para incrementar el número de estacionamientos.

Por otra parte, pidió la cooperación de los vecinos en el sentido de hacer un uso más racional de sus automóviles, ocupándolos con más personas.

Indicó que el problema de los aparcamientos radica también en que en fecha anterior a la inauguración de la Plaza España, esta zona era utilizada por los automovilistas para estacionarse, acción que ya no puede realizarse.

Hormigón con fibra de acero reduce costos de edificios



El doctor español Manuel Fernández fue el principal expositor de una jornada realizada en el IDIEM de la Universidad de Chile.

"El uso del hormigón con fibra de acero permite economizar material de construcción ya que se puede disminuir el grosor de las capas del hormigón como resultado de esta técnica de reforzamiento", señaló el ingeniero español doctor Manuel Fernández Canova, durante una charla que ofreció en el Instituto de Investigación y Ensayo de Materiales (IDIEM) de la Universidad de Chile.

Agregó el experto que el hormigón con fibra de acero se comenzó a usar hace aproximadamente 10 años, cuando se construyó en Estados Unidos el Aeropuerto de Tampa, Florida. Actualmente se utiliza en obras que requieren mejorar la resistencia a la flexotracción y fisuración y a impactos. Se aplica en pistas de aterrizaje, revestimientos de túneles, tableros de puentes, pavimentos industriales, prefabricados y otros.

Su uso se ha difundido extraordinariamente en los últimos años. "Esta técnica de reforzamiento se está usando en refectorios, utilizando fibra de acero inoxidable, por la fortaleza que da a las capas refractarias frente a choques térmicos", dijo finalmente el académico español.

Renca y Conchalí estarán sin agua hoy en la mañana

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias informa que sectores

de las comunas de Renca y de Conchalí se verán afectados hoy jueves, con la suspensión del suministro de agua potable.

La medida se aplicará para efectuar trabajos de conexión de nuevas cañerías matrices.

En Renca el corte será desde las 9.00 a las 14.00 horas y abarcará los siguientes límites: Norte, José Manuel Balmaceda; Sur, Arturo Prat; Oriente, Viña del Mar, y Poniente, Manuel Rodríguez.

En Conchalí la medida se mantendrá desde las 9.00 a las 12.00 horas, en el siguiente sector norte, Calle B Calle C y Pasaje 1; Sur Pasajes 6, 9, 19 y 25; Oriente, Calle 1 y Pasaje 46, y Poniente, carretera general San Martín. Estos límites corresponden al conjunto habitacional "Los Libertadores".

Bergere en Cuero

Fábrica de muebles finos en CUERO DE VACUNO, Living, Sofás, Bergeres, Muebles de oficina, Escritorios giratorios reclinables. Ahorre un 20% comprando directamente en la fábrica y páguelo en 4 cuotas

Ventas a Comerciantes y Particulares

CUERYFORM TAPICERÍA FINA EN CUERO

Portugal 1369

Oficializado traspaso de otros 146 colegios

En el Diario Oficial de ayer se publica la nómina de otros 146 decretos que aprueban los convenios correspondientes celebrados entre el Ministerio de Educación Pública y las Municipalidades respectivas, sobre traspaso de servicios educacionales.

Los colegios corresponden a las Municipalidades de Los Angeles, Cabrero, Quileco, Santa Bárbara, Nacimiento, San Rosendo y Yumbel, en la Octava Región del país, y Huasque y Chañaral, en la Cuarta.

En el extracto de las principales disposiciones del correspondiente decreto de traspaso, se especifica que, desde esta misma fecha y dentro de un plazo de seis meses, el personal deberá adecuarse a un sistema.

OEA enviará al país 31 expertos en enseñanza

Un total de 62 mil 270 dólares se verá el Ministerio de Educación en el programa de pasantías propuesto a la OEA, mediante el cual 31 expertos en educación de todo el continente, permanecerán en Chile durante tres meses, conociendo el sistema de organización de la enseñanza.

El primer grupo llegará al país el próximo lunes 21, permaneciendo en Santiago hasta el 17 de octubre. El segundo grupo, integrado por otros 10 expertos, inicia su visita al país el 24 de octubre y regresa el 24 de octubre.

El fondo especial que permitirá financiar el programa fue ofrecido por el Ministerio de Educación chileno en la última reunión de la OEA, celebrada en Colombia el año pasado.

Esta es una forma de cooperación horizontal —dijo María Eugenia Nordenficht, Jefe de la Oficina de Convenios Nacionales e Internacionales del Ministerio y Subdirectora de Administración— que permitirá a profesionales de la educación trabajar codo a codo con los educadores chilenos. Viene a romper el antiguo esquema de cooperación vertical, donde venía un experto, dictaba una charla y regresaba a su país.

También informó que los visitantes representan a los Ministerios de Educación de Honduras (con tres visitantes); Paraguay (2); Brasil (1); Colombia (4); Argentina (5); Perú (3); El Salvador (5); Guatemala (1); Uruguay (4); Costa Rica (1); Ecuador (1) y República Dominicana (1) y República Dominicana (1).

Estos expertos postularon en las oficinas de la OEA de sus respectivos países, demostrando tener algún grado de conocimiento en regionalización educativa. Los antecedentes fueron enviados a Washington, donde fueron seleccionados. "La demanda fue mucho mayor que la oferta", dijo María Eugenia Nordenficht.

Las actividades que cumplirán en el país han sido programadas por la Dirección General, la Superintendencia y la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, teniendo como sede al Centro de Perfeccionamiento de La Nueva.

Durante su permanencia en Santiago se impondrán de la tecnología educativa; educación parvularia; descentralización administrativa de la educación; regionalización y realización visitas a diversos establecimientos.

Los expertos internacionales participarán asimismo, en el Encuentro de Encargados Regionales de Educación de Adultos, que se inicia en Santiago el lunes 28 de septiembre.

NUCLEARIZACIÓN

El segundo grupo viajará luego a Colombia, a participar en un Taller Seminario sobre Nuclearización, reuniéndose a sus componentes tres expertos chilenos, representantes de la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

UNIVERSITARIAS

PERFECCIONAMIENTO PARA ODONTÓLOGOS

Dos nuevos cursos de postgrado comenzarán el próximo lunes, conforme al programa que está desarrollando en el presente año la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile. El primero de ellos versará sobre "Microbiología de la Enfermedad Periodontal". El segundo curso tendrá por objeto analizar el "Tratamiento de la Gingivitis y de la Enfermedad Periodontal Incipiente".

ECONOMÍA INTERNACIONAL

La Universidad de Chile abrió las inscripciones para participar en el curso "Tendencias de la Política y Economía Internacional: Orientaciones Generales y Análisis de Casos", organizado por el Instituto de Estudios Internacionales del plantel y la Fundación BHC para el desarrollo. El evento se realizará entre el 28 de septiembre y el 8 de octubre, en la Sala de Conferencias de las Empresas BHC, Agustinas 1025, 2º piso, los lunes, martes y jueves, de 18.30 a 20.30 horas.

DIABETES

El XII Curso Panamericano para Graduados sobre "Diabetes Mellitus en Medicina General", se realizará en Santiago, organizado por las Universidades de Chile y Harvard, Estados Unidos, junto a la Joslin Diabetes Foundation, los días 29 y 30 de septiembre y el 1º de octubre. Dicho evento tiene además el patrocinio de la Sociedad Médica de Santiago, el Ministerio de Salud Pública y la Sociedad Chilena de Endocrinología.

ADMINISTRACIÓN

El 21 de este mes se inicia en la Universidad Católica de Chile un ciclo de Perfeccionamiento en Administración Educativa, dirigido a subdirectores generales, jefes e integrantes de unidades técnico-pedagógicas.

A través de estas jornadas que se prolongarán hasta el 26 de noviembre se pretende que el directivo administrativo de la educación, pueda ser sólo recordatorio y análisis, sino aplicar a evaluar las relaciones entre teoría y práctica.

H.C.P. Ampliamos o reparamos casas, oficinas, industrias

Si Ud. tiene que hacer ampliaciones o reparaciones en su casa, oficina, industria o taller, con nuestro personal especializado, nos encargamos de todo el trabajo.

Poseemos técnicos madereros que nos permiten realizar trabajos de mucha calidad. Estamos a disposición de dueños de casa, comerciantes, etc.

Cierros y cercos de todos tipos INSTALADOS

H.C.P.

CARLOS VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626 - 569108

Industria de PERSIANAS



\$810 el mt²
CON IVA e INSTALACION INCLUIDA

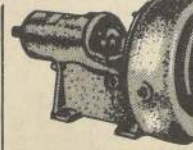
- Rieles para Cortinas
- Papeles murales Colowall
- Revestimiento para pisos \$475 mt²

Precios especiales a REPARADORES
Atención a Provincia
SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta. Isabel 0186
casi esq. Seminario
fono: 2224822 - Stgo.

Edwards 654
fono: 52885 - Valpo.

BOMBAS PARA AGUA TODO TIPO



MOTOBOMBAS ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS TRIFASICAS MULTICELULARES CENTRIFUGAS AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIDO ACERO INOXIDABLE

ATENCION PERMANENTE. SERVICIO REPUESOS

NUOVO HIDROSTOP MODULAR

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.

SANTA ELENA 1508

Las comunas celebran el Dieciocho

□ Fiesta Huasa, comida y tragos típicos, carreras a la chilena, comisiones de volantines y bailes populares son algunos de los programas para festejar las Fiestas Patrias

La Municipalidad de San Bernardo entregó el programa oficial de las celebraciones de Fiestas Patrias, que se desarrollarán en distintos puntos de la comuna.

A las 19 horas de hoy, las autoridades comunales procederán a inaugurar en el Estadio Municipal las Fiestas Patrias, que animarán este mes de septiembre.

A las 8 horas del viernes 18, se celebrará el desfile cívico-militar en la Plaza de Armas y que presidirá el Alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdes, autoridades locales, representantes del voluntariado y público en general.

La ceremonia se iniciará con honores a las autoridades, izamiento del Pabellón Nacional, alocución patriótica, nombramiento de Ciudadano Benemérito y desfile final que estará a cargo de una unidad de formación de la Escuela de Infantería de San Bernardo.

Las actividades proseguirán a las 23.00 horas con un vino de honor, que ofrece la Municipalidad en Honor a las Glorias del Ejército. Por la tarde la programación se concentra en el Estadio Municipal con concurso de volantines, exhibición de aeromodelismo, carrera y juegos populares que se desarrollarán en una segunda etapa el día 19 de septiembre.

FONDA FECECH

Los estudiantes de la U. de Chile, a través de la Federación de Centros de Alumnos, inauguraron hoy, en el Estadio Municipal de San Bernardo, la "Fonda FECECH", con el fin de obtener fondos para el Departamento de Bienestar de la Federación.

En Conchalí en las 21 juntas de vecinos se realizarán diferentes actividades, las que se desarrollarán en plazas, calles y pasajes. Entre éstas se contemplan carreras de sacos, carreras de vallas, carreras de bicicletas, competencias de volantines y concurso de bailes chilenos. El Alcalde a partir de las 9.30 horas iniciará un recorrido por los lugares donde se estén realizando.

San Miguel ha programado diferentes competencias deportivas a lo largo del día.

efectuarse en estadios y clubes de la comuna. Entre ellas se incluyen: fútbol, básquetbol y atletismo. También se hará una cicletada en calle Lo Ovalle, entre León Tolstoi y Mercedes, sector que pertenece a la Unidad Vecinal número 8.

La Florida ha preparado un desfile en que participarán alumnos de los establecimientos educacionales del sector.

El acto se llevará a cabo frente a la Municipalidad ubicada en Avenida Vicuña Mackenna 7210, el que estará amenizado por números folklóricos a cargo de alumnos de la enseñanza media.

Por su parte, la comuna de Benca, ha instalado un total de 24 fondas autorizadas para funcionar entre el 17 y el 20 de septiembre, ubicadas en la calle Caulpolicán con Domingo Santa María.

La fiesta huasa preparada por esa alcaldía se realizará en el Club Manuel Rodríguez, con diversas pruebas de destreza en el barriete, posta cruzada, salto del ganso, carreras a la chilena y domadura de potros.

Además, se contará con la participación de conjuntos folklóricos que amenizarán las fondas donde se venderá tragos típicos de la zona y empanadas con vino tinto.

En Quilicura, las Fiestas Patrias se iniciarán con una ceremonia religiosa a las 10.00 horas en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, para continuar con una ceremonia cívico-militar en la Plaza, con desfile de las instituciones, con la participación de la Banda del Regimiento de Infantería Motorizado N° 1, Buin.

PRIMERA OLIMPIADA CULTURAL

Dicho evento, que cuenta con el patrocinio de la I. Municipalidad de Pudahuel, DIGEDER, la Asociación de Volantes de Santiago, el Club de Leones y la Corporación Municipal de Desarrollo Social, se iniciará a las 14.00 horas y se prolongará por toda la tarde hasta las 19.30 horas, en calle Teniente Cruz con San Francisco.

En esta olimpiada están contempladas competencias de palo encebado, exposición de volantines, comisión de volantines y cueca, cuyos ganadores serán premiados con elementos deportivos por un valor de 250 mil pesos al mejor equipo, y 15 mil pesos al primer lugar individual.

Asimismo, a las 12.00 horas de hoy, en el mismo lugar, se inaugurará las fondas y ramadas de la comuna de Pudahuel que en total suman diez.



Ricardo Munizaga, alcalde de Quilicura.

FECECH apoyó resolución tomada contra académico

□ Continuaron manifestaciones de repudio ante las declaraciones vertidas por Luis Izquierdo

El presidente de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, Ricardo Bravo, emitió en las últimas horas de ayer una declaración pública con la cual se suma a las manifestaciones de repudio vertidas en contra de las declaraciones que el profesor Luis Izquierdo manifestara en desmedro de la institucionalidad universitaria a través de la prensa.

En el comunicado, Bravo indica "como presidente de FECECH, deseo expresar mi más profundo rechazo a las declaraciones que aparecen formuladas por el señor Luis Izquierdo, en una entrevista que recientemente concediera a un diario de la capital".

"En la medida en que ellas correspondan a lo que realmente el señor Izquierdo expresó en dicha entrevista, estimo que tales declaraciones emplean un estilo denigratorio de personas e instituciones, que resulta impropio de parte de quien pretenda ser considerado un académico serio. En tal caso, el señor Izquierdo se ha automarginado moralmente de su condición de miembro académico de nuestra comunidad universitaria, realidad que la resolución rectoral que lo exonera se ha limitado a oficializar jurídicamente con la drástica que el señor rector ha estimado oportuno, dentro de sus atribuciones legales".

El desfile se inició a las 15.30 horas con la presentación del escalón "Escuelas Matrices", que encabezó la Escuela Militar del Libertador Bernardo O'Higgins, que formó con tres batallones, encabezados por el director de ese plantel, coronel Hugo Salas Wenzel.

Luego correspondió el paso de los efectivos de la Escuela de Aviación Capitán Avalos, que desfilaron con

una compañía de oficiales y tres compañías de cadetes, al mando del director, coronel de Aviación Fernando Silva.

El paso de los aviótores fue acompañado por la escuadrilla de alta acrobacia de la FACH "Halcones", seguida por nueve aviones "Dakota" y 15 aeronaves de instrucción Mentor T-34.

La presentación del escalón Escuelas Matrices fue cerrada con el impecable desfile de la Escuela de Carabineros General Carlos Ibáñez del Campo, que se presentó con un escuadrón de oficiales del Escalafón Femenino una sección de aspirantes a oficiales extranjeros y tres escuadrones de aspirantes a oficiales, al mando del director de ese plantel, coronel Alejandro Cabezas.

Posteriormente pasaron, los integrantes de la Brigada de Presentación de la FACH, compuesta por una compañía de comandos y seis batallones, formados por suboficiales de los comandos de Combate, Bienestar, Logística, Personal y Mantenimiento, al mando del coronel (A) Jorge San Martín Figueroa.

Escalón CARABINEROS

Cuarenta minutos luego de iniciada la Revista Preparatoria, desfiló el Escalón de Carabineros de Chile, formado por un escuadrón de personal del Escalafón Femenino y 3 escuadrones de la Dirección de Instrucción de la policía uniformada.

Las fuerzas de Carabineros desfilaron al mando del general Osvaldo Arriagada.

Escalón EJERCITO

El Escalón Ejército fue encabezado por la "Gran Banda del Ejército", que encabezaron a los sones de la marcha de la institución "Los viejos estandartes".

Junto a la gran banda, tomaron colocación los 38 estandartes de combate de todas las unidades y de la Segunda División de Ejército y del Comando de Institutos Militares.

Inició el desfile de este escalón, el sub escalón Segunda División, que desfiló al mando del Brigadier General Osvaldo Hernández acompañado de su estado mayor.

Las fuerzas que pasaron frente a la tribuna oficial en bloques monolíticos, estaban compuestas de seis batallones de infantería de llanura y tres batallones de infantería de montaña.

Una vez finalizado el paso de los efectivos de las unidades de combate de la Segunda División, hizo su presentación el sub escalón Comando de Institutos Militares, a cuya cabeza desfiló el Brigadier General Enrique Valdés, acompañado de su plana mayor.

Las tropas del Comando de Institutos fueron encabezadas por dos compañías de Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, SAFE, seguidas de una compañía de mujeres reclutas de la Fuerza Aérea de Chile.

Las escuelas formadoras del personal del cuadro permanente del Ejército estuvieron representadas por seis batallones de soldados alumnos o "dragoneantes".

La impecable presentación de las Fuerzas del Ejército, FACH y Carabineros, fue cerrada por el marcial paso de los integrantes de la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales del Ejército, conformada por un batallón de paracaidistas y dos batallones de comandos.

S.E. en ceremonia en el Club de La Unión

El Ejército es pueblo por nacer de la civilidad

En un vibrante discurso, el Presidente Augusto Pinochet sostuvo ayer que "el Ejército es pueblo por nacer de la civilidad" y al mismo tiempo fustigó duramente a los políticos.

El Jefe de Estado improvisó al concluir el homenaje que Rotary Club rindió a las Glorias del Ejército.

Hizo presente que al festejar a la institución, se estaba haciendo a la misma historia de Chile, destacando que "el Ejército es pueblo, es ciudadanía, pues ha nacido de la civilidad, ya que ha nacido de nosotros mismos".

Luego de recordar la historia de formación del Ejército, tocando las campañas de la Independencia, la expedición libertadora y el recorrido victorioso por las pampas nortinas, se refirió a la lucha contra la Confederación Peru-Boliviana, "donde nuevamente está presente el aporte de la civilidad".

Se refirió al desembarco en Pisagua, el avance hacia San Francisco, el triunfo de Dolores, la contienda librada en Tacna y luego la ocupación del Morro de Arica.

Dijo el Presidente Pinochet que "ahí estaba la civilidad vistiendo uniforme, pues somos todos uno solo".

Se refirió asimismo, a la división que ocurrió en el Ejército, posteriormente, debido a "la eterna lucha política por ocupar el poder, la eterna zancadilla, que hace que caiga ese gran Presidente que fue Balmaceda".

"El Ejército que es pueblo y ciudadanía, leña y se desangra y nuevamente el parlamentarismo principia a dejarlo a un lado hasta que un día del año 1925 golpea los sables, se callan los señores parlamentarios y se redacta la Constitución de ese año".

Más adelante el Presidente Pinochet indicó que "así vemos como los partidos políticos asumen un carácter dominante, un carácter de poder que no tiene ni siquiera el Gobierno, y este tiene muchas veces que obedecer a los partidos políticos y con esta descomposición llegamos al 11 de septiembre de 1973".

Recordó al respecto como la civilidad y la ciudadanía pidieron al Ejército y a las Fuerzas Armadas que se integraran, asumiendo la dirección y la conducción del país.

DERROTADA LA INFLACION

Luego de preguntarse "qué ha pasado en este tiempo", dijo que "era cuestión de mirar hacia atrás".

"Hemos arreglado la situación económica y del caos de 1.000 por ciento de inflación al final de este año creo que vamos a llegar como máximo a alrededor de un 11 por ciento".

Brillante Revista Preparatoria

Una brillante presentación cumplieron ayer en la tarde, en la elipse del Parque O'Higgins los efectivos del Ejército, Fuerza Aérea y Carabineros, durante la Revista Preparatoria para la gran Parada Militar que fue presidida por el Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Carlos Forestier, y por el General Subdirector de Carabineros, Mario Mackay Jaraquemada.

El desfile se inició a las 15.30 horas con la presentación del escalón "Escuelas Matrices", que encabezó la Escuela Militar del Libertador Bernardo O'Higgins, que formó con tres batallones, encabezados por el director de ese plantel, coronel Hugo Salas Wenzel.

Luego correspondió el paso de los efectivos de la Escuela de Aviación Capitán Avalos, que desfilaron con

una compañía de oficiales y tres compañías de cadetes, al mando del director, coronel de Aviación Fernando Silva.

El paso de los aviótores fue acompañado por la escuadrilla de alta acrobacia de la FACH "Halcones", seguida por nueve aviones "Dakota" y 15 aeronaves de instrucción Mentor T-34.

La presentación del escalón Escuelas Matrices fue cerrada con el impecable desfile de la Escuela de Carabineros General Carlos Ibáñez del Campo, que se presentó con un escuadrón de oficiales del Escalafón Femenino una sección de aspirantes a oficiales extranjeros y tres escuadrones de aspirantes a oficiales, al mando del director de ese plantel, coronel Alejandro Cabezas.

Posteriormente pasaron, los integrantes de la Brigada de Presentación de la FACH, compuesta por una compañía de comandos y seis batallones, formados por suboficiales de los comandos de Combate, Bienestar, Logística, Personal y Mantenimiento, al mando del coronel (A) Jorge San Martín Figueroa.

Escalón CARABINEROS

Cuarenta minutos luego de iniciada la Revista Preparatoria, desfiló el Escalón de Carabineros de Chile, formado por un escuadrón de personal del Escalafón Femenino y 3 escuadrones de la Dirección de Instrucción de la policía uniformada.

Las fuerzas de Carabineros desfilaron al mando del general Osvaldo Arriagada.

Escalón EJERCITO

El Escalón Ejército fue encabezado por la "Gran Banda del Ejército", que encabezaron a los sones de la marcha de la institución "Los viejos estandartes".

Junto a la gran banda, tomaron colocación los 38 estandartes de combate de todas las unidades y de la Segunda División de Ejército y del Comando de Institutos Militares.

Inició el desfile de este escalón, el sub escalón Segunda División, que desfiló al mando del Brigadier General Osvaldo Hernández acompañado de su estado mayor.

Las fuerzas que pasaron frente a la tribuna oficial en bloques monolíticos, estaban compuestas de seis batallones de infantería de llanura y tres batallones de infantería de montaña.

Una vez finalizado el paso de los efectivos de las unidades de combate de la Segunda División, hizo su presentación el sub escalón Comando de Institutos Militares, a cuya cabeza desfiló el Brigadier General Enrique Valdés, acompañado de su plana mayor.

Las tropas del Comando de Institutos fueron encabezadas por dos compañías de Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, SAFE, seguidas de una compañía de mujeres reclutas de la Fuerza Aérea de Chile.

Las escuelas formadoras del personal del cuadro permanente del Ejército estuvieron representadas por seis batallones de soldados alumnos o "dragoneantes".

La impecable presentación de las Fuerzas del Ejército, FACH y Carabineros, fue cerrada por el marcial paso de los integrantes de la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales del Ejército, conformada por un batallón de paracaidistas y dos batallones de comandos.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

Una vez más la gallardía de los soldados de las Fuerzas Armadas obtuvieron entusiastas aplausos de admiración del público que repletó las gradas y sitios de la elipse del Parque O'Higgins.

a a todos"

1 * 7 * SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

Dijo Alvaro Bardón

"Hay que fijar aranceles para casos de importación protegida"

"Ante la competencia desleal proveniente del exterior, el Gobierno debe intervenir temporalmente con aranceles de protección", dijo Alvaro Bardón, ex presidente del Banco Central y presidente del Banco de Concepción, al intervenir en el V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Empresa, SLAMP.

Bardón hizo una extensa exposición sobre la vigencia de este sector empresarial en una economía de mercado libre y posteriormente respondió preguntas de los asistentes. Prácticamente todas versaron sobre los problemas de financiamiento de estas empresas y de los problemas que enfrentan por la vía de la importación subsidiada.

COMPETENCIA DESLEAL

Respondiendo una inquietud que le fue planteada luego de su exposición, Bardón dijo que era partidario de que ante la "competencia desleal" el Gobierno debe intervenir temporalmente estableciendo aranceles de protección. Es el caso actual de la leche proveniente de Europa, la que debe pagar un derecho especial de importación. Y esto porque se comprobó que los países de la Comunidad Económica Europea, subsidian la exportación de leche.

Aun cuando partidario de dicha protección arancelaria para tales casos especiales, Bardón dijo que cada caso había que estudiarlo con mucho detalle, pues "puede tratarse de una diferencia de tipo de cambio exclusivamente", lo que tiene otra forma de solución que no es el establecimiento de un derecho específico de internación.

TASA DE INTERES

Con respecto a la alta tasa de interés actual del mercado financiero nacional, que fue presentada como un factor desincentivante del sector pequeño y mediano empresario, manifestó que esto de la alta tasa de interés "es un problema generalizado de todas las empresas y de todo el mundo".

"Lo que ocurre es que el costo del crédito está alto, pues la política estabilizadora del Gobierno de Reagan, así lo está provocando y ello influye en nuestra economía; además el ahorro interno no es suficiente y como hay muchos proyectos buenos, hay demanda creciente por dinero, lo que hace subir la tasa de interés".

"Mientras haya buenos proyectos de inversión, con alta rentabilidad, el crédito será caro. Y efectivamente la actual tasa de interés es alta y con toda razón se dice que no hay proyecto que la resista".

CONTRARIO A SUBSIDIOS

Alvaro Bardón se manifestó contrario a los subsidios estatales generalizados y como política de acción en el campo de la economía.

"Los subsidios son sinónimo de ineficiencia social, pues cada cosa que se paga en la economía, alguien tiene que pagarla. Los procesos económicos no son como un sombrero de mago, de donde se pueda sacar dinero sin que a nadie le cueste nada".

De ahí, expresó, que cuando el Gobierno establece subsidios como una política del quehacer económico, está provocando una mala asignación de los recursos y por lo tanto perjudicando a los de menores ingresos en el conglomerado social.

Todas las preguntas que le fueron formuladas, insistieron en la factibilidad de establecer sistemas de subsidios estatales para las distintas clases de apoyo que requiere el sector de la Pequeña y Mediana Empresa. "El subsidio es malo como política, pues

- Explicó que para situaciones especiales y sólo temporalmente
- Un buen proyecto de inversión es la mejor garantía para obtener un crédito

cuando se ayuda a uno se castiga a otro. Pretender arreglar el problema del endeudamiento del crédito por la vía del crédito sería un desastre".

GARANTÍA DEL PROYECTO

Frente a la idea de que sea el Estado el que garantice los proyectos para la obtención de créditos, o ante la dificultad que tiene el sector por conseguir préstamos por la falta de garantías reales, Bardón puntualizó que "la garantía de un proyecto, es un buen proyecto".

"Con proyectos rentables se obtiene el crédito que se necesita, pues a los bancos, cuyo negocio es prestar dinero, les conviene financiar buenos proyectos de inversión. Ya que, si el proyecto producirá buena renta, el banco podrá obtener la devolución del crédito".

IMPORTANCIA DEL SECTOR

En su exposición Bardón expresó que la pequeña y mediana empresa es fundamental para una economía de mercado. Descartó las críticas fundadas en que en una economía libre "los grandes se hacen más grandes y los chicos más chicos". "No hay que confundir grande con fuerte y pequeño con débil. En una economía de mercado florecen con naturalidad todas las empresas y de cualquier tamaño. Una prueba de esto, es este congreso de pequeños y medianos empresarios".

Añadió que en la economía nacional, las pequeñas y medianas empresas no estaban amenazadas de muerte, sino que son necesarias y así lo demuestra el crecimiento que experimentan muchas de ellas.



José Antonio Darrigrandi —segundo de izquierda a derecha— de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, durante su exposición ante el V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Empresa que organizó por CONUPEA, se está realizando en el edificio Diego Portales.

Hoy concluye el V Simposio de la Pequeña y Mediana Empresa

- Presidente de la República recibirá hoy a dirigentes de este sector empresarial

En una ceremonia que se efectuará al mediodía de hoy, se clausurará el V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Empresa, que se desarrolló en el edificio Diego Portales desde el lunes pasado.

Con la asistencia de unos 300 delegados nacionales y extranjeros, estos empresarios deliberaron sobre el tema "La Pequeña y Mediana Empresa Instrumento de Desarrollo Económico y Social". Especial acento se puso en la financiación de tales empresas, en las técnicas de organización y producción y en los problemas de comercialización.

Para las 16.30 horas de hoy está programada una audiencia con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, a la que asistirán los principales ejecutivos de la Organización Latinoamericana de la Pequeña y Mediana Empresa, que agrupa a empresarios del sector, de países de origen latino de todo el mundo.

DISERTACIONES DE AYER

Las reuniones del día de ayer se iniciaron con la intervención de José Antonio Darrigrandi de CORFO, quien abordó el tema de dicha Corporación de Fomento y el sector de la Pequeña y Mediana Empresa. Luego disertó Juan Michén Roy del Ministerio de la Pequeña Industria y Turismo de Canadá.

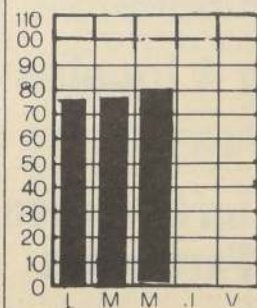
Más tarde habló Tadao Aoki de JETRO de Japón, organismo de promoción del comercio exterior de ese país. A continuación: lo hizo Alvaro Bardón, ex presidente del Banco Central y luego el Coronel Hugo Jara en representación de la Fundación CEMA-Chile (ver información aparte).

También hicieron uso de la palabra, Javier González, delegado de España; José Carballal de SERCOTEC, Organismo que prestó su apoyo técnico a este V SLAMP.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Índice Hoy	Índice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	91.29	91.30	-0.01
Agropecuarias y Forestales	127.07	127.07	+0.00
Mineras	108.12	108.12	+0.00
Industriales	68.12	68.21	-0.13
Servicios Varios	78.93	78.98	-0.06
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	83.13	83.54	-0.49
Construcción	91.10	90.70	+0.44
Productos Diversos	61.18	60.80	+0.62
Metalmeccánicas	45.48	45.75	-0.59
Pesqueras	48.82	49.11	-0.59
Prod. Químicos	75.29	75.29	+0.00
Textiles y Vestuario	90.81	90.81	+0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	69.98	70.65	-0.95
Invs. e Inmobiliarias	115.54	115.41	+0.11
Marítimas y Navieras	60.18	61.72	-2.50
Servicio Público	69.60	68.70	+1.31
Seguros	135.92	135.92	+0.00
I.G.P.A.	80.55	80.60	-0.06
I.P.S.A.	67.18	67.48	-0.44
Instrumentos Transados			
Valor en \$ Participación (%)			
Oro Amonedado	1.292.010.00		0.60
Instrumentos Renta Fija	5.960.098.00		2.76
Acciones	10.168.611.00		4.72
Brokers (en rueta)	198.225.338.00		91.92
TOTAL GENERAL	215.646.057.00		100.00

Precio del cobre



80,02 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 77,91 centavos
Precio promedio del año: 80,39 centavos

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.204,81
Valor de hoy: \$ 1.205,29
Valor de mañana: \$ 1.205,77

Monedas de oro

De cien pesos \$ 11.484
De cincuenta pesos \$ 5.747
De veinte pesos \$ 2.341

COSPELES DE ORO

De cien pesos \$ 11.285
De cincuenta pesos \$ 5.643

FUENTE: Banco Central

cia del otorgamiento de subsidio a la cesantía y en la no politización de los sindicatos.

Por su parte, los empresarios destacaron la condena al comunismo y al capitalismo exagerado, el valor como persona humana del trabajador y no como instrumento de producción, el verdadero rol de los sindicatos y la moderación en el uso del derecho a huelga.

A continuación damos a conocer las declaraciones hechas a este diario por dirigentes de los trabajadores y por personeros del sector empresarial, sobre la Encíclica del Santo Padre acerca de la doctrina social de la Iglesia.

NELSON RADICE

Fernando Nelson Radice, Presidente del Banco Empresarial de Fomento, dijo a LA NACION, que el Papa "ha venido a decir una vez más, la palabra precisa, justa, atinada y oportuna para guiar al hombre por la buena senda".

"Condenar al capitalismo en sus formas extremas, aceptando la necesidad de la propiedad privada, pero que no llegue a exageraciones que la endiosen y que la conviertan en el único norte de la vida humana, es un llamado absolutamente necesario. Sobre todo cuando hay algunos que creen, equivocadamente y así lo ha dicho el Papa, que la vida debe dedicarse a enriquecer el capital sin consideración social alguna".

"La Encíclica ha reiterado la tradicional condena de la Iglesia al comunismo en cualquiera de sus formas o intensidades, lo que también nos parece de la primera importancia. Hay

algunos inadvertidos o mal informados o que directamente son mal intencionados que cooperan con el comunismo que sabe muy bien enmascararse en toda clase de organismos de fachada".

"La huelga, siendo un derecho legítimo de los trabajadores, que nosotros somos los primeros en reconocer, debe, sin duda, emplearse bien, al igual que cualquier otro derecho que adorne al hombre. Exagerar su aplicación o mal emplearlo, lleva a daños a veces irreparables. Las fuentes de trabajo son lo principal tanto para el capital como para el trabajo y uno y otro deben resguardarla pues ambos se benefician".

"El Papa ha insistido en una doctrina tradicional de la Iglesia, que también conviene reiterar, cual es la importancia que tiene el trabajador como persona y no como un simple instrumento de producción".

mento de presión, ni menos de presión política en un momento determinado. "Lógicamente la huelga es un castigo para ambas partes, enfatizó Ortega, por eso tiene que sopesarlo mucho las partes que negocian. "Me parece interesante que en la Encíclica Papal se haga esta acotación de que la huelga sea utilizada como recurso.

POSITIVO PARA LOS TRABAJADORES

"El hecho de que los sindicatos no participen en política me parece altamente positivo para los intereses de los trabajadores y para la independencia que debe tener el movimiento sindical", declaró a LA NACION Raul Orrego, presidente de la Confederación Campesina "Provincias Agrarias Unidas".

Orrego agregó que todos de una u otra manera fuimos testigos de lo que ocurrió en los gobiernos donde tenían cabida los partidos políticos. El sindicalismo fue instrumento de éstos, para escalar y llegar a ocupar cargos importantes. "De ahí entonces que el movimiento sindical en esta nueva constitución le corresponde un rol para canalizar sus verdaderas inquietudes sin influencias extrañas al movimiento sindical, a las autoridades y al mismo Presidente de la República".

Por su parte, agregó que la huelga no se puede manejar en forma tecnocrática. Es parte de este gran engranaje que se llama movimiento sindical y los trabajadores deben utilizarla con moderación cuando ven lesionados sus intereses. Finalmente el dirigente señaló como un punto importante en las conquistas sindicales el subsidio para los desempleados. "Como representante del sector agrícola pido que nos entreguen más recursos a nuestros sectores, que se creen agroindustrias y que se incentive la producción del trigo y la producción de alimentos de primera necesidad para nuestro país. "Creo que el desarrollo del país se canaliza en la medida de que tengamos una industria fuerte y poderosa y que pueda darle trabajo a más personas".

UNA POSICIÓN PERFECTA

Como una posición perfecta con respecto a los problemas laborales de los trabajadores definió Jorge Vergara, presidente de la Federación de Trabajadores de la Empresa de Ferrocarriles, la Encíclica de Juan Pablo II. "Estoy convencido que la labor de los dirigentes sindicales debe estar dirigida solamente a solucionar los problemas de sus representados, no someterse a los vaivenes de la política.

Con respecto a los subsidios, Vergara indicó que en nuestro país estos se están otorgando a los desempleados desde varios años. "Chile es uno de los países que ha dictado cátedra en este respecto a materia de subsidio. Que los subsidios habitacionales, asignación familiar y otra está aliviando el grave peso que tienen los trabajadores desempleados".

CONDUCTA INALTERABLE

"Nuestra conducta como Federación Bancaria ha sido inalterable con respecto a la introducción de la política en el trabajo gremial". Así lo expresó Carlos Ortega, presidente de la entidad gremial. Ortega agregó que los gremios no actúan en política porque estamos en política económica y como personas. La Federación Bancaria sólo se ha preocupado de la situación gremial de nuestros asociados de los sindicatos bases y de la política contingente".

Frente al subsidio de los desempleados, señaló que es un aspecto importante señalado por el Sumo Pontífice, la vez que en Chile se lleva a cabo el Empleo Mínimo, "bastante criticado por algunos sectores, pero creo que es una ayuda para quien no ha encontrado trabajo más o menos estable", agregó el dirigente.

Con respecto a la huelga, Ortega indicó que siempre se ha considerado como un elemento de último recurso y nunca hay que tomarla como un elemento de presión, ni menos de presión política en un momento determinado.

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aun vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Subsidio Vital Mens. Stgo.	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Subsidio de Referencia			5.185,71
Salario del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Contrib. Tributaria Agosto			2.097,00
Costo de Alquiler Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)			50,50

Juan Vergara, presidente de la Federación de Trabajadores de Empresa de Ferrocarriles.



Eduardo Costoya, presidente de la Asociación de Importadores.

"La Encíclica Laborem Exercens dada a conocer por el Santo Padre resume lo que debe ser la relación entre capital y trabajo, esto es, de una estrecha colaboración y unidad con el fin de lograr, el bienestar de toda la comunidad", señaló el presidente de la Asociación de Importadores, Eduardo Costoya.

El empresario señaló que "ni el comunismo ni el capitalismo llevados a sus extremos son soluciones, ya que lo que se necesita —tal como lo señala el Papa Juan Pablo II— es una comunión de intereses y una relación verdaderamente humana entre la empresa y los trabajadores".

Por otra parte, Costoya se refirió al papel que juegan los sindicatos, los cuales son justos exponentes de la lucha por la justicia social, pero siempre que sus intereses sean netamente laborales, persiguiendo un mayor bienestar para el trabajador y su grupo familiar. "Los sindicatos deben estar siempre alejados de la política y sus intereses, ya que si así no ocurre se transforman en meros instrumentos de aquella".

Añadió que "la Encíclica reafirma el derecho a huelga de los trabajadores como un instrumento legítimo, pero en las debidas condiciones y en sus justos límites. Hemos visto como en innumerables oportunidades —dijo— este derecho es tergiversado por los partidos políticos, alejando a los trabajadores de los verdaderos objetivos por los cuales fueron a la paralización de faenas".

DIGNIDAD DEL HOMBRE

Eduardo Costoya indicó que el Papa Juan Pablo II fue claro al señalar que primero que todo —en cuanto a la relación empresa-trabajador— está la persona y su dignidad de ser humano. "El término trabajador no es una acepción peyorativa, ya que él es uno de los puntales por los cuales vive la empresa. Y más que un empleado o subalterno es un verdadero colaborador de ella".

Detenidos depravados que ultrajaron varias estudiantes menores de edad

□ Los antisociales resultaron ser un comerciante capitalino y un calderero porteño

Oficiales de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales-BDS, detuvieron a un individuo que aparece como responsable de varias violaciones y abusos deshonestos perpetrados contra menores de edad, una de las cuales presenta un embarazo de cinco meses a pesar de sus escasos 12 años.

El antisocial que fue recluido en el Centro de Detención Preventiva, ex-Cárcel Pública, fue individualizado como Mario Alberto Vega, de 56 años de edad, mientras que las denunciadas fueron identificadas por sus iniciales de L.E.O.B., de 12 años, y J.C.M., de 14.

La investigación practicada por los detectives de la señalada unidad estableció que el delincuente, aprovechando su condición de comerciante y propietario de un local de ventas de dulces, invitaba a estudiantes del sector —La Florida— a su establecimiento bajo el pretexto de regalarles golosinas.

Sin embargo, una vez en el interior procedía a violentarlas sexualmente.

premunido de un arma blanca y luego de amenazarlas de muerte.

Consumado sus delitos conducía a las niñas a lugares cercanos a sus domicilios, donde finalmente las abandonaba previa intimidación para que no relataran lo sucedido a sus padres.

La actuación del depravado quedó al descubierto luego que una de las víctimas resultara embarazada, oportunidad en que los padres, después de cinco meses, resolvieron denunciar el hecho a la policía.

Pesquisas efectuadas por los funcionarios de la policía civil permitieron configurar los delitos denunciados y cumpliendo instrucciones del magistrado competente procedieron al arresto del depravado, quien confesó de plano su delito.

Mario Vega fue puesto a disposición del Décimo-Octavo Juzgado del Crimen de la capital.

DEPRAVADO PORTEÑO

Por otra parte, oficiales de la Briga-

da de Homicidios de Valparaíso aprehendieron a un calderero que aparece implicado en múltiples delitos sexuales, cuyas víctimas resultaron ser menores de edad, según lo manifestado por Investigaciones.

Trascendió que el delincuente había montado en su domicilio un verdadero parque de entretenimientos, con la intención de atraer a las menores ofreciéndoles los juegos existentes.

El autor de los delitos fue identificado como Arturo Iturrieta Castro, de 40 años de edad, quien fue acusado por varias niñas cuyas edades fluctúan entre los 6 y 10 años.

Se estableció que más de una veintena de pequeñas estudiantes concurrían hasta el domicilio del degenerado; él tras abusar de ellas, les regalaba golosinas y juguetes a fin de que no denunciaran el hecho a sus padres.

Iturrieta Castro fue entregado a la Justicia del Crimen y de la tarde de ayer permanece recluido en el Centro de Detención Preventiva del puerto de Valparaíso.



Un nuevo golpe al mundo de los depravados asestó Investigaciones, tras detener a dos delincuentes que abusaron sexualmente de varias menores. En el grabado, el comisario jefe de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales, Pantzesa Zuloaga.

Carabineros desbarató banda de ladrones de automóviles

□ El jefe del grupo delictual se suicidó y sus dos cómplices fueron detenidos por funcionarios del SEB

Una temida banda de ladrones de automóviles fue desbaratada en las últimas horas, luego que su jefe se autoeliminó y sus dos cómplices fueron detenidos por funcionarios del Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos de Carabineros, SEB.

Los hechos comenzaron a desarrollarse cuando una patrulla del SEB, detectó en Cueto esquina de Mapocho a los delincuentes Eduardo Arancibia Ardiles y Mauricio Estanislao González Alfaro, de 18 y 22 años de edad, respectivamente.

González Alfaro fue capturado por los policías, en tanto que el jefe del grupo delictual logró darse a la fuga, dirigiéndose al interior de la Quinta Normal, donde se reunió con su padre, Francisco Arancibia y con su hermano Fernando.

Luego de sostener una acalorada discusión con sus familiares, Eduardo Arancibia extrajo una pistola, con la que efectuó cuatro disparos al aire, autoeliminandose posteriormente con un tiro en el pómulo.

Por otra parte, los oficiales del SEB de Carabineros aprehendieron horas después al otro cómplice de Arancibia, identificado como Enrique Castro Soler, de 21 años de edad, quien fue sorprendido al volante del automóvil Peugeot patente JBS-767 de Providencia, robado a su dueño —Santiago Figueroa Aguirre— desde frente a su domicilio, en calles Seminario 641.

Estos tres individuos son autores del robo —además del Peugeot recuperado por la policía— del Fiat placa GIC-424 de Quinta Normal, sustraido a su dueño, Oscar Pérez Villalobos desde frente al número 768 de calle Berta Meyer, y del Toyota Celica placa OFR-154 de Santiago, propiedad de Luis Lillo Castillo, robado desde frente al número 1293 de calle Esquina Blanca, en la comuna de Maipú.

Este vehículo aún no ha sido recuperado, ya que fue entregado a otro delincuente actualmente prófugo, pero que está completamente individualizado por los oficiales de Carabineros.

Los detenidos fueron puestos a disposición de la Justicia del Crimen y el cadáver del suicida fue retirado por sus padres del Instituto Médico Legal.



Carlos Aravena, uno de los ejecutivos —socios— de la incendiada discoteca Hollywood, se encuentra con trastornos psíquicos, lo que motivó la intervención de algunos médicos. En la fotografía la otrora elegante sala de baile.

Reo escapó desde camión celular de Gendarmería

Intensas diligencias realizan efectivos de la policía civil y uniformada, además de personal de Gendarmería, para dar con el paradero de un recluso que aprovechando el descuido de sus guardias escapó desde el interior de un carro celular en los instantes que era conducido a la Penitenciaría.

El antisocial fue individualizado como Fernando Cid Pizarro, quien estaba siendo procesado por el delito de estafa, luego de ser aprehendido en compañía de su lugarteniente Cristóbal Ossa. Aunque el servicio de prisiones no entregó detalles al respecto el hecho fue confirmado.



PRESO LADRON DE VEHICULOS

Personal de la Brigada de Recuperación de Vehículos de Investigaciones, aprehendieron a un hábil ladrón de automóviles luego de practicar múltiples diligencias. Se trata de Tomás Adolfo Pérez, de 21 años de edad, quien registra tarjeta de control por los delitos de estafa y falsificación. La investigación permitió el esclarecimiento del robo de un vehículo Datsun último modelo que el detenido sustrajo de una casa automotriz. Posteriormente, falsificó el padrón y colocó una placa adulterada de la Municipalidad de Maipú. Después de utilizar el coche en diversas diligencias personales, lo vendió a un particular. El autor del robo fue puesto a disposición del Décimo-Tercer Juzgado del Crimen, conjuntamente con la máquina recuperada.

A México viajará Carlos Montes C.

□ Ex Secretario General del proscrito "Mapu" cumplirá en ese país pena de 541 días de extrañamiento

El sábado 26 de septiembre partirá a México Carlos Montes Cisternas, condenado a la pena de 541 días de extrañamiento por el ministro de la Corte de Apelaciones, Ricardo Gálvez Blanco, quien sustentó un proceso por infracción a la Ley de Seguridad del Estado.

Montes Cisternas, sindicado como Secretario General del proscrito "Mapu" recibió ayer, una comunicación oficial del Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CI-ME) en que se le informa que el gobierno de la República de México le concedió visa de ingreso y permanencia en ese país conjuntamente con su cónyuge y sus tres hijos.

El 31 de diciembre de 1980, Carlos

Eduardo Montes Cisternas, fue detenido por Carabineros, luego de abandonar una residencia, ubicada en el barrio alto de la capital, en donde había participado en una reunión política de carácter clandestino. En su automóvil fueron encontrados numerosos documentos y pautas de discusión que versaban sobre un programa de agitación política, con fines subversivos, que se realizaría en la capital durante el mes de marzo de este año.

La policía uniformada trasapó al detenido y a la documentación incautada a la Central Nacional de Informaciones (C.N.I.) organismo que comprobó la real existencia del denominado "Plan Marzo". A conti-

nuación, a comienzos de enero, el Ministerio del Interior solicitó a la Corte de Apelaciones el procesamiento de Montes Cisternas por infracción al artículo 4º, letra "C", de la Ley de Seguridad del Estado.

El ministro Gálvez Blanco lo condenó a 541 días de extrañamiento (expulsión del reo del territorio de la República al lugar de su elección) por el delito contra el orden público citado, y que sanciona a los que se reúnan, concierten o faciliten reuniones destinadas a proponer el derrocamiento del Gobierno constituido o a conspirar contra su estabilidad.

Esta semana, la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones confirmó esta sentencia.

En tratamiento siquiátrico hijo de José Aravena Rojas

□ Carlos Alberto Aravena Toro fue autorizado para recibir atención médica en la Clínica "San Isidro"

Carlos Alberto Aravena Toro, actualmente recluido en el Anexo-Cárcel Capuchinos, obtuvo permiso de la magistrada del Octavo Juzgado del Crimen, Gabriela Hernández Guzmán, para someterse a un tratamiento siquiátrico ambulatorio en la Clínica "San Isidro".

El hijo de José Filimón Aravena Rojas acompaña a su padre en el recinto penal mencionado luego que a fines de julio pasado fueran encarados reos por tres figuras delictivas contempladas en el Código Tributario. La principal de ellas se refiere a una "declaración maliciosa de tributos" por cerca de 80 millones de pesos.

El hijo mayor de José Aravena sufre de problemas maníacos depresivos que se acentuaron con su entrada en

prisión, y luego con el traslado desde el Anexo a una de las galerías para reos comunes del Centro de Detención Preventiva (ex Cárcel Pública) motivada por una medida disciplinaria.

Posteriormente, a comienzos de este mes, las autoridades de Gendarmería accedieron a su reintegro al Anexo-Cárcel Capuchinos luego que informes médicos, corroborados por facultativos de la prisión, acreditaran la agudización de su dolencia.

La pasada semana, la jueza Hernández Guzmán resolvió conceder la autorización necesaria a Carlos Alberto Aravena Toro para atenderse en el recinto médico mencionado en forma periódica, y siempre "que tal medida no altere las labores propias de Gendarmería de Chile".

De acuerdo a esta disposición, Aravena Toro podrá ser llevado hasta la Clínica "San Isidro" para su atención, siempre y cuando haya personal de Gendarmería disponible para su resguardo.

Mientras tanto, el proceso en el Octavo Juzgado del Crimen continúa sustanciándose y los acusados, hasta el momento, no han solicitado su libertad bajo fianza.

Por otra parte, la causa sobre el teatro casino Las Vegas (multa de 250 millones de pesos aplicada por el Servicio de Impuestos Internos) que debería haber visto hoy el Pleno de la Corte Suprema fue suspendida para el próximo viernes 25 de septiembre por el abogado Luis Ortiz Quiroga, representante legal de José Filimón y Carlos Alberto Aravena.

Policía sorprendió a precoces delincuentes robando en 4 locales

Personal de la Novena Comisaría de Carabineros detuvo en la madrugada de ayer a cuatro delincuentes juveniles, en los instantes que desvalijaban cuatro establecimientos comerciales, ubicados en el sector norte de la capital.

La captura del cuarteto se efectuó a las 5.10 horas, luego que una patrulla de la Novena Comisaría sorprendió a los antisociales robando en los locales signados con los números 172, 178 y 180 de calle Gandarillas y en el establecimiento ubicado en Andrés Bello 714.

Los primeros dos negocios son propiedad del comerciante Rosamél Jerez Farías y los restantes pertenecen a Juan Hernández Castro, y se dedican al rubro de artículos electrodomésticos y electrónicos.

Los precoces delincuentes, identificados como J.H.R., de 15 años; B.C.J., de 15 años; H.L.L.A., de 12 años; y A.V.M., de 14 años de edad, intentaron huir, pero fueron reducidos y trasladados al cuartel, junto con las numerosas especies que ya habían sustraído de los locales, a los cuales habían ingresado mediante un forado en la techumbre del edificio.

Entre las especies recuperadas, que fueron evaluadas en 300 mil pesos, figuran: radiocassettes, calculadoras electrónicas, relojes, termos, encendedores electrónicos, cartones de cigarrillos importados, juguetes y tres mil quinientos pesos en efectivo.

Los cuatro detenidos, que fueron

puestos a disposición del Sexto Juzgado de Menores, confesaron que esta

era la tercera vez que robaban en estos establecimientos comerciales.

Camión cayó a un barranco en el camino a Farellones

□ Su conductor fue trasladado en un helicóptero de Carabineros hasta la Posta Central, donde permanece en estado crítico

El conductor de un camión resultó con lesiones de extrema gravedad luego que su vehículo se precipitó a un barranco en el camino a Farellones, debiendo ser trasladado hasta la Posta Central por un helicóptero de Carabineros.

El accidente ocurrió a las 10.10 horas de ayer, a la altura del kilómetro 7 de esa carretera, cuando el camión patente RKA-279 de Puente Alto, conducido por Carlos Morales Bustamante, de 30 años de edad, se estacionó a un costado de la calzada, en el sector del puente "El Nilhue".

Sorpresivamente, cedió el terreno, cayendo el pesado vehículo a una quebrada de 30 metros de profundidad, resultando sin chofer con lesiones múltiples de extrema gravedad.

El herido fue rescatado —tras grandes esfuerzos— por funcionarios de la policía uniformada y trasladado en un helicóptero de la Prefectura aeropolicial de Carabineros hasta la Posta Central, donde fue ingresado a las 11.05 horas.

En ese centro asistencial se informó que Carlos Morales presenta fracturas múltiples, contusiones, erosiones y traumatismo encefalo craneano, calificándose su estado como de "peligro".

El vehículo resultó prácticamente desintegrado y hasta el cierre de esta edición permanecerá en el fondo de la profunda depresión.

SINTESIS POLICIAL

ARRIEROS DESAPARECIDOS AL VADEAR RIO SIMPSON

AYSEN.— Intensas diligencias efectuó la policía uniformada para ubicar los cuerpos de dos arrieros que desaparecieron al intentar vadear el río Simpson, en el sector de "El Balseo".

El accidente ocurrió a las 12.30 horas, cuando Omar González Villagrán Silva, de 37 años, Arriero Vitalicio Silva, de 37 años, y René Álvarez Catalán, de 40 años, vadeaban el citado curso de agua, llevando amarrados a sus cabalgaduras, las que debían la fuerte corriente se asustaron, cayendo la embarcación.

Omar Villagrán logró alcanzar la ribera a nado, en tanto que los otros dos ocupantes del bote fueron arrastrados por la corriente sin que sus cuerpos fueran ubicados hasta el cierre de esta edición.

TRACTORISTA MURIO AL VOLCAR SU VEHICULO

TALCA.— El tractorista Reyes Cerna, de 28 años de edad, falleció al volcar el tractor que conducía por una pronunciada pendiente.

El volcamiento ocurrió en un camino interno del fundo "Guano", a 25 kilómetros al surponiente de Constitución, resultando herido Luis Eugenio Figueroa Figueroa, de 29 años de edad, que viajaba como acompañante en el vehículo.

El herido quedó internado en el servicio de urgencia del Hospital Regional, en tanto que el cadáver de la víctima fue levantado por orden judicial y enviado al Departamento Medicina Legal del mismo centro asistencial.

DOS HERIDOS GRAVES EN RINA CALLEJERA

CORONEL.— Dos heridos extrema gravedad y cuatro dados de baja como resultado de una ruidosa rifa con armas blancas, ocurrida en la calle Los Carrera, esquina de Sargento Aldea, en la ciudad.

De acuerdo a los primeros antecedentes reunidos por Carabineros, los hechos ocurrieron a las 00.30 horas de ayer, cuando José González Flores, 20; Alfonso Garcés González, 18; Juan Segundo Becerra Mora, 25; y Hernán Lepe Silva, de 18 años de edad, se trabaron en pendencia con Jorge Oliva Vergara, de 24 años y Carlos Fica Muñoz, de 26 años de edad.

Estos dos últimos fueron encontrados minutos más tarde por una patrulla de la policía uniformada, tendidos en la acera y en estado semiinconcientes y al ser interrogados relataron lo sucedido, identificando a sus agresores, los que fueron detenidos horas después y puestos a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen local.

Los heridos, que presentan heridas cortopunzantes en el torso y rostro, fueron trasladados esta mañana hasta el servicio de urgencia del Hospital Regional de Concepción, donde quedaron internados.

PIROMANO DE SAN ANTONIO SERIA BOMBERO FRUSTRADO

SAN ANTONIO.— La posibilidad que el temido y buscado pirmano sea un bombero frustrado, motivó a investigar a los efectivos policiales y de la propia Comandancia de la institución bomberil.

De acuerdo a los antecedentes noticiados en los últimos meses —seis de dos meses— el peligro del delincuente operó lanzando troques de cuero impregnado con combustible a los inmuebles de material que hace que las llamas se apaguen sin que se extingan.

Se estima en fuentes bomberiles que el pirmano tiene conocimientos del trabajo de los voluntarios y como se puede destruir completamente una vivienda por medio de acción de las llamas.

La actuación del pirmano, se concentró, principalmente, en la población "Juan Aspe", determinando que los vecinos se unieran a formar cuerpos de vigilancia para impedir una nueva y devastadora aparición del enajenado.

OBREIRO MURIO ACUCHILLADO

PUERTO MONTT.— Cuando era atendido en el hospital falleció el obrero agrícola Silverio Rosa Reyes, de 20 años de edad, quien fue apuñalado con arma blanca por tres individuos, en una rifa en la vía pública.

El hecho tuvo lugar en la madrugada de ayer en la localidad de Palena. Los autores de la agresión fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia por el delito de homicidio. Se trata de Pablo Ángel Vargas, de 25 años, Nelson Vargas Rivera, de 22 años y Vivaldo Fariñas Monje, de la misma edad.

PRINCIPIO DE INCENDIO EN LOCAL COMERCIAL

SANTIAGO.— Voluntarios de tres compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, controlaron oportunamente un principio de incendio que afectó un local comercial, en Maule esquina de Santa Rosa, en esta ciudad.

El fuego, originado en el refectorio de un horno industrial, apareció a las 10.50 horas de la mañana y se propagó rápidamente, destruyendo completamente el inmueble situado en Maule 694, a las 11.15 horas.

Fiscalía Militar

Notificados los tres extremistas sobre juicio por Consejo de Guerra

Abogados Luis Hermosilla y Jaime Hales defenderán a dos de los acusados
Principal implicado, Guillermo Aurelio Rodríguez Morales, aún no tiene abogado defensor

El Fiscal Militar mayor (J) Juan Carlos Manns Giglio procedió a notificar a los tres extremistas Guillermo Aurelio Rodríguez Morales, Adalberto Muñoz Jara y Eugenio Cristián Pizarro Piña, que serán sentenciados por el Consejo de Guerra.

La comunicación, efectuada poco después de las 18.00 horas de ayer, en el recinto ocupado por la Tercera Fiscalía Militar, ubicada en calle Gálvez 1.005 de esta capital, fue en cumplimiento del artículo 183 del Código de Procedimiento Penal que dispone esta medida de seguridad para las personas que se encuentren involucradas en actividades de subversión. De acuerdo a fuentes allegadas a los tribunales la convocatoria para este especial juicio fue fijada para los días lunes 21 o martes 22 de septiembre, desaconsejándose, hasta el momento, la hora y el lugar donde funcionará el Consejo de Guerra.

La medida fue adoptada por el Comandante en Jefe de la II División de Ejército, brigadier general Osvaldo Hernández Pedreros, luego de analizar detenidamente el informe elaborado por el fiscal, quien dispuso de 17 días para efectuar la investigación sumaria.

De acuerdo al artículo 82 del Código de Justicia Militar, el Consejo de Guerra estará compuesto por seis vocales, uno de los cuales será un auditor del Ejército, otro el propio fiscal Juan Carlos Manns, y cuatro oficiales de armas de graduación de mayor o teniente coronel.

Agrega el mismo texto legal, que "todos los miembros del Consejo, inclusive el auditor, tendrán las mismas atribuciones, igual representación e idénticos derechos, dentro de su funcionamiento".

Sobre los tres extremistas mencionados pesan tres acusaciones: ase-

sinato del funcionario Carlos Tapia Pedraza, perteneciente a la Central Nacional de Informaciones (C.N.I.); robo de armamento fiscal (la pistola de servicio del asesinado) y porte de arma sin autorización legal. Por estos tres delitos serán juzgados por el Consejo de Guerra, de acuerdo a las disposiciones del Decreto Ley N° 3.655 que dispone este especial procedimiento en caso de muerte de funcionarios de las Fuerzas Armadas o de Orden.

ABOGADOS DEFENSORES

Hasta este momento, los abogados Luis Hermosilla y Jaime Hales han tomado la defensa de dos de los acusados ante el Consejo de Guerra. Ambos profesionales representarán a Adalberto Muñoz Jara y a Eugenio Cristián Pizarro Piña, respectivamente.

El principal implicado en este caso, Guillermo Aurelio Rodríguez Mora-

les, aún no tiene abogado defensor y éste deberá ser designado, de oficio, por el Fiscal Militar.

Referente al rol de los abogados, el artículo 184 del Código Penal establece "que en el tiempo intermedio, el defensor tendrá derecho a imponerse de todos los antecedentes acumulados que existan en poder del Fiscal y podrá por su parte reunir los que estime convenientes a la defensa que se le ha encomendado".

"Podrá, también, comunicarse con el inculcado, sin que ningún decreto de incomunicación pueda impedirlo".

"El defensor deberá hacer por escrito su defensa, indicando los medios de prueba de que piensa valerse y la lista de testigos y peritos que deban deponer a su instancia. Esta lista la comunicará previamente al Fiscal a fin de que los cite a la audiencia con la debida oportunidad".

Corte de Apelaciones

Anulada encargatoria de reo contra Rodrigo Gana Correa

La Corte de Apelaciones dejó sin efecto la encargatoria de reo y orden de detención que existía en contra del comerciante automotriz Juan Carlos Rodrigo Gana Correa.

La resolución fue adoptada por votación unánime de los tres ministros integrantes de la Sexta Sala de la Corte de Alzada, al pronunciarse sobre un recurso de amparo que fue presentado en favor de Gana Correa.

El comerciante fue encargado reo y en su contra se impartió una orden de detención, por resolución del 31 de agosto pasado del magistrado del Vigésimotercer Juzgado del Crimen de Santiago, Carlos Botacci.

Gana Correa, que además es un destacado corredor de automóviles, está afectado por una querrela entablada por el Servicio de Impuestos Internos a comienzos del presente año, por supuesta evasión de tributos por los años comerciales 1975 a 1978.

Según Impuestos Internos, el co-

merciante automotriz no cumplió adecuadamente sus declaraciones ante dicho organismo, sobre las actividades de esos períodos, que debió hacer a partir de 1976.

Trascendió que Impuestos Internos apelará, ante la Corte Suprema, de la sentencia de la Sexta Sala del Tribunal de Alzada, aun cuando el fallo fue suscripto por Lionel Beraud, presidente de la Corte de Apelaciones que pasó a integrar sala, y por los ministros Enrique Paillás y Hernán Cereceda.

Se informó que esta resolución que libera a Gana Correa de la encargatoria de reo y orden de aprehensión, no incide en la querrela entablada por Impuestos Internos en su contra, que seguirá siendo conocida por el juez Botacci.

La resolución de ayer deja de manifiesto que el comerciante, si bien puede ser deudor de tributos fiscales, no ha actuado en forma dolosa como para merecer estar privado de libertad.

Concedida libertad a cuatro estudiantes universitarios

Tribunal de Alzada deberá confirmar o revocar resolución de ministra sumariante

La ministra sumariante Violeta Guzmán concedió, con consulta a la Corte, la libertad bajo fianza de un mil pesos cada uno, a cuatro estudiantes universitarios acusados de ser infractores a la Ley de Seguridad del Estado.

La consulta de la ministra se verá hoy en una de las salas de la Corte de Apelaciones de Santiago, conjuntamente con la apelación a la libertad acordada, presentada por el Ministerio del Interior.

Los afectados, que se encuentran encerrados reos como infractores al artículo sexto letra A) de la ley 12.927, por subvertir el orden público, son María Soledad Bravo Marchant, María Verónica Villavicencio González, Francisco Lamich Botancourt y Gregory Cohen Muñoz, detenidos el sábado último en el sector de Plaza de Armas, en el incidente callejero en que se lanzaron panfletos con leyendas en contra de las Fuerzas Armadas y el Gobierno, y se desplegó un lienzo rojo con el símbolo del proscrito Partido Comunista.

Dos ebrios provocaron incendio que dejó cincuenta damnificados

Alrededor de 50 damnificados, diez casas destruidas y un herido grave es el saldo del incendio que anoche estalló en un sector de La Cisterna, de la comuna de San Miguel.

El siniestro comenzó a las 21.25 horas, en la Casa 5 de la Manzana 9 de la Villa Esmeralda, y —según versiones de vecinos— fue provocado por dos sujetos en estado de ebriedad que discutían acaloradamente.

Las llamas, que destruyeron completamente diez inmuebles de material ligero y dañaron otros tres, fueron extinguidas en su totalidad a las 22.15 horas, por voluntarios de cinco compañías del Cuerpo de Bomberos de San Miguel y por personal de cuatro compañías del cuerpo de voluntarios de La Granja.

Con lesiones de carácter grave resultó Orlando Lertera, de 35 años de edad, domiciliado en la Casa 13 de la

Manzana 18, quien colaboraba en la extinción del fuego.

El lesionado, que sufrió cortaduras profundas en sus brazos, fue atendido en el carro de rescate del Cuerpo de Bomberos de San Miguel, y luego trasladado hasta el Servicio de Urgencia del Hospital Barros Luco.

Hasta las 22.30 horas, se ignoraban las identidades de los propietarios de las casas arrasadas, mientras personal de Carabineros encuestaba a los damnificados.

Voluntarios de seis compañías comenzaron a las 22.30 horas las tareas de remoción de escombros que según se señaló, se prolongarían al menos, durante unas cinco horas.

Los damnificados, en su mayor parte niños, junto a las escasas especies que lograron rescatar, fueron trasladados hasta el hogar comunitario de la Villa Esmeralda.



Cincuenta damnificados, en su gran mayoría niños, dejó el saldo del incendio de anoche en La Cisterna.



Guillermo Aurelio Rodríguez Morales.



Adalberto Muñoz Jara.



Eugenio Cristián Pizarro Piña.

Corte Marcial

Listo fallo de Caso Letelier

Se dará a conocer a las 18 horas de hoy en los Tribunales de Justicia

El fallo definitivo sobre el denominado Caso Letelier fue emitido por la Corte Marcial y, esta tarde, a las 18 horas, será dado a conocer públicamente.

La sentencia, suscrita por los cinco integrantes del más alto tribunal castrense, fue notificada por escrito —vía correo certificado— a Fabiola Letelier del Solar, representante de la parte perjudicada en este caso.

La abogada había apelado ante la Corte Marcial la decisión del Juez Militar de Santiago, Brigadier General Osvaldo Hernández Pedreros, quien sobreescribió definitivamente la causa contra el General (R) Manuel Contreras Sepúlveda, caratulado "Falsificación de Pasaportes y otros", y signada con el N° 192-78.

En este proceso se había acumulado a la falsificación de pasaportes, la investigación, en Chile, del homicidio del Ministro de Relaciones Exteriores de la Unidad Popular Orlando Letelier del Solar, suceso acaecido el 21 de septiembre de 1978, en la ciudad de Washington, Estados Unidos.

A fines de diciembre de 1980, el Juez Militar de Santiago dictaminó que no existían culpables, ni indicios de ellos en este proceso y determinó el cierre definitivo de la causa.

Fabiola Letelier del Solar comparó su representación jurídica con el abogado Jaime Castillo Velasco, para presentar la apelación ante la Corte Marcial, instancia que ahora fue fallada.

El abogado Castillo Velasco presentó un escrito, de 227 carillas de observaciones a las resoluciones del Juez Militar, y alegó durante más de dos horas, solicitando un sinnúmero de diligencias y la reapertura de la investigación judicial.

De acuerdo a fuentes allegadas a la Corte Marcial, este tribunal habría confirmado, en todas sus partes, lo resuelto por el Juez Militar de Santiago y rechazando, por consiguiente, la totalidad de las peticiones efectuadas por los abogados Fabiola Letelier del Solar y Jaime Castillo Velasco.

La parte perjudicada en este caso, tiene un plazo de quince días contados desde la fecha de la sentencia, para recurrir ante la Corte Suprema en demanda de modificar el fallo.

Breves regionales



Un emotivo homenaje rindió la comunidad de Rengo al destacado profesor y poeta Luis Zárate, en reconocimiento de su fecunda labor. En el grabado, el alcalde de la comuna, Marcos Gatica, hace entrega a Zárate de un libro en el cual se ha compilado gran parte de su obra.

OPERARÁN ALCALDE DE GENERAL LAGOS

ARICA.— Por vía aérea viajó a la capital el alcalde de General Lagos, Luis Prado Prieto.

El edil sufrió un accidente la semana pasada en los peligrosos caminos de la provincia de Parícuta, y se le mantuvo hospitalizado desde el miércoles.

En Santiago se operará de ligamentos en la rodilla derecha en el Hospital Militar.

PROHIBEN ESTACIONAMIENTOS

VALPARAISO.— La Municipalidad de Valparaíso prohibió el estacionamiento de vehículos mañana viernes 18 del presente con motivo de efectuarse ese día la Parada Militar en esta ciudad en las calles Colón, Independencia y Avenida Errázuriz en toda su extensión; calles Chacabuco e Independencia, entre Plaza Victoria y Avda. Argentina, Francia y Uruguay, entre Chacabuco e Independencia y Plaza Sotomayor entre Cochrane y la Comandancia de la Primera Zona Naval.

INGENIEROS MERCANTES SE CAPACITAN

VALPARAISO.— El Instituto de Ingenieros Mercantes que preside Aldo Arancibia y la Escuela de Comercio Exterior representada por Rodrigo Oliver, firmaron un convenio mediante el cual, esta unidad

superior de educación capacitará a estos profesionales del sector marítimo distribuidos a lo largo del país.

El acto tuvo lugar en la sede del Instituto de Ingenieros Mercantes.

PROGRAMA DE FIESTAS PATRIAS

QUILPUE.— Con la inauguración de la ramada oficial y fondas, en general, por parte del alcalde subrogante Oreste Piccolini, se dará hoy inicio a la celebración de las Fiestas Patrias.

De acuerdo al programa elaborado por la corporación local, las actividades continuarán mañana con un Te Deum en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario, a las 10.45 horas, oficiada por el párroco Luis Millán con asistencia de autoridades, delegaciones de las Fuerzas Armadas e invitados especiales.

A mediodía en la Plaza Arturo Prat se llevará a efecto una ceremonia cívica militar, con la participación de un destacamento de honor de la Aviación Naval. Durante el acto el Capitán de Corbeta, Enrique Fernández, de la base aeronaval de El Belloto, pronunciará una alocución para referirse al significado del día.

Finalmente habrá un desfile con participación de efectivos militares, estudiantiles y de diferentes instituciones, además de los integrantes del Círculo Campero Los Compadres.

NUOVO SECRETARIO DE TRANSPORTES

CONCEPCION.— El ingeniero comercial Francisco Navarro Ruiz comenzó a desempeñarse como nuevo secretario de Transportes en la VIII Región.

Desempeñó hasta hace poco tiempo actividades de asesoría en diversos organismos y en la Secretaría Regional de la Juventud.

Francisco Navarro reemplaza a Daniel Campos.

Este último, que permaneció poco menos de dos años en el cargo, pasará a cumplir ahora otras funciones en el campo privado.

PROVECHOSOS OPERATIVOS CIVICO-MILITARES

TEMUCO.— Superiores a otros años están resultando los operativos cívicos militares dispuestos por las autoridades regionales y provinciales. Las mujeres embarazadas y con guaguas pequeñas reciben sendos ajuares; los niños juguetes, golosinas, corte de pelo, exámenes médicos y extracciones y curaciones de muelas.

Excelente labor les ha correspondido a la Cruz Roja, voluntariado de CEMA Chile, Secretaría de la Mujer, CORDAM, COANIL, Secretaría de la Juventud, Servicios como Obras Públicas, Servicio Agrícola Ganadero, Registro Civil, Servicio Social, han tenido una tarea brillante.

Inclusive se presta, en algunos operativos, asesoría legal, donde los campesinos consultan sus problemas de tierras y litigios.

EXPOSICION GRAFICA

PUERTO MONTT.— En el patio central del Centro Administrativo Regional está abierta al público una amplia exposición gráfica que muestra los aspectos más relevantes de la marcha de la X Región.

La exposición fue organizada por la Intendencia, con la colaboración de todas las secretarías ministeriales

y direcciones regionales de los diferentes servicios. Esta muestra, donde es posible conocer las actividades, los potenciales y todo lo que está haciendo la X Región en todas las áreas, estará abierta hasta el día 25 del mes en curso. Puede ser visitada de lunes a viernes de 09.00 a 12.30 y de 14.30 a 17.30 horas.



MERCANTE PERUANO. El mercante peruano "INCA PACHACUTEC" después de permanecer tres días y medio en Valparaíso, dejó el Sitio 5, luego de completar faenas descargando 1.500 toneladas de mercaderías diversas y embarcar 1.500 toneladas de cátodos de cobre para Estados Unidos.

Martín Bustos

Marítimos no desean una ley laboral diferente

VALPARAÍSO. — El presidente de la Confederación Marítima de Chile, COMACH, Martín Bustos Gallardo, expresó que los trabajadores tenían una opinión coincidente con lo expresado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, ya que el gremio no desea una ley diferente a la de los demás sectores.

"No se trata de imponer un trato diferente, sino que la labor que desarrollamos es distinta a las demás tareas o faenas industriales", expresó el dirigente.

Lo que queremos que se entienda muy bien es que "Su Excelencia el Presidente de la República manifestó concretamente que no iba a existir ninguna legislación de privilegio y que todos los trabajadores se basarían en una misma ley. Pero el Presidente

agregó algo que a nosotros nos conforma y que ojalá no sea mal interpretado por los legisladores: "Que se van a respetar los derechos legítimamente adquiridos por los trabajadores y que esto es justicia y no demagogia".

Agregó el presidente de la COMACH que "el derecho principal adquirido por el trabajador, laborante de la zona, es la seguridad de su trabajo, en lo que creemos muy firmemente".

Según trascendió en algunas esferas marítimo-portuarias la nueva ley saldrá en el mes de noviembre de este año. No obstante, reiteradamente los dirigentes de los trabajadores de orilla, estiman que no existe plazo fijo y las normas especiales que se empalmarían a las disposiciones laborales vigentes pueden salir en cualquier momento.



Martín Bustos, presidente de la Confederación Marítima de Chile.

En Ciencias y Artes respectivamente

Bruno Gunther y Matías Vial ganaron premios municipales

CONCEPCIÓN. — Fueron discurridos los premios Municipales de Arte y Ciencias 1981, dotados con un premio de 100 Unidades de Fomento cada uno. Resultaron favorecidos el escultor Matías Vial y el catedrático Dr. Bruno Gunther Schaffeld.

El jurado que reunió los antecedentes y otorgó ambos galardones fue presidido por el Alcalde de Concepción, Claudio Arteaga Reyes.

DR. BRUNO GUNTHER

El Dr. Bruno Gunther Schaffeld, nació en Osorno el 26 de marzo de 1914. Sus estudios universitarios fueron en la Escuela de Medicina de la Universidad de Concepción (1932-1935), Escuela de Medicina de la Universidad de Chile (1936-1938), tituló como médico cirujano en la Universidad de Chile, el 1 de septiembre de 1939.

Su labor docente es vasta, comenzando como ayudante ad honorem en el Instituto de Fisiología de la Universidad de Chile con los doctores A. Lipschutz y F. Hoffman.

Es autor de tres textos de estudio, pertenece a 11 sociedades chilenas y extranjeras y es autor en forma independiente o con colaboración de 92 publicaciones científicas en Chile y el extranjero.

DON MATÍAS VIAL VIAL

Nació el 31 de octubre de 1931, estudió escultura en la Universidad de Chile, obteniendo el grado de Licenciado en Artes Plásticas. Fueron sus maestros Julio Antonio Vázquez y Lily Garafalic. En 1959 estudio grabado en el taller 99 de la Universidad Católica con el maestro Nemesio Antúnez, en 1960 viajó a Europa para estudiar en la Escuela de Imagenaria de Santa Isabel de Hungría, en Sevilla, en 1963, becado a Estados Unidos por la Fundación Kullbright para estudiar grabado y fundición en Iowa University. En 1968 estudia orfebrería en un taller particular y en 1974, cerámica en la Facultad de Bellas Artes, obteniendo el título de Artífice. Desde 1963 se ha dedicado a investigar en el arte pre-colombino y en el barroco de América, para lo cual ha realizado 7 viajes recorriendo México, Guatemala, Panamá, Ecuador, Perú, Bolivia, y el norte argentino.

DECANO A PANAMA

Con el objeto de asistir a una exposición latinoamericana de salud, que tendrá lugar entre los días 15 y 18 de este mes, viajó a Panamá el decano de la Facultad de Medicina doctor Gunther Domke. El directivo viajó acompañado por el arquitecto Jaime García, jefe de Planificación Física de la Universidad y del ejecutivo del Banco Concepción Erwin Scholz.

BRILLANTE PARTICIPACIÓN

Como brillante fue calificada la



EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia
1 x 20 \$ 349
2 x 20 \$ 448
1 x 40 \$ 496
2 x 40 \$ 645

IVA incluido

LAMPARAS ACRILICAS

Mod. Germano
1 x 20 \$ 389
2 x 20 \$ 498
1 x 40 \$ 518
2 x 40 \$ 675

IVA incluido

Descuento a comerciantes, Instituciones, Constructores e instaladores

Atención sábados y días por sus dueños

NO OTORGAMOS CREDITOS, NO INSISTA

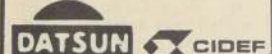
ELECTRO MECANICAS

"Tauro"

BAQUEDANO 1163 por Mapocho altura 2100 fácil estacionamiento



DISTRIBUIDOR OFICIAL



Crédito directo 1.95 y 3.19



Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas

Tasa de interés fijo 4-U.S. \$ 2.25

Entrega inmediata

General Motors

Chevette 1981 C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h. santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348

RAMON CARNICER 155 - FONO: 2 221885

PLACATEX LTDA.

CIERROS VIBRADOS PASTELONES PARA JARDIN Y TODO TIPO DE PREFABRICADOS

PILARES PARA PANDERETAS

OFERTA

Corre 1.20 m. a 8.50 + IVA MT. LINEA INSTALADO

RECREACION

Con ello, la plaza no sólo ha readquirido sus características, sino a la vez, se ha modernizado y restablecido como lugar de estar y recreación para adultos y niños.

Record

CAMAS AMERICANAS

DESDE \$ 14.800

Colchones-súper-camas, caires clínicos, camarotes, camas de emergencia

VISA-DINERS

Medidas Especiales

Fca: Las Dalias 3237 al 3249

Fonos: 2213975-2214345

DISTRIBUIDORES

Doris Cohn-Las Condes 10515

Muebles Art. Fel-P. de Valdivia 2459

David Cohen Holanda con Pío

GRAN AVENIDA N° 1318 PARADERO 8 1/2 FONO 594373

SAMUEL CARRASCO BARRA

Desfile de Fuerzas Navales será el principal acto de mañana en el puerto

VALPARAÍSO. — La Primera Zona Naval, a través de su Departamento de Relaciones Públicas, dio a conocer el programa oficial de conmemoración del 171 aniversario de la Independencia Nacional, que comienza mañana en este puerto.

El programa consulta una ceremonia cívico-militar y desfile de más de 2 mil 500 efectivos, en la Avenida Pedro Montt de este puerto.

La ceremonia será presidida por el Intendente de la V Región y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López y asistirá las más altas autoridades militares, eclesiásticas y civiles de la zona, las que se ubicarán en el estrado oficial levantado al costado derecho de la Plaza 11 de Septiembre.

A las 10.30 horas, será oficiado un Teodum en la Iglesia Catedral de Valparaíso, el que estará a cargo del Arzobispo-Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con participación del Coro Litúrgico del Seminario Diocesano. Asistirán las más altas autoridades civiles y militares, encabezadas por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente de la V Región, Vicealmirante Raúl López.

Posteriormente a las 11.30 horas, se dará comienzo a la Parada Militar.

la que tomará curso por la Avenida Pedro Montt, con participación de las fuerzas de la Guarnición General de Valparaíso y de la Escuadra Nacional.

El desarrollo de esta ceremonia comprenderá: Honores al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente y revista a las fuerzas, izamiento del Pabellón Patrio, desfile de las Fuerzas y sobrevuelo de seis aeronaves navales en formación.

Terminada la presentación militar y una vez que el jefe de las fuerzas solicite la autorización correspondiente, el Círculo de Camperos "Osmán Pérez Freire" y el Club de Cuecas de Valparaíso, pasarán frente a las autoridades, ofrecerán paralelamente el tradicional cacho de chicha y bailar un pie de cueca frente al estrado oficial.

FUERZAS QUE DESFILAN

El jefe de las fuerzas de presentación, es el Comandante General de la Guarnición de Valparaíso y Comandante de la Aviación Naval, Contralmirante Ernesto Huber Von Oppen. A cargo de la Escuela Naval Arturo Prat, estará su director el Capitán de Navío Claudio Figueroa.

Las fuerzas de la Primera Zona

Naval y de la Escuadra estarán compuestas por las Escuelas de Armas, Ingenierías, Operaciones, Cuerpo de Infantería de Marina, Fuerzas del Crucero "Latorre", Fragata, Hernán Cabrera, Desfilará además una unidad de combate del Ejército, con sus propias banderas de guerra e instrumental, pertenecientes a los Regimientos de Coraceros, al mando del Mayor Kenny Aravena, y un escuadrón de Carabineros, al mando del Capitán Augusto Sobraro.

MEDIDAS DE TRANSITO

Las siguientes calles se cerrarán según se ha dispuesto después de vehículos y con el tránsito suspendido durante la ceremonia cívico-militar: Avenida Pedro Montt, entre Plaza de la Victoria y Plaza O'Higgins, calles Chacabuco e Independencia, entre Plaza de la Victoria y Avenida Argentina.

También Avenida Francia, entre calles Chacabuco e Independencia, Avenida Uruguay, entre calles Chacabuco e Independencia, Plaza Mayor, entre Cochran y la Comandancia en Jefe de la Primera Zona Naval.

Inician contactos en Mendoza para promover el turismo hacia Viña

VIÑA DEL MAR. — Una visita a Mendoza, Argentina realizó el Director Regional del Servicio Nacional de Turismo, V Región, Enrique Balieiro Jones, con el propósito de establecer los primeros contactos con el sector turístico de la ciudad trasandina para la próxima campaña de promoción de la zona en la mencionada ciudad fronteriza.

Balieiro, se reunió en la oportunidad con representantes de Agencias de Viajes, el Cónsul de Chile en Mendoza, y otras autoridades, que de una u otra manera tienen relación directa con el quehacer turístico.

La campaña oficial de promoción de la V Región en Argentina se llevará a efecto del 3 al 6 de noviembre y tiene como objetivo captar a los turistas de esa zona.

"100 AÑOS DE LONGINES EN CHILE"

Una exposición denominada "100 años de Longines en Chile", se realizará en la segunda semana del próximo mes en el Salón Verde del Casino Municipal de Viña del Mar.

Entregan remodelación de la plaza Bismarck

VALPARAÍSO. — "La Municipalidad de Valparaíso está preocupada constantemente de llevar progreso a todos los sectores de la ciudad, especialmente a los de la parte alta. Ello se traduce en pavimentación, muros, iluminación, entre otras obras, pero también está preocupada de llevar recreación y esparcimiento, como forma de que la comunidad pueda también mantener el cultivo de su espíritu".

Así lo manifestó el alcalde Francisco Bartolucci, al hablar a los vecinos del cerro Cárcel, a quienes hizo entrega en forma oficial de las obras de remodelación de Plaza Bismarck.

El tradicional paseo público, con más de 50 años de existencia fue sometido por la municipalidad a trabajos de remozamiento. Consistieron en la instalación de pavimento de adoquero, sectores adosquinados en forma artística, replantación de áreas verdes, construcción de una zona para juegos infantiles, dotación de postes con lámparas de moderna iluminación, repintado de banderas como asimismo de pasos de cebra, en las calles circundantes.

RECREACION

Con ello, la plaza no sólo ha readquirido sus características, sino a la vez, se ha modernizado y restablecido como lugar de estar y recreación para adultos y niños.

Record

CAMAS AMERICANAS

DESDE \$ 14.800

Colchones-súper-camas, caires clínicos, camarotes, camas de emergencia

VISA-DINERS

Medidas Especiales

Fca: Las Dalias 3237 al 3249

Fonos: 2213975-2214345

DISTRIBUIDORES

Doris Cohn-Las Condes 10515

Muebles Art. Fel-P. de Valdivia 2459

David Cohen Holanda con Pío

La muestra, montada de acuerdo a informaciones proporcionadas por Vicente Jimeno, representante de Longines en la V Región, previo a la exposición se llevará a cabo un concurso con los relojes más antiguos de la marca que el público desee presentar.

En Valparaíso

Instalan luz eléctrica a vasto sector poblacional

VALPARAÍSO. — Un gasto por la suma de \$ 31.050 autorizó la Municipalidad para cancelar a la Compañía Chilena de Electricidad S.A., la instalación de alumbrado público en los Pasajes Uno y Tres de la Población Ampliación Sur, del Primer Sector CORVI, en Playa Ancha.

Esta nueva obra beneficia a la numerosa población de ese barrio portuario.

AMPLIADO PLAZO

La Universidad de Antofagasta comunicó a la Municipalidad de Valparaíso que, por resolución de su Rectoría, ha sido ampliado hasta el 2 de noviembre próximo el plazo para la recepción de los trabajos al concurso para componer el himno de esa universidad.

La ampliación del plazo, que había vencido el 17 de agosto pasado, fue resuelta con el fin de contar con el mayor número de participantes del país "que hagan aportes que trasuntan en una expresión artística del sentir de la corporación".

SOLERAS Y VEREDAS

El alcalde Bartolucci autorizó un aporte de materiales de construcción para ser ocupados en los trabajos de colocación de soleras y construcción de aceras en calle Blum, del Cerro

AMPLIAR SEDE

La Municipalidad otorgó una subvención de 14 mil 469 pesos a la Unidad Vecinal N° 146 "Santa Rosa de Rodulfo" para que esta organización comunitaria proceda a ampliar la sede del Centro de Madres "Faro de los Angeles", jurisdiccional de la ciudad vecinal.

El aporte municipal fue hecho en atención a las "facultades de velar por el arte, cultura, alfabetización capacitación" cuyos fines se cumplen en este caso.

REPARACION DE INMUEBLES

Nueve dueños de inmuebles de Valparaíso fueron notificados por la Municipalidad que deben reparar y mejorar sus propiedades de acuerdo a las obras de remodelación que se están efectuando en calle Santo Domingo. La Municipalidad ordenó que en un plazo de 45 días, los propietarios deberán ejecutar las reparaciones, mejoras de acuerdo a indicación que deberán solicitar a la Dirección de Obras Municipales.



Una completa remodelación se llevó a cabo en Plaza Bismarck favoreciendo a un populoso sector poblacional.



17-18-19-20 EN

LA CASONA DE LAS CONDES

CON CARMEN DRAGO Y JORGE MONCAYO

"CAUSEO A LA CHILENA"

TRES MENU A ELECCION: EJEMPLO: CHICHA Y BORGONA CON PEQUEÑOS

Pernil con puré de papas y porotos con cebolla. Plateada cocida al vino con acompañamientos

Torta mil hojas

1/2 Botella de vino Tarapacá

Café con hojuelas

Mistela

La Orquesta Show de "Los Americanos"

"Los Cantores del Sur"

Noche Valor: \$ 1.000 + I.V.A.

Almuerzo: \$ 700 + I.V.A.

FERNANDEZ CONCHA 700 - TELEFONO 471880 - LAS CONDES

Begin aclara pacto defensivo con EE.UU.

Sorpresivo diálogo con Haig en el aeropuerto de Nueva York, antes de abordar avión de regreso

TEL AVIV, Septiembre 16 (AP).—El Primer Ministro Menahem Begin regresó hoy a su país tras una visita de tres días a los Estados Unidos para aclarar los acuerdos de cooperación alcanzados con el presidente Ronald Reagan.

Begin dijo a los periodistas que los acuerdos eran únicamente dirigidos a la expansión soviética en el Medio Oriente y que Israel no deseaba ser defendido por soldados extranjeros.

"Podemos cuidarnos en el futuro como lo hicimos en el pasado", dijo Begin. "Pero tenemos intereses estratégicos conjuntos con los Estados Unidos para contener la expansión soviética que es peligrosa para el mundo."

Críticos internos expresaron el temor de que tal cooperación con los Estados Unidos pudiese cargar a Israel con obligaciones no deseadas y ofrecer a cambio ningún beneficio.

Una línea de objeciones quedó reducida por un pequeño grupo de manifestantes que recibieron a Begin con

carteles que rezaban: "No seremos carne de cañón".

El Primer Ministro israelí Menahem Begin dijo hoy (ayer) a su regreso desde los Estados Unidos que Israel sigue oponiéndose firmemente a la venta de aviones estadounidenses equipados con avanzado sistema de radar a Arabia Saudita.

Declaró en el aeropuerto que la posesión por parte de Arabia Saudita de los aviones conocidos con la sigla AWACS, pondrá en peligro la seguridad israelí.

"En todas nuestras conversaciones en los Estados Unidos reafirmamos que ese acuerdo de venta de armas con Arabia Saudita, constituye un peligro para la seguridad de Israel", dijo Begin.

Pero agregó que Israel no interviene en el debate entre el Presidente Ronald Reagan y el congreso sobre el tema.

ENCUENTRO CON HAIG

Interrogado sobre el inesperado encuentro que mantuvo ayer en el aeropuerto de Nueva York con el Secretario de Estado Alexander Haig, Begin

dijo que ambos habían acordado mantener en secreto el tema de las discusiones.

Rechusó responder a una pregunta en torno a un informe de televisión estadounidense según el cual Haig había transmitido a Begin el creciente desagrado del Presidente Reagan hacia Israel por las críticas al acuerdo de los AWACS.

Durante los 10 días de su visita a los Estados Unidos Begin manifestó públicamente su oposición a los planes de la administración Reagan de vender a Arabia Saudita equipo militar por valor de 8,5 mil millones de dólares, incluyendo cinco aviones AWACS.

BOMBAN

JERUSALEN, Septiembre 16 (DPA).—La decisión del Presidente norteamericano, Ronald Reagan, de construir armas de neutrones es "correcta y sabia", declaró hoy (ayer), en Jerusalén, el Primer Ministro israelí Menahem Begin, al regreso de una estancia de diez días por los Estados Unidos.

Jordania ataca los vínculos entre Washington y Tel Aviv

AMMAN, Sept. 16 (AP).—El reino de Jordania, que fue anteriormente el mejor amigo árabe de Washington, ha atacado los vínculos últimamente renovados entre los Estados Unidos e Israel, dijeron fuentes oficiales.

El ministro jordano de Información, Adnan Abu Odeh, expresó que la nueva alianza estratégica entre Washington y el estado judío constituye una "barrera en el camino de la

paiz" en el agitado Medio Oriente, de acuerdo con las fuentes.

Añadieron que el Ministro de Información dijo ayer a un grupo del Consejo Británico de iglesias que el respaldo militar norteamericano a Israel permite al vecino de Jordania por el este "ampliar su política hostil contra el pueblo de esta región".

La alianza norteamericano-israelí no es un pacto formal, sino una serie de compromisos que surgieron de

conversaciones efectuadas la semana pasada en Washington entre el presidente de ese país Ronald Reagan y el Primer Ministro israelí Menahem Begin, según se informó.

Los puntos de la alianza son el empujamiento previo de material norteamericano en Israel, ejercicios navales conjuntos en el Mediterráneo, y dar a Israel acceso a la información de inteligencia norteamericana.

Identifican soviéticos muertos en Angola

PRETORIA, Sudafrica, Septiembre 16 (AP).—La fuerza sudafricana de defensa ha identificado a cuatro soviéticos que murieron durante la reciente invasión de Angola por ese país.

Un libro de la fuerza de defensa identificado a los rusos que perecieron como el comandante Yevgenii Viktorovich Kireev, la señora Kireev, el comandante Joseph Lamonovich (su

apellido se desconoce) y la señora Galina Michaelovna Pestretsov.

El esposo de la señora Pestretsov, mayor Nikolai Pestretsov, fue capturado durante la invasión y permanece detenido en Sudafrica.

La fuerza de defensa dijo que Kireev era el principal asesor soviético de artillería en Angola. Lamonovich fue identificado como asesor de un comisario político. Se había dicho ante-

riormente que Pestretsov, dirigía un taller de reparación de motores.

La invasión angoleña fue emprendida el 24 de agosto. La fuerza de defensa dijo que sus tropas atacaron bases de la Organización del Pueblo de Africa Sudoccidental (SWAPO), pero que debido a la fuerte participación angoleña y soviética en SWAPO, tanto rusos como angoleños perecieron.

Doscientos muertos deja terremoto en Pakistán

NUEVA DELHI, Sept. 16 (ANSA).—Doscientos muertos y dos mil heridos son el balance provisional de un terremoto que afectó al extremo norte de Pakistán, cerca de la frontera con China. Así lo afirman hoy fuentes del gobierno de Islamabad, según se supo aquí.

Las autoridades pakistaníes afirman que medios y equipos de socorro se están dirigiendo al lugar del desastre, aunque su llegada se complica debido a que muchas carreteras fueron destruidas por el sismo.

El terremoto —según las primeras noticias— destruyó decenas de aldeas. El epicentro del sismo se encuentra a 350 kilómetros al noreste de Peshawar, la ciudad más importante de la región.



El Primer Ministro de Israel, Menahem Begin, se despidió del ex Presidente James Carter y su esposa Rosalyn, a quienes visitó durante su estancia de diez días en Estados Unidos. (Radiofoto AP).

Vietnam niega uso de armas químicas

BANGKOK, Septiembre 16 (Latin-Reuters).—Vietnam negó hoy acusaciones estadounidenses de que sus fuerzas en Laos y Kampuchea están utilizando armas químicas.

Pero en Bangkok el ejército tailandés dijo que tenía evidencias de que ello estaba ocurriendo en efecto, y agregó que las patrullas fronterizas tailandesas están equipadas con máscaras antigases.

La controversia siguió a una acusación del departamento de Estado el lunes, de que fuerzas apoyadas por la Unión Soviética en Laos, Kampuchea y Afganistán estaban utilizando sustancias químicas letales que provocan vómitos y eventualmente la muerte.

Pero en su primera reacción, Vietnam negó hoy los cargos calificándolos de falaces y como un intento por encubrir el empleo estadounidense de armas químicas durante la guerra de Vietnam.

El diario del ejército vietnamita Quan Doi Nhan dijo: "al denunciar falsamente que Vietnam utiliza gases venenosos, los imperialistas estadounidenses quieren encubrir los horribles crímenes que cometieron contra el pueblo vietnamita, uno de los cuales fue el rociado en gran escala de sustancias químicas tóxicas".

PERSISTEN CONSECUENCIAS

El diario que dijo que desde 1961 hasta 1970, la Fuerza Aérea estadounidense dejó caer una gran cantidad de químicos tóxicos sobre el sur de Vietnam, afectando seriamente a más del 20 por ciento del territorio y convirtiéndolo durante muchos años en tierra de nadie.

"La guerra de agresión estadounidense contra Vietnam terminó hace más de seis años, pero sus consecuencias, incluyendo las causadas por el uso de gases venenosos, aún persisten", dijo.

Un vocero del ejército tailandés dijo hoy que habían confirmado informes de refugiados y desertores, indicando que las fuerzas vietnamitas en Kampuchea están utilizando gases.

No ofreció detalles, pero dijo que las autoridades tailandesas saben desde hace algunos meses que ciertas unidades vietnamitas tenían reservas de químicos tóxicos.

IMPORTADORA
Ramses
MR

CALZADO
DE SEGURIDAD

Importación Directa de Uruguay



Características

- 1.- PUNTA DE ACERO, soporta un peso de 2.000 kgs.
- 2.- PEGADO DE SUELA, resistente hasta 45 kgs. de presión (al despegue)
- 3.- CUERO, resistente a la tracción (IUP 6) 3.52 kg/mm2 ph 3.50
- 4.- SUELA DE P.V.C. tipo oruga antideslizante resistente al aceite, soldado directamente sobre el calzado a 200° C de temperatura
- 5.- OJALES Y REMACHES inoxidables
- 6.- FORRO ACOLCHADO

PRECIO
\$ 950
+ IVA

IMPORTADORA
Ramses

SALVADOR LAMA L.
MORANDE 723 F. 61637 • SANTIAGO

Cuarenta mil hombres para FF.AA. de Zimbabwe

SALISBURY, 16 Sept. 81 (DPA).—El Estado africano de Zimbabwe, independiente desde abril del año pasado, estará dotado de un ejército permanente de 40.000 hombres, según informó al Parlamento en Salisbury el Primer Ministro Robert Mugabe.

Actualmente hay bajo las armas en Zimbabwe unos 60.000 hombres. Dijo Mugabe que para llegar a 40.000 serán dados de baja unos 20.000 soldados.

Hasta ahora presentaron la correspondiente solicitud de desmovilización unos 1.000 hombres, informó Mugabe.

Expertos militares señalan, sin embargo, que habrá muchos que se opondrán al retorno a la vida civil a pesar de que el Gobierno les prometió seguir pagándoles la soldada durante dos años más y les ofreció instrucciones profesionales gratuitas.

Muchos soldados, especialmente ex partisanos de color, estiman que no serán aceptados sin más en la economía libre dominada por empresarios blancos.

Derriban avión libio en Sudán

KARTUM, Sudán, 16 Sept. (AP).—Un bombardero libio fue derribado hoy por fuego antiaéreo de guerrilleros chadianos y sudaneses, en la primera confrontación directa entre Libia y Sudán, informó la agencia noticiosa sudanesa.

En una información fechada en la ciudad sudanesa de Al-Geneina, un puesto militar cerca de la frontera con Chad, la agencia dijo que testigos manifestaron haber visto que el avión libio recibió los impactos y que cayó luego de haber sobrevolado Al-Geneina y el poblado chadiano de Adre, a 33 kilómetros al este de esta capital sudanesa.

FELICES FIESTAS PATRIAS
LES DESEA
LA CIUDAD CONDAL



Y LES OFRECE
CONFECCIONES FINAS
DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LEE Y KANSAS
ARTIFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES
ARTICULOS ELECTRONICOS:
TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR
EQUIPOS MODULARES
LOS MAS AMPLIOS CREDITOS
ESMERALDA 860 FONO: 382145
DIAGONAL CERVANTES 726
INDEPENDENCIA 386
FONO: 373176

FELICES FIESTAS PATRIAS
LES DESEA
LA CIUDAD CONDAL



Y LES OFRECE
CONFECCIONES FINAS
DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LEE Y KANSAS
ARTIFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES
ARTICULOS ELECTRONICOS:
TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR
EQUIPOS MODULARES
LOS MAS AMPLIOS CREDITOS
ESMERALDA 860 FONO: 382145
DIAGONAL CERVANTES 726
INDEPENDENCIA 386
FONO: 373176

Un millón de personas
han admirado la

FUENTE DE AGUA DEL EDIFICIO "UNICENTRO"
Huerfanos frente al Cine Rex
LAS MAS ALTA DEL MUNDO

32 Mts. de altura 204 Filos de agua
100 Lts. por seg. en movimiento
NO DEJE DE VERLA



Diseñada, Proyectada y construida por **GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.**

con la asesoría técnica de PEM: FOUNTAIN-CANADA

BOMBAS G.H.C.
SANTA ELENA 1508

VISITE DE DIA O DE NOCHE
LA FUENTE DE ALAMEDA
LAS REJAS

BUSES TAS CHOAPA
SERVICIO DE CARGA
ENCOMIENDAS
GIROS Y PASAJES
Despachos en el día

SANTIAGO A LA SERENA e intermedios
SANTIAGO A CONCEPCION-TALCAHUANO e intermedios
SANTIAGO A LOS ANGELES-TEMUCO e intermedios
SANTIAGO A MENDOZA
VALPARAISO y VIÑA DEL MAR a MENDOZA
SANTIAGO A VALPARAISO-LOS ANDES
SAN FELIPE
SANTIAGO A OVALLE e intermedios

OFICINAS EN SANTIAGO
ALAMEDA 3585 Fono 95015
GENERAL MACKENNA 1040 Fono 723116
TORRES DE TAJAMAR, torre C local 24 Fono 744110
TERMINAL NORTE Amunátegui esq. G. Mackenna
Oficina 11 Fono 721248 y 82260
TERMINAL SANTIAGO SUR Oficinas N° 14-52 y 70 Fonos 794694 y 794925

SOLICITE SU CUENTA CORRIENTE



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL



IMPORTADORA Y COMERCIAL
SUIZA LTDA.



RELOJES

CASIO CITIZEN
SEIKO ORIENT
ENCENDEDOROS DUPONT
PORCELANAS CAPODIMONTE
CRISTALES VAL ST. LAMBERT
MURANO, SEVRES

REGALOS
AHUMADA 254
L. 34
FONO 710806

Problema de El Salvador tratarán mañana Reagan y López Portillo

□ A la reunión en Gran Rapids también asistirá el Primer Ministro canadiense Pierre E. Trudeau

WASHINGTON, Sept. 15 (AP). — El Presidente Ronald Reagan se reunirá por primera vez el viernes con el primer magistrado de México, José López Portillo, desde que acentuaron las diferencias entre sus dos gobiernos sobre la cuestión salvadoreña.

La ocasión será la inauguración de una biblioteca especial en Gran Rapids, Michigan, donde se observarán los documentos relacionados con la gestión del ex presidente Gerald R. Ford.

El anuncio oficial dice que el punto central de los actos, a los que asistirá también el Primer Ministro canadiense, Pierre E. Trudeau, será la inauguración de la biblioteca.

Sin embargo, los observadores con-

ciertan en que en el curso de los diversos encuentros que Reagan mantendrá con López Portillo los dos dirigentes podrían abordar otros asuntos.

El gobierno de Reagan ha deplorado el reconocimiento que México ha extendido a los grupos que luchan contra la junta gobernante en El Salvador.

Los estrategas norteamericanos buscan la reducción de las guerrillas para lograr una normalización gradual de la situación a través del sistema existente, mientras que México favorece una negociación entre los dos bandos que conduzca a la creación de un nuevo orden de cosas.

El anuncio dice que los dos presidentes no sólo se verán en el curso de las ceremonias, sino que se reunirán

privadamente.

Las dificultades de Reagan en torno a su política salvadoreña se mantenían también latentes en el frente interno.

La delegación parlamentaria que regresó de una visita a la zona dijo que su administración "se debe apartar del enfoque puramente militar para buscar una salida diplomática".

La diputada Patricia Schroeder expresó que "me parece que nos hemos envuelto bastante en el asunto, y que nuestra posición no está mejorando".

La legisladora demócrata por California visitó la región durante doce días en compañía de su colega republicano de Wisconsin, Thomas Pietri.



Un soldado salvadoreño monta guardia en el estadio de San Salvador, donde las autoridades de ese país conmemoraron 160 años de independencia (Radiofoto UPI).

Venezuela aclara los incidentes con Colombia

BOGOTÁ, SEPT. 16 (UPI). — Dos recientes incidentes fronterizos que colocaron en delicada situación las relaciones entre Colombia y Venezuela, en los cuales resultó herido un policía de este país, fueron aclarados por la Cancillería venezolana, a través de una nota de prensa.

De acuerdo a la nota, distribuida en Colombia por la agencia oficial de prensa venezolana Venpres, los incidentes ocurrieron en territorio venezolano cuando las autoridades de ese país cumplieron una labor de vigilancia para evitar el paso de contrabandistas.

El primer incidente se registró hace dos semanas en la región fronteriza del Guainia, cuando una embarcación colombiana transitaba un río y fue detenida por la policía venezolana. En el incidente resultó herido un policía colombiano, quien se encuentra detenido en Caracas.

El segundo problema ocurrió cuatro días después en la misma región, cuando funcionarios de la Intendencia del Guainia denunciaron que soldados venezolanos arrojaron una bandera de este país e izaron en su lugar el pabellón venezolano.

La cancillería venezolana investigó los incidentes y presentó un informe explicando que los hechos se registraron en territorio venezolano, y se produjeron durante una simple operación de chequeo, por lo que el asunto "no reviste carácter de incidente fronterizo ni internacional".

Argentina

Entrenamiento secreto de jóvenes hitlerianos

BUENOS AIRES, 16 (ANSA). — El diario "Los Principios" de la ciudad de Córdoba (700 Km. al oeste), dijo que "en un paraje solitario del departamento Colón, de la provincia de Córdoba" se estaban entrenando miembros de una organización denominada "Juventudes Hitlerianas Argentinas".

El diario que atribuyó la información a "fuentes responsables", dijo que las actividades del grupo eran financiadas "por adinerados rentistas de nuestro medio que creen en un 'resurgimiento' del nazismo".

Esta es la primera vez que se menciona públicamente la existencia de las "Juventudes Hitlerianas Argentinas", pero el diario dijo que el grupo se había formado recién en los últimos meses del año pasado y era dirigido por "un oscuro personaje del medio, con militancia anterior en movimientos de carácter religioso aunque sus postulados —sumamente extravagantes— están totalmente alejados de los lineamientos de la Iglesia Católica".

El diario no identificó al conductor del grupo, pero afirmó que éste funcionaba clandestinamente en una vivienda que pertenecía a un tampoco identificado inmigrante alemán buscado por los judíos y contaba con "cuerpos de mandos idénticos a los del Ejército alemán durante la Segunda Guerra Mundial".

"Las tropas de Fuehrer en Córdoba, estarían divididas en cuerpos de comandos similares a los que desarrollaban tareas durante el régimen de Adolfo Hitler, de tal manera, entre sus cuadros, se contaría con pequeños pelotones de las siempre temidas SS (Sicherhalt Staff) y Gestapo", dijo "Los Principios".

Submarino atómico en puerto argentino

BAHIA BLANCA, (Arg.), 16 Sept. (DPA). — Se encuentra amarrado desde hoy en el puerto Bahiense de Galván (a unos 680 kilómetros de Buenos Aires) el submarino atómico "Scamp" de la Marina de Guerra de los Estados Unidos, que juntamente con otras naves de superficie de ese país y de Argentina participará en el operativo "Unifast 22", a iniciarse la próxima semana.

El "Scamp" intervino durante dos años en nueve misiones de despliegue en el Pacífico Occidental y el sudeste asiático, durante las cuales completó 250.000 millas de navegación.

Difícil futuro para relaciones entre Estados Unidos y Bolivia

LA PAZ, 16 (AP). — El Canciller Gonzalo Romero declaró que Estados Unidos difícilmente reanudar sus relaciones con Bolivia a menos que el país aplique las recomendaciones norteamericanas para erradicar el narcotráfico, que ha alcanzado proporciones alarmantes en los últimos meses.

"Todos conocemos de qué se trata. Hay ciertas exigencias norteamericanas que no son solamente fruto de una nota, sino de gestiones diversas que se han producido", declaró ayer Romero al ser consultado sobre los trámites que se están siguiendo para lograr restablecer relaciones con los Estados Unidos.

Washington suspendió todo contacto con Bolivia desde julio de 1983 cuando se produjo aquí un cruento golpe de Estado que encabezó el general Luis García Meza, interrumpiendo los esfuerzos que se hacían para el restablecimiento de la democracia.

Romero reveló que las autoridades militares que gobiernan Bolivia deben lo que Estados Unidos "pide y lo que quiere" y sugirió que deberían dar una pronta respuesta.

"Lo que resta es la respuesta de parte nuestra. Saber si vamos a desmoronarnos en esa respuesta, si vamos a dar aceleración al arreglo de estos problemas", dijo, para aclarar que "el problema no está en el campo político, sino en el campo de la seguridad".

Durante los últimos tiempos, según informes fidedignos, la elaboración y comercialización de cocaína desde Bolivia hacia los Estados Unidos aumentó considerablemente. Informes periodísticos han dicho que están en juego más de mil millones de dólares al año.

FALSO CURA

LA PAZ, Septiembre 16 (DPA). — Un falso sacerdote, que en realidad es un policía, ha estado "confesando" a detenidos políticos bolivianos para obtener de ellos información, denunció públicamente el Arzobispo de La Paz, Monseñor Jorge Manrique.

El prelado añadió que un agente del "Servicio Especial de Seguridad" apellidado Alarcón usa el cuello distintivo de los sacerdotes y porta un crucifijo, pero no pertenece a ninguna confesión religiosa y su misión es estrictamente política.

Subversivos del M-19 ocupan cinco poblados

BOGOTÁ, Septiembre 16 (Latín-Reuter). — Guerrilleros izquierdistas del Movimiento 19 de Abril (M-19) ocuparon cinco poblados en la región de Caquetá, en el sudeste del país, y retuvieron autobuses hiriendo a civiles, dijo hoy el ejército.

En la misma región, 650 kilómetros al sudoeste de Bogotá, tropas regulares dieron muerte a dos guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en el sitio El Carmelo, dijo el mismo informe.

A mediados de julio, el M-19 había cesado sus actividades en el Caquetá, luego de varios enfrentamientos con el ejército que dejaron 20 soldados y casi medio centenar de guerrilleros muertos.

Ayer en golpes simultáneos miembros del M-19 ocuparon las poblaciones de Albania, San José, Belén de los Andes, Morelia y El Caracal, sin que se informara de enfrentamientos.

Los guerrilleros aprovecharon que hace pocos días las tropas fueron retiradas de la región, considerada dos meses atrás como zona de guerra. Un informe militar dijo que los sediciosos arrojaron a la población y en San José ocuparon la escuela.

Luego de las incursiones, los guerrilleros se internaron en una zona a mislavéica.

Cerca de la población de Puerto Rico, en el Caquetá, el M-19 interceptó dos autobuses del servicio público intermunicipal.

En una de las acciones de civiles que intentaron oponer resistencia fueron heridos a balazos y debieron ser hospitalizados.

Hace dos meses el M-19 y las FARC lanzaron una operación combinada en la misma zona, dominada finalmente por los efectivos militares.

Profunda crisis sufre el Partido Liberal de Turbay

BOGOTÁ, 16 (AP) El Partido Liberal del Presidente Julio César Turbay Ayala estaba hoy sumido en una profunda crisis, y 72 horas antes de su Convención Nacional sus más prominentes dirigentes expresaron su inconformidad sobre poder elegir el candidato a la presidencia de la República para el período constitucional 1982-1986.

La crisis fue precipitada por la decisión del precandidato presidencial Virgilio Barco Vargas de no concurrir a la Convención, debido a que "los promotores de la reelección del ex presidente Alfonso López Michelsen quebrantaron las reglas del juego", según expresó el sector que respaldaba la candidatura de Barco.

GRUPO BARQUISTA

El grupo "Barquista", que representa un 30 por ciento de la Convención Liberal, dijo que López Michelsen en su condición de director del Partido función que ejercía con otros dos ex-presidentes, Carlos Lleras Restrepo y Alberto Lleras Camargo, se había comprometido a mantenerse neutral en la lucha de las candidaturas presidenciales y fiel a su palabra de oponerse a cualquier reelección.

Sin embargo, el ex presidente abandonó su posición de árbitro y dejó claro su "empeño reeleccionista", sin aceptar "las reglas del juego" a que habían sometido los precandidatos, agregó el documento emitido anoche por el grupo de Barco al explicar su decisión de no concurrir a la Convención.

López Michelsen, de 68 años, tiene asegurada su candidatura en la Convención partidista, pero dirigentes liberales dijeron que una candidatura surgida sin la presencia de todos los delegados podría precipitar al Partido de gobierno a una división irremediable.

Barco, ingeniero de 61 años, indicó que una posible solución a la crisis someter el problema de las candidaturas presidenciales a la consulta popular, en las elecciones parlamentarias de marzo próximo.

Belice será Estado 45 de Comunidad Británica

LONDRES, 16 (AP) Belice se transformará en el 45to Estado Miembro de la mancomunidad británica cuando el 21 de septiembre se independice de Gran Bretaña, anunció el Secretario General de la mancomunidad Shridath Ramphal.

Se espera que el Primer Ministro beliceño George Price represente ese país en la reunión de jefes de Estados de la mancomunidad a celebrarse a fines de septiembre en Melbourne, Australia, agregó el funcionario.

Caracas camino a ser la ciudad más cara del mundo

CARACAS, 16 Septiembre 81 (DPA). — Caracas, la capital de Venezuela, camina a pasos agigantados en procura de un record que nadie quisiera: ser la ciudad más cara del mundo.

La sombría perspectiva no la presenta el principal dirigente de un partido de oposición ni la siempre beligerante Confederación de Trabajadores de Venezuela.

Es un reconocimiento frío y objetivo inmerso en el informe anual que acaba de presentar a consideración del país el Banco Central de Venezuela. Al respecto el documento es muy claro: en Caracas el costo de vida creció el año pasado en la cifra sin precedentes de un 21,6 por ciento, casi el doble del año inmediatamente anterior, que fue de un 12,3 por ciento.

"Dicha variación supera en forma significativa el crecimiento medio interanual estimado para el período 1976-79 que fue de un 9,1 por ciento", añade el informe.

"En el comportamiento alcista de los precios al consumidor influyen factores muy diversos", dice el Banco Central, como una forma de consolar a los consumidores que, en el transcurso del año presente han llegado a pagar cinco dólares el kilo de cebollas.

Los factores señalados por el Banco Central son los siguientes: los resultados derivados de las modificaciones a la política de precios que se aplicó a todo el año 1980, el aumento que durante igual tiempo se aplicó a los precios de bienes y servicios sujetos a control por parte del estado, y el alza general de salarios que comenzó a regir a partir del primero de enero de 1981 por los niveles de sueldos comprendidos entre el equivalente a ciento y mil quinientos dólares mensuales.

Esta última medida, criticada en sus orígenes como "trancamiento inflacionario", y que ahora es situada en tercer lugar motivacional por el Banco Central de Venezuela, fue dictada "con la finalidad de compensar la pérdida del poder adquisitivo del bolívar", pero "originó a su vez un incremento de los precios al incrementarse los costos de producción".



El Presidente de México, José López Portillo, tratará con el presidente Ronald Reagan los problemas que aquejan El Salvador. En la foto aparece en Ciudad de México con el vicepresidente norteamericano George Bush (Radiofoto UPI).

Asesor de Viola auguró cinco años más de gobierno militar

BUENOS AIRES, Septiembre 16 (ANSA). — El ex Ministro del Interior y actual asesor del Presidente Viola, General Albano Harguindeguy, previó aquí otros cinco años y medio de Gobierno militar, por lo menos.

Harguindeguy afirmó abiertamente que en 1984, fecha en que el Presidente Viola debe dejar la presidencia, "no habrá elecciones presidenciales".

En 1984 el Presidente volverá a ser elegido por la Junta Militar, integrada por los comandantes en jefe del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea y que es el órgano supremo del poder desde 1976, dijo Harguindeguy.

Canciller de Israel visita Santo Domingo

SANTO DOMINGO 16 (Latín-Reuter) El Ministro israelí de Relaciones Exteriores, Yitzhak Shamir, llegó anoche a Santo Domingo, para una visita oficial de tres días durante la cual examinará futuros programas de cooperación bilateral.

Shamir fue recibido en el Aeropuerto de las Américas por su colega dominicano Manuel Enrique Tavarez Espallart y por los diplomáticos acreditados en esta capital.

El visitante se entrevistará hoy con el Presidente Antonio Guzmán en el Palacio Nacional y sostendrá una reunión de trabajo en la Cancillería.

Tavarez Espallart dijo que discutirá con Shamir una ampliación del programa de ayuda israelí en el fomento de cultivos en zonas áridas y de aplicación de modernas tecnologías para aumentar la producción lechera.

Se discutirá, también, un posible programa conjunto de cooperación en virtud de cual Israel ofrecerá a la República Dominicana asistencia técnica para desarrollar fuentes energéticas solares.

Mozambique dispuesto a prestar ayuda a Angola

BRASILIA, Sept. 15 (AP). — Mozambique está dispuesto a enviar armas y tropas a Angola si su cooperación fuera requerida por ese país, declaró anoche el canciller mozambiqueño, Joaquim Alberto Chissano.

"Si Angola nos lo pide, enviaremos armas y tropas en la medida de nuestras posibilidades", dijo el canciller, que realiza una visita oficial a Brasil. Agregó empero que "no son muy grandes" las posibilidades de Mozambique para otorgar ese tipo de

ayuda. Chissano dijo que Mozambique tiene con Angola una relación de amistad y que, en caso de ser requerido, ayudará a Angola, si este país pidiese ayuda para luchar contra invasiones armadas de África del Sur.

Chissano habló con el primer ministro de Brasil, Collor, en una conferencia de prensa posterior a la firma de una declaración conjunta con el canciller brasileño Ramiro Saraiva Guerreiro.

Harguindeguy se desempeñó como Ministro del Interior desde 1976 hasta marzo de este año, bajo la presidencia del General Jorge Videla, y actualmente se halla empujado en contactos para formar un movimiento político "moderado" de apoyo al movimiento militar que tomó el poder en 1976.

Voceros de la presidencia, en relación a las expresiones de Harguindeguy, recordaron anteriores expresiones del Presidente Viola quien dijo que era "probable" que fuera sucedido en la presidencia militar, en 1984.

Harguindeguy, empero, precisó que su afirmación se refería exclusivamente a las elecciones presidenciales, lo cual pareció dejar abierta la posibilidad de que el Gobierno Militar se decida por la convocatoria de comicios "graduales" comenzando por los municipios.

Los principales partidos políticos



Policías de California proceden a desalojar a una mujer que logró traspasar la barrera del centro nuclear del Cañón del Diablo, que junto a un grupo de jóvenes llegaron al lugar para protestar por la instalación de la planta. (Radiofoto UPI).

En un 4,9 por ciento descendió actividad industrial de Brasil

SAO PAULO, 16 (AP). — La actividad industrial durante los primeros siete meses de año bajó un 4,9 por ciento por debajo del nivel registrado durante el mismo período el año anterior, señalan cifras oficiales.

La Federación de Industrias del Estado de São Paulo, organización considerada como la más influyente de Brasil, dijo sin embargo que la recesión había llegado a su punto más bajo y vaticinó un mejor rendimiento en la segunda mitad del año.

El Ministro de Finanzas del Brasil, Earnane Galveas, predijo que el producto nacional bruto —medido en un 4 por ciento este año, con un fuerte impulso— compensará el estancamiento del

TERMINOS REALES

Las ventas al detalle en el Estado de São Paulo, el más rico de Brasil donde se concentra el 55 por ciento de la industria brasileña, aumentaron un 5,6 por ciento en términos reales en julio, si se le compara con junio, de acuerdo con la Federación de Comercio del Estado de São Paulo.

La Federación de Comercio dijo que las ventas al detalle durante los primeros siete meses fueron un 18,5 por ciento inferiores a las registradas durante el mismo período el año pasado en términos reales.

Intentaron volar convoy de aprovisionamiento de EE.UU.

Si siguen atentados antinorteamericanos en Alemania

FRANCFORT, Septiembre 16 (AP).— Apenas 24 horas después de un frustrado atentado perpetrado por un grupo de extremistas de izquierda contra el comandante jefe de las tropas norteamericanas estacionadas en Europa, general Frederick Kroesen, terroristas desconocidos intentaron esta mañana volar un tren de aprovisionamiento norteamericano que se dirigía al sector militar del Aeropuerto Internacional de Frankfurt.

La autoría del atentado contra el general Kroesen, que sufrió apenas algunos arañazos al ser atacado su vehículo con una granada antitanque y resacas de armas automáticas, se rescató esta mañana la Organización Terrorista Rojo, en una carta enviada a un diario de Frankfurt.

Se supone que la tentativa de volar el convoy de aprovisionamiento norteamericano también fue obra de la misma organización terrorista. Los autores habrían colocado dos poderosas bombas de fabricación casera, dotadas de mecanismos de relojería para dispararlas automáticamente, en un tramo ferroviario que enlaza la estación de Zepfelnheim con el sector militar norteamericano del aeropuerto de Frankfurt.

Las bombas fueron descubiertas a tiempo. Hasta que fueron desactivadas por expertos en explosivos, estuvo cortado el tráfico ferroviario entre las ciudades de Frankfurt y Mannheim, debido a la proximidad de los artefactos. El denso tráfico automovilístico por la autopista entre ambas capitales también hubo de ser suspendido hasta que pasó el peligro.

En una carta enviada al diario "Frankfurter Rundschau", la "Fracción Ejecutoria Rojo" afirma que atentó ayer contra el comandante en jefe norteamericano en Europa porque el general Kroesen es "quien decide sobre el aniquilamiento convencional y ordena el cuándo y dónde han de ser disparadas cabezas explosivas neutrálicas".

Contra la bomba de neutrones se manifestaron el domingo pasado en Berlín Occidental más de 50.000 alemanes, con ocasión de la visita del Secretario de Defensa norteamericano, Alexander Haig, a la escindida capital alemana.

Ayer, en el atentado contra el general Kroesen (de 58 años), el Mercedes blindado del alto militar norteamericano apenas fue rozado por la granada antitanque disparada al parecer por un bazooka. El general y su esposa sufrieron pequeños rasguños producidos por trozos de vidrio. El ayudante de campo del general y el chófer del vehículo resultaron ilesos.

Sadat ordenó abandonar Egipto a mil quinientos asesores rusos

EL CAIRO, 16 Septiembre (AP).— El Presidente Anwar El Sadat ha ordenado a más de 1.500 funcionarios y asesores soviéticos que abandonen el país, asegurando que Moscú ha estado alentando las recientes confrontaciones musulmanas-cristianas en la capital egipcia.

Esta es la instancia de mayor gravedad en las relaciones egipcio-soviéticas desde 1972, cuando El Sadat expulsó a 17.000 asesores militares que el Kremlin tenía en Egipto.

El gabinete ayer dio al embajador soviético Vladimir Polyakov y a seis de sus subordinados 48 horas para salir de Egipto. También dispuso la expulsión de un diplomático húngaro, involucrado en el conflicto entre fundamentalistas musulmanes y la minoría copta cristiana.

FIN DE CONTRATOS

El gabinete dio asimismo por terminados los contratos de alrededor de 1.500 asesores técnicos soviéticos, expulsados a dos periodistas rusos —incluso el corresponsal de la agencia noticiosa TASS en El Cairo— y clausuró la oficina de enlace militar soviética en esta capital y su contraparte egipcia en Moscú.

Fuentes dignas de crédito dijeron que la mayor parte de los asesores trabajaban en una planta aluminífera, en una acería, en un astillero y en varios proyectos de rescate de tierras cultivables, como así también en el dique de Aswan. Se le dio plazo de una semana para salir del país.

Personal de la embajada soviética en El Cairo declinó comentar la medida gubernamental egipcia, pero TASS, en despacho fechado en Moscú, dijo que las acusaciones egipcias de una conspiración soviética carecían de todo fundamento y eran verdaderas mentiras.

El gabinete egipcio en un comunicado dijo que los soviéticos habían "reclutado agentes en Egipto... explotando la división religiosa e influenciando la diseminación y la intensificación del conflicto sectario" en el que han perecido cuando menos 70 personas este año.

El embajador Polyakov fue citado a la Cancillería, su país fue acusado de intromisión en asuntos internos egipcios y se le comunicó la orden de expulsión.

PERSONAL EN MOSCÚ

MOSCÚ, Septiembre 16 (LATIN-REUTER).— El personal militar de la oficina de Egipto abandonará Moscú dentro de las próximas 48 horas luego de la decisión de El Cairo de cerrarlos como parte de una serie de medidas diplomáticas contra la Unión Soviética, dijo hoy el jefe de esa sección.

El teniente coronel Abdel Hamid Khalifa, agregado militar interino en la embajada egipcia, dijo que los 10 miembros de la sección partirán probablemente el viernes.

El gobierno egipcio dijo ayer que había expulsado al embajador soviético en Egipto, Vladimir Polyakov, y a seis miembros del personal diplomático, debido a lo que calificó como un complot contra el Presidente Anwar Sadat.

El narcotráfico obstaculiza las relaciones entre USA y Bolivia

LA PAZ, Septiembre 16 (AP).— La Cancillería boliviana considera que la normalización de relaciones con Estados Unidos depende básicamente de que el Gobierno del Presidente Celso Torrealba demuestre que se dedica realmente a erradicar el narcotráfico y a sancionar a sus responsables.

El Canciller Gonzalo Romero reiteró ayer que las divergencias entre los Gobiernos de Bolivia y Estados Unidos no radican "en el campo político".

"No es una discusión de tipo ideológico. (Esas discrepancias) están concentradas en problemas que hacen al narcotráfico", dijo Romero.

Desde hace 14 meses las relaciones entre ambos países se enfriaron ostensiblemente, pese a los esfuerzos del régimen militar boliviano para satisfacer las principales demandas del Gobierno norteamericano.

Perú ratifica confianza en Protocolo de Río de Janeiro

LIMA, Septiembre 16 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Javier Arias Stella, afirmó que el Protocolo de Río de Janeiro servirá para encontrar el camino en que Perú y Ecuador definirán el asunto limítrofe pendiente entre ambas naciones.

El Canciller expresó su confianza en el Protocolo durante un informe sobre la política exterior peruana que presentó al Senado en sesión secreta.

Arias Stella destacó además el respaldo de su colega chileno, René Rosas, a la validez del Protocolo.

Mediante ese documento firmado en 1942, se puso fin a una breve guerra entre Perú y Ecuador, estableciendo los límites fronterizos entre ambos países.

Si embargo, Ecuador considera que el tratado no es válido por inejecutable.

A principios de año, las Fuerzas Armadas ecuatorianas y peruanas se enfrentaron en la cordillera El Cóndor, que el Ecuador reclama como su territorio.

El conflicto terminó con el retiro de las tropas ecuatorianas al lado orientado de la cordillera, tras largas negociaciones en las que participaron como observadores representantes de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del protocolo de Río de Janeiro.

Arias Stella mencionó también las relaciones con Brasil, Colombia y Argentina, las que dijo se desarrollan en un clima de cordialidad, al igual que con las otras naciones del continente.



ALBACETE, España. — Un "espontáneo" español, de 26 años de edad, Fernando Villarroel Sánchez, se ve en los momentos en que es muerto por un toro de lidia de 485 kilos de peso. El animal lo corneó en la garganta, pecho y riñones. El Cordeobé, que en esos momentos toreaba, nada pudo hacer para el improvisado matador no fuera muerto por la bestia. (Radiofoto AP).

CIUDAD DEL VATICANO. — Última página de la Enciclica sobre el trabajo humano, tercera que publica el Papa Juan Pablo II y en la que aparece estampada su firma. (Radiofoto AP).

Francia e Inglaterra iniciaron nueva etapa en sus relaciones

LONDRES, Septiembre 16 (AP).— Las relaciones entre Francia y Gran Bretaña han entrado en una nueva etapa de cordialidad a pesar de que el actual gobierno de Londres es firmemente conservador y el de París incluye a cuatro comunistas en el Gabinete.

Quizá sería demasiado pronto para decir que se ha resucitado la histórica "entente cordiale" entre Londres y París, pero a ambos lados del Canal de la Mancha, diplomáticos y comentaristas afirman que la Primera Ministra Margaret Thatcher y el Presidente François Mitterrand han iniciado sus relaciones en una excelente atmósfera, y que las perspectivas son auspiciosas.

El nombramiento de ministros comunistas en el Gabinete de Mitterrand causó preocupación a los gobiernos de Londres y Washington. Pero una serie de declaraciones del Presidente Mitterrand y de su Canciller Claude Cheysson pusieron pronto de manifiesto que el nuevo gobierno socialista se vinculaba más firmemente que el de su predecesor Valéry Giscard d'Estaing a las posiciones occidentales en sectores claves como la defensa y la política exterior.

Este aspecto, más que ningún otro, despertó el interés de la Sra. Thatcher.

Funcionarios británicos dijeron sentirse satisfechos en sus tratos con el nuevo gobierno francés, y afirmaron que se han resuelto todos los problemas de seguridad entre ambos países.

La Sra. Thatcher y Mitterrand, en su reunión de la semana pasada, dispusieron la revisión de proyectos para la construcción de un túnel bajo el Canal de la Mancha.

También examinaron una larga serie de nuevos proyectos en sectores como la aeronáutica, el espacio, las telecomunicaciones y la telerización.

En la rueda de prensa conjunta, la Sra. Thatcher y Mitterrand recalcaron los mismos temas de las relaciones entre el este y el oeste: una actitud firme hacia la Unión Soviética.

Pero la prueba de fuego de las relaciones entre ambos países serán los esfuerzos por resolver las dificultades de Gran Bretaña con los demás miembros del Mercado Común Europeo, en particular lo que Londres considera como un tratamiento injusto desde el punto de vista financiero.

Condenan al que tajeó retrato de Lady Diana

LONDRES, Septiembre 16 (ANSA).— Un estudiante nortirlandés que el 29 de agosto pasado había tajeado de arriba a abajo un retrato de la Princesa de Gales, Lady Diana, expuesto en la "National Portrait Gallery", de Londres fue condenado hoy por un tribunal a seis meses de cárcel y a pagar mil libras de multa.

Paul Salmon, de 20 años, residente en Belfast, tajeó el retrato en el museo y fue sujeta inmediatamente por los guardianes.

Salmon dijo a la policía que su gesto había sido hecho en "solidaridad con Irlanda del Norte" y porque la Princesa de Gales, "es uno de los mayores símbolos británicos".

El cuadro podrá ser reparado bastante fácilmente.

Comité de Salvación Nacional propone un disidente polaco

VARSOVIA, Sept. 16 (LATIN-REUTER).— El líder disidente polaco Jacek Kuron propuso hoy la creación de un Comité de Salvación Nacional, argumentando que el Partido Comunista gobernante se encontraba paralizado e incapaz de actuar.

Dijo que el comité debía ejercer el poder hasta que se realizaran elecciones libres.

Kuron, cuyo Comité de Autodefensa Obrera (KOR) desempeñó un papel decisivo en el nacimiento del movimiento sindical independiente polaco Solidaridad durante las huelgas de 1980, dijo que la iglesia, Solidaridad y las autoridades debían integrarse conjuntamente al comité.

Sus declaraciones fueron publicadas en el boletín de Solidaridad en Varsovia, en la crónica de un debate sobre el futuro del movimiento sindical. El debate se centró en el supuesto de que Solidaridad ya no era simplemente un sindicato.

Kuron dijo que Solidaridad resultaría vencedor en cualquier confrontación con las autoridades siempre que no hubiese intervención soviética, y dijo que el comité podría ser establecido luego de tal enfrentamiento o precisamente para evitarlo.

"El partido como un todo se encuentra completa y totalmente paralizado. Es prácticamente incapaz de tomar decisión alguna", dijo.

LA IGLESIA

Los obispos católicos de Polonia dijeron hoy en una declaración que en las últimas semanas las tensiones sociales habían llegado a alturas peligrosas y reclamaron una vuelta a la mesa de negociaciones.

Los obispos invocaron la encíclica dada a conocer ayer por el Papa Juan Pablo II que dijeron contenía importantes lecciones tanto para los sindicatos como para los gobiernos sobre cómo conducir los asuntos nacionales.

Citaron un fragmento de la Encíclica acerca de que "las tareas de los sindicatos pueden y deberían tratar de reparar todo lo defectuoso en el sistema de posesión y manejo de los medios de producción".

Pero el episcopado también citó un pasaje que dijo que los sindicatos no debían hacer política ni tener el carácter de partidos políticos en lucha por el poder.

PREPARAN LEYES

VARSOVIA, 16 (ANSA).— El proyecto de ley sobre la autogestión y el relativo a la ley sindical, fueron examinados ayer por las respectivas comisiones parlamentarias que deben elaborar los textos que serán sometidos a la aprobación del "SEJM" (Parlamento polaco).

En el trabajo de las comisiones participaron también los representantes de todos los sindicatos —sindicatos de categoría, autónomos y Solidaridad— y la delegación de Solidaridad estaba encabezada por el presidente de la Comisión Nacional de Coordinación, Lech Walesa.

La misma agencia de prensa polaca "PAP" informa que el proyecto de ley sobre la autogestión que "tuvo las menores observaciones, fue aprobada por los diputados en forma unánime en la versión gubernamental con las correcciones aportadas por la subcomisión parlamentaria". En base a la breve información de la "PAP", si bien no se conocen los detalles, no es arriesgado prever que la actitud del sindicato Solidaridad será crítica considerando que habían sido solicitadas notables modificaciones.

En noviembre comenzarán negociaciones de desarme

BRUSELAS, Septiembre 16 (DPA).— Las negociaciones para la reducción del "armamento Euroestratégico" entre Estados Unidos y la Unión Soviética comenzarán el 17 de noviembre próximo en Ginebra, según se confirmó hoy en Bruselas de parte belga.

Los demás miembros de la OTAN han sido informados por el gobierno norteamericano, dijo un vocero belga en Bruselas, señalándose que una información oficial sobre la iniciación de las conversaciones se dará a conocer oportunamente, tras las reuniones que mantendrán al margen de la asamblea general de la ONU en Nueva York a fines del presente mes de septiembre los Ministros del Exterior Alexander Haig y Andrei Gromyko.

Las negociaciones son parte de la "resolución doble" de la OTAN de diciembre de 1979 en la que la Alianza Defensiva Occidental acordó modernizar el armamento nuclear estacionado en Europa y, al mismo tiempo, ofrecer negociaciones a la URSS para reducir precisamente este armamento "euroestratégico".

Charles Mac Mathias. El legislador republicano, que acaba de regresar de Moscú, dijo que los soviéticos "consideran muy concreto el peligro de que una guerra limitada se transforme en una guerra total".

El senador habló a The Associated Press tras una reunión con el secretario de Estado Alexander M. Haig, en que le informó sobre sus conversaciones en el Kremlin.

"En segundo lugar, demostraron su preocupación sobre la carrera armamentista al desmentir repetidas veces que deseen poseer una fuerza superior a la de Estados Unidos. Dijeron que continuaban interesados en una paridad aproximada".

Mathias dijo que si las opiniones recibidas reflejan con fidelidad la política soviética, "hay al menos cierto realismo (de su parte) en torno a los peligros de la guerra nuclear y al grave problema económico de la carrera armamentista".

Mathias dijo que el canciller Andrei A. Gromyko y otros dirigentes soviéticos expresaron "enorme preocupación" ante el plan de la OTAN de colocar 572 cabezas termonucleares norteamericanas más en Europa Occidental, dirigidas hacia territorio soviético.

Esa preocupación, dijo, podría "ofrecer la oportunidad de entablar negociaciones serias".

Mathias dijo también que Haig "tiene un genuino interés en lograr progresos en la búsqueda de una relación más estable" con Moscú.

INTERVENCIÓN SOVIÉTICA

Pero Kuron dijo que presionar por la celebración inmediata de elecciones nacionales libres equivaldría a declarar una guerra abierta contra el gobierno y eventualmente podría comportar el riesgo de una guerra civil y de una intervención militar por la Unión Soviética.

Agregó que cualquier intento por Polonia de renegar de sus alianzas militares y políticas con el bloque soviético también provocarían una invasión.

Otro consejero de Solidaridad que intervino en el debate, el profesor universitario Stefan Kuroski, dijo que una Polonia democrática tendría que garantizar los intereses soviéticos.

"Debido a consideraciones geopolíticas, debemos declarar que una sociedad autogobernada y soberana respetará los intereses de su gran vecino", dijo el profesor Kuroski.

Señaló que existía una posibilidad

Otro "Robo del Siglo" perpetrar en Londres

LONDRES, Septiembre 16 (AP).— Seis pistoleros asaltaron hoy un camión blindado de seguridad en las afueras al sudeste de esta capital, le abrieron un hueco con una sierra eléctrica y huyeron con una suma estimada en 1,5 millones de libras esterlinas (2,77 millones de dólares) en efectivo, informó la policía.

El asalto fue uno de los mayores ocurridos en Londres este año.

Un portavoz policial del condado de Kent dijo que durante el asalto se efectuaron varios disparos, pero no informó de heridos.

Los asaltantes, que portaban rifles y escopetas, detuvieron el camión blindado cerca de Chatman, mientras entregaba fondos a bancos locales.

Los pistoleros huyeron con el botín en dos automóviles, que posteriormente fueron hallados abandonados a poco más de un kilómetro del lugar donde se produjo el hecho. La policía cree que la pandilla utilizó luego otros tres automóviles que los aguardaban.

El asalto tuvo lugar luego de una importante acción emprendida por Scotland Yard contra el crimen organizado, que dio por resultado el arresto de docenas de miembros del bajo mundo.

Protestas de estudiantes en Manila

COPENHAGUE, 16 (AP). La policía buscaba hoy a un extranjero que según testigos dejó dos bolsas de plástico frente a las oficinas de las líneas aéreas turcas aquí, poco antes de que estallara una bomba.

Un grupo terrorista denominado Ejército Secreto Armenio para la Liberación de Armenia ESALA se adjudicó la responsabilidad de la explosión ocurrida anoche, la que ocasionó graves daños a las oficinas y heridas a dos transeúntes.

La policía dijo hoy que ambas bolsas contenían explosivos, pero que sólo una de ellas estalló. Una cuadrilla militar recogió la segunda bolsa y detonó su contenido, agregó.

Ninguno de los heridos se hallaba en estado grave.

Terremoto causó más de 200 muertos en Pakistán

ISLAMABAD, Septiembre 16 (DPA).— El sismo del sábado pasado en la Cordillera del Karakorum, en el norte de Pakistán, causó más de 200 muertos, según informó hoy en Islamabad el director de los trabajos de rescate.

Hasta hoy se rescataron 212 cadáveres, pero se teme que la cifra de víctimas mortales ascienda a medio millar. La cifra de heridos es de dos millares.

En el valle de Darel quedaron destruidas todas las casas y en el de Tangil entre el 50 y el 60 por ciento de los edificios.

Gran parte de la cosecha se perdió, anunciaron las autoridades pakistaníes, añadiendo que los trabajos de rescate durarán una semana más.

PREOCCUPACIÓN EN URSS

WASHINGTON, Septiembre 16 (AP).— Los dirigentes soviéticos desmentieron que deseen obtener la superioridad militar sobre los Estados Unidos y parecen interesados en negociar nuevos controles sobre los cohetes nucleares en Europa, dijo el senador

Charles Mac Mathias. El legislador republicano, que acaba de regresar de Moscú, dijo que los soviéticos "consideran muy concreto el peligro de que una guerra limitada se transforme en una guerra total".

El senador habló a The Associated Press tras una reunión con el secretario de Estado Alexander M. Haig, en que le informó sobre sus conversaciones en el Kremlin.

"En segundo lugar, demostraron su preocupación sobre la carrera armamentista al desmentir repetidas veces que deseen poseer una fuerza superior a la de Estados Unidos. Dijeron que continuaban interesados en una paridad aproximada".

Mathias dijo que si las opiniones recibidas reflejan con fidelidad la política soviética, "hay al menos cierto realismo (de su parte) en torno a los peligros de la guerra nuclear y al grave problema económico de la carrera armamentista".

Mathias dijo que el canciller Andrei A. Gromyko y otros dirigentes soviéticos expresaron "enorme preocupación" ante el plan de la OTAN de colocar 572 cabezas termonucleares norteamericanas más en Europa Occidental, dirigidas hacia territorio soviético.

Esa preocupación, dijo, podría "ofrecer la oportunidad de entablar negociaciones serias".

Mathias dijo también que Haig "tiene un genuino interés en lograr progresos en la búsqueda de una relación más estable" con Moscú.

Maniobras de OTAN perjudican a los pescadores portugueses

LISBOA, Septiembre 16 (ANSA).— Los pescadores portugueses de la zona de Caparica, al sur de Lisboa, amenazaron con hacerse a la mar para desafiar a las unidades navales de la OTAN que participan en las maniobras "Ocean Safari 81", en curso a lo largo de esa costa.

Las maniobras comenzaron el 7 del corriente y concluirán el sábado próximo. Durante su transcurso los pescadores deben permanecer en tierra y como la actividad pesquera se limita prácticamente al período de verano, la interrupción les acarrea un daño calculado en el equivalente de unos 280 mil dólares.

Los pescadores piden una indemnización, si no la obtienen, se harán a la mar no obstante la prohibición de navegar en esa zona.

Tras largas negociaciones, el gobierno portugués obtuvo por ahora una tregua, prometiendo a los pesca-

dores una indemnización adecuada en estos días, pero sin aclarar si para ello recurrirá a los ya escasos recursos nacionales o pedirá un resarcimiento a la OTAN.

CUEROS TEXTILES



Da protección de inigualable calidad en confección de guantes industriales

20 MODELOS DIFERENTES COMBINADOS, REFORZADOS, TIPOS ESPECIALES, ETC.



CORREAS DE TRANSMISION DE SUELA

DOBLES Y SENCILLAS, REDONDAS DE 5 A 8 MM FABRICADAS A PEDIDO TIPOS ESPECIALES EN CUALQUIER MEDIDA

CREDITOS

REPUESTOS EN SUELETAS PARA INDUSTRIA TEXTIL BOTAS DE CARDA, CORREINES, MANCHONES, BANDAS PARA CONTINUAS DE HILANDERIA, ETC.

URETA COX 761

FONO: 515429 PARAD. 10 GRAN AVENIDA



RUBIO PROPIEDADES

Vende, compra o entrega su propiedad en arriendo. Recibe administración de edificios; financia gastos comunes.

Rubio Propiedades lo atiende en:

ROSAS

948

FONO: 392104

Corredor de Propiedades N° 4776

Una nueva...

prolongó por más de dos horas y que finalizó con un vino de honor en los patios de la sede legislativa.

El jefe de Estado afirmó ante los dirigentes sindicales que el Gobierno no efectúa promesas y que, por lo tanto, todas las inquietudes planteadas en esta sesión serán analizadas en profundidad. "Estamos en plena actividad dinámica, y, como es lógico, esto trae como consecuencia que los trabajadores tengan diversas inquietudes que plantear y que muchas veces son de gran importancia para el gobernante. Es por ello que voy a continuar con los desayunos de trabajo con los dirigentes sindicales, a la vez que pienso que reuniones como la de hoy deben llevarse a cabo por lo menos dos veces al año. El 10 de diciembre próximo habrá una segunda reunión, de 10,00 a 12,00 horas aproximadamente, para dar respuesta a las numerosas inquietudes planteadas aquí", dijo S.E.

Por otra parte desechó la posibilidad de que se le aumente el sueldo a los trabajadores, ya que, dijo, esto acarrearía inflación. "Deben ser cuidadosos para sus peticiones, hay que solicitar realidades", advirtió el jefe de Estado.

Al mismo tiempo negó rotundamente el hecho de que se puedan crear sindicatos de la Administración Pública, anunciando, no obstante, la pronta creación de una dirección o un ministerio del personal de dicho sector que tendrá como objetivo velar por esos trabajadores. Asimismo se refirió al problema del agro, señalando que el Gobierno está orientando sus esfuerzos a la capacitación de los pequeños agricultores, de tal forma que

ellos obtengan rentabilidad de sus tierras y así puedan capitalizar.

"Ayer llegó a mis manos, terminé diciendo el Primer Mandatario, la Carta Encíclica Laborem Exercens del Sumo Pontífice Juan Pablo II. Es un documento muy valioso y creo que Chile está caminando acorde al pensamiento del Santo Padre. En otro orden de cosas, debo señalarles que haré estudiar las leyes para así dar respuesta a sus peticiones. Es bueno que ustedes me hayan hecho llegar sus inquietudes, pues así tiene que caminar el Gobierno, en armonía con el pueblo chileno, con los trabajadores".

INSTRUMENTALIZACIÓN POLITICA

El Ministro del Interior, en tanto, recordó que los objetivos que persigue el Plan Laboral son permitir el mayor progreso del país y el mayor beneficio de todos los chilenos.

"Buscando esa finalidad, añadió el jefe de gabinete, la Secretaría de Estado que dirijo está tratando de asegurar el orden en todas las actividades nacionales, para lograr la tranquilidad necesaria para que los chilenos puedan trabajar en paz y armonía".

Agregó que es por ello que el Gobierno está enfocado en el resguardo de las organizaciones sindicales, ya que, puntualizó, la infiltración política está permanentemente acechando a estos grupos. "No permitiremos, afirmó el jefe de cartera, bajo ningún aspecto que las organizaciones sindicales sean instrumentos de los partidos políticos o de quienes buscan volver al pasado para utilizar a los sindicatos. Por ello, cada vez que sea neces-

sario aplicar la ley para proteger a las auténticas organizaciones, el Gobierno no vacilará en hacerlo, ya que esto beneficia a todos los chilenos".

POLITICA LABORAL

El Ministro del Trabajo, Miguel Kast, enfatizó por su parte en la importancia que tiene para los trabajadores el poseer una legislación laboral común para todos, sin privilegios y sin discriminaciones de ningún tipo, a la vez que advirtió que no habrán excepciones con ningún grupo, entre ellos los trabajadores marítimos.

"El marco en el cual se desarrolla esta política laboral, explicó el Ministro, es una ley común, fuertemente fiscalizada, con un poder de negociación del dirigente sindical y del trabajador individual cada vez más reforzado por el mecanismo de la protección y por el acelerado alcance de la meta que nos hemos fijado: lograr el pleno empleo".

A este respecto el Secretario de Estado recordó que en estos ocho años el Gobierno se ha abocado a conseguir esa finalidad. "Hemos obtenido, añadió, resultados sociales positivos, entre ellos un aumento de la generación de fuentes de trabajo a un ritmo tres veces superior a la tasa histórica, un creciente aumento del poder adquisitivo de las remuneraciones reales y una verdadera igualdad de oportunidades".

Dijo que otro de los principios que persigue el Estado es abolir los privilegios y lograr un respeto creciente a la libertad de trabajo y de sindicalización. "Esto demuestra, puntualizó, la confianza que el Gobierno tiene en los chilenos, y, específicamente, en los trabajadores".

Finalmente, se refirió a la importancia de la fiscalización de las leyes, anunciando que a fines de año se espera tener en plena operación un mecanismo eficaz al respecto. "Será el Estado el encargado de hacer cumplir la legislación", dijo Kast.

Sergio de Castro, por su parte, recordó que desde 1976 el país ha crecido progresivamente. "El cuerpo económico, informó, está extremadamente sano y está creciendo a tasas elevadas que permiten garantizar que los trabajadores y las empresas van a seguir progresando y vamos a derrotar la extrema pobreza".

Terminó señalando que el Ministerio de Salud obtuvo un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, que permitirá construir 195 Postos Rurales, que cubrirán totalmente el campo sanitario rural.



El Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, dio a conocer en conferencia de prensa el calendario de actividades de celebración de Fiestas Patrias, elaborado por la Municipalidad.

Folklore, vino y...

ha sido invitado el Primer Mandatario. 19.30 a 21.30: Concierto en el órgano de aguas danzantes. Actividad que se repite en el mismo horario el día sábado 19 y domingo 20.

SABADO 19

10.00 horas: Apertura al público de las canchas de polo en el Club Hípico. 12.30 horas: Desde la Plaza de Armas parten los autos antiguos, encabezados por el alcalde Bombal y Pablo Baraona, presidente del Club Hípico con destino al recinto deportivo, al cual la entrada será gratuita. 12.45 horas: Desfile de autos antiguos por las canchas de carrera. 14.00 horas: Almuerzo oficial en los comedores del club. 13.00 a 19.00 horas: Actividades recreativas deportivas en las canchas de polo, palo encebado, ensacados, concurso de volantines y otros.

La jornada, contempla además la actuación en el Club Hípico de Los Huasos Quincheros, Tierra Chilena, Clásico del Cuerpo Diplomático, "Carreras del 20" y actuación del Orfeón Municipal vestido a la usanza antigua.

El alcalde Bombal, que tuvo una reunión-desayuno con los periodistas dijo que invita a la ciudadanía a integrarse a estas festividades, con el fin de "revivir las tradiciones y contribuir a preservar el patrimonio cultural, donde encontramos nuestra razón de ser".

AGUAS DANZANTES

En la oportunidad el jefe comunal se refirió también a la gran acogida que ha tenido en el público el órgano electrónico de aguas danzantes. Agregó que posteriormente, y con el fin de que todas las personas puedan disfrutar de ese espectáculo, se trasladará al Parque O'Higgins.

El órgano que tiene 900 horas de música programada tuvo un costo de 3 millones de pesos, y según lo señaló el alcalde Bombal, se adquirió otro similar en Alemania.

LOS CONJUNTOS

Diez conjuntos de música y bailes nacionales de diferentes puntos de la Región Metropolitana se reunirán hoy

al mediodía en los Paseos Ahumada y Huérfanos donde celebrarán una gran fiesta del folklore.

La presentación se realizará frente a los locales comerciales que estarán ornamentados. Cada establecimiento rendirá homenaje a los conjuntos que participarán en esta muestra de folklore ofreciéndoles las típicas empanadas a la chilena y algunos platos tradicionales.

Los conjuntos Graneros, Los Grillitos, Puente Lauquén, Chileta, Chonchón de Puente Alto y otros, actuarán en el Paseo Ahumada entre Agustinas y Compañía y en el Paseo Huérfanos entre Estado y Bandera.

Después de las presentaciones que harán por separado, los diez conjuntos se reunirán en el cruce de ambos paseos y allí las 250 personas que conforman el total ofrecerán un gran recital de música que constituirá el final de la gran fiesta folklórica.

La Municipalidad otorgará premios a las mejores ornamentaciones de establecimientos comerciales los que en esta oportunidad darán un especial realce a sus fachadas y vitrinas para mostrar un clima dieciochero.

Pueblo y Gobierno...

Consultado sobre si es correcto pensar que el objetivo de ese viaje fue agilizar la mediación, José Montes expresó que "sin duda, el pueblo y el Gobierno argentino está muy esperanzado en que la solución de los problemas que tenemos en el sur se resuelvan a través de la mediación".

Añadió que —en consecuencia— todo lo que hace la República Argentina tiende a que esa negociación sea fructífera.

El diplomático indicó que el elemento fundamental que hoy mueve a la diplomacia de su país es —sin lugar a dudas— el diferendo austral.

Expresó que —a su juicio— la reunión que sostendrá el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, con su colega Oscar Carpión el próximo jueves en Nueva York, seguramente será muy útil, ya que se tratarán problemas en común.

Sostuvo que le parece muy bien que ambos países se reúnan, ya que, "cuanto más hablemos e intercam-

biamos opiniones, vamos a llegar rápidamente a una solución de nuestro diferendo".

Finalmente, se le preguntó si Argentina desahuciaría el Tratado de Solución Pacífica de las Controversias, firmado por ambas naciones, a la cual respondió que ese es un problema que atañe al Comité Militar de su país.

CONFIANZA DE VIOLA

BUENOS AIRES, 16 Sept. (ANSA).— El "Gobierno argentino tiene profunda fe en la sabiduría de la mediación que sobre el tema del Beagle realiza el Papa Juan Pablo II". Así lo afirmó el Presidente argentino, General Roberto Viola, durante una comida que ofreció a los periodistas acreditados ante esa alta dependencia gubernamental. Agregó, además, respecto de la marcha de las negociaciones en torno del diferendo de límites en la región meridional que sos-

tienen Argentina y Chile, que el reciente viaje del Canciller Oscar Camillón a Roma "representó el sincero deseo de la Argentina para lograr la paz y una solución justa sobre el tema".

El Presidente Viola expresó también hoy, "su absoluta convicción" que para 1984 se habrá revertido totalmente la situación económica que se presenta hoy en la Argentina, con sus implicancias de desocupación y, subrayó, que la búsqueda de la democracia no consiste en llamar a elecciones como principal finalidad.

Al respecto, el jefe de Estado argentino puntualizó que en la actualidad "las condiciones básicas de una democracia son la libertad y la justicia", descartando que el Gobierno tenga cronograma preciso alguno y resaltando: "El país volverá a la democracia en el momento oportuno", lo cual sucederá "cuando estén dadas las condiciones".

inspira la organización mundial del trabajo desde su fundación, en 1919: esto "tiene un profundo significado ya que indica la convergencia acerca de esta materia con la Santa Sede".

BUENOS AIRES, 16 Sept. (ANSA).— A continuación una síntesis de las reacciones en los diversos países latinoamericanos tras la publicación de la encíclica "Laborem Exercens" del Papa Juan Pablo II.

BRASIL. La encíclica "Laborem Exercens" tuvo gran repercusión en el Brasil, especialmente porque este país vive un momento de tensión social, de creciente desempleo y de roces entre el Gobierno y la Iglesia a raíz de la defensa de campesinos y ocupantes de tierras que han realizado las comunidades eclesiales de base.

EN URUGUAY. La prensa uruguaya reprodujo amplios pasajes de la encíclica, pero no formuló comentarios. Tampoco hubo reacciones inmediatas a nivel político ni de la jerarquía eclesial local.

Universidades podrán titular a egresados de sus ex sedes

Decreto con Fuerza de Ley faculta a los alumnos de Institutos Profesionales derivados de Universidades, para canjear sus diplomas

Las universidades existentes al 31 de diciembre último podrán continuar otorgando los títulos profesionales a los egresados de sus antiguas sedes, ahora convertidas en Institutos Profesionales o nuevas Universidades, en virtud de la legislación que sobre enseñanza superior comenzó a regir en enero del año en curso.

Esta facultad fue conferida a través de un decreto con Fuerza de Ley del Ministerio de Educación, Secretaría de Estado, donde se señaló ayer, "dado que el espíritu de la legislación universitaria no ha sido alterar las expectativas que tenían al iniciar sus estudios en las universidades de origen, es que se ha promulgado un Decreto con Fuerza de Ley, que permite a los alumnos canjear los diplomas de título que recibían de las nuevas instituciones por los que les otorgaban dichas universidades".

La disposición atañe solamente a los estudiantes que "hayan postulado e ingresado a las universidades de origen hasta el año académico 1981".

El cuerpo legal puntualiza que "esta facultad sólo podrá ejercerse, por única vez, dentro del año siguiente a la fecha de la titulación en la nueva Universidad o Instituto Profesional, mediante solicitud escrita dirigida al Rector de la Universidad de origen, quien la otorgará si, en su concepto, los planes y programas de las universidades e institutos profesionales comprenden a

los que existían en la Universidad de origen o a los que hubieren sido modificados con autorización de esta".

Mediante comunicado oficial, se explicó que "la norma concilia la autonomía académica de la nueva Universidad o Instituto, con la facultad de la Universidad de origen de velar por el buen prestigio de sus títulos".

Oscar Garrido, Jefe de Educación Superior del Ministerio del ramo, explicó que la nueva norma firmada por el Presidente de la República, viene a dar respuesta a aquellos estudiantes de institutos o universidades creadas a partir de la reestructuración de otras corporaciones universitarias, que manifestaron su inquietud al Jefe de Estado por la legalidad de su titulación.

"En todo caso —advirtió Garrido— tanto el título universitario como el otorgado por un Instituto Profesional tienen el mismo valor legal".

Pese a este convencimiento, se dio una respuesta afirmativa a las inquietudes planteadas por el alumnado, permitiéndoles el cumplimiento de las expectativas que se plantearon al registrar sus postulaciones académicas.

El alumno puede acoger o no esta facultad que se le ha otorgado, y cada Universidad de origen se reservará el derecho de aceptar las solicitudes que le presenten, siempre de acuerdo a su reglamento interno, y a su criterio relativo a rendimiento o repitencia del estudiante.

Alcalde Bombal inauguró terminal de buses Borja

Como una importante solución al problema de congestión de tránsito en el sector de la Estación Central, calificó el alcalde de Santiago Carlos Bombal, al terminal de buses Borja que se inauguró ayer al mediodía en calle Borja y Alameda Bernardo O'Higgins.

Al acto de entrega de este nuevo recinto, concurrió la autoridad edilicia; el Subsecretario de Transportes, coronel Enrique Yávar; el Secretario Regional Ministerial de Transportes, Mauricio Mena; el Presidente de Ferrocarriles José Edwards; otras autoridades municipales y dirigentes de los buses interprovinciales.

27 LINEAS

El terminal Borja permitirá atender el servicio de 27 líneas de buses que viajan a Isla de Maipo, Melipilla, Pomaire, Peñafiel, Malloco, Talagante y diversos balnearios de la zona central, los que generan un movimiento de 27 mil pasajeros diarios.

Por su parte, el alcalde Bombal destacó que la obra se construyó gracias al aporte de la iniciativa privada, en plena integración con la Municipalidad Metropolitana, la cual aportó la

pavimentación e iluminación del lugar.

También, realizó la extraordinaria revitalización del sector poniente de la capital, alcanzada en forma importante gracias a la remodelación de la Estación Central, "que cuenta ahora no sólo con un mejor recinto ferroviario, sino también con una plaza y modernos locales comerciales, todo lo cual es otra demostración fehaciente del progreso de Santiago", dijo.

ELIMINA TACOS

Con esta nueva edificación se elimina uno de los puntos negros de la ciudad, el antiguo y congestionado terminal de Borja y Alameda, que desbordaba "tacos" hacia la propia Alameda.

Los 27 mil pasajeros que usan diariamente estos servicios podrán adquirir sus pasajes, hacer sus reservas, dejar en custodia su equipaje o simplemente solicitar informaciones, en forma mucho más expedita.

Además, podrán usar un moderno centro comercial que estará situado dentro del propio recinto de la Estación Central.

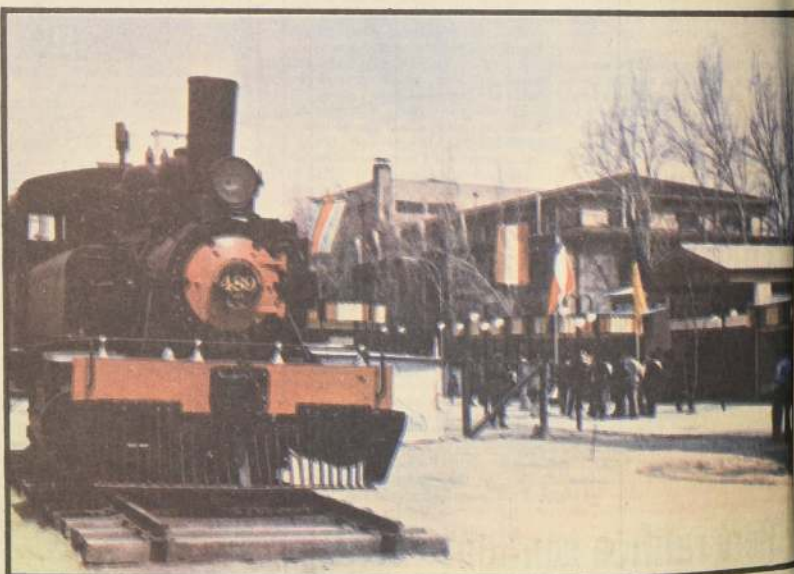
Se estima que entre las llegadas y salidas de buses, se efectuarán en mil cada día, sumado esto al flujo de pasajeros que se mueve en el sector la estación, llega a la cantidad de millones de pasajeros anuales.

DECRETO LEY

Por otra parte, se publicó en Diario Oficial la resolución que dispone los trazados urbanos a los servicios de buses interprovinciales que llegan y salgan del terminal Borja. Allí se indica que las líneas provenientes de comunas de San Bernardo, Calera, Tango, Buin y Paine tendrán su parada por la Gran Avenida José Miguel Carrera y por la ruta N° 5 de Carretera Norte-Sur.

Los recorridos que vengán de las comunas de Peñafiel, Talagante, Isla de Maipo, El Monte, Melipilla, Mata Pinto, Alhué y San Pedro, saldrán por la ruta N° 78 y volverán por el mismo camino, en tanto que otros regresarán por el camino Calera de Tango.

Las oficinas del nuevo terminal comenzarán a utilizarse en los próximos días y el antiguo se desguapeará en la medida que las distintas empresas tengan uso de sus nuevas instalaciones.



El nuevo terminal de buses solución a graves problemas de congestión en el sector y constituye un hermoso paseo para la gente que espera la partida de su bus. El lugar está ornado con una antigua locomotora y tiene modernas instalaciones para atender a los usuarios en todo lo que requieran.

Ferrocarriles pondrá trenes extras para Fiestas Patrias

Un vasto programa especial de trenes de aumento y reforzados dispuso la Gerencia General de Ferrocarriles con motivo de las Fiestas Patrias.

Los trenes "dieciocheros" comenzarán a circular a partir de hoy en toda la red ferroviaria. Para atender la mayor demanda tradicional, propia de esta fecha, los técnicos ferroviarios reforzaron en forma preferente el servicio entre Alameda y Puerto Montt.

A contar de hoy los trenes locales prolongarán su recorrido hasta Linares, en tanto que el automotor expreso a Concepción, de las 8,30 horas, realizará su carrera con su capacidad triplicada.

Iguales medidas se han adoptado con el automotor "japonés" de las 14,30 horas, previendo la salida alternativa de un automotor adicional "El Libertador" a las 17,30 hrs.

A las 21,30 horas, con coches de primera y segunda, saldrá un expreso auxiliar a Temuco, en tanto que el automotor salón nocturno de las

23,00 horas a Concepción, llevará su capacidad duplicada.

El programa extraordinario de trenes continuará el viernes 18, manteniéndose el sábado 19 y culminando el domingo 20. Para facilitar el retorno de los santiaguinos que pasaron el fin de semana fuera de la capital, el reforzamiento del servicio del último día es en sentido sur-norte.

RAMALES

El servicio especial considerará también la circulación de trenes en el ramal de Cartagena, el viernes 18 y domingo 20, y en los ramales de Pichilemu y Constitución.

MAPOCHO-PUERTO

Los automotores del servicio entre Mapocho y Puerto, a partir de hoy, circularán con su capacidad triplicada, disponiéndose también el recorrido de un tren directo a Quintero el viernes 18, el que saldrá de Mapocho a las 7,45 horas.

El detalle total del servicio especial de Fiestas Patrias está a disposición del público en las oficinas de información y en las pizarras de las estaciones.

EL TIEMPO

Cielos nublados y temperaturas extremas probables de 6 a 20 grados centígrados para la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea chilena pronosticó para el día 17. Los termómetros anotaron ayer una máxima de 4,6 grados a las 07,00 y una mínima de 23,5 grados a las 14,10 horas en la capital.

El pronóstico general es el siguiente: Arica a La Serena, costa cubierto variando a despejado, e interior variando a despejado a Quintero, nublado parcial variando a despejado.

Quintero a Concepción, nublado cubierto; Concepción a Puerto Montt, cubierto y precipitaciones.

El Papa invitado a reunión de OIT

CIUDAD DEL VATICANO, 16 Sept. (ANSA).— El Papa ha sido invitado nuevamente a Ginebra, para hablar en la sede de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en ocasión de la próxima conferencia, que se efectuará en junio de 1982.

Así lo declaró a la radio vaticana, el director general de la OIT, François Blanchard, quien comentó positivamente la nueva encíclica del Pontífice y agregó que al Papa ya se le esperaba, en la sede de la OIT, el pasado 4 de junio, para hablar acerca del mismo tema de la encíclica, pero que el atentado del 13 de mayo hizo imposible el viaje.

"Si, como espero, la nueva invitación será aceptada —dijo Blanchard— el Pontífice tendrá la oportunidad de desarrollar o precisar algunos temas, importantísimos, tratados en la encíclica y de hacerlo ante la conferencia que es un poco el parlamento mundial del trabajo". En efecto, en Ginebra están representados los sindicatos, los empresarios y los Gobiernos de todo el mundo.

Asimismo, Blanchard recordó que la idea de la primacía del hombre sobre los bienes materiales y del trabajador respecto al trabajo mismo, es la misma en la que se

El volante se recuperó totalmente y ante la "UC" estará en la suplencia

Colo Colo: Carlos Rivas a la banca

Colo Colo realizó ayer por la tarde su habitual práctica futbolística de los entrenadores con asistencia completa de los jugadores, excepto el puntero Luis Miranda, quien está con permiso especial por el fallecimiento de un familiar. En el entrenamiento —ahora dirigido por Pedro García, quien el miércoles estuvo ausente— participaron todos los jugadores, incluyendo a Leides Rivas, con una lesión leve a un muslo —y Carlos Rivas, con una fractura en un dedo de la mano.

La sesión se inició con quince minutos de ejercitación física y posteriormente García formó dos equipos para ordenar los minutos de fútbol. En el cuadro titular formó Osvaldo, Garrido, Herrera, Rojas, Horne, Ormeño, Inostroza, Vazquez, Santander, Caszely y Veliz. En el adversario estuvieron —entre otros— Leyes, Galindo, Neculnic, Carlos Rivas, Daniel Díaz, y José Luis Álvarez. La práctica —interrumpida varias veces por el técnico para corregir algunas jugadas y desplazamientos tácticos— demostró que los albos no observarán novedades en el partido ante Católica, aunque como se comprobó ayer, el mediocampista Carlos Rivas ya está en condiciones de ir —a lo menos— a la suplencia para aquel compromiso.

RIVAS: "ME SIENTO MUY BIEN"

Rivas — pese a su lesión a una mano — se mostró totalmente recuperado en lo futbolístico y, según contó, ahora su reincorporación al cuadro depende exclusivamente de García... y Ormeño: "Yo me siento muy bien y dispuesto a volver al equipo cuando el técnico lo determine. He superado una etapa bastante mala en que me afectaron varias lesiones, pero ya estoy bien y sólo deseo jugar pronto. Claro, Ormeño ha andado muy bien como "ocho" y se que será difícil quitarle el puesto, pero estaré listo para aprovechar la oportunidad. El equipo viene jugando bien y no corresponde hacer cambios, pero creo que esta semana podré, por lo menos, estar en la banca, contra Unión jugué un partido de reserva y mientras estuve en la cancha —porque fui expulsado— no sentí ningún tipo de molestias..."



RIVAS, "a punto" para volver al equipo. Este sábado, ante la UC, el volante podría reaparecer en Colo Colo.

UN "18" EN EL HOTEL

Pedro García, el técnico, contó de las próximas actividades: "Jueves y viernes entrenaremos en la mañana y ese día —en la noche, como a las diez— nos concentraremos en un hotel, posiblemente el Sheraton. Muchos nos han preguntado si habrá algún programa especial por tratarse de las fiestas patrias, pero a todos los les he contestado que Colo Colo está preocupado únicamente de Católica y su próximo partido. Ya habrá tiempo para las fondas y celebraciones..."

El capitán Leonel Herrera, por su parte, enfatizó aquello con una explicación más "técnica": "En este momento es imprescindible no desconcentrarnos de lo que estamos haciendo, porque somos punteros y además por cuanto Católica, el siguiente rival, seguramente intentará "sacarse los balazos" con nosotros de su mala campaña. Esos factores nos obligan a tener la mente puesta únicamente en el partido y aislarnos —hasta donde es posible— del ambiente especial que se vive en estos días en todas partes..."

Orlando Aravena, técnico de O'Higgins

"La U" es doblemente peligrosa"

"El hecho de que Universidad de Chile venga jugando mal y se le haya criticado tanto, la convierte en un rival doblemente peligroso", manifestó el director técnico de O'Higgins de Rancagua, Orlando Aravena, refiriéndose al encuentro que su equipo sostendrá este sábado con el conjunto universitario.

El entrenador sostuvo que le preocupa más la necesidad de rehabilitación del equipo azul que el probable debut de Miguel Ángel Gamboa.

"¿GAMBOA? LO CONOZCO..."

"A Gamboa —expresó el "Cabezon"— lo conozco muy bien, porque lo tuve a mi cargo en Colo Colo y sé que cuando toma velocidad es difícil detenerlo, pero mi defensa tiene jugadores experimentados que sabrán anularlo. Más allá de eso, mi preocupación mayor es la "U" como equipo, porque en una de esas pueden mejorar. Entonces, la planificación tiene que realizarse en forma general, independiente de si juega o no Gamboa."

Posteriormente, Aravena destacó que su equipo ha ganado cinco de los últimos seis puntos disputados y que su coeficiente de goles, en estas tres fechas, es muy bueno. "Hicimos seis goles y nos hicieron solamente uno. Eso significa que el cuadro asentó su juego y que no va a ser fácil que lo derroten".

Finalmente, Orlando Aravena expresó que no hay lesionados en su equipo y que podrá con todos, incluso con Juvenal Vargas que cumplió la sanción que le aplicó el Tribunal de Penales. Luego, señaló que O'Higgins entrenará hoy, en la noche, en el Estadio El Teniente "para irnos ambientando a la luz artificial".



JUEGAN. — Juvenal Vargas y Juan Carlos Orellana estarán en el ataque de O'Higgins frente a la Universidad de Chile.

AGANAR

juego y que no va a ser fácil que lo derroten".

Por su parte, el goleero Pedro Lucio Olivera contó: "Jugar con el "U" supone cierto grado de peligro, especialmente ahora que ellos no andan bien, porque buscarán la rehabilitación luego de la derrota ante Unión. Entonces, nosotros sabemos que el partido es difícil y en él, nosotros tenemos que aplicarnos al máximo para lograr dos puntos más".

En forma interina

Ulises Ramos reemplaza al enfermo Manuel Rodríguez

Ulises Ramos asumió ayer, en la mañana, como técnico interino de Universidad de Chile, en reemplazo de Manuel Rodríguez quien está enfermo, afectado de hepatitis, por lo que deberá guardar reposo absoluto durante cuarenta días.

Ante la imposibilidad de contar con Rodríguez y considerando que un sector de la directiva desea el alejamiento inmediato de él, momentáneamente se nombró a Ulises Ramos como técnico interino, ya que la próxima semana se reunirá el directorio para encontrar el reemplazante definitivo para el enfermo.

Al respecto, Hernán Green —vicepresidente de la Universidad de Chile— manifestó que: "En los próximos días o en la próxima semana se aclarará quién será el técnico que reemplazará a Rodríguez en estas circunstancias, ya que Ulises Ramos lo hace en forma interina... Candidatos no tenemos, pero en la reunión se barajaron algunos nombres".

Extraoficialmente se supo que Universidad de Chile tiene en carpeta tres nombres para el cargo: Fernando Riera, Caupolicán Peña y Luis Santibáñez.

LA PRACTICA

Nuevamente, el Estadio Banco de Chile fue el "habitat" donde Universidad de Chile se prepara para enfrentar a O'Higgins. En esta ocasión, el entrenamiento consistió en juegos recreativos y fútbol. En ellos Ramos trató de vislumbrar la alineación que parará ante los mineros.

Por de pronto, se puede decir que Miguel Ángel Gamboa estaría debutando como volante de enlace, mientras que Liminha pasaría como alero zurdo. En todo caso, cualquier variante, ya sea ofensiva o defensiva, Ulises Ramos la decidirá hoy, cuando en la práctica futbolística quede delineado el equipo.



INTERINO. — Ulises Ramos reemplaza a Manuel Rodríguez hasta que aparezca el sustituto definitivo.

CHILE A ESPAÑA 82



Clara ventaja sobre Maradona

El duelo de los mejores del mundo ya tiene ganador: Zico

La prensa de Brasil elogia sin reservas la forma como se condujo el calificado valor de Flamengo

RIO DE JANEIRO, septiembre 16 (LATIN-REUTER). — La prensa local proclamó hoy (ayer) a Zico, máxima estrella del fútbol brasileño, vencedor "Absoluto" del duelo futbolístico que protagonizó con su par argentino, Diego Maradona.

Autor de los dos goles del encuentro, el volante fue consagrado hoy (ayer) como el mejor hombre del compromiso amistoso en que Flamengo derrotó a Boca Juniors de Buenos Aires.

BOCA ANDUVO MAL

Pero los comentaristas coincidieron en que Maradona, la mayor figura del fútbol argentino, resultó perjudicado por el bajo nivel técnico de su equipo.

Implacablemente marcado por Andrade, el número 10 argentino no alcanzó a satisfacer a casi 70.000 espectadores congregados en el Estadio Maracanã que dejaron en bodega una de las más altas recaudaciones en el alicaido fútbol del Brasil.

La prensa carioca repitió hoy (ayer) sus elogios para "los dos mayores jugadores del fútbol mundial", pero concentró sus adjetivos para destacar la actuación de Zico, mucho más suelto en la marca que Maradona.

ZICO, GANADOR ABSOLUTO

"Zico absoluto: Dos bellos goles", título hoy (ayer) a toda página el matutino O Globo, que destacó la marca de Flamengo sobre el astro argentino para dominar el juego frente a Boca.

Jornal Do Brasil sostuvo, por su parte, en un gran titular: "Zico da exhibición en la victoria de Flamengo", e incluyó la opinión del técnico de la selección brasileña, Telé Santana, quien criticó a Boca por el "bajo nivel" que, dijo, perjudicó notablemente a Maradona.

La prensa brasileña recordó hoy (ayer) que el de anoche fue el tercer "duelo" entre las dos estrellas y repararon en una clara ventaja de Zico.

Según los informes, el volante brasileño marcó hasta el momento cuatro goles en partidos en que también intervino Maradona: dos en nivel de selecciones y los restantes ante Boca Juniors.

ZICO-MARADONA: ATRACCION

BRASILIA, Septiembre 16 (UPI). — La vieja rivalidad deportiva entre Argentina y Brasil creció notablemente esta semana y el llamado "duelo" entre Zico y Maradona se incorporó como uno de los capítulos más encendidos.

La prensa brasileña destaca unanimemente hoy (ayer) Zico fue el vencedor del llamado duelo con Maradona, el resorte principal de motivación que llevó a más de 64.000 espectadores anoche al Estadio Maracanã de Río de Janeiro, para asistir al partido Boca Juniors-Flamengo.

SE CANSO MARADONA

El campeón brasileño venció por dos goles a cero y los tantos fueron marcados por Zico, mientras que Maradona pareció cansado en el segundo tiempo, con su talento limitado por una precisa marcación y la falta de acompañamiento de los jugadores argentinos inoperantes al cruzar la media cancha.

"Zico ganó el duelo", fue el título del Jornal de Brasília, mientras que el otro periódico de la capital brasileña, Correio Braziliense, tituló que "Zico se dio una fiesta con Boca".

El matutino O Globo comentó que "Zico fue absoluto con dos bellos goles", subrayando en un título a ocho columnas que "Flamengo marcó a Maradona, dominó el partido y venció a Boca".

El Jornal Do Brasil tituló: "Zico da una exhibición en la victoria del Flamengo", comentando que "en un equipo técnicamente flojo es un crack que juega solo".

El entrenador de la selección brasileña, Telé Santana, comentó por su parte que a Maradona le faltaron compañeros de categoría para hacer valer su talento, al analizar el partido amistoso de anoche.

Para los aficionados brasileños en general, el cotejo reforzó las teorías que Zico no está tan lejos futbolísticamente de Maradona, considerado por la crítica mundial como el número uno del fútbol actual, y permitió saborear una victoria en la larga historia de la rivalidad deportiva con Argentina.

En automovilismo, los brasileños sufrieron el domingo pasado una de-

cepción cuando Nelson Piquet quedó atrás del argentino Carlos Reutemann en el campeonato mundial de Fórmula Uno, otro capítulo importante de la vieja rivalidad, despojada ahora de factores geopolíticos.

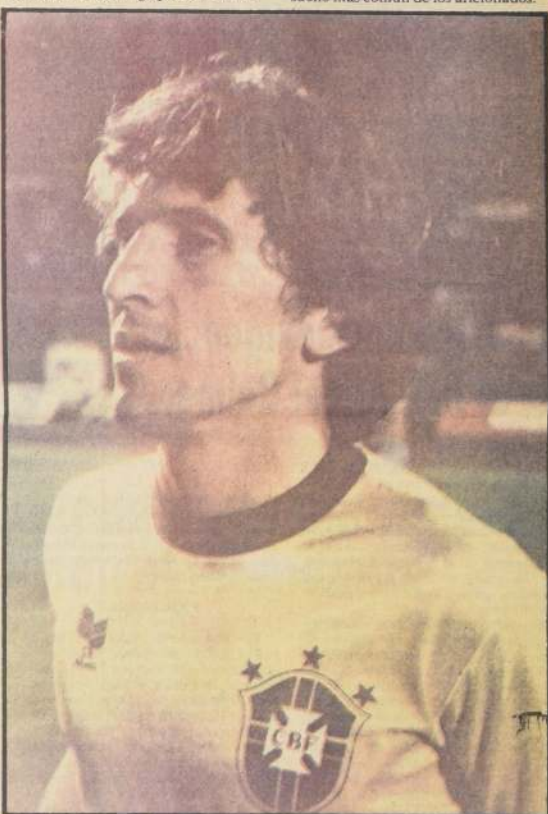
ARGENTINA-BRASIL

Tras el partido de anoche, creció el interés por un encuentro entre las selecciones, antes de la Copa Mundial de España, idea que tiene el apoyo tanto de Zico como Maradona.

La selección argentina no gana desde hace 10 años a la brasileña a pesar de haber obtenido el último campeonato mundial, pero todavía tiene un partido de ventaja en número de victorias a lo largo de la historia futbolística en encuentros directos de selecciones.

Aparentemente, los aficionados argentinos y brasileños necesitan probar su nivel en confrontaciones directas, dejando de lado los antecedentes de otros encuentros con equipos sudamericanos o europeos.

"Imagina una final entre Brasil y Argentina en la Copa del Mundo", comentó el ascensorista Manoel Paiva al resumir el probable sueño más común de los aficionados.



Zico resultó ser la gran figura y el vencedor, para la prensa brasileña, luego del "duelo" librado con Maradona, en el enfrentamiento de Flamengo y Boca Juniors.

Aseguran que jugó "por cumplir"

Maradona perjudicado por la baja calidad de Boca Juniors

RIO DE JANEIRO, 16 Sept. (ANSA). — El técnico del seleccionado brasileño de fútbol, Telé Santana, que anoche presenció en el Maracanã el "duelo Zico-Maradona, dijo que Zico "jugó más" que Maradona en el triunfo del "Flamengo" sobre el "Boca Juniors", por 2 a 0 (goles de Zico).

Con todo, Santana "disculpa" la actuación de Maradona, anoche, que no tuvo el brillo de otras veces, ya que "su equipo presentó un fútbol de baja calidad, perjudicando la actuación de Maradona, que no encontraba con quién dialogar".

"Zico, por el contrario, recibió la solidaridad de sus compañeros, teniendo en vista que Flamengo estaba mucho más armado", completó el entrenador.

SOLO POR CUMPLIR

La prensa local hace notar hoy que, en el amistoso de anoche, Maradona "entró sólo para cumplir con el contrato" ya que —se afirma— estaba con un problema muscular en la ingle y no pudo dar piques ni patear fuerte.

Según Zico "Flamengo" consiguió la victoria de forma "tranquila" porque "se apoyó en el trabajo de conjunto, mientras que "Boca Juniors" concentró sus jugadas en Maradona, quien, solo, no podía resolver nada".

MARADONA ADMIRA A PELE

De todas maneras, el público y la crítica salieron anoche muy satisfechos con el espectáculo que brinda-

ron ambos equipos, siendo que el Maracanã reunió 65 mil espectadores.

En declaraciones que hoy recoge la prensa, Maradona dice que admira a Zico por su "extraordinaria dinámica" de juego y por su increíble precisión en los tiros de balón, yo soy más habilidoso, más de arriesgar indivi-

dualmente, aunque también me preocupó mucho el conjunto."

En cuanto a Pelé, Diego Maradona cree que "igual a él nadie será", y añadió que "cuando veo películas con su actuación me sorprende con lo que hacía en campo".

En opinión del timonel Quino

Huelga de jugadores de fútbol sin "vencedores ni vencidos"

La competencia volverá con la más absoluta normalidad. Será abolida reglamentación que perjudicaba a jugadores de edad, en beneficio de los menores de 20 años

MADRID, Sept. 16 (Latin Reuter). — Una huelga de los principales futbolistas españoles que demoró la iniciación de los torneos de Primera y Segunda División, no dejó "ni vencedores ni vencidos", dijo hoy Joaquín Quirós Sierra, presidente del gremio que agrupa a los jugadores.

Los delegados sindicales votaron ayer por 53 votos a uno en favor de terminar una disputa de dos semanas sobre salarios y contratos.

"Todo ha vuelto a la normalidad y la temporada comenzará con los dos equipos alistando a sus mejores jugadores, que es lo que todos y especialmente nosotros, queremos", declaró a

los periodistas "Quirós" un ex centro delantero interacional español.

La votación de ayer siguió a un ofrecimiento de los presidentes de los clubes, de saldar las deudas con los futbolistas y abolir una reglamentación por la cual se exigía a los clubes de segunda división, que incluyeran a dos jugadores menores de 20 años.

Los presidentes acordaron también considerar la demanda de los jugadores, de una participación en los beneficios derivados de la publicidad y la televisión, y de crear un fondo para garantizar el pago de los salarios.

Unión ahora piensa hasta en el título...

Unión Española, que hasta hace pocas fechas limitaba sus aspiraciones a simplemente no descender, ahora —a la luz de sus últimos resultados— proyecta aquella pretensión mucho más allá incluso al punto de sentirse capaz de disputar el título o la liga.

Así lo demuestran las declaraciones de algunos jugadores, acaso excesivamente optimistas tras aquel triunfo sobre Universidad de Chile. Para Horacio Simaldone, la gran figura ofensiva de los hispanos, el asunto no es tan inalcanzable como parece: "Mira, recién estamos llegando a la línea de fútbol que el técnico pretende y ya hemos comprobado que jugando así somos mejores que varios. El encuentro con la 'U' fue muy bueno como resultado y en gran medida alimenta una esperanza que nosotros nunca hemos dejado de considerar: el

Tras el triunfo sobre la "U", el equipo hispano le puso "pantalones largos" a sus ilusiones

título. Lo que viene es difícil pero claro: si mantenemos este rendimiento, Unión estará a lo menos en la liga".

NO HABRÁ CAMBIOS

El cuadro rojo entrenó ayer en Santa Laura hasta pasado el mediodía. La práctica dirigida por Novello consistió esencialmente en fútbol recreativo, comprobándose allí que el entrenador hispano no hará cambios en el próximo encuentro, ante Everton.

En relación a ese cotejo, el "Tano" se mostró confiado mesuradamente: "Es un partido complicado, porque

ellos vienen de caer ante Colo Colo en el Nacional, dejando una excelente imagen futbolística, pese a la derrota. Es lógico pensar que buscarán rehabilitarse ante nosotros. En todo caso, yo estoy tranquilo ya que el equipo está funcionando como espero y esa victoria ante la "U" demostró de lo que somos capaces. ¿El título? No, acá nadie ha hablado de eso como una exigencia. Pero si seguimos así, en una de esas..."

Unión no tiene lesionados y hoy volverá a practicar en el mismo recinto para viajar mañana por la noche hasta Viña del Mar, para esperar en algún hotel de esa ciudad el partido sabatino ante los "oro y cielo".



LA FE DE SIMALDONE.—El puntero cree que Unión puede incluso estar en la disputa del título...

Fútbol en Estados Unidos Chinaglia, el jugador más valioso de 1981

NUEVA YORK, Septiembre 16 (AP).— Giorgio Chinaglia, culminando su sexto año en las filas del club Cosmos de esta ciudad, fue nombrado el "jugador más valioso" de la Liga Norteamericana de Fútbol de Asociación en 1981.

Es la primera vez que Chinaglia obtiene el galardón votado por todos los jugadores de la liga. Se impuso fácilmente a su más cercano perseguidor en la preferencia popular, Brian Kidd de los Jets de Atlanta.

Chinaglia anotó 29 goles y asistió en la anotación de otros 16 este año, para un total de 45 puntos.



Giorgio Chinaglia, astro del fútbol norteamericano, primerísima figura del Cosmos, calificado como "el jugador más valioso de 1981".

Resultados de los partidos de fútbol por la Copa Europa

TIBILISI, UNION SOVIETICA, Septiembre 16 (UPI).— El Dinamo de Tbilisi venció hoy por dos a cero al Grazer A.K. en partido correspondiente a la primera ronda del Torneo de Fútbol ganadores europeos de Copa.

Zhviyari abrió la cuenta a los 42 minutos del primer tiempo y Shengelia aumentó de penal a los 27 del segundo.

Asistieron 60.000 personas.

EN RUMANIA

BUCAREST, Septiembre 16 (UPI).— El Dinamo de Bucarest, derrotó hoy por tres a cero al Levski Spartak en partido de fútbol correspondiente a la primera ronda de la Copa UEFA.

Los goles fueron anotados por Georgescu, a los trece y catorce minutos del primer tiempo, y por Dragnea, a los 38.

Asistieron 25.000 personas.

EN GRECIA

OLONICA, GRECIA, Septiembre 16 (AP).— El equipo Aris de esta ciudad derrotó hoy al Slavia de Malta por cuatro a cero (1-0) en el partido de la primera ronda correspondiente a la Copa de la Unión Europea de Fútbol Asociado (UEFA).

El primer gol del Aris fue anotado por Panos en el minuto 33, seguido por el tanto de Kouis, en 62, que también logró otros en el 62, 76 (de penal) y el 90.

PIERDE EQUIPO DEL PIREO

CRAIOVA, RUMANIA, Septiembre 16 (UPI).— Universitatea Craiova venció hoy por tres a cero al Olympiakos del Pireo en partido correspondiente a la primera ronda del torneo de fútbol de ganadores europeos de Copa.

Los goles fueron anotados por Girtu a los seis minutos del primer tiempo, y por Irimescu y Ticleanu, a los 21 y a los 44 minutos del segundo.

Asistieron 40.000 espectadores.

Para Católica, el "remedio" a su pena puede ser albo

Para Universidad Católica, equipo que luego de dos derrotas consecutivas ve amenazada su tranquilidad, Colo Colo se presenta como el "remedio" ideal para olvidar aquellas jornadas tristes y empezar a programar de nuevo ese futuro que presagia triunfos, pero que —hasta la fecha— ha cosechado más penas que risas...

NO HA MEREcido PERDER

Ayer, en San Carlos de Apoquindo, en el Complejo Monseñor Carlos Ca-



ADOLFO NEF piensa que Colo Colo puede ser el "remedio" ideal para las penas cruzadas.

sanueva, fue un día de diálogo abierto y franco, donde el técnico Pedro Morales desmenuzó el pasado para proyectarlo hacia ese futuro, llamado derrota consecutiva. Dices, que duele, porque Católica no es un equipo más duele y molesta es que ellas no han merecido. Si uno repasa los encuentros anteriores debe concluir que no merecimos perder, pero el fútbol es así. Entonces, las lamentaciones positivas no tienen validez. Ahora, tenemos que preocuparnos de Colo Colo para tratar de cortar eso de las derrotas y volver a respirar tranquilos. Si que el partido es difícil, porque enfrentamos a un puntero muy crecido futbolísticamente. Sin embargo, confío en que Católica logrará superar esta pequeña crisis que, en ningún caso, se puede prolongar.

NEF: "TENEMOS QUE GANARLOS"

Por su parte, Adolfo Nef contó: "Un encuentro bravo, en el cual nosotros tratamos de ganar para terminar con esta seguidilla de derrotas. Claro, los albos son complicados, además de que como punteros no desearán perder. Sin embargo, Católica puede empezar su repunte ante un buen rival y olvidar los partidos anteriores, donde jugando bien perdimos y eso afecta, porque se empieza a restar el rendimiento y anímicamente se anda mal. Es por eso que a Colo Colo tenemos que ganarlos como sea, para reencontrarnos con días de calma".

¡Atención pollagoleros...!

Los partidos de Polla Gol

Con cuatro encuentros de Primera División se da comienzo al concurso N° 283 de pronósticos de "Polla Gol", destacándose el partido que animarán los conjuntos de Colo Colo y U. Católica. Los horarios para los trece partidos son:

SABADO 19

Partido 2 (16,30 hrs.): — Everton—U. Española
Partido 6 (16,30 hrs.): — Concepción—Magallanes
Partido 1 (19,00 hrs.): — U. de Chile—O'Higgins
Partido 3 (21,00 hrs.): — U. Católica—Colo Colo.

DOMINGO 20

Partido 9 (11,15 hrs.): — Huachipato—San Felipe
Partido 4 (15,45 hrs.): — Cobreloa—San Luis
Partido 7 (16,00 hrs.): — Iquique—La Serena
Partido 8 (16,00 hrs.): — Nublense—Naval
Partido 10 (16,00 hrs.): — Traslalende—Lota
Partido 11 (16,00 hrs.): — Ovalle—Colchagua
Partido 12 (16,00 hrs.): — Malleco—Cobresal
Partido 13 (16,00 hrs.): — Green Cross—Antofagasta
Partido 5 (18,15 hrs.): — PALESTINO—A. ITALIANO (TV)



La barra estudiantil de Colo Colo estará presente en las fondas que la institución mantendrá en su sede social durante la celebración de las Fiestas Patrias.

Colocolinos también tendrán sus fondas

El club más popular del país no podía estar ausente en la celebración de estas Fiestas Patrias, y es así como la gran cantidad de colocolinos se reunirán durante estas celebraciones en su sede social de calle Cienfuegos 41.

El llamado en esta oportunidad es para toda la gran familia colocolina, que incluye todas sus ramas deportivas, las barras, socios e hinchas en general que domingo a domingo están apoyando a la oncenal alba.

La entrada a las fondas será de \$ 100 para todos los socios con su carnet al día. Ello incluye derecho a una empanada, bebida o en su efecto vino. Los no socios, deben ir acompañados por un socio con su carnet al día.

PROGRAMA

Desde el lunes 14, de la presente semana que se vienen realizando diversas actividades deportivas, entre las muchas ramas con las que cuenta el club. Es así, como se han efectuado competencias de brisca, dominó y tenis de mesa, dirigidos estos últimos por el presidente de la rama Baltazar Castillo. Colo Colo, ocupa en estos momentos la primera posición junto al Soinca Bata en el torneo de Liga de tenis de mesa nacional.

Los karatecas, —nueva rama deportiva de los albos— también hicieron su exhibición a cargo del sensei Jaime Ogilva V. cinturón negro y Mauricio Ganga, cinturón negro, primer dan y seleccionado nacional en Sifto Kan.

Ayer, se jugó básquetbol y vóleibol. Las cesteras albas que dirige Pedro Flores se midieron con el club Cultural Venezuela. Por su parte, las voleibolistas cuya rama preside Manuel García se midió en amistoso con el Liceo Andrés Bello.

PARA HOY

A las 19.00 horas izamiento del pabellón nacional, para luego proseguir con una misa de acción de gracias en la pérgola de la sede oficiada por el capellán Pbro. Manuel Acuña Peña. Alrededor de las 20.00 horas se inauguran oficialmente las fondas, a la que asistirá la mesa directiva de la

Varias ausencias en puerta

Naval: entrenó Crisosto pero estuvo ausente Manuel Araya

CONCEPCION.— (Por Ezequiel Ramírez). Una práctica muy convincente cumplió ayer el arriete centro titular de Deportes Naval, Julio Crisosto. Como contrapartida los náuticos deberán esperar la recuperación del arquero Manuel Araya y la de los zagueros Jorge Rodríguez y Gabriel Gatica, todos lesionados. La otra ausencia, aunque justificada por estar sancionado por el tribunal de penalidades, es la de Ricardo Flores.

De lo anterior es fácil deducir que Naval tiene problemas para conformar el equipo que enfrentará a Nublense, este domingo en Chillán.

ENTRENARON CON MAL TIEMPO

Chubascos cayeron ayer por la mañana cuando entrenó el plantel de Naval. Una charla breve del técnico Luis Ibarra, luego unos ejercicios físicos a cargo de Alvaro Briones y seguida una animada práctica de fútbol. El cuadro titular, alineó con Hugo Vidal, Figueroa, Venegas, Pacheco y De la Barra, Soto, López y Arave-

na, Herrera Crisosto y Espinoza. En el portico de "sparring", estaba el juvenil Marcos Pacheco, que de no recuperarse Manuel Araya podría ser convocado. Está designación la discute también el otro golero reserva, que es Héctor Astete.

En el equipo de reserva jugó Ricardo Flores y destacó del resto. Ganoso observamos a Juan Carlos Escanilla, lo mismo que Carlos González y Manuel Román, este último viene saliendo de un largo alejamiento de las prácticas del cuadro superior.

PADRINOS DE EQUIPOS FEMENINO

El cuerpo técnico y el plantel de jugadores de Naval aceptó una gentil invitación de un club de barrio, que los nombró padrinos de la fundación del cuadro femenino. Se trata del deportivo "Independencia", del Cerro San Francisco, en el alto del puerto de San Vicente. Hoy a partir de las 16 horas se realizará el acto de bautizo al cual han comprometido sus asistencias los navalinos.

Arica hace exigencias al D.T. Alicel Belmar

□ Debe ganar cuatro de los seis puntos, en los próximos tres encuentros

ARICA, (por Julio Sotelo).— Se han "aquietado" un poco los ánimos entre los seguidores de Deportes Arica, después de la victoria frente a Huachipato en el Carlos Dittborn y con lo cual, ante la derrota de Aviación, quedaron a sólo dos puntos de los líderes.

El cuadro que defiende a la histórica ciudad, partió bastante bien en el torneo oficial, pero lamentablemente hace cuatro o cinco fechas —desde que se perdió en Talagante— que el nivel de juego no ha dejado contento a nadie. A esto hay que sumar el hecho de las expulsiones reiteradas en algunos pleitos. También algunos actos de indisciplina, acompañados por el alejamiento de los hinchas del estadio. En los últimos días se han reunido, el plantel junto al técnico Belmar y directivos de la institución para desvirtuar algunos rumores y aclarar algunas cosas.

ALICEL BELMAR

El técnico de los arriqueños, ha conversado con sus jugadores y ha declarado que "los que se hagan expulsar, recibirán sanciones en dinero, que es lo que más les duele... En lo futbolístico he notado mayor entrega en los últimos partidos. Contra Santiago Morning lamentablemente no puedo contar con Marcial Aspé, que fue sus-

pendido, pero hay otros elementos que ya están recuperados de sus lesiones y serán de la partida. Cabrera, está bien de su lesión al cuero cabelludo y estará en Melipilla", termina diciendo Alicel Belmar.

EXIGENCIAS

El directorio de Arica, en una de sus últimas reuniones llegó a la conclusión que aunque la campaña no es mala a dos puntos de los punteros... desde la novena fecha el porcentaje de puntos ha sido más bajo de lo presupuestado. Por ello se dio como misión a Alicel Belmar, ganar cuatro, de los seis puntos por disputar en las últimas tres fechas de la primera rueda. La "empresa" es realmente difícil, puesto que juegan con Santiago Morning como visitantes, con San Antonio como local y con el "alzado" Transandino en Los Andes.

También el directorio nortino, decidió prescindir del ayudante de campo Manuel Quijada quien seguirá en funciones hasta fines de mes.



ALICEL BELMAR, el técnico de Arica, equipo que no ha dejado conforme a los directivos en sus últimas presentaciones, pese a estar entre los punteros del certamen.

Chocó Mario Osbén

El arquero de la selección nacional y Colo Colo, Mario Osbén, sufrió ayer un accidente automovilístico —afortunadamente sin consecuencias mayores— cuando regresaba a su domicilio desde el entrenamiento de su equipo en el Estadio Pedreros.

El automóvil del jugador embistió a una camioneta, resultados ambos con leves daños en la carrocería, pero sin que hubiera lesionados en la colisión. Mario Osbén, de regreso en su hogar, manifestó que "era una cuestión sin ninguna importancia y donde, por fortuna, no pasó nada más que algún daño menor en los vehículos".

La única noticia grata en el entrenamiento de "Naval" la proporcionó el trabajo de Julio Crisosto, recuperado. Pero ante Nublense se anuncian varias ausencias.

Partido jugado en Los Angeles

Guadalajara ganó 2 a 1 al seleccionado de El Salvador

LOS ANGELES, CALIFORNIA, Sept. 16 (AP).— Carlos Bracamontes fue el autor del gol de la victoria cuando faltaban tres minutos para terminar anoche el partido amistoso entre el club Guadalajara de Jalisco, México, y el seleccionado nacional de fútbol de El Salvador.

Los mexicanos ganaron 2-1 el partido, jugado para conmemorar el aniversario de la Independencia de los dos países. El primer tiempo terminó 1-0 a favor de los salvadoreños, gracias a tiro penal convertido por Carlos Recinos a los 18 minutos de juego. Guadalajara empató por intermedio de Javier Cárdenas a los siete minutos de la segunda mitad del encuentro.

Presenciaron el partido 17.186 aficionados.

Irán a Australia

Olimpia venció a juveniles de Uruguay 1 por 0

MONTEVIDEO, Sept. 16 (AP).— El equipo de Olimpia de Paraguay derrotó anoche 1-0 a la selección juvenil uruguaya de fútbol que se prepara con vista al campeonato mundial de su categoría señalado para el mes próximo en Australia.

El triunfo paraguayo fue logrado a apenas tres minutos del silbato final del juego cuando el extremo izquierdo Ortiz anotó con remate corto.

Lamará DIGEDER

Propuestas para la concesión del Casino del Estadio Nacional

El Director General de Deportes y Recreación, Brigadier General Iván Dobud, fue autorizado por el Ministerio de Defensa Nacional para que llame a la propuesta pública correspondiente destinada a entregar en concesión el Casino del Estadio Nacional.

La anterior concesión caduca hoy y en el decreto correspondiente de autorización, cuyo texto se publica en el Diario Oficial de esta fecha se especifica que el Director de DIGEDER, podrá adjudicar la nueva o declarar desierto el llamado.

Sudamericano de golf

Viccampeona viene a Chile en octubre

BOGOTÁ, 16 (AP).— La viccampeona mundial Patricia González, se destaca en el equipo que presentará Colombia en el torneo Suramericano de Golf de la categoría de mayores a efectuarse en Santiago de Chile del 10 al 18 de octubre.

González logró el subcampeonato mundial a principios de este año. La Federación Colombiana de Golf además designó a la actual campeona sudamericana Mónica Tamayo, a la titular nacional Luz Mercedes Noreña, a Mónica González y a María Suárez.

La representación masculina fue integrada con Luis Herrera, Eduardo Herrera, Albert Ever, Luis Neira y Mario Sojo.



CENTRAL DE HOMEOPATIA "HAHNEMANN"
Bandera 666

es la nueva dirección a partir del Martes, 8 de Septiembre. Además atendemos como de costumbre, de 9 a 20 horas en Central de Homeopatía N° 4, Santo Domingo 922 (frente a la Iglesia Santo Domingo) Central de Homeopatía N° 2, Moñeda 638. En Providencia prefiera Central de Homeopatía N° 3, Avenida Providencia 2184, (llover 219.30 a 13.30 y 15.30 a 19.30)



Sugar Ray Leonard

Datos de la Gran Pelea

El interés del público realmente fue increíble, porque el combate fue el más caro en la historia del boxeo. Los promotores anunciaron la cifra de 40 millones de dólares por concepto de entradas con una ganancia neta de alrededor de los 30 millones.

Leonard cobró por los menos 8 millones de dólares y por otros conceptos recibió una cifra cercana a los 15 millones. Hearn obtuvo cerca de 5 millones de dólares.

A causa de las luces de la televisión, la temperatura llegó hasta los 38 grados centígrados a pesar de que el sol ya se había puesto cuando se inició el combate.

El combate se efectuó en una arena que se construyó especialmente para la ocasión detrás del Caesar Palace. Su capacidad fue de 24.382 espectadores. Queda cerca del casino y mientras Leonard y Hearn peleaban, el diario chorrir de las reglas, el sonido deslizando de los dados y el suave desplazarse de las barajas no cesó.

Mientras una muchedumbre hambrienta de celebridad, que pagó hasta 500 dólares por achicharrarse de calor con tal de presenciar la pelea en vivo y en directo más de 300 millones de personas, pertenecientes a 80 países, la vieron a través de la televisión.

La pelea fue presentada en 298 circuitos cerrados de televisión con un total de localidades de un millón y medio, en los Estados Unidos y Canadá. También fue observada en 24 ciudades de Estados Unidos por televisión, pagada, constituyéndose en el mayor espectáculo cancelado por la TV.

En Colombia Buena actuación de la equitación chilena

El equipo chileno de equitación que participó en el concurso hípico internacional efectuado en el Country Club de Bogotá, Colombia, obtuvo una de las mejores calificaciones, según lo informado por el Departamento de Relaciones Públicas del Ejército.

En el evento internacional participaron cuatro países: Chile, Colombia, Perú y Venezuela.

De acuerdo a lo informado por la prensa de esa nación, los chilenos destacaron por su capacidad individual y por la categoría de sus ejemplares.

La delegación nacional estuvo integrada por el teniente coronel de Carabineros Guido Larrondo, jefe de equipo por los mayores de Ejército Víctor Contador y Daniel Walker, el teniente de Carabineros Alfonso Bobadilla, Américo Simonetti y Alfredo Sone.

Los resultados de esta competencia otorgan puntaje para la Copa del Mundo, evento que se realizará en Europa, el próximo año.

La clasificación de los jinetes chilenos fue la siguiente:

Primer: Américo Simonetti en "Jet Set" con 37 puntos. Segundo: Daniel Walker en "Antillanca" con 33 puntos y tercero: Alfonso Bobadilla en "Soplito" con 28 puntos.

Golf Diez países en el Sudamericano

Los 10 países que componen la Confederación Sudamericana de Golf tomarán parte en el XXVI Campeonato Continental de este deporte, por la Copa Los Andes, a realizarse entre los días 12 y 19 de octubre en el Club Los Leones, de esta capital.

En conferencia de prensa ofrecida ante el Country Club, el presidente de la Federación de Golf, Francisco Humphreys, a quien acompañaba el resto de su directiva, presentó al equipo nacional para la "Copa Andes", y rindió un homenaje al arquitecto chileno Edmundo Cortés, quien fue el creador de este torneo que se disputa anualmente, entre los mejores jugadores del continente.

El equipo chileno lo integran cinco damas: Marita de Barillas, Alicia de Barillas, Ana María Capriles, y cinco varones: Sebastián Aliste, Francisco Cortés, Michael Gusty, Edmundo Grasty y Felipe Sone.

Leonard, Rey de los Welter

LAS VEGAS (EEUU).— (ANSA) Sugar "Ray" Leonard se impuso anoche por K.O.T. en el décimo cuarto asalto a Thomas Hearn, en el combate realizado en el "Caesar's Palace" para la reunificación del título mundial welter, ya que ambos eran titulares de la categoría por el Consejo Mundial y la Asociación Mundial, respectivamente.

Leonard voló las acciones a su favor en el décimo tercer asalto, al provocar dos caídas a su rival, la primera sin cuenta. En la 14ª vuelta, el dominio de Leonard fue total, decretando el juez el final de la pelea, levantando la mano a Leonard.

Hearn, había mantenido la iniciativa hasta el sexto asalto después, Leonard logró colocar golpes muy efectivos, y la pelea siguió su trámite parejo hasta la vuelta 11.

En esa vuelta reaccionó Hearn, que cerró un ojo de Leonard con potente derechazo, seguido por dos golpes de izquierda.

En el décimo tercer round, Leonard asumió la ofensiva en forma neta, frente al agotamiento de Hearn, para vencer sin discusión.

Leonard pesó 66,266 y Hearn 65,772 Kgs.

PRIMER ASALTO Leonard conecta el primer golpe de la pelea, un izquierdazo corto a las costillas de Hearn. Se estudian cauteloso y Hearn lanza un derechazo al cuerpo de Leonard. Otro

SEGUNDO ASALTO Leonard adoptó el mismo estilo que en el primero, dando vueltas en el cuadrilátero y apartándose de Hearn. Hearn conectó un jab de izquierda a la nariz de Leonard. Otro

TERCER ASALTO Leonard lanzó un izquierdazo al cuerpo de Hearn sin demasiada potencia. Hearn es remecido a Leonard con una combinación de derecha e izquierda y luego lo alcanzó con un gancho de derecha. Leonard movió la cabeza indicando que no había sido herido.

CUARTO ASALTO Leonard lanza un izquierdazo al cuerpo de Hearn, quien coloca otras dos izquierdas al tórax de su adversario y a cambio recibe una izquierda contundente a la cabeza. Hearn lanza la izquierda y la derecha al cuerpo de Leonard sin recibir respuesta.

QUINTO ASALTO Hearn conectó una izquierda al rostro de Leonard y luego éste se cubrió la cabeza con su brazo izquierdo. La hinchazón del pómulo izquierdo de Leonard continuaba aumentando debido al efecto de los golpes de su rival.

SEXTO ASALTO Leonard trató de alcanzar con un izquierdazo a Hearn pero recibió un derechazo en la quijada. Hearn lanzó un corto de izquierda a la nariz de Leonard, quien contestó con otro iz-

quierdazo al cuerpo de su rival, sin causarle mayores problemas.

SEPTIMO ASALTO Animado por su exhibición del sexto asalto, Leonard conecta una izquierda a la mandíbula de Hearn aunque recibió combinación de ambas manos en la cabeza por parte de Hearn. Leonard atizó la izquierda a la cabeza y siguió con otra izquierda al cuerpo de su oponente.

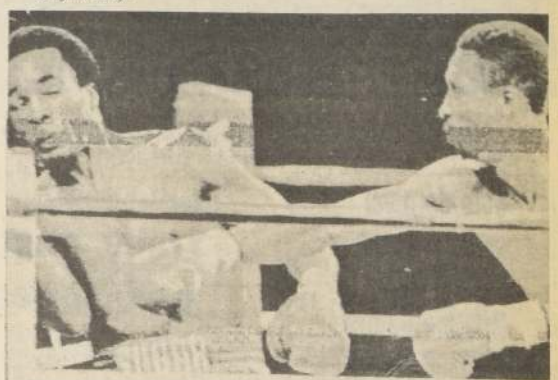
OCTAVO ASALTO Hearn no pudo alcanzar con dos golpes de izquierda a la cabeza, pero logró un izquierdazo al cuerpo de Leonard, éste lo presionó y conectó un golpe de izquierda al rostro. Hearn reaccionó con dos de izquierda seguidos al estómago.

NOVENO ASALTO Ninguno de los dos boxeadores atacó en los primeros segundos del noveno asalto, cada uno esperando la oportunidad de encontrar una apertura. Leonard fue el primero en atacar y ahora él es el que está controlando la pelea.

ULTIMOS ASALTOS Aunque Hearn tratara infructuosamente de "arrancar" para evitar el castigo de Leonard, éste pacientemente esperó el momento oportuno para descargar sus golpes mortíferos, esos que determinaron finalmente que el árbitro suspendiera el combate al apreciar que Hearn ya no tenía visión para contrarrestar el excelente e inteligente trabajo de Leonard quien, con este triunfo, unificó la corona de los welter.



LEONARD en los primeros asaltos trató de conocer el potencial de Hearn. Después, destinó los minutos a castigarlo (Foto Via Unifax UPI).



EN LOS PRIMEROS ASALTOS, Hearn trató de acabar pronto con el combate, pero Leonard inteligentemente se lo impidió para terminar ganando por nocaut.

Ortlieb, asesor tricolor

Ricardo Abumohor, presidente de la rama de fútbol de Palestino, estuvo en el entrenamiento realizado por el plantel que dirige Mario Tuane.

La visita del dirigente fue interpretada como una "llamada de atención al plantel y al técnico", agregándose que se incorporaba como asesor del equipo, el preparador físico de la selección chilena Gustavo Ortlieb.

Al respecto Abumohor desmintió esas versiones, señalando que su visita obedecía a una actitud que había mantenido en forma permanente durante todo el certamen. "Conversé

con los jugadores como lo hago siempre", señaló el dirigente. "Ellos están conscientes de la situación que estamos, pero les pedí un esfuerzo más, necesitamos poner mayor empeño en nuestra campaña, mayor interés, sin desconocer que todo el equipo se entrega por entero en pos de triunfos".

"La situación del entrenador Tuane? "Normal, no hay nada en contra de Mario, estuvo conmigo pero habló otras cosas. No hay nada... por el momento", señaló el dirigente de Palestino.



A PALESTINO. — Los rumores dicen que el "Profe" Gustavo Ortlieb asesorará al equipo tricolor.

Santibáñez a la "U"

[Luis Santibáñez a la Universidad de Chile]

Aunque oficialmente no se ha comunicado nada ni se ha conversado con Santibáñez, en la reunión que sostuvieron anoche los miembros de la directiva de la Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile, el nombre del técnico de la selección nacional contó desde un principio con el favoritismo de los dirigentes azules.

Ahora se esperará el regreso de Santibáñez desde Europa para formularle la propuesta en forma oficial ya que en las conversaciones telefónicas sostenidas con él se ha manifestado que desea estar en Santiago para decidir su futuro profesional...

El interés de la "U" por Santibáñez no es tema de ahora solamente. Meses atrás Rolando Molina —presidente azul— expresó que vería con mucho agrado que éste dirigiera su equipo.

A ello respondió que su compromiso con la selección estaba primero y que después vería. Como el contrato con la selección finalizó se abren las compuertas para que Santibáñez firme por la "U" en reemplazo de Manuel Rodríguez.

REUNION SECRETA

Anoche, desde las 19.00 horas la directiva de la "U" se reunió a puertas cerradas para analizar la situación actual de Rodríguez, cuya enfermedad —hepatitis— no le permitirá durante cuarenta días estar en actividad.

Ante esta situación ayer fue confirmado como técnico interino Ulises Ramos, quien estaba a cargo de las ramas inferiores.

Posteriormente circularon rumores que mencionaban tres candidatos para la desierta banca de la "U": Luis Santibáñez, Caupolicán Peña y Fernando Riera.

Los tres cuentan con partidarios, pero la opinión mayoritaria optó por Luis Santibáñez como única fórmula para superar los males actuales que suman al equipo en una senda derrotista, esa que Unión Española el domingo pasado acrecentó cuando ganó tres a cero.

ACEPTO TODO

En su domicilio, Manuel Rodríguez manifestó: "Si la directiva decide que me aleje del puesto tengo que acatar porque uno no puede estar contra la opinión mayoritaria. En todo caso, si me voy lo haré realmente tranquilo porque en el tiempo que estuve traté de jargarmela en el puesto. No tuve suerte, pero ya la encontraré".



CON UNA GENA, en un local de la Avenida Las Condes, Revista Estadio celebró sus cuarenta años de vida. Junto a la celebración, el semanario deportivo premió a los mejores deportistas de los últimos decenios. En la fotografía, Arturo Godoy con su trofeo.

Motocross Brasil y Venezuela, punteros

Finalizada la cuarta fecha, en la competencia de motocross, del Primer Campeonato Continental de Motociclismo, que se desarrolla en Santiago, el venezolano Valentín Solli ocupa el primer lugar, en 25 cc, con 55 puntos acumulados, mientras que en la categoría 125 cc, Pedro Raimundo, de Brasil, acumula 60 puntos.

En la jornada de ayer en Motocross, disputada en Las Vizcachas, se obtuvieron los siguientes resultados:

1.— Pedro Raimundo, de Brasil, en máquina Honda, 30 puntos, en las dos mangas.

2.— Jorge Bautista, de Venezuela, en una Kawasaki: 22 puntos y 3.— Tomás Goinger, de Venezuela, en una Yamaha: 18 puntos.

El puntaje total, hasta la cuarta fecha, en la categoría 125 cc, es la siguiente:

1.— Pedro Raimundo, Brasil: 60 puntos.

2.— Tomás Goinger, Venezuela: 42 puntos y 3.— Alvaro Cándido, Brasil: 32 puntos.

En 250 cc, los resultados de ayer fueron los siguientes:

1.— Valentín Solli, de Venezuela, en una Honda: 25 puntos y comparte la ubicación con Felipe Horta, de Chile, que corrió en una Yamaha, 25 puntos.

2.— Jorge Bautista, de Venezuela, en una Suzuki: 24 puntos.

En esta categoría, el puntaje acumulado de los tres primeros lugares hasta la cuarta fecha es el siguiente:

1.— Valentín Solli, Venezuela: 55 puntos.

2.— Jorge Bautista, Venezuela: 48 puntos y 3.— Felipe Horta, Chile: 45 puntos.

El Primer Campeonato Continental de Motociclismo, organizado por la Federación de Motociclismo de Chile, continúa hoy, en Las Vizcachas, con clasificación de Velocidad y termina el domingo 20, con Motocross, en los cerros de Chena.

Analizaron problemas de Concepción

Péndola se entrevistó con el intendente

CONCEPCION. — Una entrevista con el Intendente de la VIII Región, Brigadier General Roberto Soto, durante la cual se analizaron los problemas de Deportes Concepción, y una posible solución, sostuvo el ex presidente de esta entidad, Héctor Péndola.

A la salida de la entrevista manifestó que el diálogo "fue extraordinariamente grato, ya que el Intendente está muy interesado en que pueda surgir un arreglo sobre el futuro del club".

Péndola, que precisó que fue invitado y concurrió "ahora sólo como socio", anunció también que la próxima semana viajará a Santiago a una reunión con el directorio de la Asociación Central, que ayer le hizo llegar una carta en la que le insinúa que retire su renuncia.

"Esta nota, indudablemente la valoró por lo conceptual, por provenir de muchos amigos que desean que siga al frente del club, pero a quienes debo decirles que no puedo continuar en la institución, mientras el industrial, el comerciante y el socio, no colabore", señaló.

Explicó que la reunión con la Central, a la que también asistirá la actual comisión encargada de la entidad, será "para entregar personalmente más detalles sobre mi renuncia, sobre la situación de la institución".

Ultima hora

Lesionado Rubén Espinoza

Casi al finalizar el entrenamiento se lesionó de consideración el puntero derecho de Universidad Católica, Rubén Espinoza.

La lesión, absolutamente casual, la sufrió Espinoza en los ligamentos de su pierna izquierda, que a juicio de los médicos traumatólogos reviste bastante seriedad.

Para determinar la gravedad de la

Consultado en relación a un anuncio formulado hoy por el alcalde de la ciudad, Claudio Arceaga, de recibir la próxima semana a la directiva penquista, respondió que "me parece un hecho extraordinariamente positivo, porque el club es un ente que también interesa a las autoridades, que deben compartir las responsabilidades".

Héctor Péndola dijo que por el momento al menos, no ha pensado reconsiderar su actitud y retornar como directivo al club.

"Ello es imposible, expresó, cuando de 18 mil socios, solo mil 200 pagan sus cuotas. Esto me parece vergonzoso".

No obstante, admitió que en los próximos días, siempre "como socio exclusivamente", participará en una nueva reunión con el Intendente, quien lo dejó invitado para la semana venidera, una vez que la autoridad estudie algunas perspectivas.

"El quedó de analizar una fórmula que permita asegurar el futuro y la proyección de la institución. Pero que nadie se pueda equivocar ya que es el destino del club el que interesa sobremanera a pesar de que los problemas contingentes son graves", manifestó Péndola.

"La autoridad encontró justificable que bajo el contexto actual yo haya tenido que renunciar, por lo mismo es que la próxima semana conversaremos sobre la fórmula relativa a un nuevo futuro del club".

lesión, el puntero católico será examinado por el doctor Mauricio Weiner Jr., quien en definitiva resolverá si está o no en condiciones de jugar el sábado contra Colo Colo.

La otra novedad que ofreció el entrenamiento fue la reaparición de Gustavo Moscoso, quien trabajó suavemente y con la idea de volver al cuadro en quince días más.

Rebolledo ganó a Panatta

PALERMO, (ITALIA), 16 Sept. (AP). — El juvenil sueco Joakim Nystrom dio la sorpresa de eliminar al clasificado número uno, el paraguayo Víctor Pecci, por 6-3, 4-6, 6-4 en el torneo de tenis Gran Premio.

El italiano Adriano Panatta abandonó en el segundo set contra el chileno Pedro Rebolledo debido a una distensión muscular en la pierna izquierda. Panatta perdió el primer set 6-0 y

estaba abajo 3-0 en el segundo cuando abandonó.

Er otros encuentros Mario Martínez, de Bolivia, superó a Jay Lapidus, de Estados Unidos, 6-1, 3-6, 6-1; Jaime Fillol, de Chile, a Rory Chapel de Sudáfrica, 6-2, 6-1; Corrado Barazzutti, de Italia, a Mats Wilander, de Suecia, 6-1, 7-6 y José Higueras, de España, a Jim Brown, de Estados Unidos, 5-7, 6-3 y 6-4.



ES RUGBY INFANTIL. — De esta base se formarán los futuros rugbistas de nuestro país y son equipos como Old Mackays, campeón, y Old Boys, con quien disputó el título, los que impulsan a que este deporte permanezca y tenga más adeptos.

Sólo de nivel sudamericano será torneo Orlando Guaita

Solamente a nivel sudamericano será el próximo Campeonato Internacional de Atletismo "Orlando Guaita" a disputarse en la pista principal del Estadio Nacional, los días 14 y 15 de noviembre.

Jorge Vives del Club Stade Français, que tradicionalmente organiza esta competencia internacional en memoria del joven entrenador prematuramente desaparecido, indicó que "La versión 1981 del Orlando Guaita será a nivel continental, primero para rebajar costos y segundo para atraer a Santiago una competencia de revancha del Torneo Sudamericano Adulto, programado del 5 al 8 de noviembre en La Paz, Bolivia".

"Con ello, añadió Vives, nos aseguramos la venida de los mejores atletas de Venezuela y de Colombia, junto a los de Brasil, Argentina y Perú, que siempre concurren en esta justa".

PROXIMOS TORNEOS

Para los próximos días el atletismo capitalino anuncia las siguientes pruebas dentro del calendario oficial de la Federación y de la Asociación Santiago: viernes 18, "Maratón de la Chilenidad" de 25 kilómetros, organizado por el Club Colo Colo. Sábado 26 y domingo 27 en el Estadio Nacional: Torneo "Guillermo García Huidobro". Organiza el Club Atlético Santiago.

Domingo 27 marcha de 20 Kms., y maratón nacional de 27 kilómetros con partida y meta en el Estadio Nacional. Organiza la Federación.

Sábado 3 y domingo 4 de octubre: Campeonato Nacional Juvenil. Se considerará como selectivo (marcas mínimas) para el Sudamericano de Río de Janeiro (15 al 18 de octubre).

Quinta profesional

Tracy Austin escala posiciones de tenis

LONDRES, Set. 16 (Latin- Reuter). La estadounidense Tracy Austin, con su triunfo de sábado en el torneo Abierto de los Estados Unidos, escaló al quinto lugar en la clasificación del tenis femenino internacional.

Austin, de 18 años de edad, derrotó en la final a la checoslovaca nacional-

izada estadounidense Martina Navratilova, y con un total de 845 puntos, pasó del décimo al quinto puesto.

Su compatriota Chris Evert Lloyd, pese a perder en las semifinales de ese certamen con Navratilova, continúa encabezando la clasificación con 1.280 puntos. Navratilova está segunda con 1.060 puntos.

LAS PRINCIPALES POSICIONES

- 1.- Chris Evert Lloyd (Estados Unidos), 1.280 puntos.
- 2.- Martina Navratilova (Estados Unidos), 1.060.
- 3.- Hana Mandlikova (Checoslovaquia), 1.005.
- 4.- Andrea Jaeger (Estados Unidos), 890.
- 5.- Tracy Austin (Estados Unidos), 845.
- 6.- Virginia Ruzici (Rumania), 835.
- 7.- Sylvia Hanika (Alemania Federal) y Regina Marsikova (Checoslovaquia), 745.
- 8.- Pam Shriver (Estados Unidos), 705.
- 9.- Mima Jausovec (Yugoslavia), 645.



CON SU TRIUNFO en el torneo de Estados Unidos, Tracy Austin escaló posiciones en el ranking mundial de tenistas profesionales. (UPI).

REÑACA. (Hernán González Pozo). — El rugby es el deporte que mayores satisfacciones está brindando a la afición local en estos momentos, representado por el cuadro de "Old Mackays" que el domingo último al imponerse a "Old Boys" por 35 a 0, se consagró campeón chileno del presente año.

El título lo ha conseguido después de una campaña brillantísima que lo ubica en la tabla de posiciones a una distancia tan considerable de sus rivales, que cuando aún faltan dos fechas, para finalizar el torneo, ninguno podrá arrebatárselo el primer lugar, cualquiera sea el resultado de ellas.

La institución formada por ex alumnos del Colegio Mackay, presidida por Luis Canto Bernal, había conseguido su primera "estrella" en 1978. Desde entonces siempre ha estado entreverada en los puestos de vanguardia. El equipo posee un ímán de atracción que se refleja en los millares de aficionados que asisten periódicamente a estimularlo, principalmente cuando juega como local en la cancha que el establecimiento educacional posee en Reñaca.

CLAVE DEL ÉXITO

El "Quince" campeón 81 lo integran los siguientes jugadores: Marcelo y Pedro Audibert, Luis Bawerle, Tomás Bengoa, Juan Guillermo Bernstein, Cristian Dib, Luciano y Marcelo Duco, Pablo Demarfa, Francisco González, Hernán Guardia, Cristian Jander, Alastair MacGregor, Michael Hardy y José Esteban Soler.

El presidente del club, Luis Canto, nos dijo: "Esta nómina incorporada al bronce en la historia del rugby y del deporte nacional, es un conjunto de jugadores que forman un grupo humano ejemplar, unido por la amistad forjada hace algunos años en la vida estudiantil, la etapa más hermosa de la vida. Ese pasado y este presente han sido los pilares del triunfo".

Este espíritu se refleja cuando consultamos sobre algunas figuras, entre todas las destacadas, las más sobresalientes. Abiertamente, sin egoísmo, con nobleza, el reconocimiento unánime fue para uno de ellos, lo dijeron en coro: Alastair MacGregor.

FIGURA MUNDIAL

Nos alegramos de la opinión de los 14 compañeros de equipo de MacGregor, porque el Círculo de Periodistas de Chile, lo designó el mejor deportista nacional y caballero del rugby en 1978; a lo que agrega que en cinco años consecutivos ha estado en la terna de los mejores de este deporte. Su

Más de mil deportistas en competencia

Facultad de Artes vence en juegos para empleados de la Universidad de Chile

Con la participación de más de mil funcionarios de la Universidad de Chile en diez especialidades deportivas se realizó la Octava Olimpiada de Funcionarios que organizó el Club Deportivo universitario. Sorpresivamente, merced a su regularidad en los diferentes deportes, ganaron el Trofeo "Rector de la Universidad de Chile" los representantes de la Facultad de Artes al totalizar 77 puntos contra 70 de Arquitectura y 68 de Medicina Norte que ocuparon el segundo y tercer lugar. Los campeones del año anterior, Ahtumapi, remataron cuartos con 60 puntos.

Artes logró el título merced a haber sido segundo en ajedrez, primero en básquetbol femenino; tercero en tenis de mesa varones; primero en vóleibol damas y atletismo, y segundo en fútbol. Por su parte los vicecampeones, Arquitectura, fueron segundos en básquetbol femenino; primeros en tenis de mesa, tanto en damas como varones, segundos en vóleibol damas y atletismo, y terceros en fútbol.

El mejor rugby chileno se encuentra en Reñaca

Alastair MacGregor figura mundial

calidad ha traspasado nuestras fronteras. En 1980 integró la selección Besto del Mundo que se midió con Argentina en Buenos Aires; mientras que en otra ocasión fue el único jugador no argentino que integró el famoso "Quince" de "Los Pumas", que en representación del rugby sudamericano enfrentó a Sudáfrica en Johannesburgo.

En esta hora de triunfo, merecen un párrafo aparte la dedicación del trabajo especializado del preparador físico, Humberto Gómez Dumas, cumple esa misión con gran profesionalismo y mística desde 1978, como un integrante más de este equipo de excepción del rugby chileno.



LA TRADICIONAL BLUSA A CUADROS —encontrados— de Old Mackays, más conocido por "Old Mack's", le identifica rápidamente en el rugby nacional, y cual figuras sacadas del medioevo, se encumbran ahora como campeones de Chile, al término de la dura justa.

Vuelta Ciclista del Porvenir

Irlandés Roche primero en la novena etapa en Francia

SAINT LAURENT DU PONT, FRANCIA, Septiembre 16 (UPI). — El ciclista profesional irlandés Stephen Roche ganó hoy (ayer) la novena etapa de la Vuelta a Francia empleando 30 minutos y seis segundos para cubrir el circuito de 21,15 kilómetros.

El francés Pascal Simon, que llegó tercero, continuó en poder de la casaca amarilla de puntero de la prueba, mientras que el colombiano Patrocino Jiménez, que llegó vigésimo, se ubicó en el octavo lugar de la clasificación general.

Los resultados de la jornada corrida hoy fueron:

- 1.- Stephen Roche, Irlanda, 30 minutos y seis segundos; 2.- Sergei Soukhorooutchenkov, Unión Soviética, 30:25; 3.- Pascal Simon, Francia, 30:30; 4.- Jiri Skoda, Checoslovaquia, 30:47; 5.- Bernard Gavillet, Suiza, 30:58; 6.- Daniel Muller, Suiza, 31:09; 7.- Gerard Kerbrat,

Francia, 31:13; 8.- Patrick Bonnet, Francia, 31:14; 9.- Frederique Vichot, Francia, 31:19; 10.- Yuri Barinov, Unión Soviética, mismo tiempo.

En otras posiciones, llegaron: 20.- Rafael Acevedo, Colombia, 31:48; 25.- Patrocino Jiménez, Colombia, 32:33; 47.- Ignacio Mosquera, México, 33:01; 68.- Carlos Julio Sichochoque, Colombia, 34:12; 69.- Sergio Jaramillo, Colombia, 34:15; 73.- Abelardo Rios, Colombia, 34:46; 74.- Juan Arroyo, Venezuela, mismo tiempo.

Clasificación general: 1.- Simon, 23 horas, 2 minutos y 27 segundos; 2.- Roche, 23:07:08; 3.- Bonnet, 23:08:23; 4.- Soukhorooutchenkov, 23:08:54; 5.- Seltz, 23:10:25; 6.- Gavillet, 23:10:35; 7.- Muller, 23:11:05; 8.- Jiménez, 23:11:15; 9.- Millar, 23:11:30; 10.- Skoda, 23:11:35.

Santiago:
Chillán-Concepción
Laja-Los Angeles
Angol-Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene



INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

20% DE TODITO!!
DCTO.

POR 2 EN GIGANTES O 4 EN OTROS
INDUSTRIALES-GIGANTES
GRUAS-CAMIONES-AUTOS
Firestone - Bridgestone
Good Year y otros
Importados y Nacionales
NUEVOS-RECAUCHADOS
Y DE OCASION
¡¡VEA!!
SUPERMERCADO DEL NEUMATICO
AV. ESPAÑA 72 -
Fonos: 98548-97305



Este signo indica
peligro para usted.
Créale...y pare.

Cuidese.

Queremos que usted viva.



Técnicos y jugadores titulares del cuadro

□ 25 jóvenes van ahora tras el título que los lleve a Segunda División



DEFENSA.— En los últimos instantes del partido contra "Joán Mayo", de Villa Alemana, la defensa de Grand Prix sacó nota 7. Serenos, firmes y caballeros ante el ataque visitante del "Joán Mayo".

LOS MAS JOVENES.— Raúl Sánchez, el ex internacional chileno, hoy técnico del "Joán Mayo", de Villa Alemana, hizo un excelente encuentro en la última fecha del torneo oficial-experimental y sólo fue vencido por... mala suerte. Un autogol decretó una derrota en un partido que merecía el empate. El mejor equipo amateur y joven del torneo. No sabían mucho cuando empezaron y ahora mostraron velocidad, táctica, estado físico y pundonor deportivo.



Daniel Flores hizo el primer gol del torneo, y el último de su equipo cuando ganaron a Maipo. Más que un gran jugador fue un gran ejecutor. Trabajó para el equipo, siguiendo con disciplina las tácticas impuestas por el técnico.

Oswaldo Valenzuela fue el técnico que llevó a Grand Prix a la clasificación. Fue un trabajo de conjunto. Víctor Retamales, en la preparación física, fue mi brazo derecho; luego, Manuel Zúñiga, el kinesiólogo, Blas Pino y Claudio Huerta, dos personas importantes cada día, ellos son los pilares del equipo que siempre tienen todo listo: estoperoles, puentes, camisetas de entrenamiento, pantalones, medias, vendas y "un cuanto hay". Los delegados son tan responsables como nosotros: Mario Acevedo, Jorge Espinoza y el director de la serie, Arnoldo Cataldo, pero ante todo, ante de mí mismo, ese grupo de jóvenes que tuvieron confianza en mi enseñanza, en nosotros". Luego dio sus nombres: Alejandro Payacán (capitán), Eduardo Moyano, Enrique Pizarro, Edmundo Rozas, Oswaldo Villalobos, Berrios, Raúl Acevedo, Héctor López, Daniel Flores, Luis Iturrieta, Luis Vera, Carlos Gatica, Manuel Romo, Juan Eitel, Benedito Vergara, Jorge González, Francisco Fernández, Eduardo Aranda, Raúl Ortega, Carlos Malhué, Pedro Palma, Romualdo Moro, Oswaldo Vera, P. Villenas, Manuel Adaros, Pedro Lillo.

TAREA MAS DIFICIL

El lunes se reintegran a los entrenamientos estos 25 jóvenes que van ahora tras el título. Ese fue el compromiso que se hicieron. Saben que "Laja" y "Fernández Vial" son equipos solventes por su madurez; que Super Lo Miranda tiene buen plantel, pero también se conocen ellos a fondo, sobre todo cuando hay que afrontar la crudeza de un partido, donde la habilidad supera la fuerza y la técnica impuesta los lleva, a veces, por la senda del triunfo.

Campeonato Nacional de Fútbol Amateur de ANFA

Comercio e industrias de Puerto Montt se adhieren

PUERTO MONTT.— Los empleados del comercio y otras actividades, tendrán facilidades de parte de sus empleadores, para asistir a los partidos del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, que se realizará en febrero en esta capital.

En una reunión que presidió el Gobernador Provincial, Coronel Hugo Prado, y a la que asistieron jefes de servicios y personas de la actividad privada, se trató este punto, planteado por los dirigentes del fútbol local.

La inquietud de los dirigentes tenía su origen en la poca venta alcanzada hasta el momento, en el plan de colocación de abonos para el torneo, lo que es indispensable para financiar el costo del campeonato.

PARTIDOS 15 DIAS

Hasta el momento, solo han sido vendidos poco más de cien abonos y se estima que al 31 de enero debería estar colocado por lo menos el 75 por ciento de los cuatro mil puestos en venta.

Según los dirigentes la poca venta se debe a que numerosas personas no se deciden a adquirirlas, pensando que no podrán asistir a los partidos que se realizarán durante 15 días a partir de las 16.30 horas.

FACILIDADES

Atendiendo a esa inquietud, representantes del comercio señalaron que están dispuestos a dar las mayores facilidades a sus trabajadores, para que puedan concurrir al estadio. Más aún, ofrecieron costear parte del valor de

los abonos que sus empleados adquieran, contribuyendo de esa forma al éxito financiero del torneo.

De tal manera, en la reunión se acordó que las autoridades y los dirigentes del fútbol, soliciten públicamente a todas las empresas, industrias y comercio en general, que concedan facilidades a su personal durante los días que dure el torneo, la primera quincena de febrero próximo.

Al término de la reunión los dirigentes del fútbol encabezados por su presidente Raúl Vargas, manifestaron su satisfacción por la respuesta encontrada y señalaron que confían en que en las próximas semanas se producirá un incremento importante en la colocación de abonos. Semanalmente irá haciendo una evaluación de ese proceso.

CUENTA DE COMISIONES

En la misma oportunidad, la directiva del fútbol dio una cuenta de la labor hecha hasta el momento por las diferentes comisiones que trabajan en la preparación del campeonato nacional. Informaron que ya se dispone del lugar para el alojamiento de las delegaciones, donde ellas tendrán toda clase de comodidades, televisión y juegos de salón, etc.

En materia de publicidad se han elaborado afiches, logotipos y otros elementos y se mantiene contacto con importantes empresas interesadas en auspiciar el torneo. Por otro lado, la firma Coca Cola ha donado un marcador electrónico, que será instalado en el estadio en que se disputará la competencia. (ORBE)



BOTON.— Un botón en el aire parecía el balón poco antes de pasar la raya del gol. Grand Prix logró una buena victoria ante "Lautaro", con gol de Raúl Ortega, lo que le permitió dos puntos más para la clasificación.

Tercera División

La lucha de Grand Prix para su clasificación

□ D.T. Oswaldo Valenzuela recibió el aplauso de dirigentes y jugadores

El Deportivo Good Year estuvo varios años jugando en el Regional Zona Central. En 1980, al parecer sería campeón, porque en el partido final de la competencia sólo le bastaba empatar para asegurar el título y justamente se media con el sub líder, Deportes Maipo, que estaba a un punto de diferencia.

Todo iba bien. El cero a cero se mantuvo hasta el minuto 89 de la brega. En las gradetas ya se entonaban cantos de victoria, faltaban 30 segundos y vino un ataque de Maipo, rechazó la defensa de Good Year, un nuevo avance de los maipinos, un rechazo defensivo de una defensa y un autogol que quedó en el marco de la historia del Club Maipo porque ese autogol les dio el título a ellos y dejó a Good Year rezagado al segundo puesto.

Santiago Neira, presidente del Club, sabía que en la ANFA se estaba llamando a los clubes a postular a la Tercera División, y él, con la pena de la derrota y con la fe en el mañana, inscribió a Good Year, dando a conocer en el Currículum Deportivo de la entidad, su solvencia en estadio, sede, socios y respaldo de la empresa, pero tuvo que buscar otro nombre. No podía seguir como "Good Year", en la nueva competencia, por el punto d) del artículo 25 que dice a la letra: "Tener autorización de su Asociación de origen. Punto e) No tener nombre de club castigado, ni de empresa comercial o industrial, o persona natural, salvo en este último caso que haya fallecido".

NUOVO NOMBRE

Con la gerencia, el directorio del deportivo y sus socios, se les buscó el nombre para poder participar en el torneo y se le puso "GRAND PRIX", que es uno de los productos que elabora "Good Year". Con ese nombre fue aceptado, y también que llevara en su logo, el de "Good Year", como un auspiciador deportivo.

Luego el 5 de abril, en el mismo Estadio de "Good Year", de Maipú, se hizo el desfile inaugural, y los menores de las series inferiores del club, pasaron por la tribuna oficial llevando los nombres de los 24 clubes aceptados.

Esa fue la partida de esta institución que quería derrotar la mala suerte, para salir airoso en el futuro. Se contrató al Técnico Oswaldo Valenzuela y él dejó algunos jugadores del plantel anterior. Llamó a otros y ese mismo 5 de abril, "Grand Prix" debutó con un triunfo ante Peumo, siendo Daniel Flores el autor del primer gol del torneo de Tercera División, antes de los 10' de la brega.

Luego vino el segundo tanto y los dos primeros puntos fueron logrados. La semana siguiente ganaron al Cultural Donihue por 4-1, y los sonos

de victoria se fueron sumando, pero luego fue vencido General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua, por 2-1, y el ritmo siguió en Unión Llay Llay, por la la cuenta mínima y luego Lautaro de Buin por 2-0.

TERMINA EL INVICTO

Cinco fechas triunfante y en la sexta, cuando el campo maipino lucía banderolas y sus gradetas de un público expectante, Grand Prix jugó con Tricolor Municipal Paine, un grupo de muchachos de mayor técnica, pero con un conato más grande que un Long Play. Grand Prix, fue vencido en su propia cancha. Perdieron el invicto por gol a cero.

A la semana siguiente empataron con Quintero Unido, sin goles, en días más o menos, esta vez a Super Lo Miranda, sin goles nuevamente. El cuadro se vio bajar, los de perder el invicto, la coordinación encajaba y vino la segunda derrota que les impuso Defensor de Casablanca por 1-3; un empate con Maipo, cero a cero y cerraron la primera rueda con un triunfo en Villa Alemana ante "Joán Mayo" por 2-1, 11 puntos a favor, 14 goles logrados contra 7 de los rivales y 7 puntos a favor.

En la segunda rueda vencieron nuevamente a Peumo, 2-0, a Ñuñihue, 4-1, empataron sin goles con General Velásquez; perdieron con Unión Llay Llay, por la mínima diferencia; Lautaro venció su derrota; ganó a Grand Prix; faltando un partido para finalizar la etapa de clasificación, vencieron a Tricolor Municipal 2-1, luego cayeron ante Quintero Unido, por 0-1; empataron a dos con Super Lo Miranda; ganaron a Defensor, 2-0; luego a Maipo, 2-1. Finalmente a "Joán Mayo", a Villa Alemana, 1-0, triunfo luego por un autogol del cuadro visitante, que en esa tarde mostró un juego de ataque, coordinación, ansias de triunfo, pero al promediar los 73 minutos de juego, una defensa metió el balón su propio arco y eso permitió logros dos puntos a favor.

Eso sucedía mientras su más cercano perseguidor, Quintero Unido—invicto en la segunda rueda—derrotado por General Velásquez por dos a cero, en un partido que permitió afianzar la clasificación. Grand Prix, que ahora, en la Liga final tendrá la representación de la tórica pueblo de Maipú, donde tiene la empresa, donde trabajan muchos deportistas que defienden a "Grand Prix", que muestra con orgullo su trayectoria llena de logros, des, donde triunfos y derrotas forman la emoción de cada instante.



EL PRINCIPIO DE TODO... Muchos fueron los clubes que tuvieron que cambiar de nombre para poder cumplir con el Reglamento de Tercera División en su primer año experimental. "Good Year" cambió el suyo por el de GRAND PRIX, y LA NACION captó ese instante que ahora recordamos. Santiago Neira, presidente de la entidad, muestra su nuevas camisetas.

Deportivo "El Rayo" jugará con la U. Católica

Pedro Morales D.T. de la Universidad Católica y presidente honorario del Deportivo "El Rayo", de Conchalí, aceptó la invitación del Club de Fútbol de la U.C. para jugar con la juvenil que fue a Europa y con la escuadra de reserva de los cruzados, en un festival pro fondos del Club "El Rayo" a efectuarse en el Estadio del club amateur, ubicado en calle Papudo 200, Vivaceta altura del 3.150.

Pedro Morales inició su carrera profesional como monitor en "El Rayo" con el correr de los años ha mostrado su agradecimiento hacia el club amateur, tal como lo hará en esta oportunidad.

EL PROGRAMA

El día 18 del presente, a las 10 horas, se inicia el programa con el partido entre los juveniles de Universidad Católica y los del Deportivo "El Rayo" de fondo jugarán la reserva de la U.C. con la selección de Santiago Norte que está participando en la eliminatorias de la ANFA para el Campeonato Nacional a efectuarse en febrero en Puerto Montt.

Johnson & Johnson
DE CHILE S.A.

"PRODUCTOS PARA LA SALUD"

Resolución de autorización de Existencia N° 301-C de fecha 12.9.77
Capital autorizado por Resolución N° 301-C de fecha 12.9.77
Modificado por: Resolución N° 456-S de fecha 9.11.78
Resolución N° 154-S de fecha 31.3.80
Domicilio Legal: Ignacio Valdivieso 2451, Santiago
RUT N° 93.745.000-1
Capital autorizado, suscrito y pagado: \$ 50.000.000,-

NOMINA DE DIRECTORES:

James R. Utaski, Presidente
Matko Koljatic Maroevic
Ralph Bennett Coke
Raúl Toro Anastassiou
Mario Silva Moreno

ESTADOS FINANCIEROS (En miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1979

Activo Circulante.....	\$ 84.678,-
Pasivo Circulante.....	(71.163,-)
Capital de Trabajo.....	\$ 13.515,-
Activo Fijo.....	15.813,-
Otros Activos.....	6.532,-
Pasivo de Largo Plazo.....	(597,-)
Patrimonio Neto.....	\$ 21.748,-

RESULTADOS ENTRE EL 1° DE ENERO 1980 Y 31 DE DICIEMBRE 1980

Ingreso de Explotación.....	\$ 145.895,-
Costo de Explotación.....	(82.671,-)
Margen de Explotación.....	\$ 63.224,-
Gastos de Administración y Ventas.....	(53.040,-)
Resultado Operacional.....	\$ 10.184,-
Otros Ingresos (Egresos) Netos no Operacionales.....	(15.888,-)
Corrección Monetaria.....	(772,-)
Resultado antes de Impuesto a la Renta..	(6.476,-)
Impuesto a la Renta	
Utilidad (Pérdida) Neta.....	\$ (6.476,-)

MATEO KOLJATIC M.
Director Gerente

HORACIO MIRANDA G.
Contador General
cc.18755 Licencia 17450

"Carreras del 20", verdadera fiesta tradicional y popular en Santiago

□ Junto al Te Deum y la Parada Militar, formaban parte de lo más rico en las Fiestas Patrias.
□ Municipalidad de Santiago y el Club Hípico reviven este grandioso espectáculo el próximo domingo

"Nuestra meta es llenar el recinto del Club Hípico, como en épocas pasadas. Este es nuestro desafío para las CARRERAS DEL 20", fue la declaración de Francisco Merino Arratia, Gerente de la primera institución hípica del país con respecto al grandioso espectáculo programado como fin de Fiestas Patrias.

En conferencia realizada en la mañana de ayer, Merino se refirió a la programación hípica que comenzará a las 12 horas y luego, se procederá a dar la largada de la Carrera de Ponies, cuyos jinetes serán los hijos de jinetes y preparadores.

"Nuestro programa (hípico) resultó mejor de lo que se había proyectado, pero con el deseo de que asista mucha gente. El horario es adecuado para que todos puedan llegar en el momento que deseen. Partiremos a las 10 de la mañana con el campeonato de volantines que auspicia la Municipalidad de Santiago. Eso debe concluir a las 11.30 horas aproximadamente", agregó Merino.

Las puertas del recinto se abrirán a las 9.30 horas de la mañana.

COCHES ANTIGUOS

El desfile de coches antiguos, cuyos dos primeros estarán pilotados por el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, y el titular del Club Hípico, Pablo Baraona, partirá desde la Plaza de Armas a las 13 horas y debe llegar a Blanco Encalada cerca de las 13.30 horas.

Enseguida, el conjunto "Tierra Chilena" con sus 80 integrantes comenzará su actuación en un escenario instalado frente a las tribunas. Para ello, la Municipalidad de Santiago, ha organizado un buen libreto artístico.

CANDIDATAS A MISS MUNDO

A las 16 horas, debe llegar el desfile de carruajes antiguos, el que estará encabezado por la actriz Silvia Piñero y el actor Emilio Gaete, vestidos con trajes de la época. Enseguida, en cada carroza irán parejas de candidatas al cetro de Miss Chile que no representará en el Concurso Miss Mundo en Europa.

En ese instante, igualmente, comenzará su actuación el conjunto los Huasos Quincheros, otro aporte del municipio capitalino.

El Orfeón Municipal, interpretará música de comienzos de siglo, vestidos con trajes de los años 20 y hallullas. Ubicado en la concha acústica, actuará desde las 12 a las 18 horas.

TODOS LOS ALCALDES

"Es el deseo del Alcalde Carlos Bombal y, por supuesto del Club Hípico, que asistan todos los Alcaldes (14) del Gran Santiago, acompañados de sus Juntas de Vecinos, las que podrán expendir bebidas y sandwiches en stands ubicados en la cancha de polo", agregó Merino.

AUTORIDADES DE GOBIERNO

Asimismo, se han cursado invitaciones a las más altas autoridades de Gobierno y el Cuerpo Diplomático residente, en homenaje a los cuales se ha programado un clásico.

CARRERAS DE PREPARADORES

Después de la 5ª carrera, cerca de las 14.45 horas, se dará la partida a la carrera de Preparadores en Caballos de Silla. Esta prueba contará con la participación de 9 caballos cuya nómina se adjunta más adelante.

TRADICION POPULAR

"Las Carreras del 20", de gran tradición y populares en su tiempo, vuelven en gloria y majestad al convertirse entre Carlos Bombal y Pablo Baraona que éstas se instauran definitivamente a contar de este año y en cualquier día de la semana que sea 20. "Por lo demás, sería un buen reinicio de ellas porque es el primer gran encuentro del Alcalde Bombal con su ciudadanía. Ahora, si el juego es bueno, tanto

mejor pero no es ese nuestro objetivo. Sólo queremos que la fiesta sea de agrado para todos quienes repleten nuestros recintos", manifestó Francisco Merino.

TELEVISION A COLOR

Para el programa del domingo 20, funcionarán en forma experimental 32 monitores a color, donde se recibirán todos los detalles y alternativas del espectáculo. Tres pantallas gigantes (dos ubicadas en tribunas y la otra en tribuna popular) permitirán una mayor visión de lo que sucede.

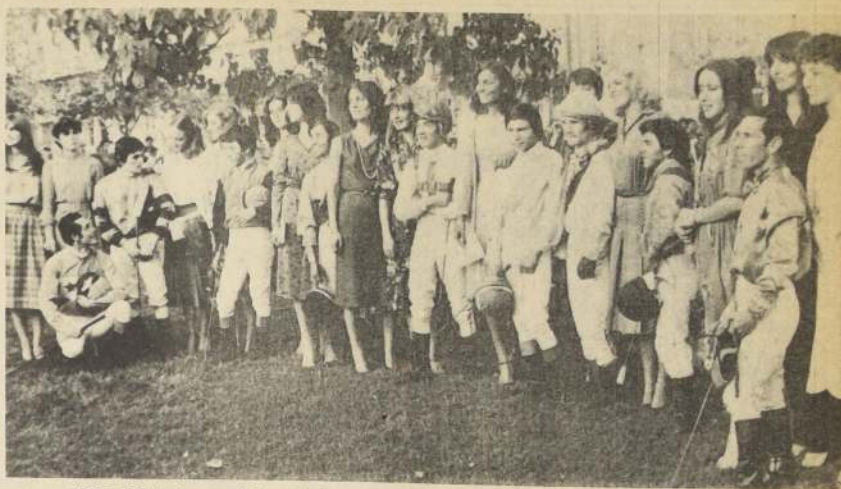
En los recintos de socios, sucursal Blanco y Piscina, funcionarán sólo monitores, al igual que en el casino.

jardín y todos los lugares interiores del Club Hípico.

Por problemas de atraso en la llegada de un container con los implementos necesarios para los efectos especiales y otros de extensión, no será posible la inauguración oficial, la que quedó postergada para el Nacional Ricardo Lyon.

Esta vez se operará con una cámara central y otra portátil.

Con todo este gran programa, la Fiesta de las Carreras del 20 promete revivir todo aquel entusiasmo que nace con la llegada de la primavera en nuestro país. Y qué mejor que recibirla como se merece y un público enfervorizado por la culminación de otro aniversario patrio.



BELLEZAS: Las candidatas chilenas a Miss Mundo estarán presente el domingo en Blanco Encalada. La belleza de la mujer dará un realce especial a las festividades de Fiestas Patrias. En el grabado la actual Miss Chile Soledad Hurtado.

Club Hípico

Productos de 2 años debutan en diciembre y Clásico de Velocidad por 600 mil pesos

□ Así lo anunció, en conferencia de prensa, Francisco Merino A., Gerente de la institución

"Estamos demostrando seriedad y libertad para realizar nuestros programas. Mantenemos el punto de vista que conviene a los intereses de la institución y su futuro, por eso que no nos fijamos en lo que hacen o harán los demás. No estamos compitiendo para impedir que otros bajen su juego, por el contrario, pensamos que mientras más suban los montos de juego en todos los hipódromos del país, mejor para el hipismo. Todo eso depende de la iniciativa de cada uno y las zancadillas no valen. Somos empresas que vendemos un mismo producto, con el mismo envase y buscamos competir en forma leal. Al menos eso estamos haciendo desde hace tiempo", fueron las palabras de Francisco Merino para referirse a la nueva tabla de premios y clásicos agregados a su programación el último trimestre de 1981.

Esta programación comprende la instauración del Clásico Velocidad con \$ 600.000 de premio, para caballos de 3 años y más, "como una manera de entregar una buena posibilidad de triunfo a los mejores velocistas de la pista", dijo Merino.

Los Premios El Debut, para elementos de 2 años, se han fijado para el 20 y 27 de diciembre del presente año, considerando la petición al Consejo en el sentido de que los ganadores de esta carrera no recarguen peso en pruebas futuras y condicionales.

Los premios para los ganadores de estas carreras serán fijados a mediados de noviembre, "porque nos gusta, primero que nada, proyectar nuestro juego anual", declaró el Gerente del Club Hípico.

Igualmente, se aumentarán las carreras condicionales para caballos de 3 años ganadores, en 1.200 y 1.500 metros, como una manera de entregar mayor variedad a aquellos que no pueden llegar a distancias mayores y menos a los clásicos más importantes.

"Es interesante destacar —agregó Enrique Yuraszek, Jefe del Área Hípica, —que de estas carreras han surgido verdaderos valores de la cancha, como el caso de Forki, Atangada, Saint Mesme y otros".

También, Merino informó que, con el propósito de incrementar más aún las carreras largas, todos los animales que se anoten para correr 1.800 metros o más, en HANDICAP, NO PAGARAN INSCRIPCIONES. "Solo se pedirá al Consejo Superior que fije un monto para el Fondo de Riesgos", dijo. Esto rige a contar del 1º de octubre próximo.

MAS GANADORES

"Conscientes de realizar un mayor número de carreras condicionales con más ganadores, a contar de la primera reunión de octubre próximo, los caballos de 3 años podrán correr en handicap con índice 13 (machos) y 9 (hembras) y premios correspondientes a la serie (es decir \$ 110.000 de 1.000 a 1.200 metros; \$ 135.000 de 1.300 a 1.500 metros; \$ 160.000 de 1.600 a 1.800; y \$ 260.000 de 1.900 y superiores)", fue la otra noticia entregada por Merino.

"Esto significa, en general, aumentar los premios Handicaps en forma considerable, siendo una ventaja para el propietario por la apertura que se les da a sus pupilos, muchos de los cuales aún no figuran todavía, pero que pueden ganar en handicap por la calidad de los competidores en índices", expresó el Gerente del Club.

Finalmente, se informó a la prensa que en este último trimestre del año, se programarán las carreras de reclamo, con algunas modificaciones que serán dadas a conocer en su oportunidad, pero que permitirán un buen éxito en su desarrollo.

Inscripciones Hipódromo Chile

(Miércoles 23 de septiembre de 1981)

P. T.V. NACIONAL DE CHILE 1.400 mts. CLASICO-Hand. De INDICE: 55 e Infor.

Petronio 59
Mocito Quieto 57
No Parking 57
Es Posible 56
Niño Moro 56
Campo Alegre 54
Dystur 54
Santos Dumont 52
Mercantil 51
Millaquén 50
Maxbor 49
Pelé 49
Amaraco 48

P. KIMONO. —1.900 metros. Handicap De INDICE: 20 e Infor.

Orquestado 57
Parachoque 55
Ritual 55
Braviato 54
Vesánica 53
Decton 51
Topacio 48
Singa 48

P. KURILEO. —1.500 metros. Handicap De INDICE: 33 e Infor.

Delincuente 59
Lao Liao 59
Mar Negro 58
Naranjero 57
Poblador 56
Prometedor 53
Junior Champion 51
Secuaz 50
Arauco 49
Belurdo 49
Mi Señor 48

P. KUKULINA. —1.200 metros. Handicap INDICE: 39 al 32.

Ad. Valorem 56
Furibilú 56
Hikarú 56
Rimador 56
San Miguel 55
Lutilla 53
Carvin 51
Kedive 50
Riverside 50
Merry Boy 49

P. KURINANKO. 1.200 metros. Handicap INDICE: 25 al 20

Amor Gitano 56
Condenado 56
Husmir 56
Niada 56
Corralino 55
Riquero 54
Sorrento 53
Jessie James 51
Tejano 51
Conviente 49
Quelindo 48
Santán 48

P. KURINQUE. —1.200 metros. Handicap INDICE: 19 al 14.

Lineo 55
Doctora Chiripa 54
Tentador 54
Laurel 53
Sicoro 53
Carvena 52
Desdenosa 52
Entolbe 52
Fotógrafo 52
Shangay So 52
Criatura 51
Escotada 51
Fontal 51
La Caldini 51
Malvado Slade 51
Tabaco 51
Makasar 50

P. KU KO. —1.200 mts. HANDICAP. —INDICE: 14 al 10

Manos Brujas 54
Timbada 54
Bebaneta 53
Buen Silex 53
Chin 53
Paesaggio 53
Royal Secret 53
Buen Ojo 52
Natania 52
Retornada 52
Voulette 52
Archibaldo 50
Chiste Viejo 50
Malagueña 50
Pacaray 50
Zaire 50

FUERA DE CONDICION: P. KIMONO 1.900 mts.: Media Luz.

SERIE ANULADA: P. KURILEO 1.500 mts.: Dystur, Cuatro Caminos, Pelé, Payar, Vesánica, Pintor, Merry, Racionada, Zaire, y White Cargo.

JINETES SUSPENDIDOS: Emeterio Guzmán; Sergio Zufiga; Vladimir López; Gustavo Barrera; Juan Verdugo; Luis Cifuentes; Mario Álvarez; y Orlando López.

P. K. 1.200 Mts. IND. 10 al 2

Fuoco 56
Vitto 56
Congonias 55
Palmillano 55
Shere Khan 55
Fódoro 54
Gabita 54
Royal Prix 54
Bototo 53
Marco Polo 53
Parcelero 53
Viento Salvaje 53
Afectado 53
Danky 51
Peralillo 50
Sarcastico 49
Marega 48

P. KAMENCHA. 1.000 Mts. TRES AÑOS NO GANADORAS AGREGADA.

Abrilera 53
Berty 53
C'Est Fini 53
Camisóna 53
Caraba 53
Charlene 53
Desaire 53
Fair 53
Faldia 53
Foguera 53
Hueicha 53
Loca Ilusión 53
Maia 53
Merry Good 53
Maporita 53
Moricha 53
Partenisa 53
Princess Tai 53

P. KEPLER. 1.200 Mts. TRES AÑOS NO GANADORAS.

Amphibio 56
Arcón 56
Buen Genio 56
Café 56
Chamberlain 56
Charlot 56
Firmamento 56
Pito 56
Lolao 56
Montaraz 56
Nepum 56
Pelicano 56
Pirulo 56
Rapto 56

Relucido 56
Solipo 56
Topito 56

P. KARABAS. 1.200 Mts. TRES AÑOS NO GANADORES.

Antumapu 56
Botoc 56
Comediante 56
Compromiso 56
Coyote 56
Dialectico 56
Don Chano 56
Feudal 56
Flammarion 56
Huallón 56
Indicado 56
Malandrina 56
Mirabello 56
Maledo 56
Pebetero 56
Tango 56
Torillo 56
Viking 56

P. KISMET. 1.200 Mts. TRES AÑOS NO GANADORES.

Arrope 56
Cachuín 56
Calladito 56
Condorito 56
Cotoncito 56
Dátil 56
De Aquí 56
Forrajito 56
Huapanguero 56
Jorge Marcos 56
Laurel de Oro 56
Leblón 56
Mancholin 56
Marlous 56
Romerol 56
Samao 56
Strico 56
Sos Piola 56

NUEVA CARRERA AGREGADA P. KESTOS. 1.000 Mts. PARA MACHOS Y HEMBRAS DE CUATRO AÑOS NO GANADORES.

PESO: MACHOS 56 kilos HEMBRAS: 53 kilos Inscripción: \$ 800 PREMIO: \$ 80.000 al primero.

NUEVA CARRERA AGREGADA: Premio Kestos. 1.000 metros. Para machos y hembras de 4 años no ganadores. Peso: machos 56; hembras 53. Inscripción \$ 800. Premio: \$ 80.000 al primero.



TODO LISTO: Pablo Baraona, presidente del Club Hípico y Carlos Bombal, alcalde de Santiago, están listos para entregar una grandiosa fiesta reeditando las tradicionales Carreras del Veinte. El entusiasmo de ambas autoridades permitirá a los capitalinos vivir épocas inolvidables.



CARRERAS DE PONIES: Las pequeñas pruebas para minijinetes ya son parte integral del programa dominical. Los hijos de los profesionales mostrarán los consejos "sabios" de sus padres.

Estadística General:

Escoltas asedian a los punteros

Muy emocionante se ha tornado la Estadística General de profesionales que participan en los hipódromos centrales. El recuento semanal pasado entregó un balance positivo para los escoltas, hecho que produjo un mayor acercamiento hacia los punteros y con ello un mayor grado de emotividad en esta disputa estadística 1981.

Claudio Leighton obtuvo tres triunfos y Oliverio Martínez dos en Vía del Mar. Los punteros, sin declinar su rendimiento no pasaron por una óptima jornada y entregaron terreno a sus escoltas.

Hermosa es la disputa que están llevando a cabo los jinetes Sergio Vázquez y Claudio Leighton. Son cinco triunfos los que los separan. El segundo de los mencionados está en un período muy ganador y cada vez que puede logra importantes triunfos que lo acercan cada vez más al líder. Por su parte Vázquez, gana pero no en la misma forma que Leighton. Por esta razón las dudas acerca de cuál de los dos latigos quedará como puntero absoluto es difícil de predecir dado la gran calidad y equilibrio de ambos.

Por su parte, el preparador Oliverio Martínez sigue demostrando su gran eficiencia y no hay reunión en el Valparaíso Sporting Club que no gane sobre dos carreras. A modo de ejemplo el domingo pasado conquistó doblona. La mención del portero es digna ya que en ese centro sólo hay una vez a la semana carreras, mientras que en Santiago, se realizan tres reuniones, lo que permite a un trainer obtener una mayor número de ganancias.

PABLO CASTILLO

Aunque no ha logrado grandes triunfos en la actualidad, sigue en su tercer lugar con 80 ganancias. Está muy distanciado de Fernando Díaz porque este último recién suma 57. Castillo aún no logra reencontrarse con la meta, pero en estas últimas actuaciones ha obtenido triunfos esporádicos que los están haciendo volver al nivel grandioso de triunfos que logró hace dos meses en ambos hipódromos de la capital.

Pablo Castillo, uno de los mejores jinetes livianos del momento, continúa con su calidad ampliamente reconocida no sólo en Chile sino que en el exterior, y su racha la cortará luego para abocarse a recuperar el terreno perdido al segundo de la General.

FERNANDO DIAZ

El excelente jockey no ha podido estar en las pistas desde hace más de un mes, debido a un resfriado sin cuidado que lo lanzó a la cama sin compasión.

Es una verdadera lástima que Díaz no pueda estar en los clásicos más importantes para tres años, ya que con lo que venía demostrando era número puesto en algunos de los potrillos o potrancas que disputarán el Nacional Ricardo Lyon o el Sociedad de Criadores.

A comienzos de octubre Fernando Díaz volverá a los entrenamientos en ambas pistas, ya que en la actualidad está sometido a un tratamiento al asma que fue lo que le produjo ese malestar que le maltrató su salud.

Díaz es el profesional que se ubica cuarto en la estadística y pese a no estar corriendo no han podido arrebatarle el puesto.

Con 57 ganancias es muy asediado por su colega Juan Berrios que de acuerdo a lo expresado por él mismo tiene muy buenas montas para las jornadas que vienen.

GUSTAVO BARRERA

En muy buen pie estaba el penquista Gustavo Barrera y en tres reuniones había remontado considerablemente en busca de los lugares que le pertenecían hacía meses atrás. Pero nuevamente cayó en infracciones y fue suspendido por un mes. Al parecer las recomendaciones de los comitantes le entran por un oído y le salen por el otro. No hay respuesta para un gran jockey que está atravesando por un período inestable en cuanto a su temperamento. Quizás su juventud muchas veces lo traiciona y lo lleva a cometer faltas que sólo hacen desmoralizar y seguir en esa espera de nunca acabar. Pese a los treinta días Barrera podrá seguir corriendo en Clásicos y Especiales.

JOSE MELERO

El trainer del Club Hípico, que estaba igualado junto a tres colegas



ENRIQUE BEUZENBERG. Toda la dedicación avalada por tantos años le está entregando satisfacciones plenas que se ven materializadas con grandes triunfos.

□ Luego de la jornada de la semana pasada, la tabla general de ganadores se ha tornado cada vez más estrecha, ya que los escoltas lograron acortar la diferencia que los separa de los actuales líderes en ambas especialidades. Leighton quedó a cinco carreras de Vázquez y O. Martínez a 8 de Juan Cavieles

con 35 ganancias cada uno, elevó su ubicación con 38 carreras luego de su excelente tripleta lograda en la última reunión de Blanco Encalada.

El profesional mantiene su nivel de eficiencia y ya sus pensionistas están avalando su grado de preparación, por el número de ganancias que contabiliza a la fecha.

En la estadística de Blanco Encalada, Melero es el escolta de Juan Cavieles. Un excelente año para el trainer que suma y sigue en una muestra de sus reales condiciones en la preparación de F.S. de carreras.

ENRIQUE BEUZENBERG

El palmeño ha logrado sendas ganancias y sus treinta y cinco carreras son muestra concreta de que las cosas le están resultando muy bien. Beuzenberg logró doblona en la

reunión del sábado en el Hipódromo Chile quedando en la séptima posición de la Estadística General. En la tabla de ganadores del recinto de Vivaceta está en el tercer lugar. Un buen año es el que está materializando Enrique Beuzenberg. Su sentido del sacrificio y dedicación diario le ha entregado satisfacciones que lo ponen como uno de los preparadores de mejor rendimiento del momento.

MANUEL SEGURA

Es otro de los preparadores de la entidad antes aludida que se ubica en lugares de privilegio. Segura tiene un potencial equino digno de destacar y ello ha hecho que sus triunfos a la fecha sumen 35. El avezado preparador debe seguir ascendiendo ya que muchos de sus dirigidos



JUAN SANCHEZ, el preparador de Blanco Encalada ha demostrado un grado alto de eficiencia. A la fecha contabiliza 23 triunfos.

dos recién han logrado su ingreso a ganadores, con muestras sobresalientes de calidad y de continuar ganando carreras.

Los demás lugares de la Estadística General son los que enseguida presentamos:

PREPARADORES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Juan Cavieles	10	57	3	70
Oliverio Martínez	17	--	45	62
Jorge Inda G.	26	22	--	48
Hernán Miranda	42	2	--	44
Pedro Bagú	20	19	3	42
Julio Castro R.	33	6	3	42
José Melero	6	29	3	38
Equie Beuzenberg	29	6	--	35
Alvaro Breque	13	18	4	35
Manuel Segura	28	7	--	35
Alejandro Padovani	4	--	29	33
Delfín López	20	--	11	31
Carlos Urbina	28	--	--	28
Juan Bta. Castro	19	6	--	25
Luis Álvarez	3	9	12	24
Carlos Tapia	12	12	--	24
Juan Sánchez	1	22	--	23
Fco. Hernández	2	2	18	22
Gustavo Pombo	--	--	22	22
Raúl Serrano	3	10	9	22
Oscar González	1	20	--	21
Antonio Bullezzú M.	7	13	--	20
Jorge Inda M.	2	18	--	20
Orlando Manso	14	6	--	20
Pedro Melero	1	19	--	20
Fernando Olave	1	--	19	20
Juan Silva	4	16	--	20
Delfín Bernal	4	14	1	19
Luis Bernal	1	--	18	19
Antonio Bullezzú	--	15	4	19
Oscar Silva G.	4	9	6	19
Antonio Abarca	4	12	2	18
Alonso Carreño	6	10	1	17



MANUEL SEGURA. El palmeño posee potencial como para seguir elevando su posición en la Estadística General. Segura se ubica entre los primeros ocho preparadores de la tabla.



JUAN PEREZ. Pese a estar inactivo, su campaña es elogiada. El jinete suma 26 carreras y está en muy buen pie entre sus colegas. A comienzos de octubre podrá reaparecer en los entrenamientos.

JINETES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Sergio Vázquez	35	59	3	97
Claudio Leighton	38	53	1	92
Pablo Castillo	36	44	--	80
Fernando Díaz	17	40	--	57
Juan Berrios	19	35	2	56
Gustavo Barrera	21	30	2	53
Sergio Vera	37	10	1	48
Jorge Castillo	43	--	--	43
Luis Toro	22	17	--	39
Jaime Díaz	9	28	--	37
Emeterio Guzmán	17	20	--	37
Roberto Herrera	31	3	3	37
Miguel Olguín	28	8	--	36
Mario Álvarez	7	26	--	33
Pedro Cerón	21	11	1	33
Oscar Escobar	10	21	2	33
Leopoldo Cornejo	13	19	--	32
Patricio Herrera	9	23	--	32
Gustavo Lizama	24	6	--	30
Orlando López	1	--	28	29
Valentín Cáceres	5	--	22	27
Juan Pérez	8	17	1	26
Omar Silva	2	--	24	26
Oscar Pérez	15	--	10	25
Ernesto Guajardo	--	--	24	24
Félix López	5	--	19	24
Luis Muñoz	6	16	--	22
Juan Monardes	--	--	21	21
Sergio Azócar	6	2	12	20
Alberto Muñoz	1	--	19	20
Eliás Silva	6	13	--	19
Marcos Aranda	--	--	18	18
Heriberto Galaz	13	4	--	17
Miguel Peñaloza	--	--	16	16
Vicente Rojas	15	1	--	16
Juan Duarte	3	12	--	15
Amthar Jalil	--	--	15	15
Luis Ramos	7	8	--	15
Victor Barrera	7	7	--	14
Juan Maira	--	--	14	14
Orlando Castillo	3	10	--	13
Wladimir López	3	10	--	13
Luis Rivera	10	3	--	13
Luis Cifuentes	2	9	--	11
Guillermo Pinto	10	--	1	11
Sergio Suárez	1	3	7	11
Adolfo González	5	5	--	10
Fco. González	8	2	--	10
Juan Herrera	2	--	8	10

JINETES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Sergio Vázquez	35	59	3	97
Claudio Leighton	38	53	1	92
Pablo Castillo	36	44	--	80
Fernando Díaz	17	40	--	57
Juan Berrios	19	35	2	56
Gustavo Barrera	21	30	2	53
Sergio Vera	37	10	1	48
Jorge Castillo	43	--	--	43
Luis Toro	22	17	--	39
Jaime Díaz	9	28	--	37
Emeterio Guzmán	17	20	--	37
Roberto Herrera	31	3	3	37
Miguel Olguín	28	8	--	36
Mario Álvarez	7	26	--	33
Pedro Cerón	21	11	1	33
Oscar Escobar	10	21	2	33
Leopoldo Cornejo	13	19	--	32
Patricio Herrera	9	23	--	32
Gustavo Lizama	24	6	--	30
Orlando López	1	--	28	29
Valentín Cáceres	5	--	22	27
Juan Pérez	8	17	1	26
Omar Silva	2	--	24	26
Oscar Pérez	15	--	10	25
Ernesto Guajardo	--	--	24	24
Félix López	5	--	19	24
Luis Muñoz	6	16	--	22
Juan Monardes	--	--	21	21
Sergio Azócar	6	2	12	20
Alberto Muñoz	1	--	19	20
Eliás Silva	6	13	--	19
Marcos Aranda	--	--	18	18
Heriberto Galaz	13	4	--	17
Miguel Peñaloza	--	--	16	16
Vicente Rojas	15	1	--	16
Juan Duarte	3	12	--	15
Amthar Jalil	--	--	15	15
Luis Ramos	7	8	--	15
Victor Barrera	7	7	--	14
Juan Maira	--	--	14	14
Orlando Castillo	3	10	--	13
Wladimir López	3	10	--	13
Luis Rivera	10	3	--	13
Luis Cifuentes	2	9	--	11
Guillermo Pinto	10	--	1	11
Sergio Suárez	1	3	7	11
Adolfo González	5	5	--	10
Fco. González	8	2	--	10
Juan Herrera	2	--	8	10



PABLO CASTILLO. El jockey está volviendo lentamente a su nivel ganador ampliamente demostrado hace dos meses atrás cuando estaba segundo en la General.

Hipódromo Chile

Lineo pasó los 600 en 36 segundos

Bastantes trabajos se apreciaron en la pista de cotejos del Hipódromo Chile donde destacó LINEO al pasar los seiscientos metros con registro de 36 segundos clavados. El jinete Gustavo Barrera fue el encargado de conducirlo.

Los mejores tiempos en las diferentes distancias fueron estos:

800 METROS. FALASTIN, potrillo de Orlando Mora pasó la distancia en 48 segundos y cuatro quintos con Gustavo Barrera. El penquista estará junto a él en los clásicos que se avecinan del Grupo I.

1.000 METROS: LUTILIA. Fue mejor registro con 1 minuto y un segundo para el trayecto. La condujo Miguel Olguín.

HIPÓDROMO CHILE MIERCOLES 16

PISTA DE SUBIDA

400 metros

MUSCO. G. Barrera, en 23 4/5

400 metros de bajada

SOL RADIANTE. M. Olguín, en 22

MOCITO MIO. J. Castillo, en 22 1/5

PALIO. M. Olguín, en 23

ALLEGRETTO. C. González, en 22

LETRADO. A. Vergara, en 23

ANTONIETA. V. Rojas, en 22 3/5

PERSA. M. Fuentes, en 22 3/5

RIMADOR. C. González, en 22 2/5

500 metros

JUNCADA. O. Pérez, en 30 3/5

GARRASCOSA. P. Castillo, en 31

STARKEY. O. Pérez, en 30 2/5

CAPULLI. Jn. Espinoza, en 31 2/5

PRELADO. A. González, en 31 1/5

TENTADOR. R. González, en 31

CONDOR. P. Castillo, en 31

JAMBO. V. Rojas, en 31 2/5

UTIZI. M. Díaz, en 30

LAYA. L. Murillo, en 31 2/5

REGIO TIPO. M. Sepúlveda, en 31

1/5

TONISTREAN. Jn. Espinoza, en 31

VILUCANO. D. Salinas, en 30 1/5

VERANO. R. Herrera, en 30 1/5

MELOMANO. O. Pérez, en 30

800 metros

FALASTIN. G. Barrera, en 48 4/5

BUEN SILEX. J. Carrasco, en 49 2/5

ADAGIO. J. Turrieta, en 49 1/5

RIVER SIDE. R. Herrera, en 50 3/5

MINIMO. M. Olguín, en 49 1/5

DESTELLO. S. Vázquez, en 50 2/5

1.000 metros

BIEN VENDIDO. L. Rivera en 1.02

CAMPO ALEGRE. V. Rojas, en 1.02

PIRULO. A. González, en 1.04

DOLFINA. P. Herrera, en 1.03

LUTILIA. M. Olguín, en 1.01 4/5

PETRONIO. O. Pérez, en 1.03

JESIE JAMES. S. Vera, en 1.05

200 Metros

BLACK JACK. E. Guajardo en 12.1/5, repitió 400 en 24.1/5

300 Metros

INSURGENTE. E. Guajardo en 18

SHERE KAN. Pailamilla en 17.3/5, repitió en 17

SARA LEE, aprendiz en 17.3/5

400 Metros

FOLLOW UP. M. Peñaloza en 24

PRUSA. J. Pailamilla en 23.3/5

MICHIOE. M. Aranda en 24

500 Metros

PONCHALERO. P. Hernández en 30.1/5

FIORAVANTI. R. Durán en 29.1/5

MERITEVOLE. V. Cáceres en 29.2/5

FRUTERIA. M. Aranda en 29.2/5

PROPAGADO. L. Valencia en 30.2/5

DIFUNDIDO. M. Aranda en 29

HELEDAY. F. Aranda en 29

POMPEYO, aprendiz y RIO LIR-CAY. L. Valencia en 30.3/5

600 Metros

BIEN DIJE. V. Vázquez en 38

REY DEL PRADO. R. Carvajal en 35.3/5, trabajó en cuero.

PELOTON. M. Peñaloza en 37.2/5

A. MEDIA LUNA. L. Valencia en 36.3/5

PINTA BRAVA. R. Durán en 37

Santiago de Chile,
miércoles 17 de Septiembre de 1981

No me extrañaría que Doucette fuese nominada a Monterrico"

□ La brillante participación en Río de Janeiro de la yegua chilena, en la que alcanzó el tercer lugar, le da mérito de sobra para estar presente en los 2.000 metros de la internacional peruana. Doucette ha ganado en dos ocasiones en la arena palmeña

manos de Julio Castro Ruiz, venció en dos ocasiones en La Palma y con ello evidenció que puede rendir de la misma forma en que lo hace en césped. Todos los hijos de Mediatore han resultado muy buenos corredores en pista de arena y en pasto...

Su reciente presentación en Brasil la avala como una de las mejores exponentes en la distancia de su sexo y creo que ese antecedente puede pesar en la elección de la o las representantes a Lima, Perú.

EL POSIBLE VIAJE

"Yo no puedo señalar nada de antemano porque la yegua no ha sido nominada por la comisión preseleccionadora, pero de acuerdo a su consulta, respecto al hecho de ser elegida, considero que iríamos de todos modos, porque su propietario es muy entusiasta en este tipo de confrontaciones y más aún en un país que queda cerca del nuestro y donde se aprecia un auge considerable en su turf que debe ser apoyado por los demás países para que la justa internacional tenga trascendencia en el ámbito continental.

La reciente carrera realizada en Brasil dejó feliz al dueño y pienso que luego de ese resultado las condiciones señalan que se aceptaría el posible viaje.

CONDICIONES DE VIAJE

Acerca de la forma en que llega Doucette luego del traslado, Melero señaló: "El pasado viaje no dejó síntomas de malestar en ella y en la actualidad ha vuelto a los cotejos y con su peso normal. Las características físicas le permiten llegar entera y volver de inmediato a sus formas. Otro de los aspectos es que se desenvuelve muy bien en las pistas extranjeras."

BUENA POSIBILIDAD

José Melero no pudo hacerse presente en Brasil junto a Doucette y por ello que mandó a su hermano Juan Luis para que lo reemplazara. En esta oportunidad el ansiado viaje podría concretarse.

"Sería hermoso estar presente en una justa de esa naturaleza porque un preparador aprende mucho de sus demás colegas y además adquiere una mayor experiencia."

"¿Qué referencias tiene del hipódromo limeño?"

"Para ser franco lo conozco por fotos y las referencias que tengo es a través de la prensa santiaguina que entrega informaciones de los grandes clásicos. Me agrada estar presente porque sé que es un esfuerzo muy grande el que están realizando las autoridades peruanas en ese sentido y además las posibilidades de mi pensionista son ciertas. El terreno es similar a la arena palmeña y con la misma mano, dos factores que favorecen a Doucette que se ha presentado en la arena con dos triunfos."

REAPARECE EL QUINCE DE OCTUBRE

"La yegua estuvo once días en cuarentena desde que retornó de suelos cariocas y a la fecha lleva tres trabajos. Me tiene muy optimista porque ha puesto tiempos muy buenos y además está finalizando excelente. El tiempo que permaneció de para le sirvió para recuperar el peso perdido en el viaje y ahora puedo decir que está próxima a reaparecer en la primera quincena del próximo mes."

PUDO HABER CORRIDO EL SABADO

Ante la consulta de poder haber estado presente en la justa del sábado en la que ganó Pilladora, Melero dijo: "Podríamos haber estado, pero consideramos que era muy prematuro presentarla porque recién está volviendo a su estado normal. Quizás si la carrera habría ocurrido dos semanas después, de seguro que la inscribiáramos. Al lote que compitió en el Hipódromo no le temo porque la yegua es buena y creo que haría prevalecer su capacidad. No puedo decir que es mejor que las otras porque con varias no ha corrido nunca y para señalar eso hay que enfrentarse primero..." concluyó diciendo el trainer.



DOUCETTE es una de las grandes exponentes entre las hembras chilenas y de acuerdo a lo que ha realizado debiera ser tomada muy en cuenta para la justa internacional de Perú que se realizará entre los días 16, 17 y 18 de octubre. El grabado la muestra en una de sus grandes ganancias ante Luna Fria en el Clásico Eugenia. (Grupo II).

CAMPAÑA DE DOUCETTE

La siguiente campaña ha realizado la pupila de Melero:

[] Por Mediatore y Doraya en Daemon

[] Preparador: Juan L. Melero

HIPODROMO	FECHA PUESTO	CARRERA	DISTANCIA	TIEMPO	PART.	PESO PREMIO GANADO
C. Hip. Stgo.	15-6-80	2º Cond. 2 años perdedoras	1.200	1:12 4/5	17	52 \$ 45.000
Hip. Chile	8-10-80	1º Cond. 3 años perdedoras	1.000	1:01 1/5	15	53 120.000
Hip. Chile	18-10-80	5º Hand. Ind. 13 al 9	1.200	1:14	13	55 2.750
Hip. Chile	21-10-80	1º Hand. Ind. 15 al 11	1.200	1:13 4/5	13	52 70.600
Hip. Chile	1-11-80	7º Hand. Ind. 26 al 19	1.200	1:13 2/5	14	51 —
C. Hip. Stgo.	28-12-80	10º Hand. Ind. 17 e Inf.	1.300	1:18	11	56 —
C. Hip. Stgo.	11-1-81	3º Hand. Ind. 20 al 13	1.300	1:17 3/5	14	50 20.000
C. Hip. Stgo.	21-1-81	1º Hand. Ind. 22 al 14	1.300	1:17 2/5	12	50 100.000
C. Hip. Stgo.	18-2-81	2º Hand. Ind. 27 e Inf.	1.500	1:30 1/5	9	52 42.000
C. Hip. Stgo.	5-4-81	1º Hand. Ind. 35 al 23	1.500	1:29 4/5	8	50 160.000
C. Hip. Stgo.	19-4-81	4º Hand. Ind. 30 al 22	1.600	1:36 1/5	7	56 14.000
C. Hip. Stgo.	3-5-81	2º C. Campino Clás. Gpo. II	1.600	1:38 4/5	6	58 66.000
C. Hip. Stgo.	31-5-81	1º Eugenia Clás. Gpo. III	1.600	1:41 4/5	4	58 220.000
C. Hip. Stgo.	14-6-81	3º C. Bushell, Clás. Gpo. II	1.800	1:50	4	58 50.000
C. Hip. Stgo.	19-7-81	1º Hand. Ind. 42-26	1.600	1:38 1/5	7	57 160.000
La Gavea	Brasil	3º Gran Pr. OSAF Gpo. I	2.000	2:00 3/5	14	58 Ago. 1981

Claudio Leighton y Piara

"Es una lástima que no pueda conducirla en el Nacional"

"Es una verdadera lástima que no pueda conducirla en el Nacional Ricardo Lyon, fueron las primeras palabras del jinete Claudio Leighton refiriéndose a PIARA, potrancia de tres años con la que tuvo un nuevo triunfo clásico el domingo en el Club Hípico. El jinete mostró sus grandes dotes para las grandes pruebas y ungió a la pupila de Milton Rodríguez después de múltiples contratiempos que no le impidieron retroceder, sino que poner lo mejor de sí mismo para salir adelante.

Leighton es el jinete que más clásicos ha ganado en el año y muestra de ello es su reciente "record" de estos últimos ocho clásicos en el que ha competido. Sólo uno le fue adverso el sábado pasado junto a Shake donde finalizó en la segunda posición.

EL GRAN MOMENTO

"Creo que todo jinete pasa por buenos y malos momentos y yo estoy atravesando por uno muy positivo. Los grandes premios de tres años me han pertenecido casi totalmente, excepto la Polla junto a Saint Mesme. Pero más que ello se debe a un progreso en la maduración personal. Eso me ha guiado por la senda de las ganancias consecutivas y en ningún instante me he mostrado alterado por los excesivos primeros lugares. Por el contrario me he volcado, como siempre lo he hecho, en demostrar a los preparadores y propietarios que puedo hacer las cosas bien y que estoy en condiciones de ganar cualquier carrera y a cualquier rival.

La mentalidad ganadora adquirida me permite salir con gran optimismo y esperar un favorable desempeño en el trayecto de la carrera. Los siete últimos premios obtenidos avalan ese temperamento del cual no creo poder desligarme, porque es uno de los factores preciosos para creer en lo que realizo sobre el caballo."

LA GANANCIA CON PIARA

Volviendo a la brillante ganancia de Piara el domingo en el césped de Blanco Encalada, el jockey señaló: "Cuando supe que Jaulera no competía, el preparador Milton Rodríguez me la ofreció, ya que Duarte había rodado el día anterior. No dudé un instante en aceptar, porque sabía de antemano que Piara venía precedida de un segundo lugar de Marimbula en el Arturo Lyon Peña, luego de varios inconvenientes que le impidieron cumplir una mejor presentación.

Su triunfo logrado en la ocasión demostró que el haber llegado escolta de la pupila de Cavieres, no fue obra de la casualidad, sino que de sus condiciones atléticas y locomotivas."

TUVE PERDIDA LA CARRERA

"En tres o cuatro ocasiones vi perdida la carrera ya que tuvimos que sortear múltiples inconvenientes. Pese a todo, el corazón inmenso de la yegua fue superior a los problemas... Cuando pensaba arremeter sufrí un encierro y por ello que debí parar y buscar por otra línea. Tomé los palos y le mostré pista. En esos instantes la exigí al máximo que me respondió de inmediato.

El factor que más me demuestra que Piara es una gran yegua fue que descontamos terreno por la parte más mala de la pista y ganamos de igual forma."

"ME JUEGUE POR ENTERO"

El grado de comprensión que hubo entre la potrancia y yo dio resultados. Sabía que era un tanto mañosa para correr, pero la traje de tal manera que sólo al final trató de irse hacia la palizada.

Sabía que entre las que estaban presentes, Piara era la que tenía suficiente opción de vencer y por esa razón me jugué entero pasando por alto los instantes de dificultades.

Este triunfo se lo dedico al preparador que confió en todo instante y que me la entregó como una muestra de fe en lo que pudiera hacer sin siquiera antes haberla conducido..."

DARA QUE HABLAR

Claudio Leighton señaló que Piara tiene una de las principales posibilidades de rubricar su carrera en el Nacional, ya que llega a la distancia y a medida que se alarga el trayecto aumenta en perspectivas de rendimiento.

"Con esta victoria esta yegua entra a disputarle los lugares de privilegio a los grandes que estarán a fines de mes.

Es una lástima que no pueda conducirla, ya que mi compromiso con Saint Mesme está hecho desde hace varias semanas..."



RECINTO: Estará presente en el Clásico del domingo en el Club, Premio "Carreras del Veinte". El pensionista de Bullezu Melej viene precedido de un triunfo.

"Pulcra será una gran velocista"

Satisfecho quedó el joven trainer Antonio Bullezu Melej ante el buen inicio de su pupila PULCRA en la carrera Especial del sábado pasado en el Hipódromo Chile sobre 1.000 metros. La muestra entregada por la de Galabrés II, dejó en manifiesto las cualidades para la velocidad al iniciar la carrera por tres cuartos de cuerpo sobre rivales que se veían perseguidos.

Quizás el factor de mayor trascendencia pueda recaer en que la potrancia de tres años logró la ganancia en su primer intento en esas pistas, hecho que le da lugar a dudas le permite abrirse esperanzas en tiros de mil y quinientos metros.

Pulcra venía de defecar en el Hipódromo cuando participó en el Arturo Lyon Peña, prueba que le fue favorable en ningún momento, ya que se reencuentra con las victorias de su entrenador señaló que la velocidad prima en adelante.

CORTA CAMPAÑA

"Mi pensionista tiene una campaña muy corta, ya que debutó tercera en el Club Hípico para luego ingresar en Condicional de mil metros con cinco cuerpos de diferencia de su más cercano rival, y adjudicarse la primera carrera. Posteriormente llegó segunda de Cifra en mil seiscientos metros. En el Arturo Lyon Peña tuvo problemas de distancias y el sábado completó su segunda ganancia en escasas presentaciones.

El segundo lugar que tiene de Cifra me dice que podremos seguirla alargando hasta la milla porque me ha dado resultado. Hay otro factor que es significativo y me señala que deberá rendir en ambas pistas de la capital lo que es un mérito para una potrancia que se ve con condiciones sobresalientes en su especialidad.



ANTONIO BULLEZU MELEJ

Estoy feliz porque ganó a rivales fogueadas en ese terreno y con mayores carreras en el cuerpo, además de ser amplias conocedoras de la distancia. Ahora esperamos para inscribirla, ya que estamos estudiando el programa que debe salir en estos días."

NACIONAL

Bullezu Melej presentará a dos pupilas en el Nacional Ricardo Lyon. Ellos Feeling y Silencio saldrán en busca de lugares de privilegio.

"A mi juicio ambos son caballos muy parejos. Silencio corrió muy desafortunado en la Polla de Potrillos y no pude comprobar lo que puede rendir más adelante porque tuvo demasiados contratiempos.

Por su parte, Feeling nunca ha bajado de la tabla y su segundo lugar de Fortrel me entusiasma para presentarlo en este clásico. Su última presentación pudo haber sido un triunfo pero también sufrió inconvenientes que le impidieron materializar su cometido."

JORNADA DE FIN DE SEMANA

Para las tres reuniones de este fin de semana, el preparador tiene a ocho pupilas. El viernes participará con dos potrillos que no han ingresado a la categoría de ganadores. El sábado presentará a Pensativo en la Carrera Especial Palmeña de 1.000 metros y el domingo correrá con Marc (Clásico Handicap, Premio Cuerpo Diplomático, sobre 1.200 metros); y Recinto en el Clásico Premio Carreras del Veinte, sobre 1.500 metros. Este último viene de vencer mientras que Marc tiene un segundo puesto.



mercado automotriz

CAVEM



Irarrázaval 1221
FONO 491728-749425

27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-

TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-

MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-

RENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-

DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-

CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-

AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-



DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOS.

CHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.

CUORE 1981
\$ 214.460.

CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.

FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.

CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.

CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.

LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.

AUTOS NUEVOS
1981

HONDA ACCORD,
\$ 514.800.

CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000

ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIE

DATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOS

CREDITO EN
U.S. \$ 1,95% INTE-
RES.

CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.

ROJAS Y RUIZ TAGLE

SOLCIA

ELIODORO YÁÑEZ 947

6 CAVEM

ELIODORO YÁÑEZ 947
FONOS: 251402-239850

MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MO-
DELOS. ENTREGA
INMEDIATA.

FORD CORCEL
SOLCIA. ENTREGA
INMEDIATA.

**109 CAVEM**

SMAC

COSTANERA 2887

VITACURA 2890

FONO: 284293 EDIFICIO

LA PORTADA DE VITACURA

TODOS LOS MO-
DELOS NUEVOS
1981 ENTREGA IN-
MEDIATA



120 A 4 PUERTAS
\$ 428.610

150 Y 4 PUERTAS
\$ 440.310.

150 Y STATION WA-
GON \$ 467.610.

160 J 4 PUERTAS
\$ 479.310

180 B 4 PUERTAS
\$ 545.220.

180 B STATION WA-
GON \$ 576.420

180 B COUPE SSS
\$ 595.920.

200 L LAUREL
\$ 662.220.

CAMIONETA 1.600
\$ 402.480.

CAMIONETA KING
CAB \$ 498.810.

LARGO CREDITO
DIRECTO SIN
AVAL PESOS FIJOS
3.10%.

DOLARES 1.95%

ALFA

AUTOS LTDA.

17 CAVEM

PORTUGAL 306

FONOS: 223824

220795-225760

Concesionario

FIAT

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.

ATENCION DIA SA-
BADO

IMPOTADORA

BSM

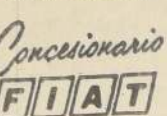
AUTOS MODELOS
1980 Y 1981.

**55 CAVEM**

BILBAO 1429-FONOS:

231079-748799

ENTREGA INMEDIATA



ENTREGA INME-
DIATA

FIAT 147, 850

FIAT 147, G.L.

FIAT 147, G.L.S.

FIAT 147 SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CAMBIO

FIAT 132 CAMBIO

MECANICO

FIAT FLORINO

FINANCIAMIENTO
BANCARIO

HASTA 60 MESES

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500

VISA II, \$ 279.630

CITROEN L.N.A.,

\$ 272.610.

DESCUENTO IVA.

2 C.V. - 6. \$ 208.650

LINEA MITSU-
BISHI, TODOS LOS
MODELOS.

AUTOMOVIL PONY

SEDAN, \$ 351.000

AUTOMOVIL PONY

SEDAN PINTADO

DE TAXI, \$ 351.000

FURGON L. 100

CON VENTANAS,

\$ 235.950

L. 100 PANEL,

\$ 231.270

L. 100 PICK UP

\$ 206.310

LINEA VOLKSWA-
GEN.

ESCARABAJO

1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2

PUERTAS,

\$ 348.000

CHEVETTE 4

PUERTAS,

\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO

FLAMANTE, 1980,

139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIE

LICHT BUS

\$ 916.110.-

36 CUOTAS DE

US\$ 1.025.- 60 ME-

SES EN CUOTAS FI-

JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA

\$ 643.110.-

36 MESES US\$ 720.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 27.650.-

STATION WAGON

1.600 \$ 428.610.-

36 MESES US\$ 490.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT

1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 17.780.-

CHARADE RUNA-

BOUT \$ 295.950.-

36 MESES US\$ 340.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 12.750.-

CHARADE G-20

\$ 279.900.-

36 MESES US\$ 320.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 12.050.-

JEEP L.F. 20 V.

\$ 409.110.-

36 MESES US\$ 460.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 17.600.-

WIDOW VAN HACH

ROOF \$ 249.910.-

36 MESES US\$ 280.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 10.720.-

WIDE VAN

\$ 237.510.-

36 MESES US\$ 270.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 10.220.-

WIDE FURGON

\$ 233.610.-

36 MESES US\$ 265.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-

36 MESES US\$ 245.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 9.250.-

WIDE PICK-UP

\$ 212.550.-

36 MESES US\$ 240.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 9.150.-

IMPOTADORA

BSM

LINEA BLANCA

ELECTRONICA

T.V.

ELECTRODOMESTICO

BICICLETAS

SIN PIE 24 MESES CRE-

DITO BANCARIO



BILBAO: 5655 ESO. AMERICO VESPUICIO
FONOS: 2275085-2272032

JOSE ASTORQUIZA F.

46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUICIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-
VETTE, 1979,
\$ 260.000.-

CHEVROLET CHE-
VETTE, 1978,
\$ 240.000.-

CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-

CHEVROLET DOBLE
CABINA,
1966, \$ 170.000

CHEVROLET CAM-
ARO, 1974,
\$ 420.000.-

CHEVROLET MALI-
BU, 1975, \$ 430.000

DATSUN KING CAB,
1980, \$ 370.000

DATSUN LAUREL,
1980, \$ 480.000.-

DATSUN 120 A.
COUPE, 1977,
\$ 240.000.-

FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-

FIAT 147, 1978,
\$ 210.000.-

HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000.-

HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000

MAZDA, 808 COUPE,
1977, \$ 240.000.-

MAZDA, 323, 2
PUERTAS, 1977,
\$ 250.000.-

MAZDA, 808, 1977,
\$ 230.000.-

MERCEDES BENZ,
1966, \$ 320.000.-

PEUGEOT 404, 1969,
\$ 170.000.-

PEUGEOT 404, 1977,
\$ 315.000.-

VOLKSWAGEN BRA-
SILIA, 1976,
\$ 230.000.-

JUDICIALES
Y LEGALES

15-17
POR HURTO quedan nu-
los N.ºs 02-03-32559
N.º 114441 al 1114850
Banco de Santiago.

15-16-17
PRIMER Juzgado concedió
posesión efectiva. Causa
de Elvira Gálvez, para Ezequiel
de Gálvez, Ana, Rodolfo y
Ezequiel Uribe Gajardo.

15-16-17
PRIMER Juzgado concedió
posesión efectiva a Sergio An-
tich Solá, Roberto, Roberto,
Guillermo, Mirya, Pablo,
Adrián y María Antich
Arias, sin perjuicio de
derechos Gloria Paula Sires
de Franciscé. Secretaría
inventariada, solemnemente
veintinueve, quince
y once.

15-16-17
SEGUNDO Juzgado. Civil
en Miguel, concedió pose-
sión efectiva. Instancia Ve-
nancio Garces Solá y Ester
Chumbea. Ormazábal Ve-
lázquez y Juan legítimo
Abel, Vicente, Ester, Jorge
y José Garces Ormazábal.

15-16-17
QUÉTERA. Alvaro Ce-
dillo Vargas. Decimo Juz-
gado. 8 septiembre. Resolu-
ción por propuesta fecha
comisión de prensa 3 enero
1980. Secretaría.

15-16-17

15-17
PRIMER Juzgado de Unica-
ción. Certifico: Que la soli-
citud de concesión de Mer-
ced de Aguas que antecede
fue ingresada a esta Gobe-
rnación Provincial con fecha
3 de septiembre de 1981,
siendolas 11.00 horas. Juan
de Dios Peralta Marín, Co-
rnel de Carabineros (R).
Gobernador Provincial de
Elqui. IV Región. Con-
quimbo, tres de septem-
tiembre de mil novecientos
ochenta y uno. Prov. N.º
34. A la principal: Por in-
terpuesta solicitud de con-
cesión de Merced de
Aguas. Envíese copia de la
misma a la Junta de
Vigilancia del Río
Conquimbo y al Afu-
cadero de Punitque. Que
conformidad a lo preceptuado
en el artículo 252 del
Código de Aguas; Al Otro:
por acompañados los au-
torizados. Rol N.º 19/81.
Juan de Dios Peralta Ma-
rín, Coronel de Carabine-
ros (R). Gobernador Pro-
vincial de Elqui. IV Región.
Francisco Javier Villalobos
Astorga, Abogado, Gobe-
rnación Provincial de Elqui.

15-17

PRIMER Juzgado concedió
posesión efectiva Esperanza
Elexpuru Rodríguez, para
Joaquín Llorente Elexpuru,
sin perjuicio derechos
Raúl Llorente Rodríguez.

17, 21

Peralta Marín, Coronel de Carabineros (R). Gobernador Provincial de Elqui IV Región, Coquimbo, tres de septiembre de mil novecientos ochenta y uno, Prov. N.º 33.—A lo Principal. Por interpuesta solicitud de concesión de Merced de Aguas. Envíese copia de la misma a la Junta de Vigilancia del Río Coquimbo y sus Afluentes. Publíquese en conformidad a lo pres-

POR extravío queda nulo el título 021534 de Acciones de Electmetal.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Osvaldo Tapia Olivares y Rosa Arce Arriaza a Carmela, Eduardo, Manrico y Luis Tapia Arce. Inventario solemn 24 septiembre 16 horas.

guientes créditos: Acreedores Valistas Reconocidos José Miguel Vergara Astorga por \$ 108.199.— Tránsito por \$ 119.999,18. Acreedores Preferentes Reconocidos: No hubo. Acreedores Valistas Impugnados: No hubo. Acreedores preferentes Impugnados: No hubo. Acreedores Reconocidos con Preferencia Impugnada: No hubo. Secretaria.

POR extravió cheques fiscales serie AA 1601082 y serie AA 1600803 a nombre de Nora Negrete Contreras. NULO.

de la declaratoria, más
\$ 827.737,35 por capital
más interés pactado
3,5% mensual desde la
suscripción hasta día ve-
cien y noventa y cinco
hasta día anterior declara-
toria. Más \$ 18.500.213,
más interés pactado
3,90% mensual desde el
1º de febrero de 1981 ha-
sta día anterior declara-
toria. Más \$ 1.327.300,36 más
interés pactado de 3,90%

guía Citación en el local de calle Tres Norte 0492 en la Comuna de La Granja Santiago. Tabla 1) Informe General, 2) Balance al 31 de diciembre de 1980. Elecciones completas o Consejo de Administración, 3) Junta de Vigilancia, 4) Comité de Crédito y 4) Varios. El Presidente del Comité Reorganizador.

17-

(Continúa en la

CITACIONES

CITACION. Citase a Junta General Extraordinaria de Delegados de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "Coopercredit, Ltda., para el día 26 de septiembre de 1981 a realizarse en calle Nataniel 1741, a las 18.30 horas en primera citación y a las 15.30 horas en segunda citación. Tabla 1.- Lectura Acta anterior. 2.- Formas de Estatutos. El Consejo.

CITACION. — Citase Junta General Extraordinaria de Socios de Fide Promaria, 20 de septiembre de 1981, 15 horas, en primera citación y 15.30 horas en segunda citación, en Carretera 54, Tabla Modificación de Estatutos.

CITACION. La Cooperativa de Ahorro y Crédito San Gregorio Limitada cita a Junta General Ordinaria para el día 26 de septiembre de 1981 a las 19.30 horas, realizarse en la Calle Comercio 100, en primera citación y en la calle Tre Norte Ordoñez, en la Comuna de La Granja Santiago, Tabla 1) Informe General, 2) Balance al 31 de diciembre de 1980, 3) Elecciones completas del Consejo de Administración, 4) Junta de Vigilancia, Comité de Crédito y 4) Informe al Presidente del Comité Reintegrador.

(Continúa en la pág. 17)

continúa en la
Pág. 13-B)

Sólo cine

El reestreno de "Julio comienza en julio" ha sido bien recibido por el público. La película, realizada en 1976 por Silvio Caiozzi, se presenta en la sala "Cervantes". El elenco está integrado por Ana González, en el rol de una criada-duña de casa, Delfina Guzmán, Tennyson Ferrada, Rafael Benavente, Ana María Palma, Jorge Álvarez, Lucy Salgado, Juan Cristóbal Meza y Schlomit Baytelmann, quien daba entonces sus primeros pasos como actriz.

CARTERO

Un filme esperado es "El cartero llama dos veces", nueva versión de una famosa novela que es "best seller" en USA. El trabajo central de Jessica Lange y del actor Jack Nicholson causó serios problemas con la censura. Esta producción se estrena el próximo lunes, en la capital.

RESPUESTA

Tal como se esperaba, la reposición del gran filme "Lo que el viento se llevó" causa una respuesta más que favorable. Es especial, los días de Fiestas Patrias tienen ya muchas de sus localidades vendidas.

OTRO PIE

Alejo Álvarez prepara una nueva semana de cine chileno ante el éxito alcanzado con la que organizara junto con entidades oficiales. Se busca, entre los filmes salvados de la barbarie y la ignorancia, los que quedan para entregarlos al público de hoy, que se sabe comprenden los esfuerzos chilenos.



La candidata mostró personalidad y desplante escénico en su primer desfile ante el jurado. Su participación fue aplaudida por el público asistente al programa "Chile, Chile Lindo", de TV Nacional.

Ariqueña en busca de ser "Señorita Latinoamérica"

Desde hoy LA NACION dará a conocer a cada una de las candidatas que participan en la elección de "Señorita Amistad Chile", a través del programa "Chile, Chile Lindo", de TV Nacional.

ARICA, CIUDAD DEL ETERNO SOL

Marina de los Angeles Molina es la candidata de la I Región ante el concurso "Señorita Amistad Chile", que escoge la representante de nuestro país para el certamen "Señorita Latinoamérica". Tiene 20 años de edad, habla y escribe perfectamente el portugués, gusta de la natación y en cuanto a su experiencia anterior en este tipo de concursos, señala haber obtenido el tercer lugar en Fiesta de la Primavera del año 78 y ser segunda belleza de Arica en el certamen Reina de Playas y Piscinas de este año.

Este título le permitió ser escogida por el Servicio Regional de Turismo para representar a su región en este concurso de belleza y conocimiento organizado por Televisión Nacional a través de su programa "Chile, Chile Lindo".

"Mi intención al participar es adquirir experiencia, amistades y conocimiento. Aunque muchas personas lo duden, a través de este tipo de certámenes, una aprende bastante, no sólo comportamiento y seguridad en sí misma, sino también, cultura general. En este caso, yo debí estudiar geografía física de Chile, conocer sus recursos turísticos, y los rasgos de la personalidad del chileno. Esto es lo más difícil, porque no existe ningún estudio de tipificación que permita decir con seguridad cómo somos y cuál es nuestro pensamiento, porque son muchas las idiosincrasias por la forma geográfica del país", comenta la atractiva muchacha de ojos café y de pelo castaño claro.

Marina de los Angeles describe a Arica como la ciudad de eterno sol y de permanente verano. Las playas, los valles antipáticos y sus atractivos históricos, constituyen los mayores atractivos. "Tenemos el Morro de Arica donde, además, hay un museo histórico y de armas; después estaría el Monumento al Soldado Desconocido; la Isla del Alacrán; el Bowlin para los jóvenes; al interior sería el lago Chingará que es maravilloso por su belleza. Luego en Iquique está la Boya, que es lo que todo turista debe conocer y la Zona Franca para el comercio donde se pueden adquirir cosas realmente convenientes", puntualiza la candidata.

En cuanto a la visión que tiene de la juventud, Marina de los Angeles puntualiza que ahora los muchachos se saben desenvolver bastante bien y adquirieron una cierta independencia que las favorece para su desarrollo personal y profesional. "En mi caso, tengo bastante autoridad sobre mis cosas, aunque me gusta escuchar la opinión de mi familia porque un consejo, una palabra cariñosa o un punto de vista, siempre ayuda para aclarar las dudas y tomar una mejor decisión", comenta.

PROYECTAR A CHILE

Señala la candidata que tiene confianza en que podrá representar a Chile en el concurso "Señorita Latinoamérica", pues posee personalidad, conocimiento y belleza como para contar con los votos del jurado. "Nuestro país es una faja de tierra con inmensas sorpresas en cuanto a bellezas, climas y geografía. Por su gran



MARINA DE LOS ANGELES MOLINA, es la representante de la I Región. Su ciudad natal es Arica, a la que considera la del eterno sol y de permanente verano.

atractivo me he interesado en estudiarlo en forma total. Desde Arica, Punta Arenas, Isla de Pascua y territorio Antártico. Sé que en el certamen internacional los jurados tienen mucho en cuenta estos conocimientos. Como la intención es difundir el turismo, le dan una importancia tan importante como a la belleza física. De preparación que podamos tener, dependerá fundamentalmente nuestra participación. Si yo logro ser elegida, sé que haré un buen papel, pues estoy suficientemente preparada para proyectar la imagen de Chile puntualizó Marina de los Angeles Molina, representante de la I Región.

PUZZLE

Animadora de televisión. Su belleza y singular simpatía dan vida a la Tarde Grande, programa televisivo, en Canal 11.



El personaje	Concepción	Inconformistas	Arriagada (inv)	Pintor famoso	Elo-cuencia	Sociedad anónima
Apodo						
Labo-riosos						
Aceptará						
Anudá-bala						Nombre femenino
Paria						
Docava letra	Puerto peruano				Nota musical (inv)	
	Bolsas				Equivo-cación	
Llames			Periodo		Vocal	
Movería						Ropa de cama
Paseaba						
Ostentoso	Cachetadas	Calvo	Paladeas		Nivel	
			Relativo al riñón		Nitrógeno	
Destacar				Negación		Vocal
				Boicot		Tacano
Con- flictivas				Contina (inv)		
Ronca				Obsequien		
Escalan			Fin verbal		Acude	
			Rezarán		Argu-menta	
		Reina				
		Sociedad anónima				
Amárrelas			Clamará			
			Tanto			
Después de tic		Golpe de suerte				Epoca
Rebajada		Auto inglés				
			Lábralo		Sexta letra	
			Vocales distintas		Vocal	
Suprime		Alienar				
		Nitrógeno				
			"Niña"		Vocal	

Los músicos son absurdos. Quieren siempre que uno se vuelva mudo precisamente cuando desearía uno quedarse sordo (WILDE)

SOLUCION DEL PUZZLE



RESTAURANT
"EL RINCON ARABE"
COMIDAS ARABES Y CHILENAS
Plato Mixto:
Pagan 3 y comen 6
• Kubbe • Malfuf
• Kabac • Papas y zapa-
• Mazarines • llos rellenos
Ordenes para banquetes y manifestaciones.
Convenios con empresas e instituciones
Facilidades de pago
INDEPENDENCIA 428
(ALTOS)

Tito Fernández en "Chilenazo"

Nuevos intérpretes y temas entran a la competencia del espacio folklórico

Tito Fernández, con lo mejor de su repertorio, estará mañana a las 21.25 horas, en el programa "Chilenazo", que cerrará su emisión con la Canción Nacional, interpretada por una orquesta de instrumentos folklóricos que dirige Adriana Campasano.

Con un esquinazo a cargo del Club de Huasos Gil Letelier, en el hall del Teatro IEM, Jorge Rencoret dará comienzo a este espacio que en esta oportunidad presentará una exposición, en el mismo lugar, con apenas huasos traídos desde Valdivia de Paine por Orlando Pérez.

La Agrupación Folklórica Chilena, bajo la dirección de Carlos Gray, presentará la zamacueca, cuadro de Manuel Antonio Caro. El personaje popular de esta semana será el "Negro Medel", de San Vicente de Tagua Tagua.

En la sección "Nueva voces para el folklore", se elegirá al mejor intérprete de las tres últimas ediciones de "Chilenazo". Compiten por el primer lugar y su inmediata clasificación para la gran final de diciembre Teresa Marchant, Julio Serey y Solange Ruiz.

"Una Canción para Chile" con los siguientes temas: "Para que siga viviendo", de Gerardo Sepúlveda Osses con el conjunto Lafquén; "Odis a la Felicidad", del autor e intérprete Nino García; "Viejo Chilote", de Jorge Castillo Vicencio por el trío Enigma y "Pronto Amanecerá", de Florcita Motuda.

Completa el programa, el conjunto Villa San Bernardo con balles y canciones de la tradición folklórica chilena.

RESTAURANT
BOITE
ALADINO

GRANDES PARRILLADAS
Carnes a las brasas todos los días precios rebajados de domingo a jueves
2 ORQUESTAS
y un gran show los viernes y sábados
DANIEL VILCHES



Y LOS ACADEMICOS DE LA LENGUA
GRANDES ATRACCIONES
CENAS BAILABLES TODOS LOS DIAS DEL AÑO
ORDENES PARA BANQUETES Y MANIFESTACIONES
RECOLETA 3848
FONO: 778157

RESTAURANT
"Don Cheo"
"la nueva picada de Santiago"

ESPECIALIDAD EN:
POLLO AL COÑAC Y CHAMPIGNON
LOMO A LO POBRE
FILETE MIGNON,
PERNILES
VINOS DE LAS MEJORES MARCAS
GRATO AMBIENTE
AV. LA PAZ 433
SANTIAGO

DISCOTHEQUE
GRILL-BAR
La Cle
• INTIMO
• ELEGANTE
APERITIVO DESDE LAS 12 A.M.
San Martín 98 Esq. Moneda
Fono 88972-Santiago.

Restaurant
CLUB GRAN AVENIDA
Albacora
Chorros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos
OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION
MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina
Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11
\$ 680
Incluidos IVA y Porcentajes

A las 21.30 en TVN

José Vilar presenta obra del chileno Armando Moock

La obra "Rigoberto", del autor nacional Armando Moock, ofrecerá hoy, a las 21.30 horas, el teatro de José Vilar en la Franja Cultural de Televisión Nacional.

Esta comedia de amilanamiento y desprecio, según indica la información entregada por la estación y que LA NACIÓN publica todos los jueves, muestra la actitud del hombre sometido y acomodado a su antonomasia.

"Rigoberto" es una de las piezas mejor logradas por este escritor chileno, de la década del 20, que naciera en Santiago en 1894 y falleciera en 1942 en Buenos Aires, Argentina.

El protagonista es una persona débil de personalidad, casado con Elenita, quien a su vez, está sometida a su madre. Durante el desarrollo de la obra, la hija de ambos está pronta a contraer matrimonio con Juanito Brown.

La pareja vive en casa de Doña Elena, mujer de tradiciones acendradas, sobreprotectora de su primogénita y dominante con todos quienes la rodean. "Rigoberto" es, también, el drama vivido por mujeres solas, quienes viven añorando maridos muertos e imágenes de hombres fuertes y que, pese a lo cual, son absorbentes y fijadoras de destinos ajenos.

Elenita se casó por imposición materna ya que ella encontró en Rigoberto al varón sometido y, por ende, fácil de manipular. La antítesis está dada por un primer novio de la mujer, Gustavo Rodríguez, quien, al comenzar la comedia, regresa del extranjero como una persona a quien el éxito le ha sonreído, representando la fuerza y el motor que hará cambiar la situación.

Por su parte, Rigoberto ha trabajado durante años en una válvula mecánica, afición que lo distrae de su ociosidad.

pación en una oficina de un Ministerio. A un amigo de infancia, Gustavo, da a conocer esta situación y éste, sabedor del problema, lo engaña piadosamente, expresándole que su invento es de gran importancia e incluso le ofrece transformarlo en socio y viajar a Estados Unidos.

Este hecho no es sólo la independencia económica para este hombre, sino también una forma de reafirmación de su personalidad, y en una escena, quizás la mejor de la pieza, se transforma en un hombre liberado y seguro de sí mismo. El posterior enfrentamiento con su suegra, mujer e hija, es sintomático de los diversos tipos de reacciones frente a personas distintas. Del rechazo profundo a su antipática suegra, pasando por un acercamiento humano con su esposa, llega a la integración total con su primogénita, con quien nunca estuvo distanciado.



José Vilar representará a Rigoberto, personaje creado por el autor nacional Armando Moock, este jueves en TVN.

Gente de teatro

VIDIELLA Y SU CABARET

Tomás Vidiella ha conseguido la fórmula ideal para hacer buen teatro. Viaja con su compañía por todo el país. En La Serena y en Antofagasta se les espera aunque sigan con su caballo de batalla "Cabaret Bijoux". La novedad para muchos es ver cómo Silvia Piñero hace un rol totalmente diferente de su célebre Bebé Moller de "Juani en Sociedad".

ALEXIS QUIROZ

El joven actor de radioteatros, Alexis Quiroz, es el galán de la romántica visión de episodios nacionales que TVN convirtió en "Amelia". El actor que siempre ha actuado en grupos independientes será parte de los elencos que, en forma estable, continúan realizando series en Canal Nacional.

MALU GATICA

La infatigable Malú Gatica, puede verse en algunos filmes de retrospectivas de cine nacional. En sus actuaciones de corte musical, en centros nocturnos y en la pequeña

pantalla en "Amelia" que será lanzada en Canal Nacional el 21 de este mes. Este es un récord que difícilmente puede ser sobrepasado por alguna actriz y más aún, que siempre obtiene señalado éxito.

LILIANA ROSS

Recuperada de su bronquitis la rubia artista sigue con buena respuesta su temporada con "Rose" en el "Queen Pub" de Apoquindo y se apresura para surgir en el verano con su serie "Volver a Nacer", para TV Nacional. El elenco está listo y esta semana sale la firma oficial.

LA REMOLIENDA

El actor Jorge Gajardo en el papel del hijo mayor de doña Nicolasa de "La Remolienda" alterna en esta obra con Oscar Hernández y Alberto Vega, sus hermanos escénicos. El grupo de los visitantes que descarta una tormenta de golpes está formado por Víctor Mix, Rodolfo Pulgar y Teresita Reyes.

EQUIPO

Ana María Palma finaliza en estas semanas, la temporada con "Alamos

en la Azotea". La actriz que fuera parte del elenco de "La Madrastra", ha sido llamada para integrar el elenco de una película chilena que está aún sin protagonista. Algo similar sucede con el solicitado actor Tennyson Ferrada.

ELENCO

Los personajes del Auto Sacramental "El Gran Teatro del Mundo" que se presenta en el teatro de la "UC" son: El Autor, El mundo, el Rey y sus Ministros, la Discreción, la Hermosura, el Rico y sus Acompañantes, los Labradores, los Pobres, la Muerte y la Banda de Músicos. Los actores que llenan estos personajes con roles múltiples son Hector Noguera, Alejandro Castillo, Rebecca Ghigliotto, Carlos Alberto Muñoz y León Cohen.

PURY DURANTE

La actriz Pury Durante ha decidido dedicarse, por un tiempo, a los últimos meses de su Academia. La dirección del grupo teatral de CO-DELCO y su salud. Después llevará a la escena la obra "Emily" cuyos derechos adquirió en Buenos Aires.



Tomás Vidiella



Liliana Ross



Pury Durante



NEW YORK. — El diseñador Calvin Klein (izq.) y la actriz Brooke Shields aparecen junto a Steve Rubell en la reapertura de la discoteca "Studio 54", una de las más famosas de Nueva York, generalmente centro de diversión del "jet set" cinematográfico. (Radiofoto AP).

Expira plazo de concursos de teatro y música

El próximo lunes expira el plazo de recepción del primer Concurso Nacional de Teatro "Eugenio Dittborn" y el 30 de este mes, el de obras de música de Cámara y el Tercer Concurso de Extensión Artística.

El concurso "Eugenio Dittborn" cumple su primer año. Es una iniciativa de la Corporación de Extensión Artística de la UC, y de la Escuela de Teatro. Lleva el nombre de quien fuera director y hombre de teatro de la UC y quien fuera impulsor de la dramaturgia local. El concurso de música en el primer año está destinado a la composición de música para instrumentos de cuerda, viento, piano, violín, viola, cello, flauta traviesa, clarinete, corn, percusión, piano, clavecín. Las obras deberán enviarse al Instituto de Música de la UC antes de las 18 horas del miércoles 30.

"Madama Butterfly" viaja a Viña

VALPARAISO. — El lunes 28 de este mes, será presentada en esta ciudad la ópera "Madama Butterfly" de Giacomo Puccini, en el marco del Festival de Música de Valparaíso. La obra debe tener una duración máxima de 20 minutos y el instrumento solista puede ser violín, viola, cello, flauta traviesa, clarinete, corn, percusión, piano, clavecín. Las obras deberán enviarse al Instituto de Música de la UC antes de las 18 horas del miércoles 30.

La presentación se realizará en el Teatro Municipal de Viña del Mar, con los auspicios de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar. Las entradas para "Madama Butterfly" están en venta en boleterías del Teatro Municipal, de 10 a 13 y de 19 horas.

El repertorio de esta ópera, autor fue el gran músico italiano Giacomo Puccini, incluye figura la lírica mundial. Junto a la soprano japonesa actuarán Umberto Grili, el rol de "Pinkerton"; Brian Schoen como "Scharpley", la soprano chilena Graciela Araya como "Suzuki", el rol de "Cio San", uno de los principales de la obra.

La preparación musical está a cargo del maestro Marco Duci con la orquesta Filarmónica Municipal de Santiago y el Coro Lírico de la ciudad Amigos de la Opera.

Niños impedidos harán festival

Con la participación de 500 niños, provenientes de las 13 regiones del país, se realizará los días 21, 22 y 23 del presente el "Noveno Festival del Niño y la Esperanza", destinado a pequeños deficientes mentales de todo el territorio.

El evento, que se efectuará en la O'Higgins de la Escuela Militar, organizado por el centro psicopedagógico "Juan Wesley", conjuntamente con la Secretaría Ministerial de Educación del Área Metropolitana. Asimismo, auspician este festival COANIL, la Facultad de Música de la Universidad de Chile, DICEDE, la Junta Nacional de Auxilio Escolar, Becas, Cuerpo de Paz de los Estados Unidos y la Iglesia Metodista de Chile.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19.30 hrs. "No hay burlas con el amor" de Pedro Calderón de la Barca \$ 100. Estud. \$ 50. Dirige: Fernando Cuadra.

CAUPOLOCAN. San Diego 840 (85912) (82437) 15.15, 18.30 y 21.30 hrs. "Circo Nazionale D'Italia, Orlando Orfei" Palcos \$ 2.500, Platea \$ 500, niños \$ 300, Alta \$ 300, niños \$ 200 y Popular \$ 150, niños \$ 75.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alonso Ovalle 1465 (711948). Viernes a domingo: "Gabriela", de J. Mañant. Lazcano. Con Alicia Quiroga.

CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. Av. Kennedy y Luis Carrera. 15 y 18.30 hrs. "Tío Memo, Tía Puchito y el Clan de los Bochincheros". Desde \$ 50 a \$ 375.

CIRCO ZOOLOGICO ITALIANO. TIANI. Av. Manquehue y Presidente Riesco. 16 y 19 hrs. Palcos \$ 1.200, Preferencia \$ 250, Niños \$ 150, Platea \$ 150, Niños \$ 80, Popular \$ 80, Niños \$ 40.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.15 hrs. "La remolienda", de Alejandro Sieveking \$ 200. Estud. \$ 100. Con Anita González, Alberto Vega y elenco. Dirige: Hector Noguera.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a Patricia" \$ 200. Vedettes, Jorge Franco y su elenco cómico, strip tease, atracciones internacionales.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19 hrs. "Carlos Donaire, dibujos y pinturas". Entrada libre.

INST. CHILENO DE CULTURA HISPANICA. Providencia 927 (747420). Viernes a domingo: "El automatismo", de Manuel Gállego.

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Descanso.

INST. CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO. Alameda 127 (392724). Descanso.

KAFEE ULM. Alameda 151 Interior. 19.30 hrs. "El cateo de la laucha" \$ 100. Popular.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena" de Ibsen \$ 250. Con Malucha Pinto, Roberto Poblete, Delfina Guzmán, Carlos Cenovese, Maité Fernández, Nissin Sharim.

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793) 21.30 hrs. "Riase sin vergüenza" con Los Muleros \$ 350.

PETIT REX. Huérfanos 725 (31143) 19.30 hrs. "La señorita Julia" \$ 200. Estud. \$ 50 socios amigos del arte \$ 100. Con Diana Sanz.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra" \$ 300. Con: Mónica Val, Eduardo Thompson, Natalie Lamour, Mino Valdés, Wendolyne, Daniel Vilches.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (405652) 19.30 hrs. "El gran teatro del mundo" de Pedro Calderón de la Barca \$ 250. Convenios 50% Estud. \$ 70. Con: Hector Noguera, Alejandro Castillo, Carlos A. Muñoz. Dirige: Raúl Osorio.

YELLOW PUB. Providencia 2124 (2234129) Jueves a sábados: "Los 7 pecados capitales". Con Violeta Valderrama, Pedro Villagra e Isabel Sunnah.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375) Festival cine mexicano desde las 11.45 hrs. "Te quiero" (14) \$ 080.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11.45, 13.40, 15.35, 17.30, 19.25 y 21.20 hrs. "Temible fugitivo" (18) \$ 120. M. y M. \$ 100.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs.: "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las

10 hrs.: "Al filo del tiempo" (Jacqueline Bisset) y "Conspiración china" (David Chiang) (Men.) \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs.: "El golpe de Paraguar" (Gerard Oury) (14) \$ 100.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "Julio comienza en Julio" (Felipe Rabat) (18) \$ 90. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Más allá de la gloria" (Lee Marvin) y "Los héroes visten de negro" (Chuck Norris) (14) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El cantor de Jazz" (Neil Diamond) y "S.O.S. Titanic" (David Jansen) (14) \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs.: "Sabi que te llevo" (Sandro) (Men.) (Men.) \$ 80. Miércoles \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (33375). Hor. Pel.: 13.00, 14.45, 16.30, 18.15, 20.00 y 21.30 hrs.: "Cruising" (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs.: "Intimidados" (14) \$ 120. M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Vestida para matar" (21) \$ 60. J. y V. \$ 70.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs.: "El gato que vino del espacio" (Walt Disney) (men) \$ 90.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs.: "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 100.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs.: "Batalla más allá de las Galaxias" (Robert Vaughn) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "La casa de Ireno" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.20, 13.10, 14.45, 16.30, 18.10, 19.55 y 21.35 hrs.: "Una mujer de se-

gunda mano" (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El super policía Nuclear" (Terence Hill) y "Dos policías fuera de orden" (Bud Spencer) (Men.) \$ 70.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La mujer de mi padre" (Edwige Fenech) e "Italia en pijamas" (Gloria Guida) (21) \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30161). Desde las 11.00 hrs.: "Una mujer y dos hermanos" (21) y show strip tease en vivo \$ 90. V. y S. función traspasada a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Batalla más allá de las Galaxias" (George Peppard) (Men.) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "La perversa" (Joan Collins) (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. M. y M. rebajas.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "El vago" (Jerry Lewis) y "Flash Gordon" (Men.) \$ 60. Miércoles \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (36013) Desde las 10.30 hrs.: "Willie y Philip" y "La colegiala vuelve loca a los profesores" (21) \$ 60. J. y V. \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Las deliciosas aventuras del Sr. Balzac" y "Las renegadas" (Joseline Smith) (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15 y 19.45 hrs.: "Lo que el viento se llevó" (Clark Gable) (14) \$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 12.00, 13.55, 15.45, 17.35, 19.25 y 21.15 hrs.: "La gran pelea" (14) (Clint Eastwood) \$ 120. M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Cuentos eróticos" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRRARRAZA VAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irrarrázaval 1568 (2230976) 19.15 y 22 hrs.: "El golpe de paraguas" (Pierre Richard) (14) \$ 120 y \$ 150.

EL COLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.00 19.00 y 22.00 hrs.: "Cómo eliminar a su jefe" (June Fonda) (14) \$ 120.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16.00 hrs.: "La gran pelea" (14) (Clint Eastwood) \$ 120. 19 y 22 hrs.: "Cruising" (21) \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 14.30 y 16.30 hrs.: "Batallas más allá de las Galaxias" \$ 120. 19.15 y 22.00 hrs.: "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 150.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs.: "La laguna azul" (Brooke Shields) y "La competencia" (Richard Dreyfus) (14) \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19 y 21.45 hrs.: "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 150.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Temible fugitivo" (18) \$ 120 y \$ 150. M. y M. \$ 100.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. Lunes descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780. (2242466) 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Intimidados" (14) \$ 120 y \$ 150. M. y M. \$ 100.

SALA VERDE. Vitacura 6780. (2242466) 16.30 hrs.: "La gran pelea" (14) \$ 120. 19.30 y 22.30 hrs.: "Cruising" (21) \$ 150.

CINES DE BARRIO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs.: "Las azafatas" (Isabella Biagini) y "La furia del dragón" (Chin Lau) (21) \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "Las artes marciales de Lee", "Experto en picachos" y "Casos de medianoche" (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: "Noches de cabaret", "El permafrost de Hong Kong" y "Armas y hombres de acero" (21) \$ 40.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "El bandido de los dedos de acero", "Laucha a muerte" y "El estro borrachón" (21) \$ 50.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino Volcán (435 Puento Alto). Función viernes, sábados y domingos, a las 19 hrs.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

BANDERA. "King Kong" y "Superman II".

CAPRI. "Al filo del tiempo" y "Conspiración china".

CAUPOLOCAN. "Circo Nazionale D'Italia, Orlando Orfei".

CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. "Memo y Puchito".

CIRCO ZOOLOGICO ITALIANO. "Subí te llevo".

CONTINENTAL. "Subí te llevo".

HUELEN. "Batalla más allá de las Galaxias".

IMPERIO. "Un superpolicia místico" y "policías fuera de serie".

MAYO. "Un superpolicia místico" y "policías fuera de serie".

PLAZA. "Batalla más allá de las Galaxias".

RIO. "El vago" y "Flash Gordon".

astro-
suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Perspectivas nuevas en actividades con público y auditorios. Su labor cotidiana exigirá la aplicación de esfuerzos adicionales. Alegrías por acercamientos románticos. Trato con los hijos y actividades de esparcimiento. Serios riesgos para quienes estén involucrados en asuntos clandestinos o secretos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Su conyuge o socios tendrán mejores ideas en torno del manejo de los fondos comunes. Mas éxito en viajes cortos, trabajos prácticos, escritos y comunicaciones. Un error de apreciación amenaza perjudicar su labor cotidiana. Evite los caprichos o arbitrariedades que entorpecen las relaciones domésticas.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Un paciente cercano o vecino necesita su apoyo. Los pesares de hoy pueden venir por una anterior actitud descontrolada. Esto en viajes largos, contactos con personas distantes, actividades públicas y culturales. Dificultades románticas por buscar la propia satisfacción despreocupándose de su pareja.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Los viajes grandes no están propiciados; de mejor que use el correo o teléfono. La aspiración de acompañar en los trabajos creativos. Alegrías en los contactos con personas cercanas o vecinas. Las personas influyentes se mostrarán benévolas. Los negocios exigirán la aceptación de algunos riesgos.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Las tareas con público exigirán la aceptación de algunos riesgos calculados. Termine los trabajos creativos que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Viajes cortos propiciados.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Favorable para entablar contactos con personas influyentes. Sorpresas agradables en viajes grandes y contactos con seres distantes. Errores de apreciación que amenazan las actividades con público. Excelente para investigaciones secretas y tareas alejadas de la gente. Romanes satisfactorios.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bueno para comenzar gestiones tendientes a incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes al matrimonio o sociedades. Éxito en estudios superiores, actividades culturales, viajes grandes y contactos con personas distantes. Nuevas perspectivas románticas. Alegrías junto a las amistades íntimas.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Excelente para comenzar nuevos proyectos en su labor cotidiana si ya tiene la aprobación de los superiores. La aplicación de mayor combatividad beneficiará los negocios individuales y asociados. Bueno para invertir en valores capitalizables. Los parientes o vecinos se mostrarán incomplicados.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bimester amigable para tareas apartadas de la gente. Su conyuge o socios estarán inclinados a sentir que la relación con él, de más sacrificios que satisfacciones. Más éxito en los negocios que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Nuevas perspectivas por trabajos creativos.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Los pesares de hoy pueden venir por el anterior incumplimiento de un deber. El apoyo de las personas ubicadas en primeros planos será más amigable que concreto. Las actividades con público exigirán la aceptación de algunos riesgos calculados. Éxito en tareas aisladas e investigaciones secretas.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Las actitudes obstinadas perjudicarán las actividades con público. Su conyuge o socios tendrán buenas ideas para incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables a sus propuestas secretas.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Bimester amigable por viajes grandes o distantes con personas distantes. Buen sentido de su prestigio que debe aprovecharse y relacionadas con hospitales, internados, laboratorios o prisiones. Decepciones románticas.

Scottie Scott

“Me siento feliz haciendo música para telenovelas”

La versátil compositora Scottie Scott, luego de realizar todo tipo de actividades relacionadas con el espectáculo, está abocada a componer temas para telenovelas y también prepara su actuación en la OTI. Scottie Scott ha incursionado en periodismo, ha sido reportera gráfica y ha tocado todos los aspectos de la grabación de discos y de la representación de artistas. Esta es una nueva etapa que, según confiesa, le da muchas satisfacciones.

“En estos momentos creo que se puede hacer mucho en televisión, a mí me gusta mantenerme activa y siempre me estoy inventando nuevas formas de trabajo. Para mí esta última es sensacional y he disfrutado haciendo la producción musical de “La Madrastra” y de “Casagrande”, ambas de Canal 13.”

Compuso todos los temas para la popular serie que finaliza hoy y lo hizo “en horas porque la idea me hizo sentir feliz y estimulada”. Señala que primero le dieron a conocer el grueso de la historia, después los personajes. Hizo un plan y fueron sabiendo las canciones, los motivos que caracterizan a grupos de personajes o situaciones.

“Me sucedieron cosas muy interesantes. Por ejemplo, el tema de Poimairé, que canta El Greco en guitarra, se hizo tocando yo escondida entre el paisaje y el actor tocando dulcemente su guitarra. Fue una maravillosa experiencia. La intérprete, Alejandra Alamos fue descubierta por mí, cuando cantaba en forma espontánea en una discoteca en Renaca.”

Agrega que después del arduo trabajo de “La Madrastra” vino la nueva serie “Casagrande”, que cuenta con la producción musical de Scottie Scott pero los temas están repartidos. Dos de ellos son de Nano Vicencio, dos de Scottie Scott y dos de Ricardo de la Fuente. “Se oirán voces de Nano Vicencio y José Alfredo Fuentes y otros. Hay temas para cada uno de los personajes que son muy ricos y variados. Todo está prácticamente listo.”

Aparte de su trabajo para la OTI la compositora en estos días conduce la carrera de Gabriela y Alejandra Alamos y a la vez trabaja en el plano instrumental experimental con un grupo de jóvenes ejecutantes.



Scottie Scott confiesa estar muy contenta con su labor en la televisión. La música de “La Madrastra” y la teleserie “Casagrande”, que transmitirá Canal 13, le pertenecen.

Pedro Vargas no piensa abandonar el escenario

□ Mañana será homenajeado por la Organización de Estados Americanos, OEA.

WASHINGTON, Septiembre 16 (ANSA). — El cantante mexicano Pedro Vargas será homenajeado mañana en la OEA y anticipó que, a pesar de sus 53 años de carrera artística, “no piensa retirarse”.

Pedro Vargas, una figura muy popular en toda América Latina durante los años 30, 40 y 50, está considerado como una de las glorias de la canción en el Continente.

El mexicano recibirá el viernes 18 una placa de homenaje en la Secretaría General de la OEA, y el lunes 21, se presentará en el Kennedy Center.

Casualmente uno de los miembros más destacados de la delegación de México en la OEA, Marcelo Vargas, es su hijo.

Pedro Vargas dijo que había comenzado en 1928 interpretando un papel en “Cavallería Rusticana”, pero que años después pasó al género popular. Recordó haber sido intérprete y compadre de Agustín Lara.

El cantante dijo que acaba de cumplir 50 años de casado y que su visita a Washington es una forma de festejar el aniversario. Precisamente el lunes interpretará una canción de Armando Manzanero dedicada a sus bodas de oro.

Vargas no quiso decir su edad, pero se presume que tiene entre 75 a 80 años.

La Embajada de Venezuela en la OEA ofrecerá el sábado una recepción a Pedro Vargas. Pero no es el cantante, sino un homónimo, el celebrado pintor venezolano.

Bo Derek publicita su “Tarzán” en Roma

ROMA, Septiembre 16 (ANSA). — Bo Derek, intérprete y productora de “Tarzán” dirigida por su marido John, se halla en Roma para el estreno de su película en Italia.

En rueda de periodistas en el “Grand Hotel” de la capital italiana, la actriz que se reveló con “10: La mujer perfecta”, de Blake Edwards, habló de sus proyectos, de sus opiniones y de su vida personal.

A los 24 años no piensa en el “Oscar”, pero sí seguir produciendo sus películas y tal vez hasta en dirigir, tal como lo hace su marido, John Derek. Dijo que gusta de la manera como lo hace, pero que es una mujer libre. “Hago lo que quiero. Cuando tenemos alguna divergencia sobre el trabajo con John discutimos y decidimos qué es lo que hay que hacer. Es mi carrera y no la suya.”

Niega que “Tarzán” sea pornográfica. “Lo único pornográfico es la violencia y no la hay en la película.”

Afirma que luego del éxito de “10”, le propusieron papeles “Sexy” (“Cinco millones por dos películas”) pero prefirió invertir todos sus ahorros y los de su marido para realizar este filme en completa libertad. “Trabajamos un año y medio y hasta ahora ganamos solo medio millón de dólares.”

castrodonoso

Alpacas Inglesas \$999 mt
Palm Beach Marzotto 100 lana \$799 mt
Alpacas Super 80 Marzotto \$1.399 mt
12 colores

castrodonoso

Moneda 950 - Fono 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)



El grupo de Teatro Itinerante junto a Jaime Guzmán, director de “Sueño de una noche de verano”, de Shakespeare, en un descanso de los ensayos de la obra.

Nuevos actores se integran a
compañía de Teatro Itinerante

□ Reemplazan a Norma Ortiz, Alfredo Castro, Aldo Parodi y Jorge Rodríguez

Con cuatro integrantes cuenta la compañía de Teatro Itinerante del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación y la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica. Ellos son los jóvenes actores Eliana Rodríguez, René Silva, Sergio Schmidt y Ricardo Lazo, quienes reemplazan a Norma Ortiz, Alfredo Castro, Aldo Parodi y Jorge Rodríguez, unos de los fundadores del grupo viajero. Estos dejaron el Itinerante por distintos motivos, entre ellos, la oportunidad de mayor perfeccionamiento y la incursión en otros campos artísticos como la televisión y la danza.

La determinación de los actores que abandonaron el Teatro Itinerante venía gestándose desde algún tiempo, hecho que conoció PAR Producciones (Pedreros, Alarcón y Ravaní) y les llamó para que integraran el elenco de la telenovela “De cara al mañana”, que se prepara en los estudios de la productora de televisión.

Consultada Norma Ortiz al respecto señaló: “Yo pensaba retirarme el siete de noviembre por razones personales y de otros tipos. Además desde hace tiempo quería variar, perfeccionarme. PAR me llamó para hacer una teleserie. En principio yo haría otro rol que no me impedía dejar el Itinerante, pero luego de una prueba de cámaras y actuación me dieron uno de los cuatro papeles protagonistas de la telenovela juvenil”.

“En ella —continúa— interpreto a una joven de 18 años, estudiante de cuarto año medio. La trama de la serie es la historia de un curso de adolescentes, la de sus profesores, del colegio y de cuatro de los alumnos”.

Otros de los roles principales serán interpretados por Alfredo Campos y Roxana Campos. Se filmarán, según lo que se conoce hasta ahora, 90 capítulos y Norma Ortiz aparecerá en la mayoría de ellos. El personaje me gusta mucho, es una niña que además de sus clases regulares en el colegio sigue cursos de danza. A mí siempre me encantó el baile y he estudiado algo. Ahora, tendré como maestro a Paco Maiena, quien será mi guía en este aspecto coreográfico”, dijo.



Vestidos y trajes sport

Vestidos de cóctel y buzos de fiesta
Además vestidos y blusas
norteamericanas

Ventas por mayor:

Fábrica Teatinos 446

VENTAS AL DETALLE

Boutique Club 96

CENTRO: HUERFANOS 1023

PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS

TERRAZAS LOCAL 41



Norma Ortiz, caracterizando el hada Chepa en “La Princesa Panchita”.

NO NOS VAMOS POR LA TV

En la forma tajante la artista —esposa del director teatral Abel Carrizo— enfatizó en que “ninguno de nosotros se retiró del Teatro Itinerante porque prefiramos la televisión al teatro, o para ganar más plata. Este es un trabajo más y la televisión es un lugar donde los actores debemos estar así como en las salas”.

Informó además que la Compañía Itinerante viajó en su última gira con los cuatro reemplazantes, quienes pudieron así tomar contacto con el mundo de los actores trovadores y de las obras que éstos presentan este año: “Sueño de una noche de verano”, de Shakespeare, dirigida por Eugenio Guzmán y “La Princesa Panchita”.

Maiena, quien será mi guía en este aspecto coreográfico”, dijo.

CONOZCA
CHILE PRIMERO...FIESTA PATRIAS EN
TERMAS DE SOCOS

18 al 20 de Septiembre visita al Parque Nacional de Fray Jorge, Valle del Encanto, con todo incluido, sus aguas se recomiendan para afecciones nerviosas reumáticas y digestivas.

VIAJE A GUSTO A
TERMAS DE MAMIA

avión ida y regreso, todo incluido, atención especializada consulte su programa

DISFRUTE DE UN MAGNÍFICO
TOUR: A BARILOCHE Y 16 LAGOS

HOTEL DE PRIMERA

Con pensión completa
comodo bus de turismo

ATENCIÓN ESPECIALIZADA
SALIDAS ENERO FEBRERO 1982

NO OLVIDE LOS PASEOS POR EL DÍA

Todos los domingos A

PORTILLO-JAHUEL-LA LEONERA

OLMUE-CAUQUENES-ZAPALLAR

PRECIOS PROMOCIONALES PARA
ESTUDIANTES Y GRUPOS AL NORTE
Y SUR DE CHILE LAGUNA DE SAN
RAFAEL Y PUNTA ARENAS.
PLANIFIQUE SUS VACACIONES FAMILIARES
CON TIEMPO Y A SU GUSTO.
CREDITOS ESPECIALES

TURISMO MOSTRANDO

Chile

LE INVITA CON LA CORDIALIDAD
DE SIEMPRE

SAN ANTONIO 486 OF. 123 PISO 12

FONO 36662 - STGO.



TIO JUAN
RESTAURANT
SALON-COMEDOR
COMIDAS CHILENAS
Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo

Entrada, Plato de Fondo
y Postre \$ 160
Perritos Arrollados
Pirietas Longanizas
Caracoles a la Madrileña
Arroz a la Valenciana
Congrio a la Vasca
Angulas al Pil Pil
Perrilladas.

MONJITAS 721-2° PISO
FONO 32617-SANTIAGO

Órdenes para banquetes
Convenio con instituciones

RENATEX

ALFOMBRAS
MURO
A MURO



NO INFLAMABLES
IMPORTADAS DE U.S.A.

GRAN SURTIDO
INSTALACIONES RAPIDAS

DESCUENTOS
ESPECIALES
POR ROLLOS
COMPLETOS

ROBERTO ESPINOZA 856
FONO 722238

CONDELL 1422
FONO 2226157

Costumbres y tradiciones chilenas en "Bajo el Alero" de Canal Trece

El programa, original de Germán Becker, será transmitido esta noche a las 21:30 horas

Las antiguas costumbres y parte de las expresiones populares chilenas entregará hoy Canal 13, a las 21.30 horas, a través de un programa especial realizado en el Alero de los De Ramón con la participación de una docena de artistas, quienes dieron vida a la creación de Germán Becker "Bajo el Alero".

Con cantos, bailes y ambientado en Chile del 1900, el espacio cuenta con la participación de Raúl de Ramón, quien representa al huaso. "El personaje es un poco lo que era el coro griego, o sea, una suerte de intermediario entre la acción dramática y el público. Está como presente y entrega

pinceladas dentro del desarrollo del programa que será en tres actos", explicó Germán Becker, responsable de la puesta en escena de "Bajo el Alero", que dirigió Fernando Leigh y produjo Carmen Abugarado.

De Ramón es el encargado de introducir, con refranes y dichos chilenos, cada una de las canciones, como asimismo analizar las antiguas costumbres campesinas, muchas de las cuales han quedado en el tiempo. Para tales efectos, además de deambular por los distintos sectores de su local, ubicado en Las Condes, perfectamente adecuado para la ambientación, el folclorista conversa con los diversos

encargados de recrear, perfectamente ataviados, las melodías del pasado son Carolina Tocornal, Alicia Quiroga, Soledad Pérez, Miryam, Peggy Cordero, Alberto Rey, Rodrigo Serrano, Frankie Bravo, Los Huasos Quincheros, Los Hidalgo y el Ballet Folklórico Nacional.

También se incluye una mesa redonda con la participación de Cristián Zegers, periodista; Claudio Anguita, astrónomo; Alberto Moreira, arquitecto y Aníbal Ortúzar, ex integrante de Los Cuatro Huasos. Ellos son los encargados de entregar sus conocimientos para reafirmar cada una de las composiciones incluidas y darle "mayor exactitud científica", como señala Becker, refiriéndose, por ejemplo, al hecho que en una primera etapa sólo existían cantoras.

También, en "Bajo el Alero" se explica cómo se transmitieron las tradiciones campesinas a la urbe y de qué manera los integrantes de los distintos conjuntos folklóricos fueron capaces de captar toda esta esencia y hacerla canción.

El Alero de los de Ramón sirvió de marco al programa que utilizó todos los rincones del mismo, entregando la atmósfera necesaria para dar vida a este homenaje que Canal 13 exhibe en las Fiestas Patrias.



Una de las imágenes del especial de la Franja Cultural de hoy, de Canal 13, donde el folclorista recorre "sus tierras" ante la hija mirada de las "chinas", del Ballet Folklórico Nacional.

Los niños celebran el 18 en "Baila Domingo"

Sesenta niños bailarían cueca en el programa "Baila Domingo" que conduce Juan la Rivera en Canal 13. Los concursantes fueron previamente seleccionados y su participación corresponde a la programación especial por Fiestas Patrias de la estación católica.

Los pequeños provienen de diversas escuelas de Santiago y una gran parte de ellos pertenece a los conjuntos folklóricos de los establecimientos de Educación Básica, por lo cual su calidad interpretativa es buena. Gañanes, chilotes, nortinos y huasos de poncho y espuela, desfilarán por las pantallas de los televisores el próximo domingo a las 18.30 horas.

El conjunto de Carmen Venegas y Los Campesinos amenizaron la competencia, que fue aplaudida por el público asistente a la grabación el lunes pasado. Los muchachitos brindaron todo su esfuerzo para ofrecer una fiesta dieciochera y un buen espectáculo para los televidentes.

El jurado de "Baila Domingo", tuvo una difícil labor, según comentario de los productores del espacio, pues a juicio de ellos, todos merecerán ganar.

El público se integró al espectáculo en el "baile sorpresa". Para hacerlo más atrayente se encapuchó a cada uno de los seleccionados y se les hizo bailar entre sí. Quien se quedara sin pareja debía abandonar la prueba.



Nuestro baile nacional presentado por niños es también parte de la programación dieciochera anunciada por Canal 13 para estas Fiestas Patrias.

Presencia de Chile en los programas de Televisión Nacional

Luego de una producción estelar de "Chile Chile lindo", el lunes último, TV Nacional ha mantenido un formato folklórico en su continuidad, en pintura y en ambientación. Durante la semana, todo tiene esta misma tónica.

Pepe Vilar entrega hoy su producción de teatro reidero, nuestro. Corresponde este vez a "Rigoberto". Esta obra de Armando Moock muestra una faceta en el autor de "Pueblecito", y "Mocosa", sus creaciones de mayor categoría. Se aproxima más a la sátira social de "La señorita Charleston" y muestra, en cómic, el caso de un marido oprimido por el sexo femenino que siempre gravita en su medrada existencia. Integran el elenco América Villafuerte, Nelly Mermene (en una escapada de "La Madrastra"), Agustín Moya, Amelia Requena, Luis Vera, José Vilar, Rosita Nicolet y Teresita Reyes. Por supuesto, el pobre Rigoberto inicia su propio movimiento de liberación personal y, al final, llega a su meta.

Se anuncian además "El centenario", un estelar de corte folklórico que irá el viernes 18 a las 19.15 horas, con dirección de Carmen Roman y conducción del nuevo animador que lanza TV Nacional, Rodolfo Roth. Muestra la forma en que los chilenos celebraban el centenario en 1910 con música, modas, bailes y fiestas de ese tiempo. Participa el grupo "Codelco Chile".

Luego de "60 Minutos" también se incluye un especial. El 19 se transmite la Parada Militar en directo desde el Parque O'Higgins, después a las 17.30 horas un espacio dedicado al folklórico y en "Tardes de Cine" se exhibirá el filme "Tonto pillo" de José Bohr con Lucho Córdova en el rol central.



FINAL DE "LA MADRASTRA". — Hoy termina la telenovela de Canal 13 "La Madrastra", una de las producciones chilenas de más alta sintonía en la historia de la televisión nacional. El capítulo final tendrá características especiales puesto que su duración será de 80 y no de 50 minutos como los habituales. Durante su desarrollo, se establecerá quién es el asesino de "Patricia", muerta en los Estados Unidos durante un viaje a ese país, incógnita que ha motivado vivo interés entre los numerosos seguidores de esta teleserie de Arturo Moya Grau.

Su propia fonda tendrá Don Francisco

En forma extraordinaria se transmitirá mañana en el mismo horario, el espacio "Sábados Gigantes". La emisión se hará desde la fonda "La Madrastra", con la participación de todos los personajes de la telenovela de Canal 13 que finaliza hoy. El cambio se debe a la Parada Militar que se transmitirá la tarde del sábado.

El pueblo de Pomaire, que se hará presente en esta ramada con cerca de 250 personas, aprovechará la oportunidad para declarar a Arturo Moya Grau "Hijo Ilustre de la Ciudad", haciéndole entrega de las llaves, confeccionadas en greda.

En el Clan Infantil, los pequeños podrán participar en un didáctico concurso que consiste en descubrir el error que tiene la caracterización de Bernardo O'Higgins realizada por Tennyson Ferrada o "El padre Belisario".

Para la sección juvenil, se contará con la presencia,

como público, de un grupo de jóvenes de La Punta, la calidad cercana a Codigua, ataviados con trajes típicos, otorgando mayor colorido a esta rama con que Don Francisco celebrará el 18 de septiembre.

Los musicales, con tamboreo y huifa, estarán a cargo de los siguientes conjuntos o grupos: Graneros, Los Crillitos, Los Hermanos Campos, El Arriero Mena, Los Huasos de Algarrobal y Goliato y su Combo.

La película extranjera mostrará cómo celebran las Fiestas Patrias los chilenos residentes en Japón, Australia y Los Angeles, Estados Unidos.

Por su parte, Mario Kreutzberger viajó esta mañana al extranjero, acompañado de sus hijos, en busca de tranquilidad y descanso, aprovechando el largo fin de semana pues es indudable que dada su popularidad, las distintas ciudades chilenas no le permiten cumplir con su objetivo.



Don Francisco aparece con varios actores de la popular telenovela en la ramada "La Madrastra", donde celebrará las Fiestas Patrias.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada"
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados
- 18.30 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras para niños.
- 20.00 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 GRANDES AVENTURAS. Documentales. Hoy: "DESAFIO EN EL ARTICO" II Parte.
- 21.30 PRELUDIO. Espacio con música culta. Obras de Pedro Humberto Allende, Carlos Botto, Eduardo Cáceres, Cirilo Vila, Jorge Hermosilla, Cecilia Cordero, Alejandro Cuarell y Andrés Alcalde.
- 22.25 MISION PELIGRO. Serie de acción. El mundo del espionaje y contraespionaje. Hoy: "SECRESTREN TAMBIEN AL GATO".
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 10.40 CARTA MUSICAL
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico.
- 11.05 CEPILLIN. Espacio Infantil.
- 11.25 SUPER SIETE. Dibujos animados.

- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Tevé entretienen a los niños con cuentos, canciones y humor.
- 12.00 EL CAPITAN CAVERNICO. LA. Aventuras en dibujos animados.
- 12.25 ERASE UNA VEZ...EL HOMBRE. Dibujos animados. La historia del Hombre y su evolución.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical con Enrique Maluenda y sus invitados.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.15 ARIANA. Telenovela.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA. Presentando las novedades de la temporada.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. Telerie argentina. Con Jorge Mayorano y Silvina Rada.
- 15.55 ERASE UNA VEZ...EL HOMBRE. Dibujos animados. La historia del Hombre y su evolución.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia. Con Bárbara Eden y Larry Hagman.
- 16.25 SKIPPY, EL CANGURO. Aventuras y entretenimiento para los niños.
- 17.30 TARDES DE CINE. Romance y aventuras. Hoy: "EL JOROBADO", con Jean Marais, Bourvil y Sabina Selman. Historia de capa y espada, ambientada en Francia en el siglo XVII, durante el reinado de Luis XIV.
- 19.10 ERASE UNA VEZ...EL HOMBRE. Estamos presen-

- tando la historia del Hombre y su evolución, en dibujos animados.
- 19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos musicales del momento, con el ballet del programa.
- 19.45 MERRIE MELODIES. Dibujos animados. Los personajes que entretienen a la familia. Hoy: EL PATO LUCAS.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES...A DESCANSAR. El Conejito Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico.
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Hoy: "RIGOBERTO", comedia de Armando Moock.
- 24.00 EDICION DOS. Síntesis noticiosa del día.
- 00.15 LOU GRANT. Serie con la vida de un periodista de gran experiencia, que debe guiar a jóvenes ayudante por el camino de la noticia. Con Edward Arness en el rol estelar.
- 01.15 [HELLO, LARRY]. Comedia.
- 01.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 6.05 CARTA DE AJUSTE.
- 7.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 09.05 CIERRE
- 11.05 CARTA DE AJUSTE
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil

- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa donde el público, previa selección puede demostrar sus aptitudes artísticas, recibiendo un estímulo en dinero que le otorga un jurado compuesto por Yolanda Montecinos, René Kreutzberger, Luis Urquidí e invitados.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el telespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono: 779177 Hoy. Domingo Sandoval, el Tío Memo.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "EL DESTINO MANDA", Año 1950 (drama carcelario) Con Glen Ford, Broderick Crawford y Dorothy Malone. Un empleado en una empresa de los Estados Unidos, mata en forma involuntaria a un sujeto y le dan cinco años de cárcel. El fiscal trata de ayudarlo, Pero.
- 15.00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 15.50 LOS BOCHINCHEROS.
- 16.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS. (primera parte)
- 17.00 FESTIVAL DE LOS ROBOT.
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 18.25 ULTRAMAN. Fantasía para niños.
- 18.45 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical donde los

- lolo de Teleonce, bailan los últimos éxitos, del disco.
- 19.25 NUEVO POPEYE.
- 19.30 THE MUPPETS SHOW.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.25 CHILENAZO. Un encuentro con las raíces folklóricas de nuestra tierra.
- 23.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN.). Es una tele novela mexicana interpretada por Verónica Castro y Rogelio Guerra.
- 24.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 01.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 02.30 CIERRE.

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Las mejores cuecas del Dón Rey-Silva.
- 10.30 PISTA DE ESTRELLAS. programa realizado en el circo.
- 10.55 FESTIVAL INFANTIL: CALVIN Y EL CORONEL: BENITO Y CECILIO Y RUFFY Y REDDY
- 12.00 EXITOS MUSICALES, París Vichi
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de la periodista Marina de Navasal.
- 14.00 TELESTARDE, noticias con Cecilia Serrano
- 14.15 ROSA... DE LEJOS, teleserie
- 15.30 ROMANCE, serie inglesa que cuenta historias de amor
- 16.30 HELICOPTERO DE RESCATE, serie de acción

- 17.30 DIBUJOS ANIMADOS
- 17.45 CINE EN SU CASA. "AL TE DE SUMATRA". Aventuras con Anthony Quinn y Chandler.
- 19.15 LA MADRASTRA. Telenovela chilena protagonizada por el Unger, Walter Kliche y gran elenco de primera línea. Último capítulo.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. tan a los niños a dormir
- 20.30 TELETECRE, noticias
- 21.30 FRANJA CULTURAL.
- 21.30 "BAJO EL ALERO". Es un programa destinado a revalorar a través de versos, canciones, dichos, nuestras costumbres de otros tiempos, raíces culturales nacionales.
- 23.00 TELENOCHES. informativo. Conducción Jorge Díaz Sotomayor
- 23.30 TEATRO CHILENO: "MASCAS SOBRE EL MARMOL". Telenovela realizada por EAC basado en una obra de Luis A. Heimermans con Heimermans, Liliana Ross, Noguera, Liliana Ross, Noguera, Jaime Vadel y Yáñez. Dirección: Miller.
- 01.15 CINE DE ULTIMA ELEGANCIA. hoy: "EL PLAN PROYECTO ROJO". Conducción con Edd Perry, Stewart, Arla Powell, amenaza se cierre sobre la tierra la que ha sido dividida en hemisferio norte y sur, vando a sus habitantes a emigrar hacia el planeta Marte.

Colo Colo, el gran puntero, Cobreloa, sublider, y Ñublense, el primer "condenado" de la temporada, son las excepciones a una serie compacta de 13 equipos que estrechan la tabla con apenas cuatro puntos de distancia entre sí

ESTE CAMPEONATO SI QUE ES UN "PURO GRUPO"...

Por D.P.P.

A estas alturas el campeonato de Primera División ya no está para sorpresas ni resultados imprevistos. Simplemente se está enfatizando una línea futbolística que desde comienzos de año insinuó cuáles serían los equipos con pretensiones y los destinados a "sufrir" la lenta agonía del descenso. Hoy a cuatro fechas del término de la primera rueda puede apreciarse claramente la diferenciación, en grupos de los cuadros de avanzada, los de la zona media y aquéllos del fondo, donde la salvación final es el único propósito.

En la primera serie, la de los de vanguardia, obviamente que Colo Colo llama la atención por su potencia y regularidad de puntero, más luego de aquel triunfo espectacular sobre Everton en un partido que le fue mayoritariamente desfavorable. Muy cerca de los albos, Cobreloa que rompió la tradición ganándole a Audax en Santiago "amenaza" como el otro gran candidato al título de esta temporada. Y un poco más abajo—con 12 puntos cada uno—Unión Española y Naval sorprenden con un rendimiento superior a lo previsto. Aunque, claro, de los "de arriba" Colo Colo y Cobreloa parecen los líderes de mayor solidez futbolística como para aspirar a prolongar este excelente momento...

En la zona central de la tabla, un nutrido grupo se balancea entre las primeras posiciones y las últimas, se equilibra para acercarse a los punteros y no caer en el "pozo" peligroso. Y acaso marcando una característica de este torneo, dándole el matiz más pronunciado en cuanto a nivel—sólo discreto—son seis los equipos comprometidos en esta fase intermedia de la tabla: las Universidades O'Higgins, Palestino, Iquique y Audax Italiano. Tanto la "U" como la "UC" han decepcionado hasta el momento pero parece previsible aguardar alguna mejora, de la misma manera como puede esperarse bastante de sus escoltas. En especial de los capitalinos, demasiado "apretados" aún por la importancia de cada punto. Quizás de aquí al fin de la rueda inicial este grupo compacto ya haya logrado desperdigarse cediendo candidatos al título y otros al descenso...

En el fondo, la lucha es tan estrecha como riesgosa. De Concepción—con nueve puntos—hasta Ñublense, el colista, pasando por Magallanes, San Luis, La Serena y Everton—media una distancia pronunciada, sobre todo de los vinarinos hacia atrás. Y quizás hasta hoy el postulante con mayores merecimientos al descenso—triste condición por cierto—sigue siendo Ñublense, excesivamente pobre en el futbolístico como para permanecer mucho tiempo en Primera División.

En todo caso, los cinco acompañantes involuntarios de los chillanejos están más cerca de la medianía que de abajo de la clasificación, lo que en buena medida significa una "lucécita" de esperanza para ellos. Sin embargo, al margen de cualquier variante probable, de este torneo Ñublense ya es el principal "condenado..."



COBRELOA, el inclaudicable seguidor de Colo Colo. El domingo le ganó a Audax y a la tradición... Jiménez fue figura en los calameños y Valenzuela cumplió como de costumbre en los itdlícos.



COLO Colo fue un "cendaval" ante Everton y esta semana tendrá la dura oposición de Católica, Ormeño y Santander cumplirán bien en los albos, pero Cavalleri y Sorace rindieron en menor medida en los cinamarinos.

SAN LUIS empieza a sorprender, guiado por la fuerza del "ídolo" Patricio Yáñez, ahora también capitán. Le ganó a Católica y ahora deberá exigir bastante para "aguantar" a Cobreloa en el norte.

Como competencia la actual es de indiscutible interés. Por estadísticas, parece insólita. En la actualidad hay TRECE EQUIPOS—todos excepto Colo Colo, Cobreloa y Ñublense—estrechados en un gran núcleo básico y central de la tabla, separados, del primero al último, por APENAS TRES PUNTOS—eso es verdaderamente una marca inédita en el fútbol chileno, además de demostrar fehacientemente el equilibrio que ha tenido a este torneo del interés que estuvo ausente de otros menos equilibrados...

Lo que viene, este fin de semana, terminará de definir las posibilidades reales de uno y otro. De los de cada tramo de la clasificación, quizás confirmando a Colo Colo, enfrenta a Católica, como el gran puntero, a Cobreloa—juega con San Luis—como el mejor sublider, o a Ñublense—se mide con Naval—como un enfermo sin remedio. Ahora todo puede suceder...



Caszely, como antes, más que antes: goleador de la competencia y figura brillante de todos los domingos. Llevo diez goles en la tabla de "scorers".



Horacio Simaldone, el desequilibrio ofensivo de Unión Española. El "chico" es el mejor puntero izquierdo del actual torneo.

Figuras de todas las semanas:

CASZELY Y SIMALDONE, SIEMPRE EN DOMINGO...

- El delantero de Colo Colo es goleador del torneo con una anotación por partido, como promedio
- El puntero de Unión Española es el mejor del presente campeonato

El jugador de Colo Colo impacta por sus goles. El puntero de Unión Española sorprende por su dinámica excepcional. Tanto Carlos Caszely como Horacio Simaldone son figuras de siempre en este campeonato, de cualquier domingo, de todos los partidos...

El último fin de semana los dos—Caszely ante Everton, Simaldone frente a la "U"—demostraron la importancia de su presencia en el torneo. Porque, claro, el fútbol es deporte, y juego profesional, pero su esencia está en la distracción masiva, en su carácter de espectáculo. Y sin figuras como éstos la competencia se vuelve opaca, demasiado plana y sin matices brillantes. Por todo, el goleador y el puntero zurdos monopolizan los elogios, acaparan los aplausos, centran toda la atención, aunque no siempre—porque también hay tar-

de los distintos—luzcan en la mejor dimensión, frente a varios defensas, superando incluso al arquero para llegar al arco con pelota dominada—el "Chino" enciende la euforia de la barra alba, levanta al estadio en una celebración prolongada. Como el domingo, cuando hizo tres goles frente a Everton y en el último ingreso libre hasta el arco para festejar allí mismo, con la pelota en las manos y hacia el cielo, una conquista extraordinaria. Con 30 mil personas asociándose a su eufórico festejo...

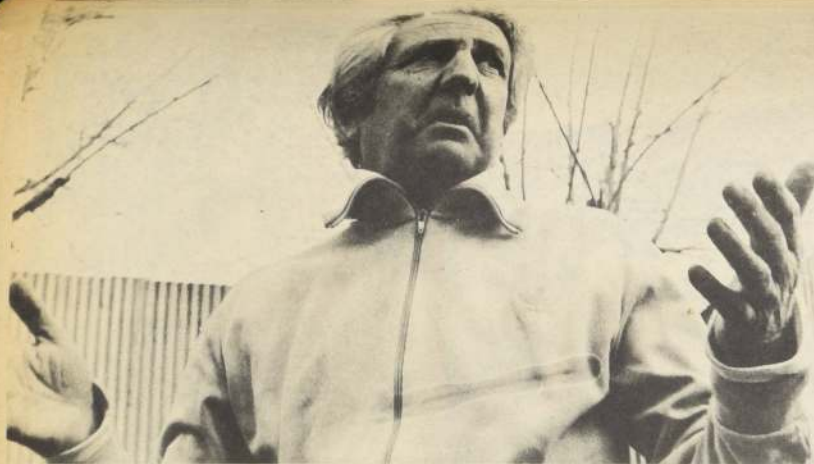
UN "CHICO" ENORME

Ante Universidad de Chile Simaldone fue determinante. Un partido anodino—con su fuerza personal, con su entrega, inclaudicable, con sus desbordamientos excepcionales, lo convirtió en dos o tres jugadores en una lucha interesante, a lo menos llamativa. Y porque el "chico" desde la punta izquierda de su equipo contagia dinamismo y exuberancia física. Unión luce el envidiable privilegio de los cuadros equilibrados en lo colectivo, y sobresalientes en individualidades. Por eso allí está Simaldone y casi siempre con eso le basta...

CASZELY, "SCORER"

En once partidos oficiales, Carlos Caszely ha anotado igual número de goles para convertirse en el máximo "scorer" del presente certamen de Primera División. Y con su estilo—partiendo de atrás, enganchando





INEXPLICABLE. Fernando Riera, uno de los técnicos más capacitados, está cesante, mientras otros menos capacitados, pero más económicos, tienen club...

EJEMPLO. Andrés Prieto recibió una interesante oferta de Everton, pero la desechó por considerarse un técnico profesional, más que un "mercader" de la profesión.

Comprender a algunos técnicos (claro, hay excepciones que enaltecen la profesión) es más difícil que encontrar una aguja en un pajar... ¿No lo cree? Pues bien, vamos a introducirlo en el complejo mundo de los entrenadores de fútbol —tanto de primera como de segunda— para hacerlo entender que aquello no es un carril nuestro, sino que responde a la exacta realidad, esa que, lamentablemente en algunos casos, nace de actuaciones desleales, faltas de ética, que entregan mucho tema para la reflexión...

Pero, lo que más cuesta entender —no sólo a usted sino a nosotros también— es que hay entrenadores (caratulados como instructores nacionales) que en teoría, especialmente cuando se realizan cursos cotidianos o de perfeccionamiento —hablan maravillas de una palabra mágica: ETICA... Mágica, porque siempre está ahí cuando se necesita, pero que desaparece de inmediato cuando acomodamos su uso...

Entonces, cuando uno conversa y se introduce en ese mundo tan especial comprende que para estar ahí hace falta una excelente coraza para resistir todo y permanecer impasible, o tener principios tan fuertes que resistan las tentaciones económicas...

Y todos estos actos, supuestamente contrarios al espíritu de la agrupación de entrenadores, están en conocimiento de las autoridades máximas, pero ellos responden con un "no se puede hacer nada. Son muchos para fiscalizarlos o sancionarlos"... y después de encoger los hombros, esperando que el olvido cubra las faltas a ese Código de Ética, que jocosamente tiene por loable iniciativa regular las relaciones entre colegas de profesión. Claro, para la mayoría, todo lo que se dice respecto a la ética es nada más que verso, ese que desafortunadamente mueve en forma periódica y constante a nuestro fútbol.

LOS DARDOS CONTRA PESCE

Para nadie es un misterio que Dante

Cuando se trata de ganarse unos pesos más, algunos técnicos usan cualquier argumento para desbancar a su colega de profesión, sin importarle nada. Entonces, surge la opinión general para enjuiciar un supuesto principio básico...

ETICA, UN "VERSO" MAS...

Por: ASCHWE



Una de las mayores amarguras de Chumpitaz: la eliminación a manos de Chile en las eliminatorias del Mundial de 1974

Una esperanza

Para tranquilidad de los aficionados, Chumpitaz dejó abierta la posibilidad de seguir defendiendo la camiseta nacional.

"Me han puesto en un dilema, pero créanme que si mantengo la forma no habrá problemas para seguir jugando", declaró a los reporteros. "Me compro-

meto con ustedes en un 50 por ciento. El porcentaje restante será definido con el pasar de los meses".

La afición y los entendidos no desean que abandone la selección por dos razones importantes: su gran calidad, a pesar de no tener la agilidad de hace unos años, y el hecho de que actualmente no existe en el medio alguien que pueda reemplazarlo.

Sus características

Poseedor de un potente disparo, Chumpitaz es la inspiración de su equipo y la serenidad en la defensa.

El "Gran Capitán" organiza la zaga, brinda un importante apoyo al me-

diocampo y en algunas oportunidades se suma a la ofensiva.

Su intuición de la jugada y ubicación en la cancha le permiten neutralizar a sus atacantes, conjurando peligros potenciales para su valla.

Su trayectoria

Chumpitaz se inició profesionalmente con el equipo Deportivo Municipal.

En 1964 hizo su debut a nivel de selección. A partir de ese momento se apoderó de la zaga central y su alineación con el número cinco en la espalda se convirtió en un símbolo del balompié peruano.

Fue capitán de las escuadras que participaron en los campeonatos mundiales de México en 1970, y de Argentina en 1978. Asimismo, tuvo la distinción de ser el capitán del llamado conjunto "Resto de América", que congregó a los más destacados futbolistas del continente.

Chumpitaz fue figura del elenco nacional peruano que conquistó el título sudamericano en 1975.

Pero también ha tenido sinsabores, entre los que destaca la eliminación de Perú a manos de Chile para el mundial de Alemania Occidental de 1974.

Al iniciarse la ronda clasificatoria para el certamen de España, un sector de la prensa se mostró adverso a su concurso debido a la disminución de sus facultades físicas.

El "Gran Capitán" rápidamente acalló a sus críticos, enseñando su clase y experiencia. Ha sido pieza fundamental en los logros del seleccionado peruano, que llevaron nuevamente a los incaicos a estar presentes en un mundial.

Su gran amor a la camiseta hace pensar que probablemente estará en España, como es el deseo de todos los deportistas de América.



Cuatro grandes del fútbol peruano: Teófilo Cubillas, Rodolfo Manzo, Héctor Chumpitaz y César Cuello



Figura donde se presente. Nació en Perú, pero es de toda América morena

El "Gran Capitán" del seleccionado peruano de fútbol, el eterno Héctor Chumpitaz González, defendió la divisa blanca y roja por última vez al enfrentar a Uruguay en el cotejo que clasificó a la selección de su país para el Campeonato Mundial de España de 1982.

"Chumpi", como también lo llama afectuosamente la prensa especializada, anunció la semana pasada que tras el encuentro decisivo se retiraría del conjunto nacional.

Agregó que jugaría una o dos temporadas más con su club Sporting Cristal, de la Primera División peruana, antes de abandonar definitivamente su ilustre carrera.

"Ya está decidido en consejo de familia, mi retiro", manifestó el recio zaguero central, ejemplo de pundonor y un caballero en la cancha. "El partido contra Uruguay será el último con la selección", añadió antes de entrar a la cancha el pasado 6 de septiembre.

El inesperado anuncio del "Pequeño Gigante" del fútbol mundial sacudió a la prensa y a la afición, a pesar de que el jugador tiene 37 años de edad. Aunque hay quienes aseguran que tiene por lo menos 40.

El clamor nacional fue unánime: "Chumpi no te vayas, Chumpi te necesitamos". Lo gritó todo el estadio al término del encuentro.



Su última misión: haber clasificado a Perú para España '82. Aquí aparece el Gran Capitán rechazando una pelota que pretendía Victorino

Ante Uruguay jugó su último partido internacional uno de los mayores astros que ha producido el fútbol de este continente

EL ADIOS DE UN "GRANDE" DE AMERICA

HECTOR CHUMPITAZ, el incomparable capitán de la selección peruana de fútbol, asegura que su misión como tal terminó al dejar clasificado a su país para el Mundial de España '82



AFLIGIDO. Al igual que su hermano, Juan Rodríguez también enfrenta el banquillo de los acusados, porque la campaña no es buena y ya suenan los reemplazantes.



ADIOS.- Juan Soto, ex técnico de La Serena, renunció a su cargo, cuando comprendió todas las movidas secretas.



PRINCIPIOS.- Cuando Caupolicán Peña vio que la directiva de Everton no respaldaba sus decisiones, renunció al cargo, demostrando que principios aún quedan...

Pesce le tenía mucho cariño a la banca de Serena. Ahora, está ahí, cumpliendo quizás su sueño, pero algunos —varios para ser más exactos— cuestionan su llegada, porque ésta —aseguran— se produjo por medios ilegales que, hasta la fecha, no han sido desmentidos...

El primero en hablar fue Juan Soto —ex técnico del plantel serenense—, quien contó a Revista Estadio lo siguiente: "Me gustaría que el señor Dante Pesce me contestara la siguiente pregunta: ¿por qué se andaba ofreciendo a Serena, sabiendo que yo era el técnico? ¿Por qué mandaba cartas solicitando el empleo? Son cosas que no entiendo, porque en los cursos se habla mucho de ética, pero en la práctica todo se olvida... Sé que esta profesión es muy ingrata, pero es muy linda, porque así como existen malos momentos —en qué profesión no existen— también hay momentos para recordar siempre".

Estas acusaciones (otros técnicos también confesaron que conocían la existencia de esas cartas) están flotando en el ambiente, esperando esa respuesta que, al parecer no llegará, porque en el fútbol siempre se ha tendido ha "enterrar" los problemas, para evitar que aumenten en proporciones y acusaciones. Para otros, quien calla, otorga...

CASOS AISLADOS

En Segunda División el que un técnico se ofrezca por menos plata es tan común como que a los jugadores —salvo excepciones— no les cancelen nunca en la fecha estipulada. Y esa situación está en conocimiento de las autoridades quienes, infantilmente, entregan respuestas más evasivas que justicias. Quizás en esa actitud se vislumbra la premisa de que todos tienen derecho a ganarse unos pesos, pero lo condenable es la forma en que algunos lo han...

cen, desprestigiando con ello a técnicos de una ética intachable.

EJEMPLOS QUE RECONFORTAN

Así como existen casos negativos, también pululan las situaciones que merecen el aplauso de todos.

Con un ejemplo sabemos la existencia de varios, queremos demostrar que no todos los técnicos son tan desleales:

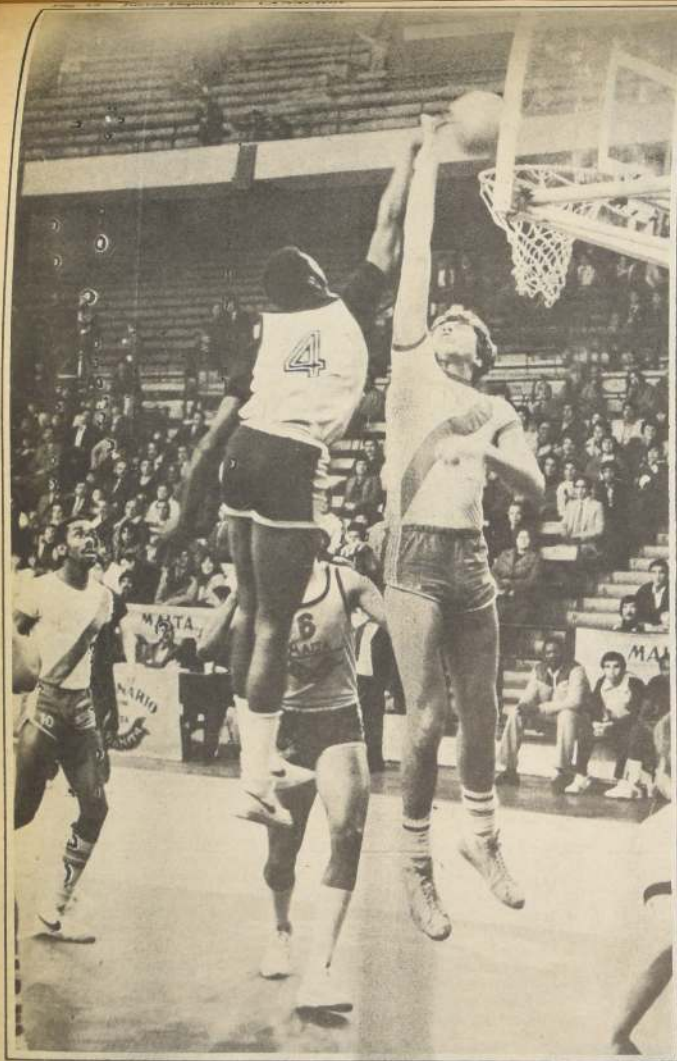


cuando Andrés Prieto presentó su renuncia a Iquique de inmediato surgió la oferta de Everton, pero el "Chuleta", un técnico por vocación y no un "mercader" de la profesión, no aceptó y continuó trabajando en Iquique. Como ve, ejemplos como ese, hacen pensar que al igual que en todas las profesiones, existen los buenos y los malos... Y en este mundo tan complejo, complejidad que ellos mismos han crea...



...Y LA ETICA.- Dicen que Dante Pesce le tenía mucho cariño a la banca de La Serena. Y los más osados aseguran que la conquistó usando cualquier medio...

EN LA CUERDA.- Luego del tres a cero, Manuel Rodríguez quedó en una situación incierta: unos piden su cabeza; otros, la defienden.



Dos hombres importantes entre la gente que nos visita y refuerza al basquet: Carlton Johnson (Nº4), de Malta Morenita, y Jimmy Graziano, que siendo de Esperanza, de Valparaíso, reforzó a Sokol en el Torneo Copa Centenario, del Estadio Chile.

LO QUE NO DEBEMOS HACER... POR NINGUN MOTIVO

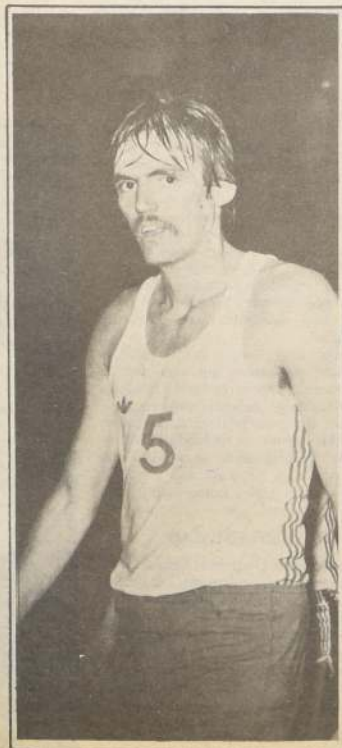
- 1.— Parar la importación
- 2.— No modificar las competencias
- 3.— No buscar recursos económicos
- 4.— No territorializar al básquetbol especial
- 5.— No insistir con los medios de comunicaciones para que le den más centímetros al básquetbol
- 6.— No interesar a la televisión
- 7.— No programar calendarios unificados
- 8.— No hacer cursos de árbitros o de actualización
- 9.— No exigir a las Municipalidades una optimización de las competencias escolares

EL BASQUETBOL TIENE QUE SUBIR COMO LA ESPUMA

□ La tendencia de este deporte es superar todo lo que se ha previsto. El renovador proceso del baloncesto chileno tiene algunos enemigos internos a los que hay que enfrentar. Aquí entregamos un miniplan de lo que entendemos debe ser un gran campeonato nacional con importados y que abarca a todo el territorio

Fotos: De Archivo

Por JUAN CESTERO



He aquí un importado gravitante y que puede ayudar al básquetbol chileno. Es el rubio Ricky Lee Wray, que impulsó a Temuco para ganar el Provincias del Sur

50P12194-1 SANTIAGO: Los pilotos Venezolanos, Eduardo Aleman (1), Alejandro Aleman (3) y el Argentino Oscar Porgia (9), durante una de las giras de la prueba de velocidad que se disputó el 9/12 en Las Vizcachas, por el primer Campeonato Americano de Motociclismo. Radiofoto UPI og/ja



DANDO LA VUELTA AL MUNDO: No los corredores, cuya escena muestra un aspecto de la primera fecha de velocidad, sino la foto de UPI, que refleja el interés mundial por este torneo motociclistico. (En la radiofoto, lectura original emitida).

Si bien Las Vizcachas reúne los requisitos para desarrollar las competencias en su circuito, no llega a reunir las condiciones de otras pistas mundiales, que son muy conocidas, como por ejemplo, los mismos circuitos en que se corre el campeonato mundial de automovilismo de Fórmula Uno.

A pesar de ello, se logra presentar una pista sinuosa de 2.979 metros, con una gran recta, matizada de mixtos y grandes curvones. Una carpeta de rodado (reparada) que permite la utilización de slick, forros de ruedas lisos y de mayor adherencia al piso y un ancho que asegura el buen desempeño individual de los motoristas.

En Motocross, la situación es distinta puesto que aquí se cuenta con escenarios de alto nivel, que nada tienen que envidiar a los mejores del mundo. Ya sea porque su confección utiliza de los terrenos en forma más natural y por contar Chile con verdaderas pistas vírgenes, se ha logrado una mayor perfección en este sentido, pero lo cierto es que San Carlos de Apoquindo, donde se corrió la primera fecha, con un perímetro de 1.500 metros, en desnivel de 120 metros, tiene todos los ingredientes necesarios para que los motociclistas se enfrenten a todas las exigencias de la prueba.

Las Vizcachas, donde se corrió la segunda jornada, presenta un trazado menos ambicioso, pero igualmente técnico. Tiene un total de 1.520 metros por giro y un desnivel de 24 metros.

Indudablemente que la pista que más llama la atención es la ubicada en los Cerros de Chena, escenario del primer Campeonato Panamericano, y que será el broche de oro, del Continental este domingo, en su trazado, de 1.700 metros, con subidas de gran trabajo y un desnivel de 70 metros más o menos, se encuentran los máximos requisitos de espectacularidad, por lo que siempre cuenta con gran cantidad de público apasionado por esta especialidad.

EL TRIAL

En cuanto a los circuitos de Trial, también se tiene la calidad exigida para su desarrollo a alto nivel, considerando nuestros trazados como los más exigentes del continente.

En relación a los pilotos nacionales, se ha notado un gran avance en esta época moderna, con respecto a brasileños, venezolanos, argentinos y peruanos pues se ha podido competir con mejores posibilidades, aunque no se esté logrando el máximo. Es indudable, que nos falta aún la necesaria continuidad competitiva de carácter internacional, que traen los conductores visitantes así como la práctica que se traduce en un buen resultado, en cada competencia.



El vértigo de la velocidad que se vive en Las Vizcachas ha reunido a los mejores valores del continente, en este primer Campeonato Continental.



Nuestra carta de triunfo en el trial. César Chachi Ramos, actual campeón latinoamericano de la especialidad y que ahora buscará ratificar su condición de mejor.

PREOCCUPACION DIRECTIVA: Dedicación es la que han demostrado los dirigentes del motociclismo y han tratado de solucionar todos los problemas para salir adelante con este nuevo compromiso.

Nuevamente a nuestro país le ha correspondido la responsabilidad de organizar un torneo internacional deportivo. Esta vez se trata del Primer Campeonato Continental de Motociclismo, en las especialidades de velocidad, motocross y trial.

Doblemente importante es este torneo puesto que pone a nuestro continente en la pretape del nivel mundial, toda vez que tiene valor selectivo para el campeonato del mundo de 1982, y en lo sucesivo lo seguirá siendo, por supuesto con otros países como sede.

Lo que interesa destacar es que Chile resulta ser, coincidentemente, el organizador del primer torneo, como ha venido sucediendo con otros campeonatos anteriormente.

Haciendo un poco de historia y sin el ánimo de entrar en mayores detalles, diremos que en nuestro país se efectuó el primer campeonato Panamericano de Motocross, que posteriormente dio origen a la formación de la Unión Latinoamericana de Motociclismo, ULM, con el Primer Campeonato Latinoamericano que se corrió en las especialidades de velocidad y motocross, realizado en su primera fecha, en Santiago de Chile.

Posteriormente se agregó el trial, participando a nivel de pionero uno de los iniciadores en Chile de esta especialidad, como lo fue Rodrigo Domínguez, y aunque no tuvo mayor fortuna en su intervención, dio la pauta para que, posteriormente, el año recién pasado, otro chileno, esta vez, en nuestro país, se alzara con la victoria en forma impecable, como fue el juvenil César "Chachi" Ramos.

Así con un campeón latinoamericano y con otros postulantes en velocidad y cross, Chile se abocó ahora a ser el iniciador de esta nueva modalidad competitiva, que reemplazará al latinoamericano y que está llamada a constituirse en uno de los importantes torneos internacionales de este deporte.

UN PASO HACIA ADELANTE

No sólo la coincidencia es válida como razón para indicar que en varias oportunidades le ha correspondido a Chile organizar la partida de un importante torneo. La calidad de buenos organizadores también ha alcanzado a los directivos del motociclismo nacional y es así como en esta oportunidad, con el control de la ULM y sus personeros, y la Federación Internacional de Motociclismo (FIM), se están creando los patrones de comportamiento para los restantes torneos de este nivel que se sigan realizando en esta región del mundo.

Sin duda significa un adelanto para Chile, en materia de organización, aunque no se halla logrado un máximo rendimiento en este sentido. Pero justamente la virtud

está en haber podido solventar los problemas, y sacar adelante la tarea.

Es lo que ha sucedido en esta justa deportiva, en la que los pilotos participantes y los dirigentes que nos visitan, han tenido todo lo que es necesario para que cada fracción del campeonato brinde el resultado esperado. Es así como delegados de los países en competencia han manifestado su complacencia porque se les ha facilitado su gestión y sus representantes han podido llegar hasta los circuitos a competir sin ningún problema.

Por otro lado, el factor informativo interno ha funcionado ajustadamente a los requerimientos oficiales y reglamentarios, agilizándose en esta forma la recopilación de datos para los registros internacionales.

ARDUA LABOR

En esta labor ha trabajado un gran equipo y en el que muchos entusiastas del motociclismo han entregado lo mejor de sí para sacar adelante el compromiso sin mayores fallas.

Todo este equipo humano, dividido en diferentes comisiones de trabajo tienen como cabeza visible a hombres como Francisco Bascuñán, presidente de la federación y a Pietro Morales, secretario, quien ha sido un verdadero hombre orquesta, preocupado de todos los detalles.

En la parte técnica un antiguo hombre de las motos y un querido deportista, que por muchos años se ha dedicado a la preparación de motores y que se hiciera famoso con sus extraordinarias motonetas preparadas, Manuel Adjicostantis, más conocido como SAMO, con un completo equipo de radio y todo al segundo mantiene control sobre lo que acontece en el campo.

EN LO INTERNACIONAL

Y en el respaldo internacional, la presencia de la ULM y de la FIM.

Evidentemente que a nivel local, la visita del secretario general de la Unión Latinoamericana, Teodoro Estrada, de Venezuela, reviste una especial significación, pues será el informante en el seno de la máxima corporación deportiva. Por otro lado la realización en Chile del Congreso respectivo, está dando otro interesante respaldo al torneo.

EN LO COMPETITIVO

En esta parte debemos referirnos primero a los escenarios de competencia. En este sentido, de las tres especialidades, sólo en velocidad no se logra un alto nivel en cuanto a la pista.



Un as en el motocross latino, Pedro Bernardo Raimundo, de Brasil, que conquista posiciones en el motocross.

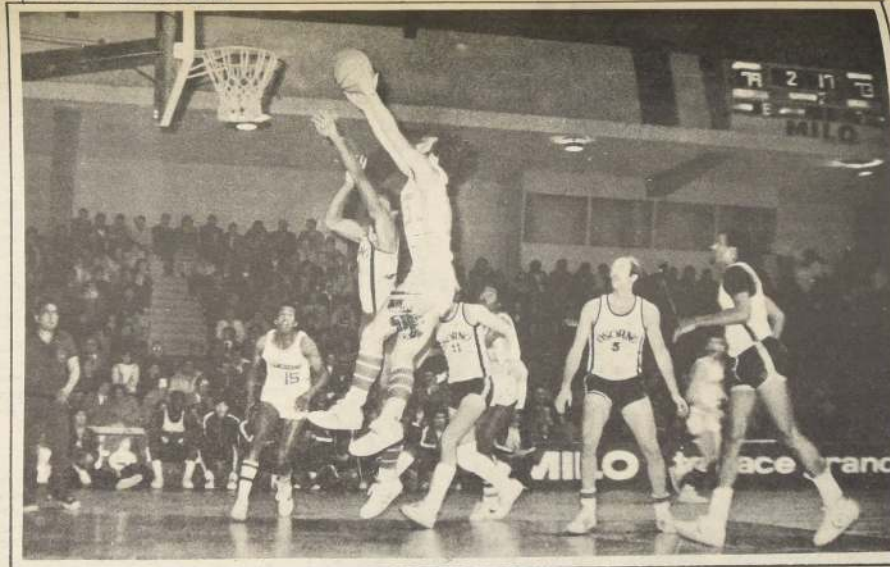
Es el primero y selectivo para el mundial:

CONTINENTAL DE MOTOCICLISMO ALGO MAS QUE UN CAMPEONATO

□ En nuestro país se han organizado varios torneos internacionales, pero éste, sin dudas, es el más importante en esta actividad deportiva

Daniel Martínez McGrath

Fotos de:
Guillermo Hidalgo y
Claudio Meza



El Gimnasio Nataniel tiene que volver a llenarse con asiduidad. Tal como ocurrió con el Cuadrangular, en el cual se presentaron los importados del sur

¿Viste el básquetbol por la tele? ¿Qué bien se ve, verdad? ¿Por qué no lo habían dado antes?... Estas interrogantes y muchas de otro tipo han tenido que ser contestadas por los allegados al baloncesto aquí en Santiago, Valparaíso y hacia donde llegó la transmisión de Canal 13 con ocasión del Torneo Malta Morenita que se hizo en el Estadio Chile.

Pero la impresión general es de entusiasmo. De ese entusiasmo que puede generar un boom de proyecciones inimaginables. El básquetbol se va a poner en onda y creemos sinceramente que puede superar lo que hizo el tenis.

Este renacer de una disciplina que fue notable en una época en nuestro país se va a deber a dos iniciativas fundamentales: la importación de los extranjeros —americanos en su mayoría—, que han venido a nivelar a todos los equipos y la presencia de la TV en los gimnasios y canchas donde se escenifiquen choques importantes.

Estos dos elementos —importados y televisión— van a convertirse en las palancas decisivas que impulsarán a este juego a otros niveles de calidad; nos darán la posibilidad de superar nuestros retrasos técnicos, y permitirán que surjan los nuevos valores en calidad y cantidad deseables.

Debemos destacar que estamos en una etapa experimental. Una etapa de características muy especiales y que pondrá a prueba la calidad dirigencial de la gente que maneja este deporte. Comenzando por la Federación y los diferentes presidentes de asociaciones y clubes. Para partir inmediatamente con la verdad y desterrar de una vez por todas la gafe de la circunspección para enfrentar lo que nosotros llamamos marronismo, debemos hablar de un deporte viaticado. Tal como lo permite la Carta Olímpica. Es una situación que produce gastos. A los jugadores hay que subsidiarlos y pagarles sus gastos de estadía y alimentación. Y por igual producen gastos tanto los criollos como los que vienen invitados.

En estas condiciones está muy claro que hay instituciones que pueden enfrentar gastos y otras que no lo pueden hacer. Eso obligará a una reestructuración de las diferentes ligas y asociaciones. Ya hemos insistido en la nivelación para este deporte. De ahí que se impone la transformación de estos núcleos para competir con equiparidad y no ahuyentar a la gente que se interesa por este juego.

Y estas transformaciones y la nueva

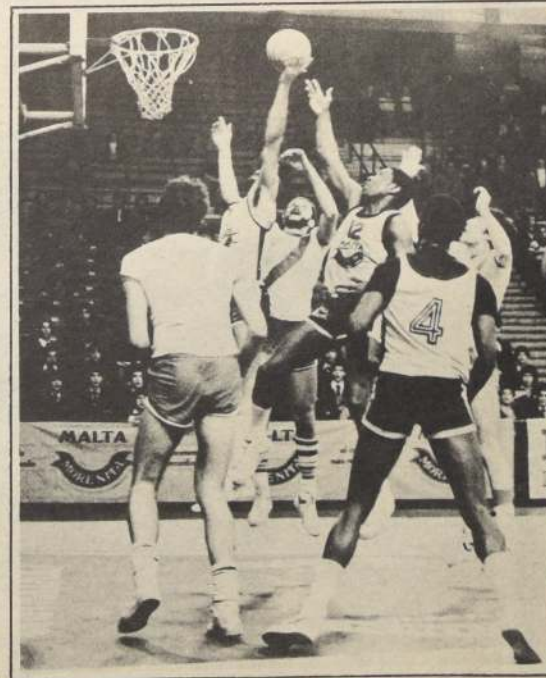
estructura del básquetbol con importados tendrán que ser las materias de estudio que la Federación y todo el andamiaje directivo deberán hacer desde ya o antes de que termine el año.

Considerando la experiencia de otros países y los resultados que han tenido, nos hemos permitido un bosquejo de planificación y puesta en marcha que les puede ser útil a los directivos encargados de elaborar el programa del básquetbol nacional para el año 1982.

CREACION DE DOS LIGAS NACIONALES

Un mapa basquetero práctico de nuestro país indica lo siguiente: gran concentración de la actividad de Concepción al sur.

En el Centro cuatro clubes en Santiago, otros cuatro en Valparaíso y Talca que sube. Latentes y a la espera de los estímulos que pudieran recibir están Arica, Iquique, Antofagasta, Calama por el norte.



Uno de los juegos más interesantes fue el que jugaron Sokol, de Punta Arenas, y Malta Morenita, de Osorno. En la foto están Pritchett y Mazzulla, de Sokol, buscando el balón con lucha planteada para lo mismo por el sin par Al Newman

Esta visualización objetiva del acontecer del deporte costero nos puede indicar el camino a recorrer. Calculamos alrededor de 20 posibilidades a lo largo del país. Perfecto para tener el montaje de una división superior de básquetbol con dos secciones de 10 clubes cada una. Inmediatamente resólo quienes podrán integrar esta Liga Nacional.

Sección Centro Sur: dos clubes de Santiago. Uno de Valparaíso, uno en Talca, dos en Talcahuano y Conce, y uno de Temuco, Osorno, Valdivia y Puerto Montt. (Puede ser Punta Arenas que tiene más méritos).

Sección Centro Norte: Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, dos de Valparaíso, dos de Santiago, Coquimbo-La Serena y Rancagua.

Estas ligas deberán operar con criterios bien definidos: dos importados en cancha y uno en banca; porcentajes bien estudiados de los borders para el local y la visita; un mínimo de 27 juegos (3 contra cada equipo de su sección); calendario de no más de cuatro meses; partidos los días festivos o prefestivos, viernes, sábados y domingos.

Otros ingredientes que pudiese tener esta Liga Nacional son: descenso y ubicación en lista de espera para los dos últimos o el último equipo de cada sección. Alternativas de cambios de equipos cuando no se pueda cumplir con los compromisos. Reglamentación especial y flexible con los importados y no tan flexible con los criollos. Estímulo al club de la zona que salga campeón con pase automático para la Liga Nacional, sea en el mismo año calendario o en el próximo.

Estas secciones darán a dos campeones seccionales. Los dos equipos que terminen primero y segundo en cada sección irán a lo que los americanos llaman Play Off. Palabreja que significa juegos extras de clasificación. Para producir más dinero (y en esto los gringos nos pueden enseñar un kilo), se jugará cruzado (primeros contra segundos del otro lado y viceversa) a mejor de cinco juegos. Dos en la primera sede sorteados y tres en la del rival de turno. Los vencedores jugarán una final a mejor de cinco o siete juegos para clasificar al equipo campeón nacional.

LA NECESIDAD DEL CALENDARIO ANUAL

No hay organización en el básquetbol actual que no programe a futuro. Si le pregunta a la más modesta escuela de los EE.UU. qué partidos tiene programados, le contestarán que con un plazo de antelación de ocho meses ya tienen su programación lista y aprobada. Que empezaron sus contactos para la temporada que viene y ya han contratado la mitad de sus compromisos. Si quiere su equipo jugar contra el Real Madrid, digamos en tres o cuatro meses más... (Olvidese) la gente de los me rengues le replicarán que estarán libres en un año más. Igual sucede con los cuadros italianos, brasileños y argentinos.

¿Pasa lo mismo aquí? La verdad que no. Estamos todavía en la edad de piedra en lo que a programar con selectividad se refiere. Para ocupar todo el año con racionalidad y viendo lo que realmente interesa al básquetbol chileno, debemos tener una fórmula piramidal que permita que en plazos no superiores a cuatro o seis meses se efectúen las competencias escolares, de asociaciones de promoción y las especiales. Debemos rematar con esta Liga Nacional en la cúpula y los trabajos de las selecciones cuando tengamos esa prioridad.

Y EL BASQUETBOL FEMENINO... ¿QUE!

No podemos olvidarnos de las damas que hacen básquetbol. Es vertiente poderosa que también tuvo jerarquía y tradición en Chile. También se podría inventar una liga de corte regional. Con más alcance buscando su difusión y fomento.

Tuvimos ocasión de ver una experiencia muy interesante en Venezuela. Básquetbol femenino con importadas. Ya están en el tercer año de actividad y la afición entre las mujeres de ese país ha subido como la espuma. Las importadas no reclutan en los Estados Unidos. Muchachas de 1.80 a 1.90 mt. que hacen el mismo papel nivelador que los varones. Dejamos enlazada la iniciativa, ya que tenemos que buscar una solución para un posible auge de la sección femenina.

El "acabado" de los fracasos y volver nuevamente a retomar la senda ganadora... Se da en todos los deportes... En el boxeo, por ejemplo, hay pugilistas que por circunstancias especiales en un combate determinado "acaban" como boxeadores... En el tenis también se da bastante y hay algunos players que no pueden soportar las "malas rachas" y sucumben ante su destino deportivo... En el fútbol chileno que ha superado este aspecto en los últimos años, hay muchos casos...

LOS MAS RECIENTES

El año recién pasado, en el torneo de Segunda División, bajaron automáticamente cuatro equipos, y otros dos tuvieron que ir a la liguilla de promoción entre ellos Aviación, de excelente campaña y es un caso aparte. Los que descendieron de inmediato fueron Santiago Wanderers, Green Cross, Lota y Coquimbo. Ninguno de ellos, quizás con la excepción de Coquimbo, están ubicados de la mediana de la tabla para abajo y al panorama para el presente año es bastante problemático, debido a las magras actuaciones cumplidas, cuando sólo restan tres fechas para terminar la primera rueda de este "maratónico" certamen.

"LOS APROBLEMADOS" PORTEÑOS

Uno de los equipos descendidos que más sienten aún el shock de haber bajado nuevamente a la serie inferior de nuestro fútbol profesional, es el decano Santiago Wanderers. Les ha sucedido de todo y en el recuento final deben ser al menos los vencedores absolutos en cuanto a problemas y obstáculos a todo nivel... De partida, renovaron a casi todo el plantel... Anoten algunos nombres: Zapata del Everton, Zúñiga de Aviación, Adriaola (39 años) que estaba sin club, Luis Vidal que estaba en el sur, Willy Gómez y E. Figueroa de la U, Stuardo de Palestino, Nichiporuk de Nublense, Garrido de Iberia... La lista es impresionante.

Armando Tobar, que empezó a principios de año trabajando con José Pérez, ha realizado todas las "movidas" posibles por lograr el equipo ideal, pero hasta el momento el cuadro no rinde. A todo ello hay que sumarle "más problemas", como el que cada cierto tiempo se dice que "se va" su presidente Renzo Arata... Problemas económicos, que se traducen en hechos como el de las "avionetas", que casi se transforma en tragedia....

En lo futbolístico, Wanderers ha dejado irse varios puntos actuando como local, y esto para un equipo que pretende volver a Primera División es fatal... El panorama, es poco alentador, marchan con



JUAN COVARRUBIAS ha sido uno de los jugadores más parejos en la irregular campaña de Green Cross, equipo que es muy difícil que esté en los lugares de vanguardia, pues ha dado muchas ventajas a sus rivales...

Siguen en estado de "shock" los "trasplantados"

Wanderers, Green Cross y Lota aún no se reponen de la ida a los "potreros"... Coquimbo es el único de los "descendidos automáticamente" que estaría en la "operación retorno"

Por Jorge Abufhele



LOTA NO TIENE GOL...

Los "mineros", otro de los que cayeron en desgracia en el torneo pasado y se fueron de inmediato a la serie inferior, por lo mostrado hasta el instante tendrán que esperar otra temporada para ver la posibilidad de tener éxito en la "operación retorno"... La campaña, decididamente ha sido mala y tienen junto a uno de los colistas —Colchagua— la peor ofensiva del ascenso... Sólo 16 goles en dieciocho encuentros disputados... Es otro de los equipos que renovó gran cantidad del plantel del año pasado...

Las novedades han sido, el mediocampista Alegre que jugaba en Cobreloa y está a préstamo, y el charría Horacio Italiano, quien aún no rinde lo esperado.

Hace tres fechas renunció Benito Ríos y asumió la dupla formada por Guillermo Quiroga y Ulricksen, quienes se la "han jugado" con muchos elementos jóvenes en un postrer intento por "sacarle" a este elenco...

EL CASO GREEN CROSS

Es indudable que Temuco ha sido siempre una plaza importante para nuestro fútbol, pero tal como se están dando las cosas en lo futbolístico e institucional, los sureños deberán esperar un buen tiempo para "días mejores"...

En lo económico, hay una deuda enorme y hace algún tiempo se habló de la desaparición del equipo de Temuco, que ahora se llama Green Cross-Cautín, nombre que se adoptó para lograr una mayor identificación con toda la zona...

El problema en todo caso estriba en lo futbolístico... Aunque Gastón Guevara, quien lleva más de 15 años en Temuco, no tiene presiones directivas, el cuadro no camina. Las causas son variadas... Empezando por el psicológico, el trasplante de la división privilegiada a otra en donde las cosas son radicalmente opuestas. Muchos veteranos, casos Cortázar, Cuevas, que sienten los trajes de tantas temporadas (muchas lesiones) y contrataciones que no han dado frutos... Hay un casi nulo apoyo de la hinchada, y algo de mala fortuna en algunos encuentros.

UN OASIS, COQUIMBO

Los piratas, bajaron a Segunda División, y no hicieron mayores pretensiones para la actual temporada, pero son el único cuadro que merced a la campaña de los últimos partidos está en los lugares de avanzada del certamen.



CAMILO BENZI, ha sido el delantero más efectivo en la buena campaña realizada por Coquimbo. Como ariete central ha conquistado cinco tantos y está en una nueva etapa de su carrera profesional.

SERGIO NICHIPORUK dejó atrás a la zaga de Ovalle y el meta Canales pero se le acabará la cancha y se malogrará una nueva oportunidad... No ha podido responder a sus antecedentes de goleador, el rubio atacante paraguayo de Santiago Wanderers.

SUCEDIO EN LA SEMANA



Eliseo Salazar, en contraposición con los demás pilotos de F-1, no cuenta con un "equipo" de asesores. Junto a él siempre hay muy poca gente.



El motociclismo está subiendo esta semana la dura cuesta de tener que organizar y competir. En lo primero, que siempre se ha hecho muy bien, las cosas parecen fáciles. En lo otro está resultando difícil.

Miguel Angel Gamboa, un grito de gol que muchos ansían. Pero eso no justifica que se le den atributos de "máximo salvador" para la "U".

No es más que un punto... Estamos haciendo referencia a ese puntito de oro que ganó Eliseo Salazar hace quince días en el Circuito de Zandvoort, en Holanda. Por el hecho de haberse clasificado en sexto lugar piloteando "su cacharrito". Pero pese a no ser más que un puntito lo que ha ganado el piloto chileno, justo es decir que sirvió para tranquilizar a muchos y, especialmente, para darles conformidad a todos.

Lo que comentamos tiene referencia a su última actuación. Lo vimos con un neumático a la mierda, cuando en la "vuelta 13" (en domingo 13) debió abandonar. En otras circunstancias los que nunca han dejado de criticar y criticar, simplemente se habrían aprovechado para decir cualquier cosa de este retiro. Ahora no. Se dijo que era una lástima que no esté en condiciones de competir de "igual a igual" con los demás, a quienes les hacen neumáticos especiales para cada carrera. Se dijo también que en el momento de abandonar ya estaba ubicado en el lugar decimoquinto, lo que significa que estaba haciendo una excelente carrera.

Lo bueno del caso, es que ahora se comenta todo POSITIVAMENTE. Y eso, que sólo ha ganado un puntito....

000-000-000

Cuando escribimos esta nota van sólo dos días de competencia en el Campeonato Continental de Motociclismo.

Ya se está elogiando en demasía la forma como los chilenos organizan todo. ¡No hay nada que hacer! Para organizar no nos gana nadie... Pero eso ya pasó de moda y según lo que ha dicho el Presidente del COCH, Gustavo Benko, debemos de terminar con eso de ser "campeones morales" en todo. Y él lo demostró, porque fue a Caracas y logró un triunfo...

De manera que en este continental de motociclismo, la gente en Chile no quiere resignarse a aceptar "triumfos morales". Nuestros motociclistas se están enfrentando a valores de excepción, a gente que con frecuencia alterna en el Viejo Mundo con los mejores especialistas, por lo mismo que llegan a Las Vachas, a San Carlos de Apoquindo o a los Cerros de Chena, y "se pasean" delante de los nuestros....

¿De qué vale entrenar todos los días en los escenarios que los rivales no conocen?

¿Se pueden seguir aceptando lugares decorativos y "triumfos morales"?

000-000-000

Como en el cuento del lobo, por fin apareció "el lobo"... Gamboa.

El popular "Gamba" aparece como el "salvador" de la "U"... El hombre en quien están cifradas todas las esperanzas de recuperación de este enfermo azul. ¿No será mucho? ¿Qué culpa tiene el jugador que viene llegando de todo lo que sucede en el instituto azul? ¿Puede cargarse a él, antes de llegar, la responsabilidad de sacar a la "U" del hoyo en que se encuentra? Nos parece que él y su club deben encargarse, oportunamente, de poner los puntos sobre las "ies" y que asuman en este momento los verdaderos responsables...

DONUGO

Jueves Deportivo

Jueves 17 de Septiembre de 1981

DIRECTOR

Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gase Opazo

SUBJEFE DE DEPORTES

Tito París

DIRECTORA DE ARTE

Susana González

REDACTORES

Daniel Pérez
Daniel Martínez

Adolfo Schwítzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala

COLABORADORES

Jorge Abufhele

Rodolfo Donoso
Carlos Baeza

Y corresponsales
en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Marcos Muga Jr.
Pedro González
Guillermo Hidalgo
Helmur Rosas
Johnny Lepe
Joaquín Donoso
Marcelo Agost
Laboratorista Gastón Acuña
JEFE DE DIAGRAMACIÓN
Tito Jara

Caballitos de madera



Con todo gusto hemos dado a conocer este "caballito" para el excelente árbitro que es Mario Lira. Hace muchos años que mantiene en el referato su buen nombre. Se puede decir de él que "no se casa con nadie".

UN ARBITRO CON LOS PANTALONES BIEN PUESTOS

Puede que alguna vez también le hayan cobrado dos penales a Universidad de Chile en un partido.

Pero, difícilmente esas dos sanciones pueden haber tenido lugar en menos de diez minutos y menos aún creemos que un árbitro se haya atrevido a castigar con esa sanción (totalmente justa, en todo caso) a la "U" justo en el sector sur, donde se ubica la agüerrida barra azul.

Para hacer eso que hizo el árbitro que dirigió el partido entre Unión Española y Universidad de Chile, se necesitan pantalones.

Justamente lo que Mario Lira puede preciarse de tener muy bien puestos en todo momento.

Porque... ¿crece usted que son muchos los árbitros en Sudamérica que se atreven a anularle un gol por off-side a Uruguay en el Estadio Centenario en las eliminatorias para un Mundial?

Mario Lira lo hizo, quedándose con la bandera en alto y dejando con un palmo de narices a los millares de uruguayos que ya celebraban el empate a dos ante Perú, hace cosa de un par de semanas.

BUSCAN PRESIDENTE

Enrique "Chacho" González, activo e importante dirigente de Deportes Iquique, viajó a Miami, Estados Unidos, donde realizará varias gestiones inherentes a su condición de comerciante y turista... Al momento de partir, González, quien nunca olvida a sus "dragones", señaló jocosamente que su viaje también obedecía a otra razón, ya que deseaba conversar con la gente del Cosmos y Strikers para que ellos le recomendaran un buen presidente...

"PUMAS" INOFENSIVOS...

En el "mundillo" del fútbol, sin lugar a dudas hay todo tipo de personajes, también personalidades y maneras de enfocar las circunstancias. Como en todo orden de cosas por lo demás...

Juan Pérez, el moreno y calladito entrenador de Antofagasta, quien hace poco hizo el curso y recibió su título, desde que ejerce sin problemas con la "E" en el pecho, se ha puesto más locuaz con sus dirigidos. En la "onda" de Orlando Arauza y "Clavito" Godoy que viven "el fútbol" en toda su magnitud. Ante las detecciones de "Los Pumas" en el Estadio Regional, actuando como locales en las dos últimas actuaciones (derrota 0x1 con Trasandino y empate a 3 goles con Malleco) no pudo ocultar su malestar por la falta de entrega de algunos elementos del plantel y en un "alto", durante una de las prácticas, se dirigió a dos de ellos (eran defensas...) "está bien que nos quiten algunos puntos como visitantes, pero como locales no podemos perder. Quiero un plantel de fuerza y que no rife el balón. Aquí hay algunos que no meten la pierna ni cuando van a comprar zapatos..."

DE CHILE...A LOMA NEGRA

Es común el caso de los futbolistas argentinos que en Chile se "agrandan" como figuras —a veces con méritos reales— y después vuelven a su país con la humildad que no lucieron en canchas nacionales.

Ricardo Lasbal destacó en Palestino como un correcto puntero derecho y por su apodo de "vitrola". Rubén Peracca vino a Unión como la promesa de un gran mediocampista, pero acá nunca mostró aquellas cualidades, al parecer muy bien ocultas. Ambos volvieron hace un par de temporadas al fútbol argentino y ahora están otra vez en actividad en un modesto club del interior que este año participa en el torneo nacional: Loma Negra. El equipo pertenece a una empresa cementera de bastante solvencia económica, pero ningún antecedente futbolístico de categoría. Es algo así como el equivalente de Unión Calera, aunque éste lleva muchos años en el profesionalismo en Chile.

"LAS IRAS DE HERRERA"

"Hasta cuando cobrai leseras, árbitro saquero... El hombre de negro en la ocasión, Julio Gajardo, se da vuelta y muestra la tarjeta roja al infractor el puntero derecho de Aviación, Miguel Ángel Herrera. Promediaba el segundo tiempo en que su equipo perdía 0x2 con Rangers en el "Reinaldo Martín".

Enseguida, el habilidoso puntero, un tanto fuera de sí en la referida ocasión, se va de la cancha sin antes sacarle todos los ancestros familiares al árbitro... Cuando estaba por abandonar el campo de juego, Luis Castro jugador de Rangers, que no tenía velas en el entierro, recibió un "uppercut" a la pasada que afortunadamente esquivó... El público despidió a Herrera con silbatinas. Una reacción inusitada en un jugador con "su genio", pero siempre respetuoso y leal dentro de la cancha...



"Dios los cría... y el fútbol los junta...". Con la variante que hemos incorporado, el viejo adagio vale para esta foto en que nos referimos al incidente ocurrido en la década del 60, cuando "Clavito" Godoy y el "Dicino" Calvo, eran rivales en la cancha...



El pequeño Gustavo Carvacho, alzado por sus dirigentes Roberto Martí y Pedro Concha.

COCHES AUXILIARES SEGUN LA OCASION

Pedro Concha y Roberto Martí, dirigentes del equipo ciclistico "Pilsener Cristal", están siempre en las competencias pedaleras acompañando a su escuadra. Para ello, según sea la ocasión, se consiguen un vehículo acorde a la prueba y de las necesidades de apoyo que tenga el equipo.

El domingo pasado en la prueba del club "Quinta Normal" aparecieron, con sorpresa para todos, en un coche Fiat 600, algo inusitado. La explicación la dieron en el acto... Como co-piloto estaba Gustavo Carvacho, el pequeño escalador, que en esta ocasión no compitió por resfrió...

MALOS RECUERDOS

Con motivo del lamentable accidente que sufrió Leonardo Belmar al estrellarse contra un muro de contención que hay detrás de uno de los arcos del Estadio Santa Laura, había dos personajes que hacían recuerdos de un hecho similar ocurrido, allá por la década del 60, en ese mismo sector.

Corrían a disputar una pelota el centro delantero de Palestino y el zaguero central de Audax Italiano, jugadores ambos de reconocida fogosidad y fuerza. Chocaron justo en la raya de cal y el defensa sacó la peor parte, yendo a estrellarse contra la pared de concreto. Los espectadores aún recuerdan el espectáculo impresionante de esa calva teñida de sangre.

Por extraña coincidencia, ambos protagonistas de aquella jugada fueron los primeros en llegar ahora a auxiliar a Belmar. Porque aquel centro delantero de palestino era Hernán. "Clavito" Godoy y el zaguero verde, el popular Hugo "Pelao" Berly, justamente los actuales integrantes del cuerpo técnico italiano.

Guía Polla Gol de "La Nación"									
(19 y 20 de Septiembre - 1981)									
PARTIDO	EQUIPOS	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	PROMEDIO DE GOLA	GOLA EN LA META	PUNTEO
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS				
1	U. DE CHILE	10	4	3	3	U. Española (0-3)	L	5*	11 11 15
	O'HIGGINS	10	4	2	4	Ñublense (2-1)	E	7*	10 14 13
2	EVERTON	10	1	5	4	Colo Colo (2-5)	E	14*	8 12 21
	U. ESPAÑOLA	10	4	3	3	U. de Chile (3-0)	E	3*	12 17 11
3	U. CATOLICA	10	5	1	4	San Luis (1-2)	E	5*	11 18 10
	COLO COLO	10	7	2	1	Everton (5-2)	V	1*	18 22 7
4	COBRELOA	10	7	2	1	A. Italiano (1-0)	L	2*	16 16 8
	SAN LUIS	10	2	4	4	U. Católica (2-1)	L	14*	8 12 16
5	PALESTINO	10	3	4	3	Magallanes (1-4)	E	7*	10 11 11
	A. ITALIANO	10	4	1	5	Cobreloa (0-1)	E	7*	10 13 15
6	CONCEPCION	10	3	3	4	Serena (3-4)	L	11*	9 20 20
	MAGALLANES	10	3	3	4	Palestino (4-1)	L	11*	9 12 16
7	IQUIQUE	10	3	4	3	Naval (0-4)	L	7*	10 15 16
	SERENA	10	3	3	4	Concepción (4-3)	L	11*	9 14 20
8	ÑUBLENSE	10	0	2	8	O'Higgins (1-2)	E	16*	2 4 17
	NAVAL	10	5	2	3	Iquique (4-0)	E	3*	12 16 12
9	HUACHIPATO	18	7	5	6	Arica (1-2)	L	8*	19 29 27
	SAN FELIPE	18	6	7	5	Linares (2-1)	E	8*	19 21 23
10	TRASANDINO	18	11	2	5	Colchagua (1-1)	L	1*	25 21 15
	LOTA	18	6	5	7	San Antonio (2-2)	L	14*	17 16 22
11	OVALLE	18	5	2	11	Cobresal (1-5)	L	21*	12 19 29
	COLCHAGUA	18	3	8	7	Trasandino (1-1)	L	19*	14 15 30
12	MALLECO	18	5	4	9	Antofagasta (3-3)	L	19*	14 22 28
	COBRESAL	18	7	5	6	Ovalle (5-1)	L	8*	19 38 21
13	GREEN CROSS	18	5	5	8	S. Wanderers (1-1)	L	16*	15 23 27
	ANTOFAGASTA	18	7	7	4	Malleco (3-3)	E	6*	21 27 22

Por: Carlos Batta Albornoz

NOTA: Equipos bonificados: - Colo Colo con 2 puntos, U. Española, Everton, A. Italiano y Trasandino con 1 punto cada uno

LA LOGICA CONCURSO N° 283

TOTAL DE APUESTAS A PAGAR									
×15,00=\$									
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE				
U. DE CHILE	O'HIGGINS	1							
EVERTON	U. ESPAÑOLA	2							
U. CATOLICA	COLO COLO	3							
COBRELOA	SAN LUIS	4							
PALESTINO	A. ITALIANO	5							
CONCEPCION	MAGALLANES	6							
IQUIQUE	SERENA	7							
ÑUBLENSE	NAVAL	8							
HUACHIPATO	SAN FELIPE	9							
TRASANDINO	LOTA	10							
OVALLE	COLCHAGUA	11							
MALLECO	COBRESAL	12							
GREEN CROSS	ANTOFAGASTA	13							

LA NUESTRA CONCURSO N° 283

TOTAL DE APUESTAS A PAGAR									
×15,00=\$									
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE				
U. DE CHILE	O'HIGGINS	1							
EVERTON	U. ESPAÑOLA	2							
U. CATOLICA	COLO COLO	3							
COBRELOA	SAN LUIS	4							
PALESTINO	A. ITALIANO	5							
CONCEPCION	MAGALLANES	6							
IQUIQUE	SERENA	7							
ÑUBLENSE	NAVAL	8							
HUACHIPATO	SAN FELIPE	9							
TRASANDINO	LOTA	10							
OVALLE	COLCHAGUA	11							
MALLECO	COBRESAL	12							
GREEN CROSS	ANTOFAGASTA	13							

LA PROXIMA CONCURSO N° 284

TOTAL DE APUESTAS A PAGAR									
×15,00=\$									
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE				
U. CATOLICA	COBRELOA	1							
COLO COLO	U. ESPAÑOLA	2							
O'HIGGINS	EVERTON	3							
NAVAL	U. DE CHILE	4							
MAGALLANES	IQUIQUE	5							
A. ITALIANO	CONCEPCION	6							
SERENA	ÑUBLENSE	7							
SAN LUIS	PALESTINO	8							
ARICA	SAN ANTONIO	9							
COQUIMBO	HUACHIPATO	10							
IBERIA	LINARES	11							
AVIACION	ATACAMA	12							
RANGERS	CALERA	13							



FRENTE A FRENTE: El cuadro de Universidad Católica que hiciera perder el incito después de 30 presentaciones al popular equipo Colo Colo, se miden el domingo en el mejor encuentro de la fecha. Mientras los albos son punteros del torneo, los cruzados tienen dos derrotas consecutivas y piensan que frente al cacique vendrá la rehabilitación.



EL CHAGUITO MORNING: El conjunto recoletano tomó de nuevo la punta junto a Trasandino y Deportivo Aviación con 25 puntos. Recientemente derrotó a su vecino Talagante Ferro por una cero y este fin de semana enfrenta en partido de difícil pronóstico a Deportes Arica, en su cancha de Melipilla.

Jueves Deportivo

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 17 de Septiembre de 1981

La Nación



FUTBOL 81, SE DEFINE ARRIBA Y ABAJO



ETICA, PALABRA "TABU" PARA LOS DT



LAS MOTOS SE PEGAN "EL GRAN SALTO"

SAN ANTONIO

SEGUNDA DIVISION 1981



De pie: Juan Vallejos, Emiliano Astorga, Miguel Huerta, Juan Puga, Luis Valenzuela y Luis Petanillo. Hincados: Guillermo Miranda, Mauricio Contreras, Juan Carlos Márquez, Guillermo Navarro y Raúl Alarcón.